la terre de chez nous

Port payé à Québec

Vol. XXXIX – No 44 – Montréal, 24 janvier 1968

1268 L-15103-7-7 CA.
BIBLIOTH. MUNICIPALE,
1210 SHERBROOKE EST,
MTL. 24 P.Q.



De plus en plus les fermes modernes ressemblent à celle-ci, modèle de ferme électrifiée. Il y aura de tout au Salon national pour ceux qui aspirent à ce modernisme!

100,000 COPIES

Il a été tiré du présent numéro de la Terre de Chez Nous un total de 100,000 exemplaires, dont 25,000 seront distribués aux visiteurs du Salon National de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Arts Ménagers.

Guide OFFICIEL et COMPLET en COULEUR des 3 Salons

- Pages 11 à 50 -



JANVIER (II)

De 1945 à 1965 en bref

M. Jean-Baptiste Lemoine, premier vice-président de l'UCC prononce une conférence aux journées d'étude provinciales de l'Union, sur l'orientation du syndicalisme agricole au Québec.

1954

A Montréal, la police provinciale saisit une importante cargaison de margarine.

* * *

Une enquête faite pour le ministère fédéral de l'Agriculture révèle que le capital engagé dans les fermes du Québec a presque doublé depuis quelques années; hausse de 146% dans l'outillage et de 184% dans le cheptel. (à suivre).

1955

Une à une les Fédérations de l'UCC attirent l'attention de la députation fédérale sur les problèmes agricoles de l'heure.

* * *

Le ministre fédéral de l'Agriculture annonce que le prix de soutien des oeufs continuera d'être de 38 cents la douzaine durant 1955.

* * *

M. l'abbé Alfred Quirion, ancien aumônier de la J.A.C. de Québec et curé de Saint-Edouard en Alberta, est assassiné près de Brandon, au Manitoba, par trois adolescents de Montréal-Nord.

1956

Le rapport tant attendu de la Commission Héon est enfin rendu public. La Commission recommande l'essai de plans conjoints de mise en marché.

* * *

Une délégation de l'UCC présente à l'hon. Bourque, ministre des Terres et Forêts du Québec, un mémoire sur le prix du bois de pulpe payé aux cultivateurs et colons. Le mémoire réclame l'établissement d'un prix de $20 la corde.

1957

M. Henri-C. Bois, gérant général de la Fédérée et ancien vice-président général de l'UCC est nommé sénateur par le gouvernement canadien.

* * *

Les pomiculteurs réclament la légalisation du cidre.

1958

La Chambre des communes adopte le projet de loi (bill 237) par lequel le gouvernement fédéral se propose de stabiliser les prix des denrées agricoles.

* * *

Les Fédérations de l'UCC de Québec et de Saint-Hyacinthe comptent dans leur territoire les deux premières conventions de vente (produits laitiers) intervenues par l'utilisation du bill 44 (loi de l'office des Marchés agricoles).

1959

M. Everett Biggs, commissaire en chef de l'industrie laitière de l'Ontario, est d'avis que la mise en commun des recettes provenant de la vente du lait et un seul et même prix commun à toutes les ventes, indépensamment de l'usage auquel le lait est destiné, pourrait être la formule de demain en industrie laitière.

1960

Décès subit de l'hon. Paul Sauvé, premier ministre de la province.

* * *

L'hon. Antonio Barrette est le nouveau premier ministre du Québec.

1961

M. Paul-Emile Bolté, p.s.s., n'est plus aumônier général de l'UCC. Il est remplacé par M. l'abbé Georges-Etienne Phaneuf.

1962

L'hon. Hamilton, ministre fédéral de l'Agriculture communique que l'Office de Stabilisation des prix agricoles a reçu l'autorisation d'établir à $23.65 les cent livres le prix de soutien du porc en 1962.

* * *

M. J.-Bte Lemoine est élu président national de la Fédération canadienne des producteurs de lait (Dairy Farmers). C'est la première fois qu'un Canadien français détient ce poste. M. Lemoine est également vice-président de la FCA.

* * *

L'hon. James-G. Gardiner est décédé. Il fut ministre de l'agriculture à Ottawa pendant 22 années consécutives.

1964

L'UCC présente son mémoire à la Commission royale d'Enquête sur la fiscalité au Québec. (la Commission Bélanger).

Programme mondial d'aide alimentaire

Le Canada versera $21,600,000

Le Canada s'est engagé à verser un total de $21,600,000 au programme mondial d'aide alimentaire, pour les années 1969 et 1970.

Le ministre de l'Agriculture, M. J. J. Greene, a annoncé cette décision au cours de la conférence des Nations unies et de l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture.

Il a déclaré que le Canada, pour la troisième fois consécutive, augmente les sommes consacrées à l'aide à l'étranger. Du chiffre total, 25 pour cent sera donné en argent et 75 pour cent en services.

Au cours des deux premières périodes d'aide, qui comprennent les années 1963 à 1968, le Canada a donné une somme totale de $9,639,400 en argent et $27,046,060 en aliments. Au cours des cinq premières années, le Canada a livré $19,500,000 en aliments et contribué de $6,764,399 en argent.

Les Etats-Unis, qui n'ont pas encore annoncé la somme qu'ils s'engagent à fournir, sont le seul pays qui contribue plus que le Canada.

Enquête en Abitibi

La Fédération de l'UCC du diocèse d'Amos, est à compléter une encquête sur les dommages aux récoltes subis par les cultivateurs de l'Abitibi-Ouest, l'automne dernier.

Selon les requêtes formulées par les syndicats UCC de ce comté, des cultivateurs auraient perdu au-delà de 50% de leurs récoltes, dû principalement à la pluie.

Pour leur part, les cultivateurs de l'Abitibi-Est ont été affectés dans leurs récoltes par le poids du grain.

Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation a été informé de la situation et une politique de compensation est réclamée.

(Communiqué)

Lait nature

Nouveau plan conjoint régional dans le Nord-Ouest Québecois

Les producteurs de lait nature des quatre comtés du Nord-Ouest Québecois ont voté en faveur d'un plan conjoint régional, dans une proportion de 98%, en novembre et décembre derniers.

Dans le Nord-Ouest Québecois, il y a au total 134 producteurs, fournissant le lait nature, soit à la Laiterie Dallaire de Rouyn, Epletts de Val d'Or, à la Laiterie de Malartic où à la Laiterie de Senneterre.

Depuis plusieurs années il existait un plan conjoint des producteurs exclusivement pour la Laiterie Dallaire.

Le nouveau plan conjoint sera administré par le Syndicat des Producteurs de Lait Nature du Nord-Ouest Québecois (UCC) dont M. Robert Boulé de Palmarolle en est le président.

La négociation pour une nouvelle convention de vente de lait nature dans le Nord-Ouest Québecois est en cours.

(Communiqué)



L'OPINION RURALE...

Cultivateurs humiliés par des professeurs à l'esprit étroit aux cours de gestion agricole

125 CULTIVATEURS DE LA REGION DE LA SARRE SE PRESENTENT A LA CITE ETUDIANTE POLYNO POUR S'INSCRIRE A DES COURS DE GESTION AGRICOLE

Le service d'éducation permanente et de recyclage des adultes en collaboration avec le Centre de la Main-d'oeuvre du Canada, l'UCC et les autorités de l'Ecole régionale de La Sarre ont annoncé depuis quelques mois que des cours de gestion agricole se tiendront à La Sarre au cours de l'hiver 1968.

Cette nouvelle avait grandement réjoui nos cultivateurs qui désirent profiter de la morte saison pour compléter leurs connaissances générales et agricoles, ce qui, joint à leur expérience pratique dans la profession, leur semblait des plus souhaitables.

C'est ce qui explique pourquoi ils se sont présentés si nombreux à l'examen préliminaire où on les avaient convoqués récemment. C'est tout à leur honneur parce que plusieurs parmi eux n'ayant pas de voiture, durent prendre un taxi pour cette démarche et sacrifier ainsi du nécessaire. Inutile de rappeler que ceux qui vivent actuellement du seul revenu de leurs fermes sont les plus économiquement faibles; mais cela ne veut pas dire que pour autant, leur valeur humaine, leur jugement et leur courage soient moindres.

Pourtant, c'est incroyable et extrêmement déplorable car ils furent traités de façon hautaine et méprisante. Nul, mieux que nos braves gens, ne réalisent l'inconfort où peut nous plonger le manque de connaissances. Nul n'est plus sensible à la moquerie que ces mêmes personnes.

Quiconque a un peu de sens social et de sagesse admettra que ce n'est pas une révélation que de se reporter une génération en arrière et de reconnaître que tous les ruraux, de l'Abitibi et du Québec en général, nés avant les années 1930 et durant cette décade, n'ont eu tout juste la chance d'apprendre à lire et ce, dans de très pénibles conditions: dans des écoles pas plus chaudes que nos granges où il fallait écrire avec des mitaines une partie de la journée en hiver, sur des tables de bois "rough", sous la direction d'institutrices "d'occasion"!

Qui sont les responsables de cette pénible situation? Sûrement pas les petits gars d'alors... qui sont tout de même devenus nos respectables cultivateurs d'aujourd'hui.

Pourquoi, dites-moi, des gens à l'esprit étroit s'amusent-ils à les humilier profondément sous prétexte qu'ils ont eu la chance de poursuivre un petit cours d'agronomie?

Pourquoi leur a-t-on fait passer un examen de calcul, d'histoire, de rédaction, sans leur avoir donné aucune chance de s'y préparer? Ce qui ne se voit nulle part ailleurs.

Pourquoi, monsieur l'agronome de comté s'est-il amusé en se moquant des réponses des composants et ce, à leur propre visage, en compagnie de deux demoiselles qui l'assistaient?

On traite plus poliment les étudiants qui fréquentent l'école primaire!

On peut aimer à rire, mais, si on se croit supérieur, on devrait prouver qu'on a un peu de jugement et de civisme!

L'injure faite aux cultivateurs de la région de La Sarre samedi dernier est une bassesse du plus mauvais aloi, un gaspillage de temps et d'argent.

Pourtant, ceux qui à l'origine ont pensé ce service, avaient sûrement un idéal plus élevé et un cerveau mieux balancé.

Bon succès à ceux qui seront élus! Vous verrez évoluer monsieur l'agronome de comté dans toute sa stupidité...!

Et après, qui osera encore traiter nos cultivateurs "d'ignorants"?

Un cultivateur
de la région de La Sarre.

***

Rouge ou bleu

Après avoir lu les lettres publiées dans "L'Opinion Rurale", je pense que je peux moi aussi donner mon opinion, comme ancien cultivateur.

Certains cultivateurs critiquent les ministres, M. Vincent et M. Greene, tous deux ministres de l'agriculture. Je me demande si ces cultivateurs ne sont pas un peu prétentieux. Que nos gouvernements doivent remplir leurs promesses, là-dessus, je suis d'accord; mais je pense qu'il faut leur laisser le temps; qu'ils soient rouges ou bleus, il me semble que c'est juste.

Dans chacune de nos paroisses on voit des cultivateurs réussir sur leur ferme après avoir demandé conseil à leur agronome et à tous les spécialistes en élevage ou en culture, etc. ... Leur ferme est beaucoup plus rentable. Certains cultivateurs par exemple qui gardaient 20 vaches sur leur ferme en ont aujourd'hui, sur la même surface, de 30 à 40. On peut constater cela aussi en voyant les programmes de "Les travaux et les jours". Bonne année à tous.

M. Raymond Parenteau,
Précieux-Sang,
Comté Nicolet, P. Q.

Nous ne modifions pas la scie PARTNER nous l'améliorons

PARTNER R14-T



LÉGÈRE

Le Partner R14-T pèse seulement 16 lb, chaine et guide-chaine compris. Mais, bien que légère, elle ne perd en rien de sa robustesse et de sa sécurité. La plus puissante dans sa catégorie.

PUISSANTE

Nouvel accouplement centrifuge avec sabot, assurant un engagement doux. Nouveau vilebrequin plus long que le précédent, et maintenant à 3 paliers. Le palier supplémentaire se trouve du côté du volant magnétique.

SÛRE

Nouvelle poignée de démarrage assurant une étanchéité encore améliorée à l'endroit du couvercle du démarreur. Nouveau réservoir d'essence avec douille filetée en aluminium pour le bouchon. Nouveau boîtier de filtre en métal léger coulé sous pression.

THÉO TURGEON inc.

105, boul. des Capucins, Québec 3, P.Q. Tél.: code 418 529-2554
SEUL DISTRIBUTEUR DANS LE QUÉBEC, LES MARITIMES ET LE NORD DE L'ONTARIO
Représentants demandés dans certains territoires.

Une décision et un engagement graves pour les producteurs de lait de Montréal

Les producteurs de lait nature sur le marché de Montréal ont des problèmes. Depuis longtemps. Et leur avenir n'est pas tellement rose. Il leur faut tout d'abord organiser vraiment la mise en marché de leur produit. Puis se préparer à faire face à la situation qui peut vite devenir désastreuse à la suite de certains développements, dont la montée des succédanés et des substituts. Les perspectives ne sont pas plus brillantes pour eux que pour la plupart des autres cultivateurs de la province. Il est essentiel qu'ils mettent en

Editorial

commun tous leurs efforts et que leur action collective s'intègre à celle de l'ensemble des agriculteurs du Québec, s'ils veulent passer à travers. Plus que jamais l'union des forces s'impose comme une exigence absolue.

Les producteurs de lait nature de Montréal ont donné leur adhésion à divers organismes ou initiatives collectives et ont utilisé différentes formules. Les résultats n'ont pas toujours répondu à leur attente. Ils cherchaient de plus en plus leur voie. Surtout au cours des dernières années, ils sont revenus à la charge avec une insistance croissante, afin de se prévaloir de la formule syndicale. Les congrès de l'UCC dans la région de Montréal étaient sans cesse davantage accaparés par les réclamations de ces producteurs en vue d'obtenir l'aide de l'UCC pour se doter des outils dont ils ont besoin. C'était leur droit à titre de membres de l'UCC et à titre de cultivateurs du Québec. Mais ils devaient tout d'abord faire eux-mêmes les premiers pas et adopter les mesures appropriées.

Devant leur insistance de plus en plus forte, la direction de l'UCC leur a d'abord demandé d'établir la preuve concrète de leur désir et intention. C'est alors qu'en l'espace d'à peine quelques jours, plus de 500 parmi eux signèrent une requête en faveur de l'option syndicale. Les responsables de l'UCC n'avaient plus le choix, puisqu'ils ont l'obligation de répondre aux demandes de tous les cultivateurs. Une organisation fut rapidement mise sur pied. En l'espace de quelques jours, uniquement par des contacts personnels, plus de 450 producteurs de lait de Montréal remplirent les conditions en vue de la fondation d'un syndicat, ce qui était bien au-delà des exigences établies. C'est en présence d'une preuve aussi éclatante que le syndicat des producteurs de lait de Montréal était fondé vendredi dernier.

Un syndicat, cela ne fait pas de miracle. Son rendement dépend uniquement de la participation des membres. Participation à tout point de vue. Il ne s'agit pas d'une formule magique. Cependant, le syndicalisme, à cause de son souci de tous les intérêts du groupe qu'il couvre et de sa liberté à l'égard des moyens, qu'il s'agisse des diverses organisations ou entreprises, est particulièrement apte à assurer la défense et la promotion de ceux qui l'utilisent. Ainsi, le syndicat des producteurs de lait de Montréal, tout en étant entièrement libre de toutes les structures qui existent sur ce marché, ne pourra faire autrement que de tenir compte de certains rouages que les cultivateurs se sont déjà donnés et même de les utiliser en les renforçant s'ils sont susceptibles d'aider l'ensemble des producteurs concernés. Ainsi, le syndicalisme peut couvrir et en quelque sorte grouper dans son action les divers moyens nécessaires, alors que l'inverse n'est pas vrai parce qu'impossible. De plus, dans l'état actuel de l'organisation des cultivateurs du Québec, seul un tel syndicat peut permettre aux producteurs de lait de Montréal de prendre leur place et de faire entendre leur voix sur le plan de la province et même du pays.

Avec un syndicat, il ne peut et il ne doit y avoir de secret pour personne. En effet, la participation essentielle du plus grand nombre sinon de tous, nécessite la plus grande lumière possible sur toute action. A ce sujet, voici un exemple auquel d'autres pourront s'ajouter en temps opportun, surtout si certains s'avisent d'utiliser des faussetés en vue de nuire au syndicat qui vient de se former. Quels sont les producteurs de lait de Montréal qui connaissent le rapport assez élaboré et complet sur l'organisation de leur marché qui a été préparé en 1961?... Quel est le nombre de ces producteurs qui au moins ont été mis au courant qu'un tel travail avait été accompli?... Combien d'autres questions auraient dû être soumises à l'attention de tous les producteurs! Nous y reviendrons si nécessaire.

Un syndicat en soi et même en pratique n'agit normalement contre personne. Il est essentiellement pour quelque chose, pour le bien de ses membres. Le syndicat des producteurs de lait de Montréal est fondé. Ce n'est qu'une première étape. Il s'agit cependant d'une décision et d'un engagement graves pour les producteurs concernés. Car d'autres étapes devront être franchies. Tout d'abord l'adhésion du plus grand nombre de producteurs. Puis leur participation la plus poussée possible. C'est tout un programme d'information, d'éducation et d'organisation qui s'impose. Même s'ils peuvent compter sur une certaine aide, la responsabilité première repose sur les épaules des principaux intéressés.

La parole est donc maintenant et plus que jamais aux producteurs de lait nature sur le marché de Montréal pour démontrer, dans la pratique, que leur insistance surtout de ces derniers temps, en vue de se prévaloir de la formule syndicale, correspondait vraiment au désir de la majorité du groupe et en définitive à ses meilleurs intérêts!

Paul-Henri LAVOIE

la ferme des champs

"RHUME ET PNEUMONIE"

Le jour n'est peut-être pas tellement éloigné où les associations du Canada et des Etats-Unis agiront en commun ou d'une façon concertée dans les questions de premier plan qui se rapportent à l'agriculture ... Pour peu, évidemment, que ces associations parviennent à faire l'unanimité entre elles des deux côtés de la frontière et à tenir le même langage -- ce qui a été loin d'être le cas dans le passé et même à l'heure qu'il est.

Ce point a été soulevé dernièrement par un dirigeant agricole de l'Ouest, M. Paul Babey, président de l'Alberta Farmers' Union, qui s'adressait à ses confrères de la province voisine, la Saskatchewan Farmers' Union. Reprenant le mot d'esprit d'un autre leader de l'Est, celui-là, le conférencier déclarait: "Chaque fois que le cultivateur des Etats-Unis contracte un mauvais rhume, le cultivateur du Canada attrape une pneumonie".

Au cours de ses remarques antérieures, M. Babey avait exprimé l'opinion que l'avenir de l'agriculture ne lui semblait pas particulièrement rose, à en juger par les signes à l'horizon. Politiquement, disait-il, le cultivateur occupe une situation de plus en plus précaire et c'est le moment, ou jamais, de faire l'union des forces agricoles avec un double objectif pour l'agriculteur : acquérir la maîtrise de ses propres destinées et utiliser, dans son commerce, les mêmes tactiques dont se sert l'industrie.

La distribution

L'efficacité entre certainement en ligne de compte dans le domaine de la production agricole, ajoutait M. Babey. Mais il n'y a guère de malaise en agriculture que des prix convenables soient impuissants à guérir. Ce qui nous manque le plus, c'est de pouvoir apposer sur chacun de nos produits une étiquette qui en désigne le prix. A cette fin, il nous faut prendre nous-mêmes certaines décisions et notre seule manière d'y arriver est de nous donner à nous-mêmes des organisations valables ... Ainsi, il nous sera possible de parler non seulement d'une même voix, mais aussi d'une voix forte, d'une voix qui porte.

M. Babey, qui a fait partie de la délégation canadienne à la Conférence de la FAO à Rome s'est également arrêté au point suivant: Le grand problème de l'agriculture à l'heure actuelle en est un de distribution; celui de la production serait facile à répondre et il le serait en partie si nos produits se vendaient à des prix équitables.

Sa conclusion : "Si nous sommes vraiment sérieux lorsque nous parlons d'une organisation nationale, il ne nous reste plus qu'à retrousser nos manches de chemise et à nous atteler résolument à la besogne".

L'unique secteur

L'un des principaux invités de la Saskatchewan Farmers' Union (SFU), outre M. Babey, était une personnalité bien connue : M. O. L. Staley, président de la National Farmers' Organisation (NFO) des Etats-Unis. Certains de nos lecteurs se rappelleront peut-être qu'il s'agira de l'organisme qui a tenté de déclencher une grève du lait et d'autres produits par la rétention à la ferme ou le refus de livrer au marché les produits des cultivateurs au moment voulu.

M. Staley a parlé un langage très voisin des propos tenus par son prédécesseur. Aux congressistes de la SFU il a déclaré brutalement : La seule raison pour laquelle les prix des produits agricoles sont généralement bas, c'est qu'il s'en trouve un certain nombre parmi vous et dans d'autres associations qui sont disposés à accepter le niveau des prix qui ont cours sur le marché et au sujet desquels vous n'avez eu rien à faire ni à dire. Et il enchaînait : "Vous, cultivateurs, êtes l'unique secteur non organisé ou mal organisé au sein d'une économie qui, elle est bien organisée".

Facteur de succès

Pour réussir, ajouta M. Staley, la grève ou, en fait, la rétention des produits agricoles du marché, il faut une action concertée de tous ceux, sans exception, qui s'adonnent à une production donnée, à la production impliquée, au palier national. Une action qui s'étend à quelques Etats ou à un nombre restreint de provinces n'aboutit à rien parce que l'acheteur ira chercher chez votre voisin le produit que vous lui refusez.

Somme toute, de dire M. Staley, la loi de l'offre et de la demande ne joue vraiment que quand les deux parties en cause, de chaque côté de la table de négociations sont d'égale force. Si vous ne maîtrisez qu'une part relativement faible du marché, les transformateurs ne se donneront même pas la peine de s'occuper de vous. Par contre, si vous maîtrisez une proportion importante du produit sujet à négociation, les mêmes transformateurs seront prêts à traiter avec vous, à acheter de vous ainsi qu'à payer le prix que vous demandez.

En six points

Lorsqu'il s'agira d'actions collectives, ou de plans conjoints, personne ne fait affaire avec vous

(Suite à la page 57)

la Terre
Propriété de l'U.C.C.
FONDE EN 1929
515 avenue Viger, Montréal – Tél. 288-6141
"Le seul hebdomadaire agricole français d'Amérique"
DIRECTEUR: Paul-Henri LAVOIE, b.s.a.
REDACTEUR EN CHEF: Pierre COURTEAU
Membre de l'"Audit Bureau of Circulation"
Composition/Montage: Lithographie Rive Sud
Imprimé par Les Presses Lithographiques (1965) Inc.
Publié le mercredi de chaque semaine
Abonnement: 1 an, $1.00; 3 ans, $2.00; 5 ans, $3.00
Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication.



La réforme scolaire au Québec

42e Cours à domicile de l'UCC

Par un groupe de collaborateurs, sous la responsabilité de M. Henri-Paul Proulx, directeur du Service d'éducation et d'information de l'UCC.

NÉCESSITÉ D'ADAPTER LES STRUCTURES ADMINISTRATIVES DU SYSTÈME SCOLAIRE

1.– But des structures administratives

Dans le système scolaire, les structures administratives sont un instrument de son bon fonctionnement, un moyen pour assurer l'éducation.

par Jean-Marie COUËT

Elles existent pour le service des étudiants.

Or, nous voulons un système scolaire en vertu duquel l'éducation soit accessible à tous.

Personne ne voudrait revenir au temps où l'éducation n'était accessible qu'à un groupe de privilégiés, au temps où celui dont les parents étaient plus fortunés avait plus de possibilités, où celui qui résidait dans une une région dont la population était dense avait de meilleurs possibilités que celui qui habitait une région peu peuplée. Nous voulons aussi un enseignement de qualité et répondant à tous les besoins.

Nous voulons encore que chaque étudiant puisse poursuivre ses études jusqu'au niveau le plus avancé qu'il lui est possible d'atteindre.

Peut-on oublier la fameuse section générale de notre ancien système scolaire qui plaçait les étudiants ayant onze ans de scolarité en face du vide, sans aucune possibilité de poursuivre davantage leurs études.

Il ne faut vraiment plus que de telles situations se présentent.

Nous voulons enfin, pour les adultes, les plus grandes possibilités, selon les cas, de rattrapage, de recyclage et de perfectionnement, d'où la notion d'éducation permanente.

Donc un système scolaire poursuivant de tels objectifs doit être structuré de façon à les atteindre et dans les conditions financières les plus économiques possibles.

2.– Nécessité d'adaptation

En effet, la poursuite de ces objectifs amène des transformations pédagogiques considérables, un effort financier exceptionnel et également des structures adaptées.

Voici quelques exemples illustrant la nécessité d'adaptation des structures.–

a) Education accessible à tous.

Le jeune homme, fils de cultivateur d'une localité éloignée de la région du Lac St-Jean ou de l'Abitibi voulant devenir cultivateur ou mécanicien ne doit se contenter de six années de scolarité. – La Commission Scolaire de sa localité à cause du nombre restreint d'élèves ne peut dispenser de son côté une instruction plus poussée. Celles de Chicoutimi, d'Amos ou de Québec en ont la possibilité en tenant compte de la population scolaire considérable.

Pour corriger les méfaits de l'éloignement et du manque de densité de la population, il faut que ce jeune homme puisse se rendre dans une autre localité afin de bénéficier de chances égales aux autres. La structure scolaire locale ne peut répondre à ce besoin sans s'entendre avec d'autres commissions scolaires pour former une nouvelle structure régionale ou pour faire fusion de commissions scolaires locales.

Peu importe la manière d'adaptation, il en faut une au niveau des structures afin de servir le bien de l'enfant.

b) Enseignement de qualité et répondant à tous les besoins.

Chaque enfant, chaque étudiant a ses aptitudes propres, ses goûts personnels et doit pouvoir s'épanouir par le truchement de l'éducation qu'il reçoit.

Afin de répondre réellement à tous les besoins de l'étudiant, il faut que l'école puisse offrir à chacun un certain nombre d'options.

Il faut aussi que le système d'apprentissage soit en conformité avec les capacités intellectuelles de chaque élève.

Ces éléments contribuant à un enseignement de qualité se trouvent dans une école polyvalente, comprenant au moins 1,200 à 1,500 élèves.

Là, encore il faut des structures administratives adaptées, modifiées, afin de servir l'élève.

c) Poursuite des études jusqu'au niveau le plus avancé possible.

Le capital humain constitue la principale, la première ressource d'un pays. Une société qui en est consciente doit voir d'abord à élaborer toutes les politiques nécessaires au développement de ce capital humain.

En effet, le nombre d'abord compte. Et pour maintenir et augmenter le capital humain, il faut des politiques sociales, des politiques d'allocations familiales, de planification des naissances et sans lesquelles un pays se retrouve en face d'une population vieillie, sans dynamisme et presqu'en décadence. Ce capital humain doit être en bonne santé pour les humains eux-mêmes et pour les services à rendre à la société.

D'où la nécessité de la médecine préventive, de l'assurance hospitalisation et de bien d'autres mesures sociales.

Enfin, le capital humain doit être réellement développé intellectuellement pour la mise en valeur de toutes les autres ressources naturelles du pays.

C'est par l'éducation la plus poussée qui soit, qu'il est possible de donner cette pleine valeur au capital humain.

Un homme de sciences, par son travail, ses recherches, ses découvertes, va procurer de l'emploi à des milliers de personnes, va faire en sorte que les ressources naturelles de son pays, que ce soit l'eau, la forêt, les mines, la terre, se développent pour le bien de la collectivité.

Le fils de l'ouvrier, du cultivateur, de la région éloignée, s'il a les aptitudes pour atteindre un tel degré de science doit pouvoir y accéder.

Mais par ailleurs, le nombre d'universités n'est pas suffisant pour recevoir tous ceux qui s'y inscrivent.

C'est pourquoi, l'on songe à développer dans certaines régions de la province, comme aux Trois-Rivières, à Rimouski, au Saguenay – Lac St-Jean, des centres universitaires. Ce sont des structures nouvelles répondant aux besoins de l'éducation.

d) Education permanente.

Dans plusieurs régions de la province, le degré moyen d'instruction ne dépasse pas la 6ième année.

Le cultivateur de demain aura besoin d'une formation de base plus poussée. Celui qui a 30, 35 ou 40 ans, aujourd'hui, est dans le besoin de se reprendre, d'atteindre 9 ou 11 années de scolarité, soit par des cours dispensés le jour ou le soir, dans sa localité ou la localité voisine, à la radio ou à la télévision. Pour ce faire, des structures nouvelles ou adaptées s'imposent. La situation est la même pour celui dont les ambitions ou la nécessité font qu'il doive changer de métier, d'emploi. Et selon les hommes de science les plus avertis, dans l'avenir en général, un homme devra changer de fonction environ trois ou quatre fois durant sa vie.

L'éducation des adultes revêt donc, dans un tel contexte, une importance toujours grandissante puisque l'éducation est une chose permanente pour chaque individu. Les structures administratives scolaires ne favorisant pas l'éducation permanente pour les adultes, seraient d'un autre âge.

e) Conditions financières les plus économiques possibles

Tous à l'école et pendant toute notre vie pour le recyclage, etc., voilà pour le présent et l'avenir.

Nous faisons donc face à la multiplication des élèves et partant à la multiplication du nombre de professeurs, du nombre d'écoles de tous les degrés, du nombre de services pédagogiques, d'orienteurs professionnels, etc., etc.

Le tout entraîne des dépenses de plus en plus considérables et l'impôt foncier à lui seul, ne peut suffire à payer tous ces nouveaux besoins en éducation de la société moderne.

Aussi la contribution financière de l'Etat à l'éducation est-elle, à chaque jour, plus élevée. L'Etat ne peut dépenser les deniers qu'il prélève par les taxes sans en rendre compte à l'ensemble de la population par le truchement de l'assemblée législative. D'où la nécessité d'une structure administrative nouvelle comme celle que constitue le Ministère de l'Education.

3.– Notre réaction face aux adaptations des structures administratives du système scolaire

Tous les exemples ci-haut mentionnés prouvent de façon éloquente l'urgente nécessité d'adaptation des structures administratives du système scolaire.

Cette adaptation prendra différentes formes. Tantôt ce sera la disparition de certaines structures, tantôt ce sera l'implantation de structures complètement nouvelles, ce sera aussi des structures agrandies ou encore modifiées légèrement ou considérablement. Il nous faut donc réagir dans le bon sens.

D'abord, il importe de se souvenir que les structures ne sont pas une fin en soi, elles ne sont qu'un instrument. Si un instrument devient désuet, ou s'il en manque un, rien de plus logique que de recourir à un autre pour atteindre la fin poursuivie.

Ensuite, il faut avoir présent à l'esprit que les structures existent pour le service des étudiants.

Si je suis commissaire d'école, je n'ai pas le droit de vouloir, coûte que coûte, conserver ma commission scolaire locale pour la seule raison qu'il me plaît d'être commissaire. Si le bien des étudiants est mieux servi par une commission scolaire couvrant un territoire vaste, je dois l'accepter.

Par ailleurs, un bon système scolaire ne doit pas être totalement centralisé entre les mains de l'Etat. Des structures administratives intermédiaires entre les parents et l'Etat s'imposent. Tout chambardement trop radical pourrait mal servir la cause en empêchant une saine démocratie de participation de la population de s'exercer.

C'est donc avec une grande ouverture d'esprit, une bonne largeur de vue, et tournés vers l'avenir que nous devons réagir face à la réforme administrative du système scolaire qui doit accompagner la réforme pédagogique.

L'immobilisme n'a rien de bon en éducation, pas plus que dans n'importe lequel autre domaine.

L'éducation sans sa pédagogie, comme dans ses structures, doit être en perpétuelle adaptation pour bien servir les besoins de l'étudiant.

Réponses négatives du MAC au mémoire de la Fédération des Producteurs d'Oeufs

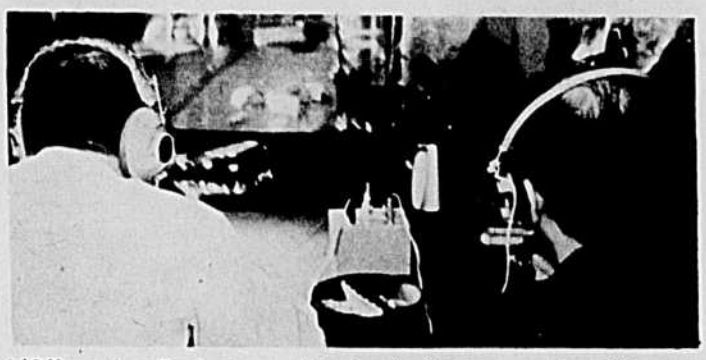
N.D.L.R.– L'UCC et la Fédération des Producteurs d'Oeufs de consommation du Québec déplorent l'attitude du Ministère provincial de l'Agriculture et de la Colonisation face au mémoire spécial qui lui avait été soumis il y a quelques semaines par les porte-paroles des producteurs.

En guise de réponse au nom de l'Hon. Clément Vincent, le sous-ministre associé à l'Agriculture et à la Colonisation, M. Benoit Lavigne, fait part dans une lettre de la bonne collaboration qui existe entre la Fédération et le MAC. Quant aux véritables réponses attendues, le président de la FPOCQ, M. Ovila Lebel, les a qualifié de "totalement négatives" puisqu'elles n'apportent aucune solution concrète aux différents problèmes exposés dans le mémoire que nous avons publié dans notre dernière édition.

Un télégramme envoyé aux autorités provinciales quelques semaines après la présentation du mémoire et insistant sur une réponse immédiate aux demandes précises formulées par les producteurs, fut expédié à la demande expresse du Conseil général de l'UCC. On pourra en lire le contenu à l'intérieur d'un cadre inséré dans le texte de la lettre-réponse de M. Lavigne, que nous publions in extenso ci-dessous.

C'est en raison des arguments non valables contenus dans la Lettre de M. Lavigne et de son caractère négatif que la Fédération des Producteurs d'Oeufs de Consommation du Québec et l'UCC ont cru nécessaire d'en publier la teneur. On reviendra d'ailleurs sur le sujet dans la prochaine édition.





L'Office des Producteurs d'Oeufs de l'Ontario et la Fédération des Producteurs d'Oeufs du Québec ont tenu une réunion spéciale sur les problèmes de la mise en marché des oeufs des deux provinces, le 18 janvier, à la Salle des Conférences de l'UCC, à Montréal. Celle-ci avait été équipée pour cette occasion du nécessaire pour la traduction simultanée, comme on peut le voir sur la photographie du bas, où deux interprètes sont au travail. Autour de la table des délibérations, nous remarquons à partir de la gauche: MM. John Smith, secrétaire-gérant de l'Office Ontarien, Gordon Hunsberger, membre de l'exécutif, Gerry Long, m.e., M. Hunter, m.e., Jim Huckwith, président du même Office, Ovila Lebel, président de la Fédération québecoise, Gérald Groulx, Directeur général de la Fédération, Réal Milette, vice-président, Jean Lavelle, m.e., et Claude Bernard, m.e.

Cher monsieur,

Je vous sais gré de nous avoir fait tenir en date du 29 décembre une liste complète des producteurs d'oeufs du Québec intéressés au plan conjoint et qui détiennent un quota. Cette compilation nous donne une idée fort juste de la structure de l'industrie qui nous concerne tous deux très vivement.

L'honorable Ministre, Clément Vincent, et les haut fonctionnaires apprécient grandement toute occasion où il leur est donné de discuter franchement et "terre à terre" des problèmes qui assaillent tout secteur de l'industrie agricole et particulièrement le vôtre. Je me suis fait fort de transmettre vos remerciements pour les deux dernières rencontres à M. le Ministre.

Honorable
Clément Vincent,
Ministre
de l'Agriculture et
de la Colonisation,
Hôtel du
Gouvernement,
Québec.

Conseil Général UCC réuni Montréal réclame instamment réponses concrètes gouvernement Québec demandes précises subside, achat, surplus et agence vente formulées dans mémoire spécial Fédération producteurs oeufs.

Lionel Sorel,
Président Général

Montréal, 10 janvier 1968

Votre lettre du 29 décembre dernier appelle d'autres commentaires relativement à votre programme d'action comme aussi quant aux actions qu'il est possible au gouvernement d'entreprendre pour engager l'avenir d'une façon constructive. Aussi après de longues conversations à ce propos avec M. le Ministre, avant son départ avec un groupe d'études pour l'Arizona, il m'est possible d'analyser vos suggestions de mesures à prendre dans l'immédiat comme suit:

1– Mesure d'urgence

Le programme d'un cent d'appoint par douzaine payable par la Province, tel que vous l'avez suggéré dans votre récent mémoire adressé à M. le Ministre, n'a pu être accepté pour les raisons suivantes:

a) Pour les producteurs possédant 200 ou 300 poules, ceci signifierait à peine $30.00 à $40.00 par producteur;

b) Pour les gros producteurs, possédant 30,000 pondeuses, cette subvention représenterait le salaire d'un homme engagé à l'année. Le gouvernement fédéral lui-même (beaucoup plus fortuné par ailleurs et strictement dans le domaine de ses attributions) restreint ses paiements d'appoint à 10,000 dzs par producteur;

c) La province ne saurait utiliser les taxes des contribuables québécois à une fin de portée et de caractère canadiens, à savoir la stabilisation des prix. Cette dernière visée ne peut être entretenue par une province qui n'a rien à voir avec le développement des productions dans les autres parties du pays et qui n'a aucun contrôle sur les importations d'autres pays et sur le commerce inter-provincial;

d) Une fois la porte ouverte pour appoint provincial quarante-cinq autres produits pourraient aussi trouver matière à réclamations à ce sujet.

2– Mesure temporaire

Le programme d'achat occasionnel par soumission, institué par le gouvernement fédéral sur représentations conjointes de votre organisme et du ministère provincial, a contribué de l'avis des fonctionnaires fédéraux, à raffermir les prix de façon appréciable sur les marchés canadiens. Avec les nouvelles précisions qui vous ont été données à ce sujet, depuis novembre dernier, il vous appartient de voir à ce que ce programme donne tous les effets que l'on est en droit d'en attendre.

L'achat d'oeufs de surplus par le Québec rencontre les mêmes objections que celles soulignées en c) et d) ci-dessus.

3– Mesure permanente

Sur avis juridique sommaire, il appert que votre suggestion, concernant la constitution d'une agence exclusive d'achat et de vente des oeufs en provenance de l'extérieur, pècherait contre la constitution.

Nous nous sommes entendus avec M. le Président de l'UCC, pour que leur conseiller juridique et celui de la Régie des Marchés Agricoles se constituent en comité d'étude à ce propos et analysent si quelque autre formule respectant la constitution, ne pourrait pas être trouvée qui rencontre les fins recherchées.

De toute manière, l'étude d'un système de commercialisation que vous avez commandée à une firme privée ne peut faire autrement qu'aborder cet aspect interprovincial des problèmes et nous en attendrons les conclusions aussi anxieusement que votre organisation. Le ministère a décelé dans cette dernière initiative que vous avez prise, un excellent moyen de vous aider à trouver "le joint" et sa contribution de $15,000.00 à cette étude constitue, croyons-nous, un placement de belle valeur pour "baliser" le redressement de la situation actuelle.

4– Mesure à moyen et à long terme

La politique d'utilisation optimum des sols et autres ressources agricoles que vous suggérez rencontrent à 100% les objectifs du ministère.

Les efforts consentis par les producteurs à l'aide des instruments du bord mis à leur disposition démontrent bien leur volonté bien arrêtée d'infléchir les forces du marché à leur avantage à long terme et méritent nos félicitations. Malheureusement, les instruments ne sont pas parfaits et les problèmes à ce niveau se compliquent du fait que la province ne saurait construire un mûr de Chine autour de ses frontières pour protéger son marché et ses producteurs. De plus, la production des oeufs se trouve simultanément entre les mains de producteurs commerciaux à l'avant-garde de la technologie et entre les mains d'un bon nombre de producteurs qui, au même prix que le premier groupe, ne peuvent rencontrer leurs frais et en tirer un revenu valable à court comme à plus long terme. C'est là un domaine où la concurrence ne pardonne pas. Cette concurrence prend même parfois des déguisements assez louches pour parvenir à ces fins. Nous n'en voulons comme preuve, que le fait que d'autres groupes de producteurs canadiens n'ont pas voulu endosser votre cause auprès du Fédéral dans la présente crise.

Dans cette crise aigüe de croissance, le ministère vous a tendu la main par le passé. La discussion demeure ouverte et la direction n'aura de cesse que quand elle aura, avec votre collaboration, trouvé des mesures encore plus valables pour orienter votre industrie, et assurer un niveau de revenu satisfaisant pour les producteurs commerciaux efficients qui s'y consacrent.

Veuillez agréer, monsieur le Directeur, l'assurance de nos meilleurs sentiments.

BENOIT LAVIGNE
sous-ministre associé

Le lait industriel au 1er avril 1968

Une production de moins de 12,000 livres non admissible aux quotas

Les producteurs-fournisseurs de lait industriel et de crème dont les livraisons n'atteignent pas l'équivalent de 12,000 livres de lait titrant 3.5 pour cent, ou 420 livres de gras butyrique, entre le 1er avril 1967 et le 31 mars 1968, ne seront pas admissibles aux contingents (quotas) de subventions laitières durant l'année laitière qui débute le 1er avril 1968, vient d'annoncer la Commission canadienne du lait.

La Commission canadienne du lait a fait connaître à la mi-janvier les grandes lignes de la politique laitière qu'elle entend mettre à exécution durant l'année 1968-69 qui commencera le 1er avril prochain.

Ainsi ceux qui expédient de 12,000 à 50,000 livres de lait, ou l'équivalent en crème, pendant l'année en cours seront admissibles l'an prochain aux quotas de subvention s'il sont cultivateurs à plein temps et si le lait et la crème représentent une partie substantielle de leur exploitation agricole. Les producteurs de ce groupe recevront de la Commission une formule de demande pour s'y faire inscrire de nouveau et demander à la Commission un contingent ou quota de subvention. Si leur demande est acceptée, le contingent qu'on leur assignera égalera le volume de leurs livraisons déclarées en 1967-68.

Paiement conditionné aux fonds qui seront consentis

Par ailleurs, la Commission souligne que le paiement et le taux des subventions dépendent des fonds qui lui seront attribués à cette fin par le gouvernement, ce qui fera l'objet d'une déclaration ultérieure. Le présent communiqué ne traite que des quantités de lait industriel et de crème pour lesquelles chaque expéditeur aura droit de recevoir une subvention dont le taux reste à déterminer.

Ceux dont les quotas admissibles aux subventions cette année, c'est-à-dire du 1er avril 1967 au 31 mars 1968, dépassent 50,000 livres de lait titrant 3.5 pour cent de gras butyrique, ou 1,750 livres de matières grasses, conserveront les mêmes quotas (contingents) de base pendant l'année laitière 1968-69. Dans les cas où le quota initial pour l'année en cours a été modifié par un quota supplémentaire ou par une réallocation de quota, le producteur sera admissible en 1968-69 au quota tel que modifié en 1967-68.

Durant l'année en cours, on a permis l'accès à des contingents ou quotas de 50,000 livres de lait, ou de 1,750 livres de matières grasses, à tous les producteurs inscrits en 1966-67 dont les livraisons étaient inférieures à ce chiffre pendant cette année-là.

Le but de cette mesure était d'aider ceux qui faisaient partie du groupe inférieur, en quantités produites, à accroître leur volume de production. D'après ce qu'on peut en juger par les indices actuels, quelque 6,000 producteurs dont les livraisons étaient inférieures à 50,000 livres de lait en 1966-67 dépasseront ce niveau durant l'année qui prendra fin le 31 mars prochain.

(Suite à la page 6)

Après quelques jours de contacts personnels

450 membres adhèrent au Syndicat des Producteurs de Lait de Montréal



Quelques-uns des animateurs à l'assemblée de fondation du syndicat des producteurs de lait nature de Montréal. De gauche à droite: MM. Paul-A. Dansereau, prés. de la Fédération UCC de St-Jean-Valleyfield, Clément Létourneau, président de la Fédération UCC de St-Hyacinthe, Renaud Blondin, président de la Fédération des Producteurs de Lait Nature du Québec, Albert Allain, 1er vice-président du comité exécutif de l'UCC, Paul Couture, 2e vice-président du comité exécutif de l'UCC et président de l'assemblée, ainsi que Jean-Marc Kirouac, Secrétaire général adjoint de l'UCC.



En plus de signer une première requête réclamant l'incorporation de leur syndicat, les producteurs-fournisseurs présents à l'assemblée de fondation de vendredi ont également apposé leur signature à une seconde requête, cette fois pour demander à la Régie des Marchés Agricoles d'abolir l'actuel plan conjoint en vue de le remplacer par un nouveau.

Historique du marché du lait nature de Montréal et politiques de l'UCC

Par suite de la décision d'un groupe de producteurs de lait de Montréal de former un syndicat, il est peut-être bon de revenir quelque peu en arrière pour faire le point sur la situation qui a prévalu jusqu'à ces derniers temps, tout en précisant quelles ont été et quelles seront les politiques de l'UCC face au vaste marché métropolitain.

TEXTES: Pierre COURTEAU

PHOTOS: A. MOURLEVAT

En faisant état de la question, M. Albert Allain, 1er vice-président de l'UCC a rappelé au nom de l'Union qu'avant octobre 1967 cette dernière acceptait dans les faits une situation, même si le plan conjoint était conçu et administré d'une façon telle que ça ne correspondait pas aux structures de l'UCC.

Cette politique veut en effet que tous les producteurs d'un produit donné soient organisés en syndicat sur la base d'une région ou d'un marché. Dans le cas de Montréal, les producteurs avaient confié leurs intérêts à un Office qui a rencontré les difficultés que l'on connaît. Il ne faut pas se le cacher, l'Office a été l'objet de reproches de la part des producteurs dont plusieurs, depuis nombre d'années, auraient préféré se donner une organisation syndicale. L'UCC a toujours déploré son impuissance à leur venir en aide.

Il fallait que survienne un événement majeur, caractérisé par la démission massive de quatre dirigeants de l'Office, pour favoriser la venue de producteurs au syndicalisme.

Cette démission, on le sait, a eu pour effet de forcer la Régie des Marchés Agricoles à suspendre les pouvoirs de l'Office et d'exercer elle-même les pouvoirs de péréquation.

En regard de cela, l'UCC comme telle n'a posé aucun geste de son propre chef. Mais la pression de producteurs de lait nature de Montréal s'est faite plus forte de jour en jour.

Il a donc été convenu par l'UCC que si les producteurs étaient en mesure de faire la preuve rapide qu'au moins 500 producteurs étaient favorables à l'option syndicale, elle s'estimerait alors dans l'obligation de prendre position.

Or, la preuve exigée fut établie dans un très bref délai et c'est à compter de ce moment que l'UCC s'est considérée liée à la volonté des producteurs.

M. Allain a rappelé enfin l'essentiel de la politique de la Confédération de l'UCC et des producteurs groupés dans l'actuelle Fédération des producteurs de lait nature du Québec; 1) des syndicats de producteurs sur une base régionale ou de marché; 2) Affiliation de chacun des syndicats aux fédérations provinciale et régionales; 3) Affiliation de la fédération provinciale à la Confédération de l'UCC; 4) Administration des plans conjoints par les syndicats; 5) Faculté pour la Fédération des producteurs de lait nature de préciser et définir la politique laitière pour et avec tous ses membres, et enfin de la faire appuyer au congrès général de l'UCC.

Il va sans dire, l'organisation d'un syndicat efficace et représentatif ne se fera pas sans heurts. Malgré la forte proportion de producteurs qui ont déjà opté pour le syndicalisme et tous ceux qui viendront joindre leurs rangs au cours des prochaines semaines, il subsiste encore des divergences d'opinion.

Il est à prévoir que d'ici peu, les producteurs auront à se prononcer sur l'option qu'ils désirent. En raison du vent optimiste qui souffle présentement, il est permis d'espérer que le nouveau syndicat que viennent de se donner les producteurs s'avèrera la solution idéale, a conclu M. Allain.

A la fin de la présente année laitière, soit le 31 mars 1968, la Commission déterminera la quantité du contingent qui sera disponible pour distribution. On s'en servira surtout pour effectuer des rajustements à l'égard de ceux qui se trouvent dans la classe intermédiaires des producteurs, y compris ceux qui ont augmenté leurs livraisons au delà du chiffre de 50,000 livres. Alors qu'une partie du contingent global disponible servira à accorder des contingents (quotas) individuels aux nouveaux venus dans l'industrie laitière depuis un an, la Commission fait savoir que c'est la dernière fois qu'elle accordera des contingents à de nouveaux exploitants, sauf dans le cas de réadjudication (réallocation).

L'Affaire Carnation

Gain des Producteurs à la Cour Suprême

Hier après-midi nous étions informés que la Cour Suprême du Canada avait rendu un jugement favorable aux producteurs organisés en vue d'un plan conjoint, dans la cause contre la Compagnie Carnation qui était en appel à la Cour Suprême du Canada. On se rappelle que depuis plusieurs années la Compagnie Carnation s'est efforcée d'enrayer l'action collective de ces producteurs-fournisseurs, et que l'affaire a donné lieu à toute une série d'interventions, de procédures et surtout de procès auprès des divers tribunaux habilités à entendre de semblables causes.

Le plus haut tribunal du pays ayant rendu sa décision, la situation devrait redevenir normale après un délai peut-être unique dans un cas du genre. Il s'agit d'un facteur majeur et même décisif pour l'action collective des cultivateurs au sujet de laquelle il y aura certainement lieu de revenir dans de prochains numéros.

La Direction

Une production...

(Suite de la page 5)

Le principe demeure

Il y a quelque temps, la Commission avait manifesté son intention de ne pas accorder de quotas de subventions, pour l'année 1968-69, à ceux qui avaient rapporté des livraisons inférieures à 50,000 livres, ou à 1,750 livres de matières grasses, en 1967-68. Le principe de refuser l'octroi de subventions à ceux dont le niveau de production est jugé trop bas demeure; mais ce principe a été modifié à la suite de pourparlers avec les associations agricoles dont les dirigeants ont souligné la position économique difficile que provoquerait une adhésion stricte au minimum de 50,000 livres chez un grand nombre de cultivateurs valables qui s'adonnent, à longueur d'année, à des productions diversifiées et chez qui la production laitière constitue un secteur important de l'exploitation agricole.

Ceux qui ont un contingent de 1,750 livres pour la présente année et dont les livraisons déclarées entre le 1er avril 1967 et le 31 mars 1968 sont inférieures à 12,000 livres de lait ou à 420 livres de matière grasse, n'auront pas droit à un contingent de subvention pour l'année commençant le 1er avril 1968.

Ceux qui ont un contingent de 1,750 livres de matières grasses pour la présente année et qui, entre le 1er avril 1967 et le 31 mars 1968, ont livré 420 livres ou plus, mais inférieures à 1,750 livres, devront se faire inscrire de nouveau à la Commission et y demander un contingent (quota) de subvention. Ce contingent sera accordé aux cultivateurs à plein temps et à ceux qui retirent une partie notable de leur revenu de la vente de produits laitiers.

Tous ceux qui se trouvent dans cette classe recevront de la Commission une formule de demande à cet effet. Le contingent qui sera assigné à ceux de ce groupe qui y auront droit équivaudra à la somme de leurs livraisons déclarées pour l'année 1967 -1968.

Ceux qui ont obtenu des contingents de 1,750 livres pour l'année en cours et dont les livraisons ont dépassé cette quantité n'auront pas besoin de présenter une nouvelle demande.

Brevets d'invention
MARQUES de COMMERCE
MARION, ROBIC & ROBIC
ci-devant
Marion & Marion
2100, rue DRUMMOND
MONTREAL, 25 – 288-2152

institut audet enr.

Cours
- Primaire et secondaire 4e à 9e année
- Général 10e et 11e année
- Commercial 10e et 11e année
- Anglais 1er au 4e degré

MANUEL FOURNIS – EXAMENS ET DIPLOME
$5.00 par mois, durée de 4 mois.
DEBUT DES COURS: 12 FEVRIER

INSTITUT AUDET, C.P. 158, Dépt. 107, Limoilou, Qué. 3
Veuillez, s'il vous plait, me faire parvenir (sans obligation) votre prospectus gratuit.
COURS CHOISI .....
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTE TCN-24-68

Les bases du syndicat des Producteurs de Lait de Montréal ont officiellement été jetées le 19 janvier lors de l'assemblée de fondation tenue au motel "Le Bocage" de Ville Brossard.

Il a été annoncé au cours de l'assemblée que plus de 450 membres avaient dûment rempli la formule d'adhésion syndicale en date de vendredi, et ce à peine 15 jours après une campagne de recrutement sommaire auprès d'une partie des quelque 3,000 producteurs de la région métropolitaine.

DERNIÈRE HEURE

Nous apprenons en dernière heure que le Secrétaire de la Province a approuvé l'incorporation et les règlements du Syndicat des Producteurs de Lait de Montréal au cours de la journée.

Dès lundi, le conseiller juridique du syndicat, Me Bernard Bastien, de Montréal, s'est rendu dans la Vieille Capitale afin d'obtenir l'incorporation syndicale du Secrétariat de la Province. Nous n'avions pas encore obtenu les résultats de cette démarche aux dernières nouvelles.

Le 2e vice-président de l'UCC, M. Paul Couture, a présidé l'assemblée, vu que le conseil d'administration du syndicat et partant, le président intérimaire, n'ont été élus qu'à l'issue de la réunion. M. Couture était secondé pour la circonstance de MM. Albert Allain, 1er vice-président de l'ucc qui a présenté un exposé clair et succint de la situation, Renaud Blondin, président de la Fédération des Producteurs de Lait Nature du Québec, Paul-A. Dansereau et Clément Létourneau, respectivement présidents des Fédération UCC de St-Jean Valleyfield et de St-Hyacinthe, Paul-Henri Lavoie, Secrétaire général de l'UCC, Maurice Mercier, Directeur du Service de la Mise en Marché de l'UCC, Jean-Marie Kirouac, Secrétaire-général adjoint et Directeur du Service de l'Organisation syndicale et Me Bernard Bastien.

L'historique des producteurs, de l'Office suspendu, la politique de la Fédération des producteurs de lait nature du Québec et celle de l'UCC et un exposé de la situation à ce jour par M. Albert Allain font l'objet d'un autre compte-rendu que l'on retrouvera en page 6.



Le conseil d'administration intérimaire du syndicat des producteurs de lait de Montréal – Sur la photographie, au premier plan, de gauche à droite: MM. Fernand Charbonneau, membre de l'exécutif, Lucien Williams, président, Réjean Grégoire, vice-président et Marcel Tremblay, membre de l'exécutif. A l'arrière plan, même ordre: MM. Fernand Byette, J.-Paul Carpentier, René Fleurent, Emile Turenne, Maurice Kingsburry, Clément-L. Benoit et Delphis Duteau, ce dernier membre de l'exécutif.



La première réunion du conseil d'administration intérimaire du Syndicat des Producteurs de Lait Nature de Montréal, immédiatement à l'issue de l'assemblée de fondation. Nous remarquons ci-dessus quelques-uns des membres au travail, dont M. Lucien Williams, président, (face au microphone) et M. Maurice Mercier, Directeur de la Mise en Marché à l'UCC et secrétaire-trésorier du syndicat, deuxième à partir de la gauche.



Dans certains cas, il a fallu argumenter pour convaincre quelques producteurs. La discussion soutenue du secrétaire-général de l'UCC, M. Paul-Henri Lavoie, (à gauche) avec un producteur de langue anglaise de Hemmingford, M. Gavin P. Stairs s'est sans doute avérée heureuse puisque ce dernier fut l'un des membres-fondateurs du syndicat.

Un nouveau plan lui serait substitué

Requête en vue de l'abolition de l'actuel plan conjoint

Les producteurs de lait nature de Montréal qui se sont syndiqués lors de l'assemblée de fondation de vendredi dernier ont décidé de présenter une requête en vue de l'abolition de l'actuel plan conjoint régissant les producteurs-fournisseurs et postes de réception de la région métropolitaine.

Ce même plan conjoint, a-t-il été précisé, ne rencontre plus les intérêts de la majorité et au surplus, la démission de certains membres de l'Office a rendu impossible son administration. Or, comme le plan doit être administré par les producteurs, ceux-ci ont l'intention de demander le rejet pur et simple de l'actuel plan pour lui substituer un nouveau plan, plus conforme à 1968.

Cette décision du syndicat a été prise par suite du voeu quasi unanime des producteurs présents, si ce n'est de la part d'une seule voix discordante. Donc, près de 100% des nouveaux syndiqués en faveur d'un nouveau plan conjoint.

Il est bien évident, toutefois, que la substitution de l'actuel plan conjoint par un nouveau ne devra entraîner aucun arrêt dans l'application des règlements déjà existants.

Force accrue des producteurs syndiqués

Les producteurs-fournisseurs, fondateurs du syndicat de lait nature de Montréal ont non seulement décidé de se syndiquer mais ils ont tenu du même coup à décupler leurs chances de négociations sérieuses et valables en s'affiliant à la Fédération des producteurs de lait nature de la province de Québec, de même qu'aux fédérations régionales de l'UCC.

Commentant cette décision "sage et mesurée", le 1er vice-président de l'UCC, M. Albert Allain a déclaré que logiquement, la politique de la Fédération et de l'UCC se serait de plus en plus définie sans tenir compte de la participation de Montréal.

Il était devenu nécessaire, autant pour ce groupe de producteurs que pour assurer la meilleure représentation possible de la Fédération, que ces "grands absents" s'unissent et s'affilient au seul organisme vraiment représentatif de la majorité des producteurs québecois.

Lucien Williams élu président du conseil d'administration

M. Lucien Williams, de St-Césaire, comté de Rouville, a été élu à la présidence du conseil d'administration intérimaire du nouveau syndicat des producteurs de lait de Montréal, à l'occasion d'une assemblée de fondation, au Motel "Le Bocage", de Ville Brossard.

Voici ci-après la liste des membres du conseil d'administration avec les districts-comtés qu'ils représentent : MM. Fernand Byette, Saint-Urbain, (Châteauguay); Lucien Williams, St-Césaire (Rouville); Maurice Kingsburry, St-Hermas (Deux-Montagnes); René Fleurent, Nicolet-Sud (Verchères, Richelieu, Yamaska, Nicolet); Delphis Duteau, Hemmingford (Huntingdon); Emile Turenne, La Savane, St-Paul l'Ermite (Jacques-Cartier, Joliette, l'Assomption, Laval, Montcalm, Terrebonne); Marcel Tremblay, Lacolle (Saint-Jean); Clément-P. Benoit, St-Armand (Brome, Compton, Missisquoi, Stanstead); J.-Paul Carpentier, RR 1, Brownsburg (Argenteuil, Papineau); Gilles Bissonnette, St-Polycarpe (Beauharnois, Soulanges, Vaudreuil); Réjean Grégoire, Napierville (Chambly, Laprairie, Napierville); et Fernand Charbonneau, St-Dominique (Bagot, Drummond, Richmond, St-Hyacinthe et Shefford). Les délégués et administrateurs de la province d'Ontario et district d'Iberville seront élus lors des prochaines assemblées d'information et de recrutement qui se tiendront sous peu.

Outre M. Williams, les membres du comité exécutif se composent comme suit : MM. Réjean Grégoire, vice-président; Marcel Tremblay, Delphis Duteau et Fernand Charbonneau, membres du comité exécutif; M. Maurice Mercier, directeur du Service de la Mise en Marché de l'UCC, agira comme secrétaire-trésorier.

Assemblées d'information et de recrutement dans les 14 districts

Des assemblées d'information et de recrutement seront tenues dans chacun des 14 districts-comtés du vaste territoire du Syndicat des producteurs de lait de Montréal au cours des prochaines semaines.

Cette nouvelle annoncée vendredi a été accueillie avec un vif intérêt par les producteurs présents à l'assemblée de fondation puisqu'il y va de la force et de l'unité du nouveau syndicat.

La situation des producteurs au Québec n'est pas tellement brillante comme on le sait à l'heure actuelle. A tout prix, il faudra faire l'unité sur le plan provincial et c'est le moment où jamais pour les producteurs de la région de Montréal de faire front commun en adhérant en bloc au syndicat.

L'assemblée a convenu qu'il fallait que les producteurs de lait nature aient une seule et même politique qui sera discutée et élaborée à l'intérieur de leur Fédération provinciale. En optant pour le syndicalisme, les producteurs ont pour objectif une seule et même voix, au lieu de voix discordantes qui n'ont pour autre effet que d'amoindrir les chances de succès dans leurs négociations.

Les dates des différentes assemblées seront annoncées sous peu dans La Terre de Chez Nous. Qu'il soit favorable au syndicalisme ou à toute autre forme de groupement, chaque producteur aura grand intérêt à venir prendre les renseignements et poser toutes les questions qu'il jugera à propos, lors de ces réunions de districts.

GRATIS *Avec chaque demande de catalogue nous vous ferons parvenir gratuitement 1 paquet de* TOMATE IMPERIALE *(valeur $0.25) No 3668 A. Veuillez inclure 10¢ pour frais d'emballage et de poste.*



la Semence SUPERIEURE
301 DEVONSHIRE, PREVILLE, P. Q.
TCN

MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET DE LA COLONISATION

AU SERVICE DE

LA FERME FAMILIALE

Rédigé en collaboration

Chef de la rédaction: P. CARPENTIER

agronome au service de l'Information

Reproduction autorisée en donnant crédit aux auteurs

Québec en tête pour la production de la chair de poulet et de poule

En fournissant une proportion de 35.7% de la production canadienne de chair de poulet et de poule, Québec est au premier rang des provinces pour une seconde année consécutive

par J.-B. Roy, Service de l'Information

La production de la chair de poulet et de poule a continué à prendre de l'expansion, au Québec, en 1967, mais à un rythme moins rapide qu'au cours de l'année précédente. On s'attend que cette production s'élèvera à 216.3 millions de livres, soit l'équivalent de 35.7% de la production canadienne prévue de 605.6 millions de livres. Cette importante contribution maintient le Québec en tête des provinces, place qu'il s'est emparé pour la première fois en 1966 en devançant l'Ontario. Une marge de 10 millions de livres sépare maintenant ces deux provinces qui, à elles seules, contribuent dans une proportion de 69.7% à la production nationale de poule et de poulet.

Ces commentaires sont suggérés par le rapport sur la viande de volaille présenté à la 28e conférence annuelle fédérale-provinciale sur l'agriculture, tenue à Ottawa les 27 et 28 novembre 1967, rapport contenu dans "L'Economie Agricole au Canada", numéro de décembre dernier.

La production de 216.3 millions de livres (poids éviscéré) de poulet et de poule que devrait atteindre le Québec, en 1967, représente une augmentation de 9.2% comparativement à un an plus tôt, ce qui dépasse de 2.2% l'accroissement national. Par rapport à celle de 1965, la production québecoise de 1966 avait augmenté de 12% et était déjà trois fois plus considérable que la moyenne annuelle de 67.1 millions de livres de la période 1955-1959.

En 1967, comme durant les années antérieures, l'augmentation proviendrait presque entièrement d'un accroissement de l'industrie des poulets à griller dont l'apport, à la production présentement étudiée, serait de 90% et représenterait le volume dérivé de l'abattage de près de 60 millions de poulets à chair. A l'exception de la Colombie-Britannique, toutes les provinces ont contribué à l'expansion de la production nationale de poulets à griller. Québec, qui au 9 décembre dernier, avait accru sa mise en élevage de 6.8% comparativement à la même date de l'année précédente, fournit maintenant 37% des approvisionnements globaux du Canada. On prévoit que les placements de poussins destinés à la chair dans les fermes du Québec se totaliseront à plus de 62 millions d'oiseaux pour 1967.

La consommation de poule et de poulet au pays est estimée à 618 millions de livres, soit 12 millions de plus que la production nationale de 1967. La différence est comblée par des importations de l'ordre de 8 millions de livre et une diminution de 4 millions de livres dans les stocks entreposés. Au Québec, la production excéderait la consommation dans une proportion d'environ 15%. Cet excédent prévu n'est réel qu'en autant que s'applique à la population de notre province, la consommation per capita de poule et de poulet au Canada en 1966, soit 28.7 livres.

Les prix payés en 1967 pour les poulets à griller de la catégorie no 1 ont été plus bas qu'en 1966. Les différences de prix entre les provinces correspondent partiellement aux changements de production qui sont survenus pendant l'année. Ainsi, le 26 décembre dernier, les prix au Québec où la production a le plus augmenté ont été de 19 sous la livre, soit 1.5 sou en bas des prix de 1966. Par contre, la Colombie-Britannique dont la production n'a pas augmenté a vendu à 21.5 sous la livre, soit seulement un demi-sou de moins qu'un an plus tôt. La valeur estimative de la production québecoise de 1967 serait de $41 millions.

Au Canada, les éleveurs qui approvisionnent les troupeaux de poulets à griller ont enregistré une augmentation modérée en 1967 et rapportaient des ventes se totalisant à 147.7 millions d'oiseaux au 9 décembre, soit 2.6% de plus qu'un an plus tôt. L'augmentation la plus forte - 3.4 millions - s'est produite au Québec. L'Ontario n'a accru ses élevages que de 0.8%, l'équivalent de 400,000 oiseaux.

Quelles prévisions faire pour 1968 concernant la production de poulet et de poule?... La revue "L'Economie Agricole au Canada", dans le numéro déjà cité, estime "à 3.5% l'accroissement futur moyen de la demande à l'égard de toutes les viandes de volaille, en raison de l'accroissement de la population et du revenu. Conséquemment, un accroissement de production dépassant 3.5% par année entraînerait une diminution des prix de la volaille si les prix des viandes rouges ne changeaient pas... On s'attend que l'expansion de la production du poulet à griller

(Suite à la page 9)

Cours agricoles de formation professionnelle pour les adultes donnés par les commissions scolaires régionales

– Monsieur Clément Vincent, Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, annonce que des cours agricoles de formation professionnelle seront organisés par les commissions scolaires régionales.

Lors d'une réunion conjointe des représentants du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation et du ministère de l'Education, il a été convenu que ces deux ministères collaboreraient étroitement avec les commissions scolaires régionales en vue d'offrir cette série de cours agricoles aux adultes désireux d'y assister.

Ces cours d'une durée de six semaines environ, débuteront vers le 20 janvier pour se terminer le premier mars. Les matières et techniques qui y seront enseignées sont au préalable sujettes à l'approbation des deux ministères concernés ainsi que des coordonnateurs régionaux.

Le recrutement des professeurs, qui se fera en collaboration avec le ministère de l'Agriculture, le ministère de l'Education et les commissions scolaires régionales, dans le commerce, l'industrie, différents ministères fédéraux et parmi les agronomes à la retraite, devra être soumis à l'approbation du ministère de l'Agriculture. Dans chacune des commissions scolaires régionales, un comité formé d'agronomes et de représentants du milieu agricole assumera la responsabilité de préparer les programmes.

Ces cours seront suivis d'examens et ceux qui les passeront avec succès auront droit à des attestations et si les étudiants complètent le programme suggéré par le ministère de l'Education, ils auront droit à un certificat d'étude en formation professionnelle agricole.



Concours de bouvillons et d'agneaux au Salon del'Agriculture

Le nombre de participants au concours de bouvillons et d'agneaux de boucherie organisé depuis plusieurs années déjà, à l'occasion du Salon de l'Agriculture, confirme la grande popularité de cette compétition. En 1968, 73 jeunes de 14 à 20 ans, 45 garçons et 28 filles, recrutés dans des familles d'agriculteurs qui pratiquent l'élevage de bovins et d'agneaux de boucherie, se disputeront la première place. Si on se base sur les années passées, on sait que les propriétaires du bouvillon et du lot d'agneaux classés premiers retirent une petite fortune de la vente à l'enchère de leurs sujets; ce qui cré une grande émulation chez les concurrents.

Ce concours, dont le but est de promouvoir l'élevage des animaux de boucherie dans les régions où ce genre d'exploitation peut être rentable, est soumis aux conditions que voici: le concurrent, de 14 à 20 ans, doit demeurer à la ferme de ses parents ou l'on élève au moins 25 vaches de boucherie ou 50 brebis. Chaque concurrent n'a droit d'exposer qu'un seul bouvillon ou groupe de trois agneaux élevés à la ferme de ses parents ou achetés dans le Québec avant le 1er octobre 1967, C'est également avant cette date que doivent se terminer les inscriptions.

Ce concours est rendu possible grâce à l'assistance pécuniaire du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation qui paye aux concurrents toutes les dépenses encourues par leur participation: aide des conseillers agricoles, costumes, soins vétérinaires, frais de transport et de séjour pour les concurrents et leurs bêtes. Si le but principal de ce concours est de promouvoir l'élevage de cette catégorie de bétail, cette initiative a eu beaucoup d'autres répercussions bienfaisantes, principalement dans le Nord-Ouest québecois où une centaine d'éleveurs se sont groupés en un syndicat qui depuis deux ans organise la vente à l'enchère d'environ 700 sujets par année.

C'est également pour les concurrents une excellente occasion de s'entraîner, à l'appréciation et la montre des animaux. Parfois le montreur peut faire pencher la décision du juge en sa faveur; non pas que celui-ci manque d'impartialité, mais en face de deux sujets auxquels il est forcé d'accorder le même nombre de points, la présentation de la bête influencera sa décision finale.

La comptabilité globale à la portée du cultivateur

Le système de comptabilité globale fait appel surtout au "journal-grand livre"; en plus d'être pratique, il satisfait aux exigences des méthodes modernes de gestion et par surcroît peut s'adapter à la compilation électronique. La description et la vérification de cet instrument de gestion font l'objet d'une thèse présentée à l'Université Laval par monsieur Herménégilde Audet, agronome, pour l'obtention de la maîtrise ès Sciences. Monsieur Audet est professeur à l'Institut de technologie agricole de la Pocatière et ex-boursier du Conseil des recherches agricoles du Québec.

Il est de plus en plus évident qu'on ne peut assurer le succès de l'entreprise agricole sans en contrôler les coûts et revenus. La comptabilité fournit les données nécessaires à ces fins et, de plus, facilite les comparaisons avec des entreprises similaires. On possède ainsi les éléments nécessaires à une bonne gestion qui, par définition, constitue la clef des combinaisons rentables.

Pour établir son système, l'auteur s'est inspiré des nombreuses méthodes déjà en usage, tant au Québec que dans le reste du continent nord-américain. Le journal sert à inscrire le détail des transactions au fur et à mesure qu'elles se présentent, tandis que le grand livre permet de distinguer d'abord les revenus des dépenses, puis de classifier ces éléments dans des colonnes prévues pour chacun des postes que l'on veut contrôler. En suivant simplement la règle de double entrée, l'agriculteur est en mesure de comptabiliser toutes ses opérations de ferme. L'analyse subséquente de ces opérations s'en trouve facilitée et s'avère d'autant plus révélatrice.

Emile CHAMBERLAND,
agronome

Cours agricoles télévisés

Dixième émission:

Efficacité en alimentation

MARDI LE 6 FEVRIER

La bonne alimentation est extrêmement importante pour faire un succès de l'exploitation du troupeau laitier. Toute vache qui vaut la peine d'être gardée, vaut la peine d'être bien nourrie. Toutes les vaches ne s'alimentent pas de la même façon. Celle d'un poids de 1,000 livres donnant 8,000 livres de lait par année dosant 3.2% de gras ne reçoit pas la même ration que celle de 1,200 livres avec un rendement annuel de 10,000 livres de lait à 4% de gras. L'Alimentation doit être efficace et l'efficacité est influencée par plusieurs facteurs. Cette émission en considère quelques uns.

D'abord l'animal lui-même. Ses qualités héréditaires, son âge, son état de santé sont autant d'éléments susceptibles d'influencer l'efficacité de son alimentation. Puis les aliments : quantité, qualité, équilibre. Il y a aussi l'exploitant dont les aptitudes, les connaissances et l'expérience jouent un rôle dans l'efficacité. Enfin, il faut considérer le système digestif qui varie avec les catégories d'animaux. Ainsi la vache, qui est un ruminant, a besoin de volume et ce sont les fourrages surtout qui le lui donneront.

Le professeur compare l'estomac de la vache avec celui du porc. Pour se développer, s'entretenir, se reproduire et donner du lait, la vache a de nombreuses exigences alimentaires qui se mesurent, se calculent et s'expriment en U. N. T. Il existe des tables indiquant la valeur en U. N. T. de toutes les plantes, comme il en existe pour exprimer la teneur en protéines. A ces éléments de la ration que sont les U. N. T. et les protéines s'ajoutent les minéraux, les vitamines et l'eau. La protéine est essentielle, mais dans le cas de la vache le choix de la source est plutôt une question de coût qu'une question de qualité. L'urée d'alimentation est une source qui devient de plus en plus acceptable à cause de son coût relativement bas.

La connaissance des besoins nutritifs des animaux et de la valeur nutritive des aliments a rendu possible la préparation des rations équilibrées à partir de règles simples qui se résument ainsi : servir les aliments qui conviennent, servir ces aliments selon la quantité prescrite, donner aux concentrés le niveau protéique voulu et faire le mélange de concentrés selon les conditions requises.

A la fin du cours, le professeur revient sur la qualité des fourrages à produire dans la ferme. Ils sont à la base de l'efficacité en alimentation. C'est leur qualité qui ouvre toutes les possibilités d'amélioration. Cette qualité, elle peut s'évaluer à l'oeil, mais l'analyse scientifique est précise et sûre. La qualité des fourrages est le facteur primordial dans le choix des concentrés. Et le cours se termine sur trois recommandations : éviter les complications et simplifier les formules, varier l'alimentation selon l'état de l'animal, se procurer les guides d'alimentation disponibles.

Onzième émission:

L'efficacité de la main d'oeuvre

MERCREDI LE 7 FEVRIER

On dit que depuis dix ans, le travail exécuté par l'homme à la ferme a diminué du tiers. Il n'en reste pas moins que la main-d'oeuvre pose à plusieurs exploitants agricoles, un problème complexe. La main-d'oeuvre est dispendieuse, souventes fois rare; elle est exigeante, parfois désintéressée. Par ailleurs, l'organisation des loisirs, l'ambiance du foyer peuvent tarir la main-d'oeuvre familiale. Aussi importe-t-il que le travail à la ferme soit non seulement productif, mais aussi intéressant et agréable. Tel est le propos qui sert d'introduction à cette émission consacrée à l'efficacité de la main-d'oeuvre.

L'efficacité de la main-d'oeuvre peut supposer la réorganisation du travail dans les champs. Que de pertes de temps accumulées par des va-et-vient inutiles, des bris de machinerie, des accidents. Dans bien des fermes, l'épargne de ces heures perdues demeure subordonnée à un aménagement des champs en fonction des exigences de la mécanisation. Cela peut demander des changements dans la forme des champs, l'enlèvement de clôtures inutiles, l'élargissement des barrières, le renforcement des ponceaux, le tracé d'une allée de ferme, la suppression des obstacles, etc.

Le bon agencement des bâtisses autour d'un point central-la maison, l'étable, l'atelier -- fera épargner du temps en réduisant les déplacements. Des instants précieux se perdent souvent par suite d'une mauvaise disposition à l'intérieur des locaux. L'électricité apporte une aide précieuse dans maintes opérations. Le travail et le temps considérables qu'il faut consacrer à certaines tâches quotidiennes doivent amener l'exploitant à se demander s'il ne serait pas plus économique de les mécaniser. Le professeur cite des exemples illustrant que l'enlèvement du fumier, par exemple, est beaucoup plus économique lorsqu'il est mécanique que quand il est manuel. Un nettoyeur d'étable peut s'avérer un bon placement. Différentes opérations sont ainsi à surveiller à l'intérieur des bâtiments: la mécanisation peut les rendre plus efficaces et plus rapides.

Les périodes mortes qui, à la ferme, se présentent à différentes saisons de l'année devraient être mises à profit et rendues productives. A cet effet, un atelier de réparation et d'entretien où la machinerie est maintenue en bon état représente un actif fort utile. Au cours de l'hiver, l'agriculteur profitera d'un ralenti dans le travail pour reviser ses fiches d'exploitation, étudier son programme de sélection et d'alimentation, élaborer son plan de culture, choisir et commander ses semences et ses fertilisants, mettre à jour sa comptabilité, etc. Les heures consacrées à la réflexion ne sont pas du temps perdu. Elles peuvent constituer des moments très productifs et être un élément déterminant de l'efficacité de la main-d'oeuvre à la ferme.

Douzième émission:

La rentabilité de la machinerie agricole

JEUDI LE 8 FEVRIER

L'achat de la machinerie constitue-t-il un placement judicieux?

... Mécanise-t-on à outrance ?... Quels instruments devraient se trouver dans une ferme moyenne ? ... Sur quels principes repose un choix approprié de la machinerie ? ... Que réserve l'avenir de la mécanisation ? ... Voilà autant de questions auxquelles le professeur, dans ce cours sur la rentabilité de la machinerie, tente de répondre.

La mécanisation s'est introduite dans l'agriculture pour y demeurer. Mieux vaut s'en faire une alliée et en tenir compte dans le choix d'une production donnée. Au Québec il s'est dépensé, en 1966, $40.3 millions pour l'achat de machines agricoles, et $7.9 millions pour l'achat de pièces de remplacement. La machinerie représentait une capitalisation moyenne de $23,150 par ferme. La province possédait 81,674 tracteurs agricoles. Est-ce normal que tant d'argent soit investi dans la machinerie?... Deux cultivateurs donnent leur opinion sur le sujet.

Le professeur est d'avis que la pratique généralisée des cultures mixtes explique la présence de tant de machines et l'obligation d'utiliser un équipement diversifié. Mais sera-t-on toujours dans cette situation ? ... Passant en revue l'outillage que l'exploitant devrait posséder en exclusivité, celui dont il devrait partager la possession et celui qu'il devrait louer, il conclut que l'agriculteur aurait avantage à favoriser la création de syndicats d'achat de machinerie et le développement de centres de location.

Il existe des critères sur lesquels le cultivateur peut s'appuyer pour faire le choix judicieux d'une machine. Avant de choisir il doit considérer des facteurs techniques, des facteurs économiques et des facteurs humains. Les facteurs techniques le guideront quant à la grosseur et à la nature de l'équipement. Il considère le genre de travail à faire, les méthodes d'exécution, la qualité de la tâche à rechercher, la superficie à couvrir, la main-d'oeuvre disponible, les caractéristiques mécaniques de l'outillage envisagé. Dans l'ordre économique il étudiera le coût éventuel et les implications de la nouvelle machine dans le système de production. Il tiendra compte de sa grosseur en fonction du coût optimum d'opération.

Les facteurs humains ne sont pas à négliger car ils améliorent les conditions de travail. Tel est le cas, par exemple, du confort et de la sécurité. En compagnie d'un invité, le professeur aborde aussi la question des normes d'efficacité dans les différentes machines.

La machine agricole est née du besoin de l'agriculteur d'exécuter son travail plus rapidement, plus efficacement et plus confortablement. La recherche en la matière va se poursuivre dans un nouveau concepte. Au lieu d'examiner une opération isolément et de concevoir une machine pour l'exécuter, les chercheurs prendront plutôt en considération un ensemble d'opérations pour lesquelles ils inventeront une seule machine qui en remplacera plusieurs. Peut-être ira-t-on jusqu'à créer des variétés qui s'adapteront aux besoins de la machine ... C'est sur cette note futuriste que se détermine l'émission.

Québec...

(Suite de la page 8)

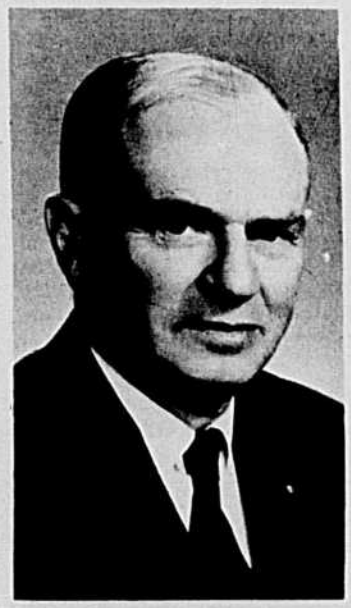
reprenne en 1968 et qu'elle se continue à un rythme un peu plus rapide que celui de la croissance de la production globale des viandes de volaille".

Il faut noter que ces commentaires s'inspirent de la situation générale au pays; les prévisions qu'ils expriment ne concernent pas particulièrement le Québec, province déjà excédentaire dans un Canada légèrement déficitaire. Pour leur part, les éleveurs québecois de poulets à griller devraient y penser deux fois avant d'augmenter leurs élevages, au cours du premier semestre de la nouvelle année tout au moins. Quoiqu'il en soit, aucun objectif ne semble pouvoir se formuler à cause de la présence des intégrateurs qui contrôlent, dans une large mesure, l'orientation du secteur chair de poulet.

SECTION
DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE
ET DE LA COLONISATION,
QUÉBEC

Le Dr Elzéar Campagna prend sa retraite

La loi est inexorable et l'âge venu, même si la vigueur ne semble pas atténuée, il faut se soumettre à ses décrets et accepter de prendre sa retraite. Conscient qu'il est des possibilités dont il dispose pour rendre



sa nouvelle situation agréable et utile à la communauté, le Dr Campagna a su s'accommoder de cette échéance après plus de 40 ans d'activités fécondes pour le bénéfice de l'agriculture et de la classe agricole.

Issu d'une famille de "vrais professionnels de l'agriculture", son grand-père et son père ayant été, à 20 ans d'intervalle, lauréats de l'Ordre du Mérite agricole, Elzéar Campagna est demeuré toute sa vie fidèle à la vocation de ses ancêtres. Bien qu'il ait oeuvré dans plusieurs sphères de l'agriculture, la plus grande partie de sa carrière a été vouée à l'enseignement. Ceux qui l'ont connu comme professeur savent que son dévouement n'avait d'égal que son amour passionné de la science. De ses cours de botanique et de phytopathologie auxquels toute une génération d'élèves a assisté, chacun sait qu'il n'était pas facile de "se faire exempter". Le souci du détail, s'il exaspérait parfois l'étudiant distrait, mettait en relief l'homme de science auquel aucune particularité du sujet à l'étude ne doit échapper. Juste, personne, j'en ai la conviction, ne peut se vanter d'avoir eu du professeur Campagna des points sans qu'il ne les ait mérités. En classe, c'était le récepteur imbu de son rôle d'éducateur; soucieux du décorum et de la discipline, sa tenue et son élocution, toujours impeccables, imposaient le respect.

Sa longue carrière ne se limite pas à l'enseignement; il a publié de nombreux travaux scientifiques, présidé à l'établissement d'une Station de Recherches sur la pomme de terre, au Saguenay. Le succès qu'il a remporté dans ce domaine et ses arguments persuasifs ont fini par convaincre la direction du Ministère de fonder, en 1961, la Station de Semence Elite de pommes de terre à Baie St-Ludger.

M. Campagna a été doyen de la Faculté d'Agriculture de l'Université Laval; en 1962, il était nommé président du Conseil d'Orientation de cette même faculté; il fut décoré de l'Ordre du Mérite agronomique en 1959, président de la Corporation des Agronomes du Québec en 1960-61. En 1962, l'Institut agricole du Canada, reconnaissant officiellement ses mérites, lui décernait le titre de "Fellow". Chrétien et catholique exemplaire, il a été décoré du Mérite diocésain par son évêque, Mgr Desrochers. Bref, dans le monde agronomique et scientifique, il a été un homme d'action dont beaucoup souhaiteraient avoir la taille.

Au moment de prendre sa retraite, le Dr Campagna a déjà muri des projets dont plusieurs, qui ont dû être différés maintes fois, s'offrent maintenant à la réalisation.

La direction du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, les confrères et amis souhaitent au Dr Campagna et à son épouse distinguée une longue et heureuse retraite.

P.C.

Au salon de l'Agriculture et de l'Alimentation

De nouveau cette année, le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation apportera une contribution importante au Salon de l'Agriculture qui se tiendra à Montréal, du 8 au 18 février prochain.

Plusieurs stands, représentant diverses activités du Ministère, permettront aux visiteurs de se mieux renseigner dans des domaines parfois très méconnus du grand public; en voici l'énumération: la Salubrité des Aliments, la Défense des Cultures, le Centre d'Insémination, l'Ecole de Médecine vétérinaire, les instituts de technologie agricole, les Arts domestiques, la Société de Pomologie, les sections de l'Aviculture et des Produits de l'érable.

Voilà autant d'éléments s'ajoutant aux nombreux facteurs qui dans le passé ont fait du Salon de l'Agriculture une réussite remarquable.

PAGE PUBLIÉE PAR LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

Fédérée

LA FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES AGRICOLES

1055, RUE DU MARCHÉ CENTRAL, MONTRÉAL

Legrade

RÉDACTEUR: Louis-Philippe POULIN

En coopération

Recherche de l'équilibre entre le développement économique et son aspect social

La coopérative est d'abord une association d'hommes qui joignent leurs efforts pour mettre sur pied une entreprise qui soit leur propriété et à leur service. C'est là une vieille vérité qui, normalement, marque très fortement les objectifs que poursuivent les entreprises coopératives. Cependant, lorsqu'une entreprise est en opérations, qu'il y a là des immobilisations considérables, que l'on est en face de demandes de services de toutes sortes, etc, il est normal et humain que tout le monde, administrateurs et sociétaires, se préoccupent du développement de l'entreprise, c'est-à-dire, en est très valable, surtout s'il correspond à une efficience accrue des opérations, parce qu'il place l'entreprise dans une situation lui permettant d'être encore plus utile à ses propriétaires - usagers.

Dans Québec, nous avons sous les yeux de nombreux exemples de coopératives agricoles qui ont été plus utiles et, partant, mieux appréciées par leurs sociétaires, lorsqu'elles eurent atteint un niveau de développement économique et d'efficience en rapport avec les exigences administratives et techniques d'entreprises modernes. C'est dans cette perspective d'être davantage utile aux coopérateurs agricoles que se situent les efforts de la coopération agricole en vue de doter notre industrie laitière d'entreprises coopératives valables sur le double plan de la transformation des produits et de la mise en marché.

Cependant, cette recherche du rôle strictement économique de la coopération ne doit pas complètement masquer les préoccupations sociales, le souci d'améliorer le bien-être de l'individu et les conditions du milieu, qui doivent également soutenir l'action coopérative. En pratique, il est sain de rechercher le meilleur équilibre possible entre nos préoccupations. Autrement, on perd rapidement de vue les premiers objectifs et, graduellement, la coopérative devient une entreprise comme toutes les autres. Alors, elle ne justifie plus tout cet effort de loyauté et de participation que la véritable coopération exige. Mais, heureusement, on retrouve chez tellement de responsables le sens de leurs responsabilités totales que le danger que nous venons de signaler n'est pas général. Même que dans des cas que nous avons à l'esprit en écrivant ces lignes, on a compromis l'existence et le développement de l'entreprise parce qu'on a voulu trop aider en regard des possibilités de la coopérative.

Ce qui nous étonne, parce que nous y constatons une incompréhension de l'inter-relation qui existe entre l'économique et le social, est que l'on présente parfois ces deux domaines comme devant nécessairement s'exclure ou s'opposer catégoriquement. C'est rapetisser passablement le contexte et les implications de l'acte économique qui a toujours, d'une façon ou d'une autre, à court ou à long temps, des implications ou conséquences de caractère social. Et ne pas se soucier des conséquences des gestes que l'on pose affirme l'égoisme de l'action ou, encore, l'ignorance.

Dans les réunions d'information tenues à divers endroits de la province, le directeur général du Conseil de la Coopération du Québec, M. Yvon Daneau, aborde cette question. Après avoir démontré les réalisations économiques du mouvement coopératif et comment ces entreprises, propriété de gens de notre milieu, peuvent concourir au développement économique et, par voie de conséquence, à l'amélioration aussi de la situation sociale, il signale ce besoin de préoccupations qui dépassent la stricte action économique. Et pour ajouter un autre son de cloche à nos commentaires, nous citons M. Daneau:

"Tout ce travail, le mouvement coopératif le fait en étant conscient que son insertion dans notre société a des répercussions qui dépassent strictement les implications économiques. Certes, dans le but de sensibiliser les coopérateurs à la nécessité d'une meilleure intégration de leur entreprise, nous avons, depuis quelques années, mis l'accent sur la fonction "entreprise" dans le mouvement coopératif. Les secteurs coopératifs doivent concentrer toutes leurs forces pour s'assurer une efficacité maximum dans les conditions de concurrence moderne. Il faut que les rapports entre les coopératives primaires et la fédération soient revisés de façon à conférer aux organes directeurs, les pouvoirs nécessaires pour prendre les décisions générales sur toutes les questions économiques importantes. Il faut, en d'autres mots, garantir l'unité d'action nécessaire dans des secteurs stratégiques tels que l'achat, la commercialisation, la politique des prix, la production, la planification et la politique des investissements.

"Toutefois, s'il s'agit là d'une fonction importante du mouvement coopératif, les dirigeants n'ont pas perdu de vue pour autant les aspects sociaux de la coopération. Nous savons bien que le développement économique seul ne suffit pas. Nous sommes aussi conscients que pour combler l'abime économique qui existe entre les masses travailleuses et les classes privilégiées, entre le milieu rural et le milieu urbain, il convient de tenir compte de facteurs moraux, humains et sociaux. Le développement économique doit s'accompagner d'une amélioration substantielle du bien-être de la population s'il veut être significatif.

"Les notions chères aux économistes classiques sont dépassées en ce qui concerne ce que l'on appelle aujourd'hui le développement économique. Ni l'accumulation de capitaux, ni la division du travail, ni le progrès technique, ne peuvent à eux seuls créer automatiquement le bien-être social". Parallèlement, le développement social doit se construire de pair avec le développement économique. Nous croyons que, comme facteur d'intégration des populations dans le mouvement économique et comme facteur d'accélération de l'évolution sociale des masses, l'organisation coopérative offre un champ d'action étendu.

"Une des caractéristiques essentielles du mouvement coopératif est le fait d'attribuer une valeur plus grande au capital humain qu'au capital matériel. Toutefois, en mettant l'action sur la dignité humaine, le mouvement coopératif ne propose pas simplement d'exalter l'individu de façon telle qu'en protégeant ses intérêts, il porte préjudice au bien commun. Au contraire, la coopération se veut un instrument privilégié de développement économique et de promotion sociale pour l'ensemble de la communauté."

Le porc

Un fait à retenir

Dans cette page, assez régulièrement, nous communiquons des renseignements relativement à la tendance de la production du porc au Canada et aux Etats-Unis. Et nous insistons toujours sur le besoin de tenir particulièrement compte de la situation chez nos voisins du sud pour essayer de prévoir ce qui se passera chez nous.

Deux raisons nous incitent à cette précaution. D'abord, c'est que le mouvement des produits du porc est livre entre les deux pays, le niveau des prix dans l'un et l'autre pays étant le facteur déterminant du mouvement de marchandise dans un sens ou dans l'autre. Ensuite, la production porcine américaine est tellement plus considérable que la nôtre et, dans un certain sens, plus mobile, qu'elle influence véritablement seule les mouvements des prix sur l'ensemble du continent.

On portait récemment à notre connaissance un rapport indiquant qu'au 1er juin 1967, il y avait dans le seul Etat de l'Iowa une population porcine sur les fermes s'établissant à 15,332,000 têtes. A la même date, dans tout le Canada, nous en comptions 6,012,000. Le rapport entre ces deux chiffres parle par lui-même et vaut de longues démonstrations.

La présence d'un tel géant à côté de nous ne comporte pas que des inconvénients. Bien sûr qu'à certaines époques, les conditions du marché des Etats-Unis peuvent jouer contre nous. Mais il arrive aussi, plus souvent qu'autrement, que la disponibilité à nos portes d'un marché de consommation aussi important sur lequel nous avons libre accès, contribue à bonifier les conditions du marché canadien. C'est ce qui s'est produit en 1967. Dans une situation contraire, nos stocks de viandes de porc auraient été encore plus considérables et auraient exercer une pression encore plus forte sur les prix.

Nous suivons cette situation de près depuis un certain nombre d'années. A certains moments, il faut convenir que la production porcine américaine a atteint un niveau tel qu'elle a causé des préjudices réels aux producteurs canadiens. Mais des situations contraires se sont également produites. Sur une période de cinq ans, par exemple, quel est le bilan réel de ce libre mouvement des porcs entre les deux pays? Nous ne l'avons pas fait. Cependant, en toute prudence et en pensant aux meilleurs intérêts à long terme de nos producteurs, il conviendrait de bien dresser ce bilan avant d'adopter une attitude trop absolue en cette matière.

La famille Deschênes à l'honneur

Les dirigeants de la Fondation de la Famille Terrienne annonçaient récemment que la famille Albert Deschênes, de St-Jean-Port-Joli, avait été choisie comme la famille terrienne de 1968.

La Coopérative Fédérée est heureuse d'offrir ses plus sincères félicitations à tous les membres de cette belle famille agricole de chez nous. C'est une famille près de la coopération agricole. L'un de ses membres, M. Antonio Deschênes, est gérant de la Coopérative régionale de Côte-Sud depuis de nombreuses années. De plus, il agit également en qualité de président du Comité consultatif des gérants de la Coopérative Fédérée. Et si sa famille a bien servi l'agriculture, la société et la religion, notre collègue Antonio Deschênes a bien servi la coopération agricole et les agriculteurs de sa région.

Nous nous associons donc avec plaisir à tous ceux qui se réjouissent du choix de la famille Albert Deschênes.

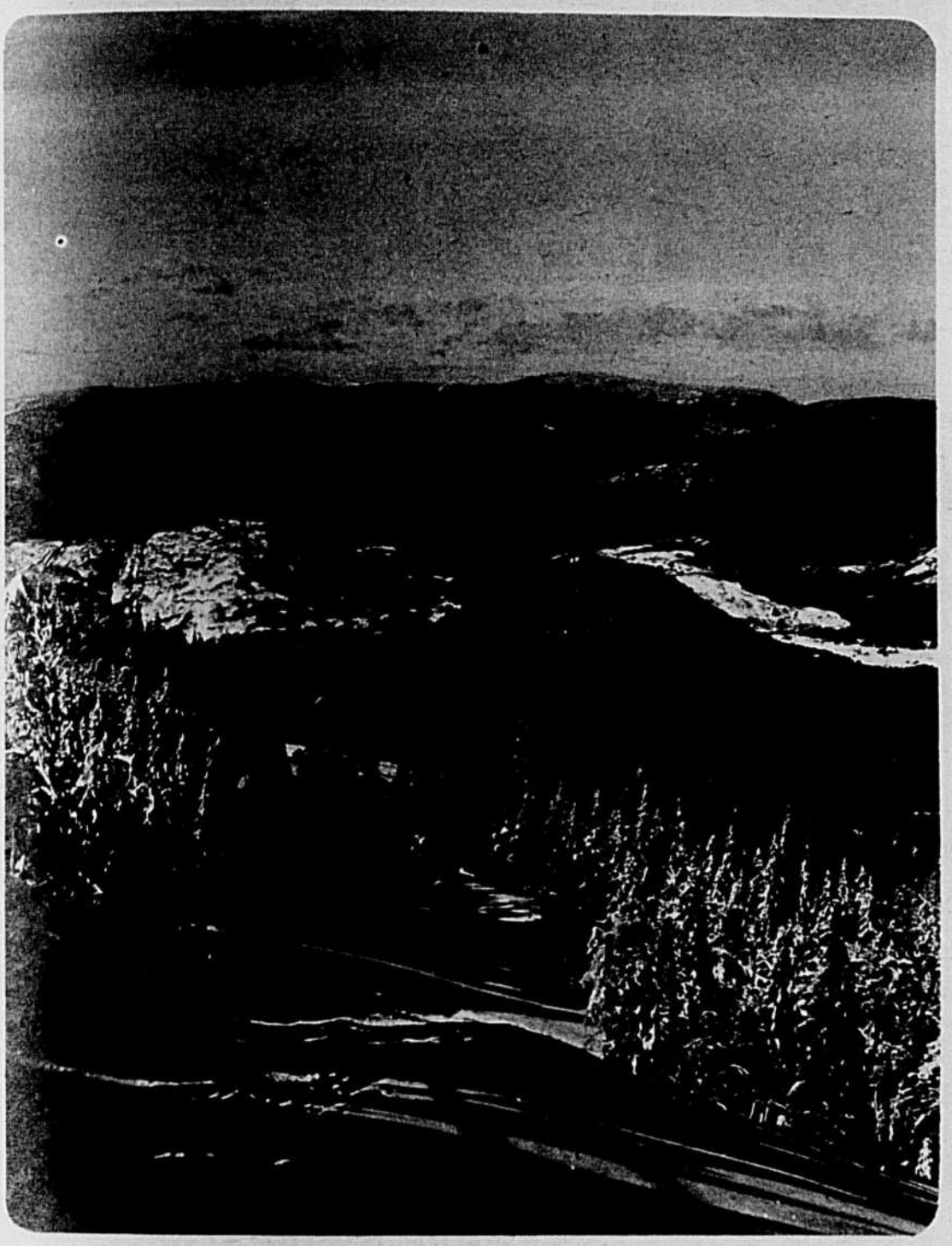
Les abattages de boeuf en baisse

On vient de publier les chiffres sur les abattages de boeuf au Canada en 1967. Ils indiquent une diminution comparativement à l'année précédente. En effet, dans les abattoirs sous inspection, on abattait en 1967, 2,641,788 têtes de boeuf, soit 2.3% de moins qu'en 1966. Cette diminution a été particulièrement sensible dans l'Est du pays où elle atteint 5.4% tandis qu'on enregistre à peu près pas de changement dans l'Ouest.

En regard de la diminution de l'abattage, il faut noter une augmentation de la qualité. Les carcasses se classant dans les premières catégories ont été plus nombreuses, surtout dans la catégorie BLEUE.

Nos exportations de bétail aux Etats-Unis ont également diminué et cela dans une proportion assez forte. L'an dernier, nous exportions 128,524 têtes, à comparer à 336, 617 en 1966. Même tendance dans l'exportation de boeuf pour engraissement, soit 116,499 têtes en 1967 à comparer à environ 295,000 l'année précédente.

GUIDE OFFICIEL



DES **3**

SALONS

AGRICULTURE ET ALIMENTATION

ARÉNA
MAURICE RICHARD

8-18 FÉVRIER

PLACE BONAVENTURE

8-11 FÉVRIER

MACHINE AGRICOLE

INDUSTRIES AVICOLES

VERS L'AUTOMATION

Message de son Honneur le Maire

Le Salon national de l'Agriculture présente cette année une gamme variée de notre industrie agricole. Comme dans le passé, il fait valoir le rôle primordial de l'agriculture dans l'économie du pays. En effet, il serait vain de parler de la prospérité d'une nation lorsque son agriculture est dans le marasme.

D'autre part, les industries agricoles et alimentaires représentent plus de 40% de notre production nationale brute. C'est dire toute l'importance qu'elles occupent dans notre vie quotidienne et le rôle essentiel qu'elles jouent dans notre commerce tant intérieur qu'extérieur. De plus l'activité de ces industries est un stimulant pour l'emploi et donne lieu à une activité similaire dans plusieurs autres secteurs de notre vie économique.

J'invite donc tous mes concitoyens à visiter le 16e Salon de l'Agriculture qui se tiendra à la fois à l'Aréna Maurice-Richard et à la Place Bonaventure. En ces deux endroits le public aura l'avantage d'apprécier les différents aspects de la vie agricole et de comprendre jusqu'à quel point l'agriculture fait partie intégrante de notre expansion à la fois sociale et économique.



Son Honneur le maire de Montréal Jean DRAPEAU

Message from His Worship Mayor

This year the National Salon of Agriculture features the many diversified aspects of our agricultural industry. As in the past, it stresses the vital role which agriculture plays in our economy. Indeed, no country can be prosperous if its agriculture is stagnant.

The food and agriculture industry accounts for more than 40% of our gross national product. Such figure is a measure of the importance of that industry in our daily life and of the essential factor it represents in both our domestic and foreign trade. Moreover, this industry acts as a stimulant in employment and in other activities related to several other sectors of our economic life.

I therefore invite all my fellow-citizens to visit the 16th National Salon of Agriculture which will be held simultaneously at the Maurice-Richard Arena and Place Bonaventure. It will be an occasion for the public to appreciate at both places the various aspects of agricultural life and understand how much agriculture is an integral part of our social and economic expansion.

Message de l'Honorable Clément Vincent

Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation

Dans l'évolution économique du monde moderne, l'agriculture pose à tous les Etats des problèmes difficiles à résoudre. En fait, assurer à l'agriculteur et à sa famille un niveau de vie décent, comparable à celui des autres classes de la société, suppose un ensemble législatif, financier et humain dont la mise en oeuvre demande une commune compréhension. Il est heureux que des manifestations comme le Salon national de l'Agriculture contribuent à faire saisir à toute la population la nécessité de cet idéal.

Il convient de féliciter de leur constance les organisateurs du 16e Salon annuel, et de leur souhaiter de nouveaux succès en 1968. Le Salon fait oeuvre éminemment utile. Aux agriculteurs il permet d'illustrer leurs indispensables services; aux citadins il montre la complexité de la profession qu'exercent ceux qui les alimentent; pour tous il est motif de rencontres fructueuses, génératrices d'une meilleure intelligence de leur dépendance réciproque.

Le Salon de l'Agriculture 1968 a pour thème "L'AUTOMATION". Ce choix est heureux. Il illustre, en effet, à sa façon, l'une des voies que l'agriculture doit parcourir pour pouvoir s'insérer dans les formes de l'économie moderne. Il exprime l'un des multiples moyens qui permettent la mutation de l'agriculture du Québec vers un statut moderne, à base industrielle. C'est dire que l'agriculture ne saurait se soustraire à une certaine emprise de l'automation. Toutefois, la coordination automatique de tous les travaux de la ferme, de la production à la vente, n'est pas pour demain.

L'avènement des machines électroniques aide déjà considérablement l'agriculteur. La mécanisation de plus en plus poussée des exploitations contribue à l'augmentation de la productivité agricole. Mais à l'âge de l'automation, l'évolution de l'agriculture reste caractérisée par l'habileté du cultivateur, l'esprit d'initiative et de travail, la maîtrise de la science et des techniques. Tout programme agricole réaliste s'inspire de cette vérité.



Hon. Clément VINCENT Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation

Le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation participe activement au Salon de l'Agriculture 1968. C'est ainsi que, dans les cadres du thème général "L'AUTOMATION", il présente des exhibits illustrant la politique qu'entend suivre le gouvernement du Québec en matière agricole dans les secteurs de l'aviculture, de l'horticulture, des arts domestiques, des Instituts de technologie agricole, de l'Ecole de médecine vétérinaire et du Centre d'Insémination Artificielle. Toutefois, les deux principaux éléments d'exhibition présentés par le Ministère portent sur la destruction des insectes et des parasites porteurs de germes, et de la Salubrité des aliments, particulièrement des produits de transformation de l'industrie laitière.

D'autres gouvernements que celui du Québec veulent bien contribuer au succès du Salon national de l'Agriculture. Il convient de souligner la participation renouvelée du Nouveau-Brunswick et la contribution nouvelle de l'Ontario dont la collaboration accentue le caractère national du Salon. Il faut se réjouir en particulier de la venue de la France comme pays exposant. L'élément actif d'information que constitue sa participation s'inscrit dans les cadres d'un programme de coopération France-Québec dont l'agriculture est l'une des facettes d'enrichissement réciproque.

Aujourd'hui, comme lors de sa création, le Salon national de l'Agriculture joue un rôle important et, grâce à son adaptation à la vie actuelle, il continuera dans l'avenir à jouer un rôle de premier plan.

Québec, 3 janvier 1968.

Message de l'Honorable J. J. Greene

Ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation

Je saisis cette occasion toujours nouvelle et bien agréable de venir saluer les dirigeants, les exposants ainsi que tous les visiteurs du Salon national de l'agriculture en 1968.

Le thème que vous avez choisi cette année, "VERS L'AUTOMATION", cadre bien avec le début de ce deuxième siècle de la Confédération canadienne et les progrès insoupçonnés dont seront témoins les jeunes d'aujourd'hui et les générations de demain.

Il n'est pas exagéré non plus de dire que l'automation, celle qui s'applique plus spécialement à l'agriculture, est loin d'être inconnue au ministère qu'on m'a confié. Elle y occupe une large place, même si elle y fait plus de besogne que de tapage. Vous connaissez ce proverbe trop bien pour que j'aie besoin de vous le rappeler : "Le bien ne fait pas de bruit".

Voilà pourquoi je tiens à vous signaler en passant que, dans le programme des recherches qui se poursuivent au ministère de l'Agriculture, il en est un qui a pour nom le Service de génie agricole et qui, à bien des égards, pourrait s'appeler le service de l'automation. Il compte un nombre plutôt limité d'ingénieurs, d'agronomes et d'autres experts, mais tous d'une compétence remarquable. Son champ d'activité englobe tout ce qui s'apparente à la mécanique, à la biophysique, à l'électronique et à l'automatique.

Le rôle de cette Division s'étend de l'analyse des sols au contrôle à distance des machines agricoles les plus modernes en passant par l'emploi des rayons infra-rouges pour la conservation des aliments; des possibilités de cultures dans la toundra du Grand Nord à l'emploi d'éventails pour le conditionnement de la chaleur dans les serres de l'extrême Sud affectés à la production des légumes en hiver.

C'est là un aspect du travail de mon ministère que je tenais à vous signaler incidemment pour bien vous démontrer que tous ensemble -- manufacturiers, experts, cultivateurs, ouvriers et gouvernants -- nous avons des idées identiques que nous tentons de réaliser dans le domaine de l'automation, idées et réalités que votre Salon national de l'agriculture s'efforce de mettre en lumière.

C'est avec cette optique à l'esprit que je vous réitère mes voeux de succès.



Hon. J.J. GREENE Ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation

Message by the Honorable J. J. Greene

Minister of Agriculture

I wish to avail myself of this opportunity, which as usual affords me great pleasure, to extend my best wishes to the directors, exhibitors and visitors at the 1968 Salon national de l'agriculture.

Your theme for this year "TOWARDS AUTOMATION" is quite fitting at the beginning of this second century of Canadian Confederation and the unforeseeable progress to which the young people of to-day and the future generations will be witnesses.

Furthermore, it is no exaggeration to say that automation, as it is applied to agriculture, is far from being unknown in my Department. It occupies an important place though it is talked about too much.

In passing, I would like to recall that the Department of Agriculture's research program involves one section referred to as the Engineering Research Service, which for many reasons could be called the "Automation Service". It has a rather small staff of engineers, agriculturists and other experts, but they are, each and every one of them, highly qualified in their fields. This Service deals with such activities as mechanics, biophysics, electronics and automatic data processing.

The work of this division ranges from soil analysis to remote control of modern farm machinery and the use of infra-red rays for preserving food; from the possibilities of crop growing in the tundra wastes of the Arctif to the use of fans for air conditioning of hothouses in the southern-most districts of the country where the production of vegetables is practised during the winter months.

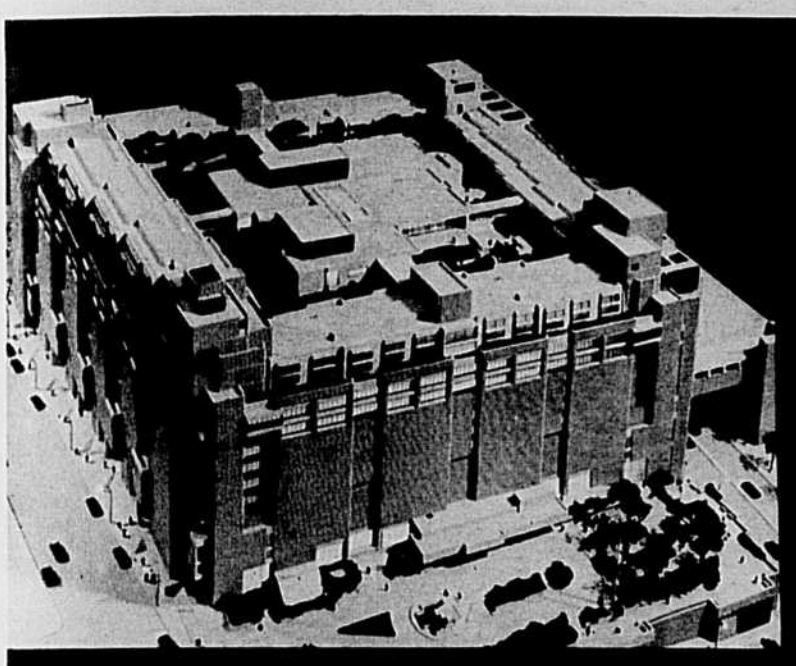
These are a few of the activities of my Department; however, I do want to point out that all of us -- manufacturers, experts, farmers, labourers and governments -- are pulling together and putting into practive identical ideas in the field of automation, and also your Salon national de l'agriculture is doing its best to throw some light on these ideas and the realities which they represent.

With this perspective in mind, may I reiterate my sincere wishes for a successful Salon in 1968.

EN '68

3 SALONS

2 ENDROITS



PLACE BONAVENTURE

8 - 11 FÉVRIER 10.00 a.m. 6.00 p.m.

MACHINE AGRICOLE

Toutes les grandes marques de tracteurs seront en montre :

ALLIS-CHALMERS, J.I. CASE, DAVID BROWN, FORD, INTERNATIONAL HARVESTER, JOHN DEERE, MASSEY-FERGUSON, NUFFIELD, OLIVER, RENAULT.

INDUSTRIES AVICOLES

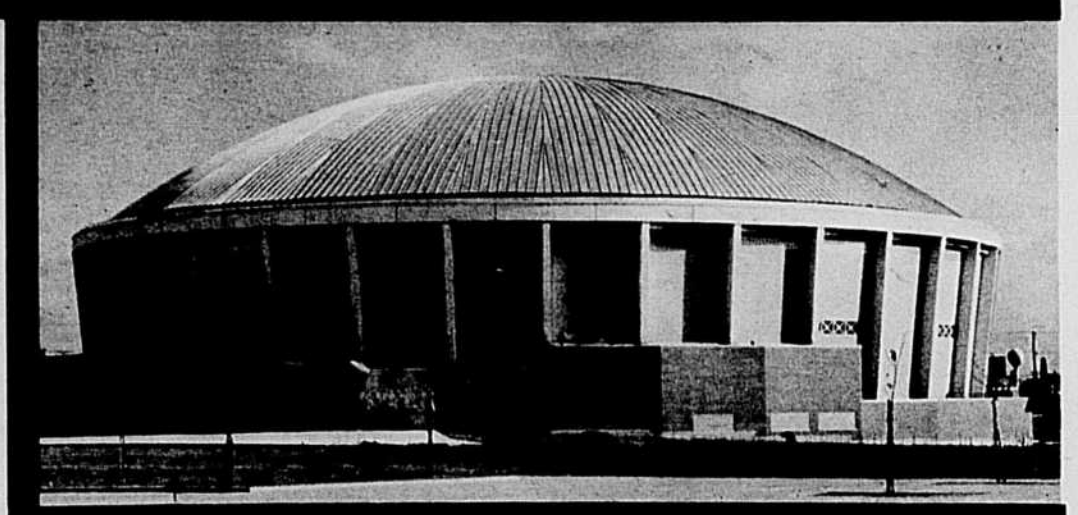
Important rendez-vous des aviculteurs du Québec et de l'Ontario.

ARÉNA MAURICE RICHARD

8 - 18 FÉVRIER 10.00 a.m. 10.00 p.m.

AGRICULTURE ET ALIMENTATION

Vaste vitrine internationale des élevages et des arts ménagers.



GRANDES FACILITÉS D'ACCÈS AUX 2 ENDROITS !

Passeport GRATUIT d'un jour

(valide le 8 février seulement)

Déposez ce coupon personnellement au Kiosque de l'Information (Aréna Maurice-Richard et Place Bonaventure), il vous donne droit au tirage d'une splendide auto-neige (Allied-Modrak).

NOM .....

ADRESSE .....

.....

Grand prix pour dames :

TIRAGE : voyage pour 2 personnes à Hawaii.

GRACIEUSETÉ : les Lignes Aériennes Canadien Pacifique.

CONDITIONS : assister aux démonstrations de vêtements de base ou au défilé de modes Simpsons-Sears.

Grand prix pour cultivateurs et leurs épouses :

CONCOURS : voyage pour 2 personnes à Paris.

INSCRIPTION : Banque Canadienne Nationale.

AU SALON, CETTE ANNÉE, TOUT LE MONDE Y VA !

Message de M. Jacques de Broin

Après les événements inoubliables de 1967, et le formidable succès remporté par l'Expo 67, il était inévitable que la présentation du XVIème Salon National de l'Agriculture et de l'Alimentation reflète quelque peu les sentiments de solidarité et de fraternité que nous avons tous ressentis sur la "Terre des Hommes".

Durant la Semaine de l'Agriculture à Montréal, du 8 au 18 février, les occasions seront nombreuses et variées pour faire voir et mieux comprendre toute l'importance de l'Agriculture dans la vie économique et sociale de ceux qui nous entourent. Il sera facile d'apprécier les progrès les plus récents des techniques de production, de transformation, de distribution, de recherches, de mise en marché, etc. Le thème auquel se rattachent les activités des trois salons : le Salon National de l'Agriculture et de l'Alimentation, à l'Aréna Maurice-Richard; le Salon de la Machinerie Agricole et le Salon des Industries Avicoles, à la Place Bonaventure, "L'Agriculture et l'automation", fera ressortir toute l'importance qu'on doit donner aux machines et aux méthodes modernes qui facilitent le travail.

Le programme des activités est varié et s'adresse aussi bien aux visiteurs des agglomérations urbaines qu'aux gens de la campagne. Les organisateurs se sont ingéniés à créer des réunions, des démonstrations, des colloques, des présentations et des concours qui offriront à tous une occasion extraordinaire de se mieux renseigner sur les progrès de l'Agriculture moderne.

Une initiative dont nous nous réjouissons d'une façon toute particulière est l'importance qui sera donnée cette année aux concours spécialement organisés pour les jeunes. En effet, grâce à la collaboration de la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal, des milliers d'élèves des cours primaires, accompagnés de leurs professeurs, pourront participer à un concours spécial qui servira à initier les jeunes à l'importance du rôle de l'agriculture dans la vie de tous les jours. D'autre part les concours de connaissances agricoles qui s'adressent aux étudiants du niveau secondaire et aux membres des groupements de jeunesse agricole, ont été rajeunis et présentés d'une façon aussi attrayante qu'intéressante. D'autres concours seront présentés pour l'intérêt et l'avantage des visiteurs de tous les milieux.

Nous voudrions aussi saluer d'une façon toute spéciale la participation de la France par l'Office Français de l'Alimentation. Cette présence donne au 16ième Salon National de l'Agriculture et de l'Alimentation un caractère international. Nous espérons que cette première participation d'un organisme d'un pays étranger suscitera un intérêt nouveau et permettra une collaboration plus étroite avec les représentants étrangers.

Nous sommes donc heureux de vous inviter à venir visiter le Salon National de l'Agriculture et de l'Alimentation, le Salon de la Machine Agricole et le Salon des Industries Avicoles, vous y trouverez une foule d'activités et de présentations qui ne manqueront pas de vous mieux renseigner tout en vous offrant l'occasion d'y faire d'avantageux contacts. Nous vous souhaitons une chaleureuse bienvenue.



M. Jacques de Broin

Message du Président général de l'UCC
M. Lionel Sorel

Des cultivateurs qui ont foi dans leur profession et acceptent de faire leur part en s'organisant; parallèlement, des gouvernements ayant une politique agricole bien définie et, ce qui est plus important encore, ne craignent pas de l'appliquer; voilà les deux conditions essentielles à la survie et au développement de notre agriculture québecoise.

Il suffit de s'en reporter aux nombreuses réalisations des récentes années pour se convaincre du sérieux dont font preuve les cultivateurs de notre province et les données économiques reconnues nous obligent à croire à la rentabilité d'une forme moderne d'entreprise agricole familiale au Québec.

Je suis fermement convaincu que si nos représentants à la Chambre des Communes et à l'Assemblée législative placent l'agriculture au niveau des préoccupations d'importance, l'avenir agricole est assuré.

Est-il nécessaire de rappeler qu'une agriculture prospère est un facteur dynamique, qu'aucune administration gouvernementale digne de ce nom n'a le droit d'ignorer si elle entend maintenir une économie saine et bien équilibrée.

S'en convaincre et concentrer tous ses efforts vers un tel objectif, c'est faire oeuvre utile. L'Union Catholique y croit et oriente en conséquence ses politiques, ses démarches, ses pressions, ses études, en somme tout son travail.



M. Lionel SOREL

L'automation, oui, des automates, non !



M. Paul-Henri LAVOIE

L'agriculture est en pleine révolution. Elle a été l'objet de changements majeurs et même drastiques, surtout depuis quelques années. Ce secteur économique s'engageait ainsi dans l'ère industrielle. Certes, avec un certain retard sur les autres, mais les bouchées furent doubles et souvent triples. La mécanisation très poussée et très rapide en agriculture en constitue un indice frappant.

Mais cette étape à peine et seulement en partie franchie, sera bientôt dépassée. Le règne de l'automation s'en vient à grands pas. Il est commencé. Son rythme sera particulièrement accéléré et bouleversant. En somme, l'agriculture devra s'adapter en l'espace de quelques dixaines d'années à deux révolutions qui la transformeront complètement.

En adoptant l'automation comme thème, le Salon National de l'Agriculture 1968 colle bien à la réalité. Ce sera une occasion assez unique de constater certains aspects de la prochaine révolution déjà en marche et surtout d'en entrevoir les perspectives. Inutile de tenter de se boucher les yeux. Le progrès est là pour rester et il ne peut que continuer sa poussée. C'est aux hommes de s'y adapter et spécialement de l'utiliser, de le mettre à leur service.

L'électronique, les ordinateurs, les circuits intégrés, etc., sont des bienfaits en soi. Cela sera peut-être encore plus vrai en agriculture qu'en tout autre genre d'activité. Ces nouvelles découvertes peuvent contribuer énormément à libérer l'homme de tâches matérielles, mécaniques et parcellaires. Mais la technologie laissée à elle-même, risque d'enrichir davantage ceux qui le sont déjà et d'appauvrir toujours plus les moins favorisés.

La seule façon d'obvier à cet inconvénient, à ce danger, c'est de se préparer en conséquence. Etre tout d'abord disposé favorablement à l'endroit du progrès. Puis et surtout, acquérir la formation voulue pour le contrôler et en tirer bon parti comme il se doit. Nous en revenons toujours et plus que jamais à l'exigence de base que constituent une éducation et une formation professionnelles appropriées.

C'est la condition essentielle pour que l'automation avec tout ce qu'elle comporte, représente un véritable progrès en évitant à tout prix que ceux qui devraient en être les principaux bénéficiaires ne deviennent de simples automates !

PROGRAMME
DES MANIFESTATIONS PUBLIQUES

Mercredi, le 7 février

PRÉ-OUVERTURE

20:00 - Vernissage de l'Exposition de peinture : "Scènes rurales du Québec".

Président : M. André Champagne, directeur du Service des Parcs de la ville de Montréal;

Invité d'honneur : M. Robert Raynauld, propriétaire-éditeur du magazine : "La Ferme".

Coordonnateur ; M. Jean Bertrand, régisseur des Arts de la Ville de Montréal.

●

Jeudi, le 8 février

OUVERTURE OFFICIELLE

A l'Aréna Maurice Richard

9:30 - Visite des écoliers de la région de Montréal.

10:00 - Inauguration officielle du Salon National de l'agriculture
Bienvenue : M. Jacques de Broin, président du salon
Hôtes d'honneur: Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec.
L'Honorable Clément Vincent,
Le sous-ministre de l'Agriculture du Canada;
Le Dr Roland Poirier;
La Ville de Montréal :
Son Honneur le Maire, Me Jean Drapeau;
Les exposants représentés par M. René Leclerc, vice-président de la Banque Canadienne Nationale.

10:30 - Visite officielle des exhibits, et des pièces murales du concours "Doigts de Femmes".

A la Place Bonaventure - Hall Concordia

11:45 - Inauguration officielle du Salon de la Machine Agricole et du Salon des Industries Avicoles.
Bienvenue M. Ray Doutre, président du Salon de la Machine Agricole.
M. Gérard Goyer, président du Salon des Industries Avicoles.
Hôte d'honneur: Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec:
L'Honorable Clément Vincent,
Le Sous-ministre de l'Agriculture du Canada;
Le Dr Roland Poirier,
La Ville de Montréal :
Son Honneur le Maire, Me Jean Drapeau.

11:00 - "Mon premier cours d'Agriculture".
Par deux spécialistes du Ministère de l'Agriculture du Québec.
Mini-stade. Sous-sol.

12:30 - "Le Réveil Rural", sur place.

15:00 - "Mon premier cours d'Agriculture".
Par deux spécialistes du Ministère de l'Agriculture du Québec.
Mini-stade. Sous-sol.

12:30 - Réception aux invités d'honneur par la Banque Canadienne Nationale.

12:30 - "Le Réveil Rural".

14:00 - Première : "Automation et agriculture en 2,000. Gracieuseté de la Société Ford du Canada.
Gracieuseté de la Société Ford du Canada.

14:00 - Visite officielle du Dr Harold Klinck, président de l'Association Canadienne des Producteurs de Semences.
Présentation de la semence Pedigree.

●

Vendredi, le 9 février

JOURNÉE DE L'AVICULTURE

A la Place Bonaventure

10:00 - Film sur l'automation et l'agriculture en l'an 2,000.

10:30 - Colloque sur le drainage.
Président : M. Paul Boutet,
Animateur: M. Maurice Tremblay, Dauville,
Participants: M. René Duc, St-Isidore de Laprairie;
M. Laval Voyer, Ste-Rosalie,
M. André Lafitte, Ste-Clothilde;
Dr Bernard Milette, Collège Macdonald.

Mezzanine - Sud

13:00 - Colloque avicole : "Vers une solution des problèmes avicoles".
Animateur : M. Gérard Goyer, président du Salon des Industries Avicoles;
Participants : M. Donald Grégoire, président de l'Association des Classificateurs d'oeufs du Québec, Inc.
M. Gérald Roy, président de l'Association des Abattoirs Avicoles du Québec,
M. Réal Roy, président de l'Association des Manufacturiers de Moulées du Québec,
M. André Breton, président de l'Association Professionnelle des Meuniers du Québec,
M. Yvon L'Abbé, directeur de l'Association des Couvoiriers du Québec, Inc.,
M. Gérald Groulx, directeur général de la Fédération des Producteurs d'oeufs de consommation du Québec.

14:00 - Film sur l'automation et l'agriculture en l'an 2,000.

14:30 - Visite officielle du représentant de la France.

16:00 - Visite de l'Honorable J.-P. Beaudry, ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec. Distribution des mentions aux gagnants du concours : "Nouveautés en équipement de ferme"

18:00 - Fermeture.

A l'Aréna Maurice Richard

9:30 - Visite des écoliers de la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal.

11:00 - "Mon premier cours d'Agriculture". Par deux spécialistes du Ministère de l'Agriculture du Québec.
Mini-stade. Sous-sol.

11:00 - Visite officielle du représentant de la France.

13:00 - Régie des rentes.
Salle de démonstrations.

14:15 - Démonstration d'art culinaire, Section des consommateurs "Plats fins à bon compte", du Ministère de l'Agriculture du Canada.

15:00 - "Mon premier cours d'Agriculture". Par deux spécialistes du Ministère de l'Agriculture du Québec.
Mini-stade Sous-sol.

Tous les jours, à la Place Bonaventure et à l'Aréna Maurice Richard, à compter de 10:00 a. m., à la fermeture, les plus beaux films présentés par l'Office du Film du Québec.

16:00 - Hydro-Québec
Lampe-étude Collège
Salle de démonstrations.

19:00 - Démonstration de vêtements de base et lingerie (Simpson's Sears)
Salle S. S.

20:00 - Défilé de mode "Carnaval Hawaien (Simpson's Sears),
Estrade.

20:30 - Danses carrées.
Estrade.

●

Samedi, le 10 février

JOURNÉE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

A l'Aréna Maurice Richard

10:00 - Ouverture au public,

11:00 - Concours de connaissances agricoles sous l'égide de l'Institut de Technologie Agricole de St-Hyacinthe, ouvert aux élèves du Cours Secondaire : $2,000 en prix.

12:30 - "Le Réveil Rural", sur place.

13:00 - L'entretien des parterres et plantes de maison par des spécialistes du Jardin Botanique de Montréal.
Salle de démonstrations.

13:30 - Démonstration de vêtements de base.
Salle S.S.

14:00 - Ouverture officielle du kiosque du Nouveau-Brunswick par l'Honorable Adrien Lévesque, ministre de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick en présence de la Reine de la Pomme de Terre.

14:15 - Démonstration d'art culinaire.
Section des Consommateurs du Ministère de l'Agriculture du Canada.
"Plats fins à bon compte".

15:00 - Défilé de mode "Carnaval Hawaien".
Estrade.

16:00 - Cours de maintien par l'Equipe Fleurette Todasco.

Salle de démonstrations.

19:00 - Démonstrations de vêtements de base.
Salle S.S.

19:30 - Hydro-Québec,
Lampe-étude Collège,
Salle de démonstrations.

20:00 - Défilé de mode "Carnaval Hawaien".
Estrade.

21:15 - Danses carrées.
Estrade.

22:00 - Théâtre de 22 heures.

A la Place Bonaventure

10:00 - Ouverture de la salle au public.

14:00 - Film sur l'automation et l'Agriculture en l'an 2,000.

15:00 - Film "Nos légumes vont au marché".

16:00 - Visite officielle du ministre de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick, l'honorable Adrien Lévesque, en présence de la Reine de la Pomme de terre.

●

Dimanche, le 11 février

JOURNÉE DE LA FAMILLE TERRIENNE ET DE LA JEUNESSE

A l'Aréna Maurice Richard

10:00 - Ouverture au public.

13:00 - Régie des rentes du Québec.
Salle de démonstrations.

13:30 - Démonstration de vêtements de base,
Salle S.S.

14:15 - Colloque : "Rester ou partir".
Présidents: M. Paul Boutet,
Animatrice : Mlle Francine Campeau - J.R.C.
Participants: Mlle Murielle Leclerc, J.R.C.
M. Jean-Pierre Tessier, J.R.C.
Mlle Nicole Pinard, A.J.R.
M. Laurent Pépin, A.J.R.
Salle de démonstrations.

15:00 - Défilé de modes "Carnaval Hawaien".
Estrade.

16:00 - Cours de maintien par l'Equipe Fleurette Todasco.
Salle de démonstrations.

16:00 - Proclamation de la famille Terrienne 1968, Celle de M. Albert Deschênes, de Saint-Jean Port-Joli (L'Islet),

Président d'honneur: L'Honorable J.-P. Cloutier, ministre de la Famille et du Bien-Être Social du Québec,

Invités d'honneur ; Honorable Pauline Vanier, C. P., C. C.
L'Honorable Clément Vincent, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec,
M. Emile Girardin, président de la Fédération des Caisses Populaires Desjardins,

Présentation des membres de la famille par: Mme Françoise Gaudet-Smet,

Remerciements : M. Antonio Deschesne.

Allocutions : M. Jacques de Broin, président de la Fédération de la F.T.
M. Geo.-E. Malenfant, président de la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste du Québec,
Hon. J.-P. Cloutier, ministre,
Hon. Clément Vincent, ministre

18:00 - Au Centre Maisonneuve (Voisin de l'Aréna) Vin d'honneur, gracieuseté de la Ville de Montréal.
Souper à la famille lauréate, sous la présidence de Mgr Paul Grégoire, évêque administrateur du diocèse de Montréal,
Bienvenue : M. Jacques de Broin, président de la F.F.T.,
Conférencier: L'hon. J.-P. Cloutier, ministre de la Famille et du Bien-Être Social, Québec,
Allocutions : S. Exc. Mgr Paul Grégoire,
Remerciements : Mgr Paul-Emile Deschesne, Montmagny.

19:00 - Démonstration de vêtements de base.
Salle S. S.

19:30 - Démonstration d'Art culinaire,
Section des Consommateurs du Ministère de l'Agriculture du Canada.
"Plats fins à bon compte".

20:00 - Défilé de mode "Carnaval Hawaien".
Estrade.

21:00 - Danses carrées.
Estrade.

A la Place Bonaventure

10:00 - Ouverture au public.

14:00 - Film sur l'automation et l'Agriculture en en l'an 2,000.

14:00 - Visite de la Famille Terrienne 1968. Celle de M. Albert Deschesne de Saint-Jean Port-Joli (L'Islet).

18:00 - Clôture du Salon de la Machine Agricole et Salon des Industries Avicoles.

Lundi, le 12 février

JOURNÉE DU QUÉBEC ET DE LA JEUNESSE RURALE

A l'Aréna Maurice Richard

9:30 - Visite des écoliers de la région de Montréal.

10:00 - Jugement des bouvillons du Concours des Jeunes Agriculteurs,
Juge : M. Paul Sylvestre.

11:00 - "Mon premier cours d'Agriculture".
Par deux spécialistes du Ministère de l'Agriculture du Québec.
Mini-stade. Sous-sol.

11:00 - Concours de Connaissances agricoles sous l'égide de l'Institut de Technologie Agricole de St-Hyacinthe,

12:30 - "Le Réveil rural", sur place.

13:00 - Régie des rentes du Québec.
Salle de démonstrations.

13:30 - Jugement des agneaux du Concours des Jeunes Agriculteurs.
Juge: M. Robert Samson, agronome.

13:30 - Démonstration de vêtements de base.
Salle S. S.

14:15 - Démonstration d'art culinaire,
Section des Consommateurs du Ministère de l'Agriculture du Canada.
"Plats fins à bon compte".

15:00 - "Mon premier cours d'agriculture".
Par deux spécialistes du Ministère de l'Agriculture du Québec.
Mini-stade -- Sous-sol.

15:00 - Concours d'appréciation animale "Maître Jeune Agriculteur".
Quatre classes de bétail seront jugées : bouvillons de boucherie, bétail laitier, porcs et moutons,
Jury : MM. Ivanhoé Coderre, André Gagnon, Albert Lapalme et Félix Arseneault.
Coordonnateur : M. Georges-E. Mayrand, Sous-sol.

15:00 - Défilé de mode "Carnaval Hawaien".
Estrade.

16:00 - Visite de l'Honorable J. J. Green, ministre de l'Agriculture du Canada.

16:15 - Proclamation des bouvillons "Grand champion" et Champion de Réserve" du Concours "Jeunes Agriculteurs".
Juge : M. Paul Sylvestre.

18:30 - Banquet de l'Institut Agricole du Canada à l'Hôtel Reine Elisabeth.
Conférencier: Hon. J. J. Greene, ministre de l'Agriculture du Canada.

19:00 - Démonstration de vêtements de base.
Salle S. S.

19:30 - Hydro-Québec,
Lampe-étude Collège,
Salle de démonstrations.

20:00 - Défilé de modes "Carnaval Hawaien".
Estrade.

21:00 - Gigues.

Mardi, le 13 février

JOURNÉE DE L'A.F.E.A.S. ET DE L'ALIMENTATION

9:30 - Visite des écoliers de la région de Montréal.

11:00 - Hydro-Québec
Lampe-étude Collège
Salle de démonstrations.

11:00 - "Mon premier cours d'Agriculture".
Par deux spécialistes du Ministère de l'Agriculture du Québec,
Mini-estrade. Sous-sol.

12:30 - "Le réveil rural", sur place.

13:00 - Cours de maintien par l'Equipe Fleurette Todasco.
Salle de démonstrations.

13:30 - Démonstration de vêtements de base,
Salle S. S.

14:15 - Colloque de l'A.F.E.A.S. : "2 - 3 - 4" - "De la ferme à la table".
Animatrice ; Mme Madeleine Plamondon - Shawinigan,
Participants : Mme Gérard Asselin - A.F.E.A. S. de Jonquière,
Mme Clément Lefebvre, A.F.E.A.S. de Baie du Febvre.
Mme Marielle Primeau, Cercle de Fermières de Ste-Philomène de Chateauguay;
Mme Estelle Huneault, présidente générale de l'Union Catholique des Fermières de l'Ontario, Clarence Creek,
M. Jean-Marc Kirouac, UCC -- Montréal,
Bienvenue : Mme Camille Parenteau, Shawinigan.

15:00 - "Mon premier cours d'Agriculture".
Par deux spécialistes du Ministère de l'Agriculture du Québec.
Mini-stade. Sous-sol.

15:00 - Défilé de mode "Carnaval Hawaien".
Estrade.

16:00 - L'entretien des parterres et plantes de maison.
Par des spécialistes du Jardin Botanique de Montréal.
Salle de démonstrations.

16:00 - Démonstration de tissage, selon la méthode Rowan, par Mlle Estelle Huneault, présidente générale de l'U.C.F.O.
Salle des Fermières de l'Ontario.

16:30 - Défilé de mode Simplicity, organisé par l'A.F.E.A.S.
Commentatrice : Mme Marcelle Gauthier,
Estrade.

19:00 - Démonstration de vêtements de base.
Salle S. S.

19:30 - Démonstration d'Art culinaire,
Section de consommateurs du Ministère de l'Agriculture du Canada,
"Plats fins à bon compte".
Salle de démonstrations.

20:00 - Défilé de mode "Carnaval Hawaien".
Estrade.

20:00 - Démonstration de tissage, selon la méthode Rowan, par Mlle Estelle Huneault, présidente générale de l'U.C.F.O.
Salle des Fermières de l'Onrario.

21:00 - Gigues.

Mercredi, le 14 février

JOURNÉE DE L'ONTARIO

10:00 - Ouverture au public.

11:00 - Démonstration d'Art culinaire,
Section des consommateurs du Ministère de l'Agriculture du Canada.
"Plats fins à bon compte".
Salle de démonstrations.

11:00 - Démonstration de tissage, selon la méthode Rowan, par Mlle Estelle Huneault, présidente générale de l'U.C.F.O.
Salle des Fermières de l'Ontario.

12:30 - "Le Réveil rural", sur place.

13:00 - Cours de maintien par l'Equipe Fleurette Todasco.
Salle de démonstrations.

13:30 - Démonstration de vêtements de base
Salle S. S.

13:30 - Visite de l'Hon. Stewart, ministre de l'Agriculture de l'Ontario.

14:00 - Présentation officielle des Fermières de l'Ontario.
Estrade.

14:00 - Démonstration de tissage, selon la méthode Rowan, par Mlle Estelle Huneault, présidente générale de l'U.C.F. O.
Salle des Fermières de l'Ontario.

14:15 - Colloque de l'UCC "L'Entente entre père et Fils".
Président: M. Lionel Sorel, président de L'UCC.
Animateur : M. H.-P. Proulx, directeur du service de L'éducation de l'U. C. C.
Participants: M. Paul-Emile Doré, Chicoutimi,
Jacques Fournier, J. R. C.
M. Henri Castonguay, J.R.C.
M. Gasser, St-Hilaire.

Mini-stade.

15:00 - Défilé de modes "Carnaval Hawaien". Estrade.

19:00 - Démonstration de vêtements de base et lingerie.

20:00 - Vente à l'enchère de bouvillons et agneaux du Concours des Jeunes Agriculteurs.

Commanditaire : Le Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec.

Présidence : M. Jacques de Broin.

Invités d'honneur : L'Honorable Clément Vincent et M. Roméo Lalande, ministre et sous-ministre de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec.
Coordonnateurs : M. Honorat Pellerin du Ministère de l'Agriculture du Québec.
Commissaires-primeurs : MM. Harold Higgins et Art. Bennett,
Secrétaire des enchères : K. René Laflamme, ministère de l'Agriculture du Canada.
Estrade

Jeudi, le 15 février

JOURNÉE DES CERCLES DE FERMIÈRES

10:00 - Ouverture au public

11:00 - Hydro-Québec,
Lampe-étude Collège
Salle de démonstrations

12:30 - "Le Réveil Rural", sur place.

13:30 - Démonstration de vêtements de base et lingerie.
Salle S. S.

14:15 - Colloque des Cercles de Fermières : "Budget Familial".

Animatrice Mme Lyras - Annonciation.

Participantes : Mme Doré, A.F.E.A.S. de Sherbrooke,
Mme Grégoire, Cercle de Fermières de Beauharnois,
Mme Chartrand, Cercle de Fermières de Ste-Thérèse,
Mme Rousseau, Cercle de Fermières la région de Montréal.
Salle de démonstrations

15:00 - Défilé de mode "Carnaval Hawaien". Estrade.

16:00 - L'entretien des parterres et plantes de maison par un spécialiste du Jardin Botanique de Montréal.

Salle de démonstrations.

19:00 - Démonstration de vêtements de base et lingerie.
Salle S. S.

19:30 - Démonstration d'Art culinaire,
Section de consommateurs du Ministère de l'Agriculture du Canada.
"Plats fins à bon compte".
Salle de démonstrations.

20:00 - Défilé de mode "Carnaval Hawaien".
Estrade.

21:00 - Folklore.

Vendredi, le 16 février

JOURNÉE DES CONSOMMATEURS

10:00 - Ouverture au public.

12:30 - "Le Réveil rural", sur place.

13:00 - Cours de maintien par l'Equipe Fleurette Todasco.

13.30 - Démonstration de vêtements de base et lingerie.
Salle S. S.

14:15 - Démonstration d'Art culinaire,
Section des consommateurs du Ministère de l'Agriculture du Canada.
"Plats fins à bon compte"
Salle de démonstrations

15:00 - Défilé de mode "Carnaval Hawaien"
Estrade

19:00 - Démonstration de vêtements de base et lingerie.
Salle S. S.
19:30 - Hydro-Québec,
Lampe-étude Collège
Salle de démonstrations
20:00 - Défilé de mode "Carnaval Hawaien".
Estrade
21:00 - Danses carrées

Samedi, le 17 février

JOURNÉE DES LOISIRS

11:00 - Démonstration d'Art culinaire,
Section des consommateurs du Ministère de l'Agriculture du Canada,
"Plats fins à bon compte"
Salle de démonstrations.

12:30 - "Le réveil rural", sur place.

13:00 - L'entretien des parterres et plantes de maison par des spécialistes du Jardin Botanique de Montréal.
Salle de démonstrations

13:00 - Démonstration des races canines par Hochelaga Kennel Club
Estrade

13:30 - Démonstration de vêtements de base et lingerie.
Salle S. S.

14:15 - Hydro-Québec,
Lampe-étude Collège,
Salle de démonstrations

15:00 - Défilé de mode "Carnaval Hawaien".
Estrade

15:45 - Démonstration de races canines par Hochelaga Kennel Club
Estrade

16:00 - Cours de maintien par l'Equipe Fleurette Todasco,
Salle de démonstrations

19:00 - Démonstration de vêtements de base et lingerie.
Salle S. S.

20:00 - Défilé de mode "Carnaval Hawaien".
Estrade
Tirage du gagnant du "Voyage à Hawaï". Gracieuseté conjointe des lignes aériennes Canadien Pacifique et de Simpson's Sears.

20:45 - Proclamation du concours "Voyage à Paris"
Voyage à Paris pour deux personnes commanditié par la Banque Canadienne Nationale.
Jury: MM. Gérard Bergeron, Georges Mayrand,
Coordonnateur : M. Claude Lorange, directeur du Service de la publicité de la B. C. N.

21:00 - Remise de photo-souvenir aux chansonniers qui apparaissent au calendrier de la Banque Canadienne Nationale.

21:15 - Danses carrées.

Dimanche, le 18 février

JOURNÉE DU MÉRITE

10:00 - Ouverture au public

13:00 - L'entretien des parterres et plantes de maison par des spécialistes du Jardin Botanique de Montréal.
Salle de démonstrations.

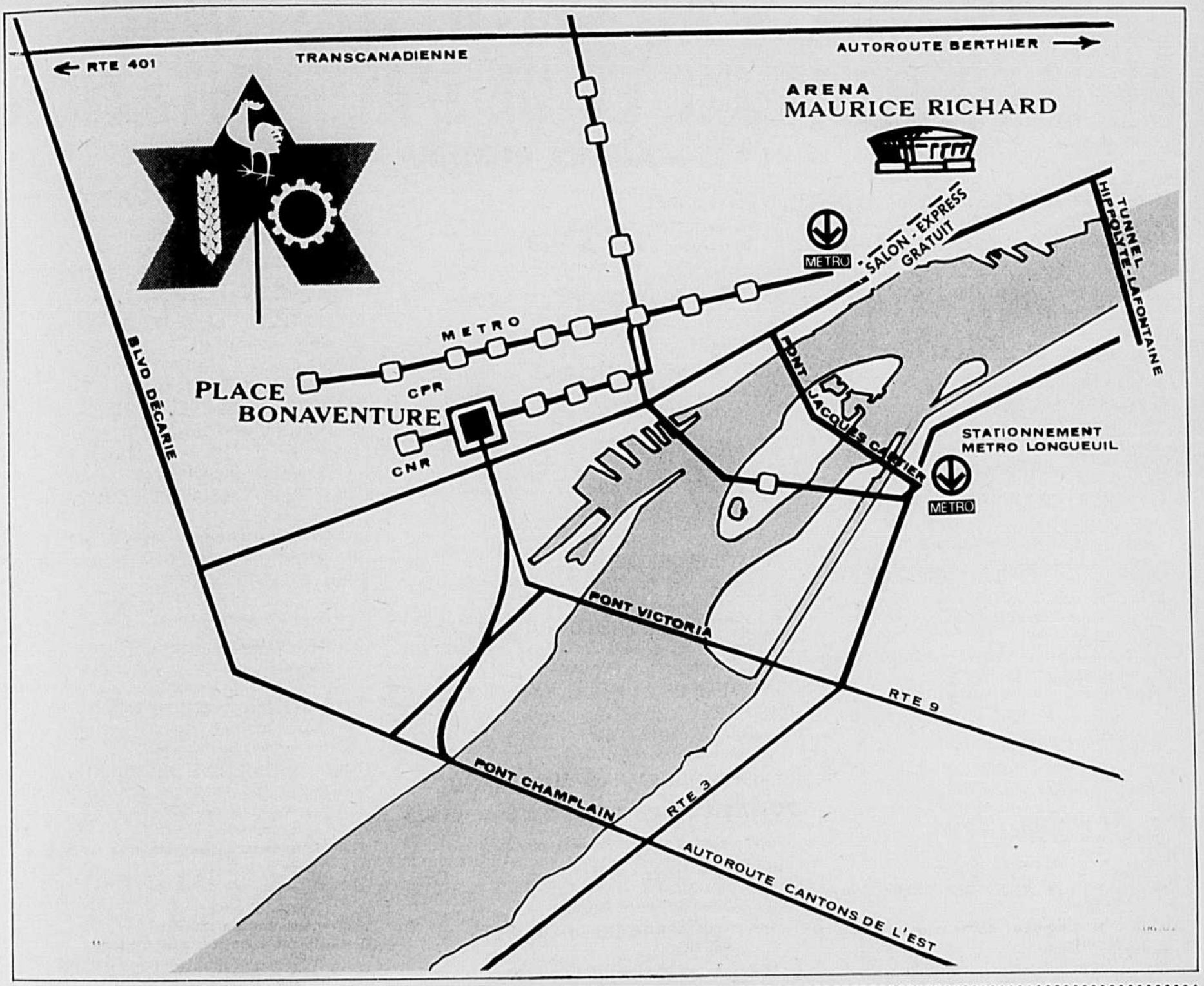
14:15 - Démonstration d'Art culinaire,
Section des consommateurs du Ministère de l'Agriculture du Canada,
"Plats fins à bon compte".
Salle de démonstrations.

15:00 - Cours de maintien par l'Equipe Fleurette Todasco,
Salle de démonstrations

15:00 - Distribution des prix :
Concours "Doigts de femmes" - $2,000. en prix donnés par le Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec.

Invitées d'honneur : Mme Clément Vincent;
Mme Jean Drapeau;
Commantatrice : Mme Françoise Gaudet-Smet.
Concours de Connaissances Agricoles pour les élèves du cours secondaire des Commissions scolaires et des régionales, pour les élèves des écoles d'agriculture et les membres des groupements de jeunesse agricole, organisés par l'Institut de Technologie de Saint-Hyacinthe. $2,000. en prix.

18:00 - Fermeture du Salon '68.



Message de

l'hon. Adrien Lévesque

Ministre de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick



Le Nouveau - Brunswick sera au 16e Salon National de l'Agriculture.

Le Salon National de l'Agriculture joue un rôle important dans le monde agricole depuis plusieurs années et je suis très heureux que la Province du Nouveau-Brunswick apporte sa collaboration à la prospérité agricole canadienne.

Le Nouveau-Brunswick encore cette année démontrera que les produits de la terre ainsi que ceux de la mer, peuvent être préparés en petits plats dignes des plus fins gourmets, et tout visiteur qui visitera le kiosque pourra se procurer différentes recette à savoir : comment servir la pomme de terre et le poisson.

Le kiosque du Nouveau-Brunswick, expose aussi les différents aspects touristiques, qu'offre cette belle province en bordure de l'Atlantique, et invite tous les Québecois à lui rendre visite.

Pleins succès au 16e Salon National de l'Agriculture.

LES OFFICIERS DU SALON NATIONAL DE L'AGRICULTURE

PRESIDENT.
M. Jacques de Broin, attaché agricole, Expo '67

VICE-PRESIDENTS:
Dean H. Geo. Dion, Collège Macdonald, Ste-Anne de Bellevue
M. J.J. Jasmin, gérant général, de la Cie Cagric, Sherrington
M. Paul Boutet, vice-président au relations publiques du Salon, Montréal

VICE-PRESIDENTE
Mlle Henriette Rouleau, officier, Service de l'Information au Ministère de l'Agriculture du Canada, et responsable des activités féminines du Salon.

ADMINISTRATEUR GENERAL:
M. Gabriel Renaud, agronome, Montréal

DIRECTEUR GENERAL:
M. Pierre Lessard, agronome, Montréal

DIRECTEUR
M. Louis Maltais.



Message de

l'hon. W. A. Stewart

Ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation en Ontario

En reconnaissance de son apport en vue de mieux faire apprécier l'agriculture canadienne, j'offre au Salon National de l'Agriculture mes meilleurs voeux de succès soutenu.

La population agricole de l'Ontario nourrit depuis longtemps des relations étroites avec celle du Québec, relations fondées sur le respect mutuel et la compréhension.

Je formule l'espoir que les visiteurs du Salon National de l'Agriculture se rendront nombreux au kiosque du ministère ontarien de l'agriculture et de l'Alimentation. J'estime que cette présentation est de nature à les intéresser et qu'elle revêt une importance particulière du fait que l'exploitation agricole de demain aura de plus en plus recours à l'automation.

Message from

the hon. W. A. Stewart

Minister of Agriculture and Food, Province of Ontario

In recognition of the contribution that the Salon National de l'Agriculture is making in stimulating and enhancing the appreciation of Canadian Agriculture I extend my best wishes for its continued success.

The farm people of Ontario have long enjoyed a close relationship with the farm people of Quebec -- a relationship of mutual respect and understanding.

It is my hope that the visitors to the Salon National de l'Agriculture will avail themselves of the opportunity to visit the exhibit of the Ontario Department of Agriculture and Food. I am confident that this exhibit will prove to be of interest, and will have special significance in the light of increased automation which will be reflected in the farm operations of the future.

EXPOSANTS AU SALON NATIONAL DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

- PLACE MAURICE RICHARD -

ASSOCIATION DES ELEVEURS DE LAPINS DU QUEBEC
Sous-sol
Représentant: Jules Brosseau

ASSOCIATION FEMININE D'EDUCATION ET D'ACTION SOCIALE
Kiosque 401
Représentante: Mlle M. Chamberland

ASSOCIATION HOLSTEIN-FRIESIAN DU CANADA (SECTION DU QUEBEC)
Sous-sol
Représentant: Hemas Lajoie

ASSOCIATION DES JARDINIERS MARAICHERS DE LA REGION DE MTL
Salle S-A
Représentant: Paul Boudrias

BANQUE CANADIENNE NATIONALE
Salon d'honneur et 3 sous l'estrade
Représentant: Claude Lorange

BANQUE PROVINCIALE DU CANADA
Kiosques 512-611-612
Représentants: Robert Cardinal
Gilles Bissonnault

CANADA PACKERS LTD
Kiosques 711-712-713
Représentant: Robert Lavallée

CENTRE D'INSEMINATION ARTIFICIELLE
Sous-sol
Nazaire St-Pierre

CERCLE DE FERMIERES
Kiosques 105-106
Représentante: Mme Adélard Jolin

CITE DE MONTREAL
Kiosques 311-312
Représentant: André Champagne

CONSEIL DE L'ALIMENTATION DU QUEBEC INC.
Kiosques 1 et 2 sous l'estrade
Représentant: Léonard Roy

COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC
Kiosques 207-208-209
Représentants: G.-E. Turcotte
Marcel Roy

DOMINION STORES LIMITED,
Kiosques 501-502-601-602
Représentant: E.D. Harvison

EDITIONS FRANCAISES INC.
Kiosques 811-812
Représentant: Charles Nadeau

FEDERATION DE QUEBEC DES UNIONS REGIONALES DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS
Kiosques 117-118
Représentants: Emile Girardin
Raymond Audet

FRANCE (LA) (OFFICE FRANCAIS DE L'ALIMENTATION)
Centre
Représentant: P.-E. Brassac

HICKORY FARMS OF OHIO
Kiosque 402
Représentant: C.D. Cooper

HYDRO QUEBEC
Kiosques 513-514-515-516
Représentants: Alban Dufresne
W.A. Dudgeon

IMPERIAL TOBACCO OF CAN. LTD
Kiosques 518-519
Représentant: J.-F. Normand

INSTITUT DE TECHNOLOGIE AGRICOLE
Kiosques 1 et 2 sous l'estrade
Représentant: Edouard Brochu

KETCHUM MFG SALES
Kiosques 717-718
Représentants: D.P. Hogg, E. Archambault

LABONTE, ROLLAND
Kiosque 10 sous l'estrade

MINISTERE DE L'AGRICULTURE
Kiosques 305-306-307-308-309-405-406-407-408
Représentant: Roméo Lalande

MINISTERE DE L'AGRICULTURE DU CANADA
Kiosques 503-504-505-506-507
Représentant: H.S. Tewsley

MINISTERE DE LA FAMILLE ET DU BIEN ETRE SOCIAL,
Kiosques 112-113-114-115
Représentant: R. Edgar Guay

MINISTERE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE,
Kiosques 217-218
Représentants: J.-L. Rameau, Mlle C. Bazin

MINISTERE DE LA SANTE
Kiosques 202-203
Représentant: Pierre de Léan

MINISTERE DES TERRES ET FORETS
Kiosques 301-302
Représentant: Georges H. Bernier

MINISTERE DES FORETS ET ARDA DU CANADA
Kiosques 111-211
Représentant: T. Dutrisac

NAPERT, ONESIME
Kiosque 116

NATIONAL HEALTH EQUIPEMENT
Kiosques 817-818
Représentant: W. Honke

NEW BRUNSWICK DEP. OF AGRICULTURE
Kiosques 508-608-609
Représentant: S. F. Clarkson

NIAGARA CYCLO MASSAGE,
Kiosques 715-716-815-816
Représentant: Ken Kupelian

ONTARIO DEP. OF AGRICULTURE AND FOOD
Kiosques 412-413-414-415-416
Représentant: C. B. Schmeller

PLACEMENTS COLLECTIFS INC.
Kiosques 613-614
Représentant: Guy Morin

QUEBEC ABERDEEN ANGUS ASS.
Sous-sol
Représentant: L. H. Hamilton

QUEBEC GUERNSEY BREEDERS'
Sous-sol
Représentant: Sherman Young

ASSOCIATION (THE) QUEBEC HEREFORD ASSOCIATION INC.
Sous-sol
Représentant: Léopold Langevin

REGIE DE L'ASSURANCE RECOLTE DU QUEBEC,
Kiosques 303-304
Représentant: Jean Blanchette

REGIE DES RENTES DU QUEBEC,
Kiosques 108-109
Représentant: André Vaillant

SIMPSONS-SEARS LTD,
Salle N-D
Représentant: Henri Caron

SOCIETE DES ELEVEURS DE BOVINS CANADIENS
Sous-sol
Représentant: Réal Sorel

SOCIETE DES ELEVEURS DE CHEVAUX CANADIENS
Sous-sol
Représentant: Réal Sorel

SOCIETE DU CREDIT AGRICOLE
Kiosques 403-404
Représentant: Fabien Langlois

SOCIETE POMOLOGIQUE ET FRUITIERE DU QUEBEC,
Kiosques 702-802
Représentant: Jacques Berthiaume

TERRES NOIRES LTEE,
Kiosque 517
Représentant: J. J. Jasmin

TISCO ALUMINUM DOORS REG'D,
Kiosques 102-103
Représentant: M. Dubrow

UNION CATHOLIQUE DES CULTIVATEURS
Kiosques 313-314-315-316-317-318-319-419
Représentant: Henri-Paul Proulx
Kiosques 315-316-317
Représentant: Carmin Graveline
Kiosques 313-314
Représentant: Jean Mercier
Kiosques 318-319
Représentant: Gérald Groulx
Kiosque 419
Représentant: Raymond Lecompte

UNION CATHOLIQUE DES FERMIERES DE L'ONTARIO
Salle S-B
Représentante: Estelle Huneault

BERNINA CORPORATION
Kiosques 204-205
Représentant: M. Godard

C.K.V.L.
Kiosque 603

ECOLE DE MEDECINE VETERINAIRE
Kiosques 615-616
Représentant: Dr J.-G. Lafortune

NECCHI MACHINES INC.
Kiosques 617-618-619
Représentant: Guy Chalifour

SEMENCES CHAMPS PLEINS
Kiosque 214
Représentant: H.-V. Voyer

SERVICE AGRO-CHIMIQUE INC.
Kiosque 215
Représentant: H.-V. Voyer

UNIVERSITE LAVAL
Kiosques 417-418
Représentant: Jacques Choinière

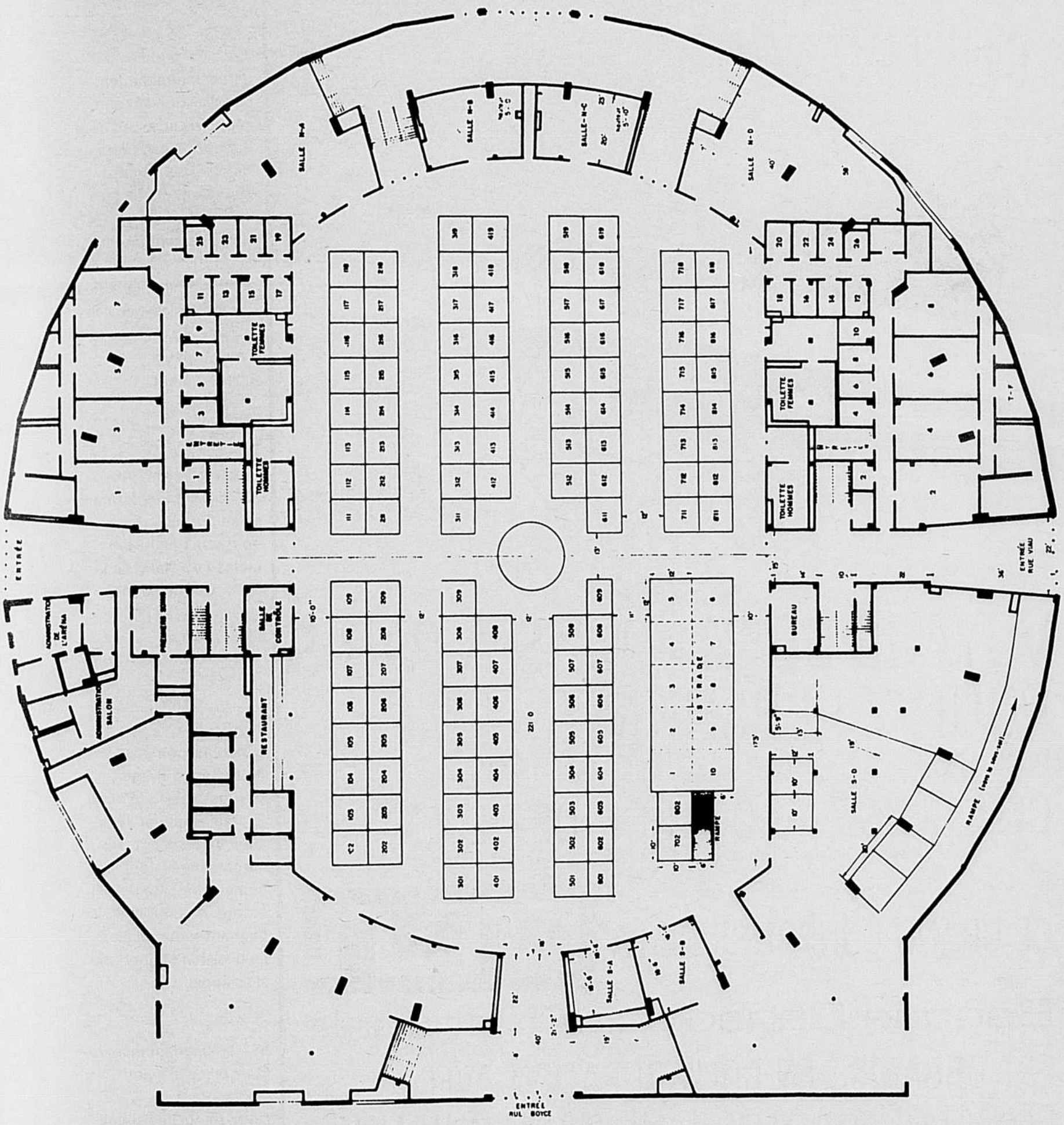
MINISTERE DU REVENU
Kiosque 107
Représentant: Jacques Roy

CENTRALE D'ARTISANAT DU QUEBEC
Kiosques 4-5-6-7 sous l'estrade
Représentant: Paul Bouvrette

GROLIER LTEE,
Kiosque 104
Représentant: Sylvio Rivest

SPECIALITES DE LUXE LTEE,
Kiosque 216
Représentant: Réginald Besner

L'ARENA MAURICE RICHARD



Que sera l'agriculture de l'an 2000?

Quelle sera l'agriculture canadienne en l'an 2,000 ?

Une gestion à l'aide d'ordinateurs ? Certainement.

Des renseignements transmis par satellite ? Peut-être.

Personne ne peut le prévoir d'une façon certaine, mais le personnel technique du ministère fédéral de l'Agriculture a tenté de scruter l'avenir dans ce domaine et de transmettre ses conclusions par un étalage original au Salon national de l'Agriculture, du 8 au 18 février 1968.

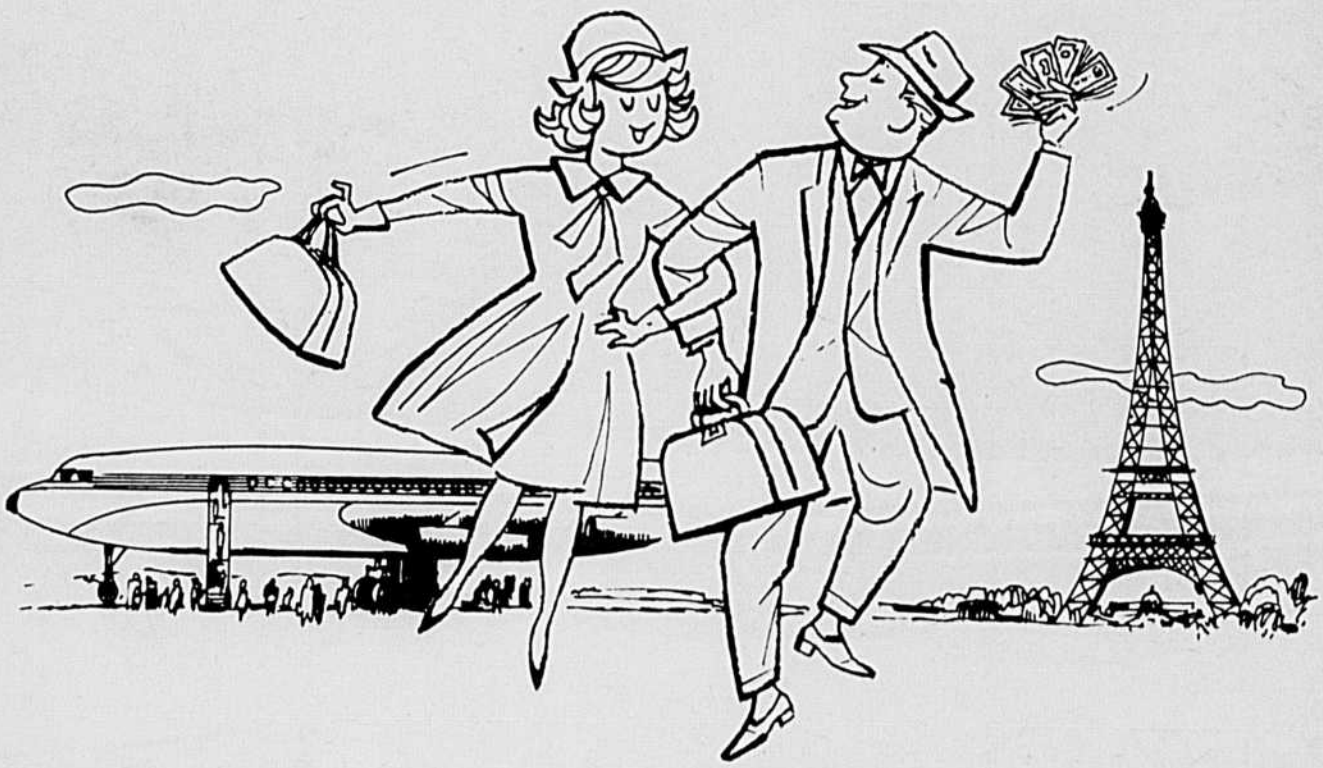
A l'aide d'illustrations, le Ministère s'efforce de mettre en relief les contrastes quasi dramatiques entre les anciennes machines agricoles et les nouvelles; les plantes de l'avenir et les nouvelles régions qui, éventuellement, pourront servir à la production agricole.

Tout en vous promenant sur un plancher de verre, vous serez à même d'observer sous vos pieds une ferme modèle de 300 acres. Les renseignements propres à cette ferme ont été confiés à un ordinateur. Il vous suffira de poser les questions qui vous intéressent et, dans quelques secondes, l'ordinateur vous donnera les réponses appropriées.

Et le satellite ? Il fait partie de la section de l'ordination de l'étalage et contribuera à vous procurer une foule de renseignements portant sur l'état de l'agriculture d'ici une trentaine d'années. On prévoit que les données ainsi fournies seront accumulées par cet "oeil céleste" grâce aux renseignements qui lui viendront du cultivateur, des gouvernements et d'autres sources. Toute cette information sera assimilée par un centre régional des données et servira à l'agriculteur pour planifier ses travaux de jour en jour, d'une semaine à l'autre, voire d'une année à l'autre.

Quel sera l'aspect de l'agriculture de demain et que vous réserve-t-elle ? L'étalage du ministère de l'Agriculture du Canada vous en décrira quelques possibilités d'une façon dynamique.

POUR VOUS SEULS, CULTIVATEURS



VOYAGE DE 21 JOURS À PARIS POUR 2 PERSONNES

PLUS UNE

GÉNÉREUSE ALLOCATION DE DÉPENSES

ALLER-RETOUR PAR **AIR-CANADA** ($500 POUR FRAIS DE SÉJOUR)

CE GRAND CONCOURS DE LA

Banque Canadienne Nationale

EST ORGANISÉ EN COLLABORATION AVEC

LE SALON NATIONAL DE L'AGRICULTURE

RIEN DE PLUS FACILE!

Remplissez simplement la formule de participation que vous vous procurerez à votre succursale BCN ou au Salon National de l'Agriculture et déposez-la, du 8 au 16 février inclusivement, au STAND DE LA BANQUE CANADIENNE NATIONALE au SALON NATIONAL DE L'AGRICULTURE, à l'ARÉNA MAURICE RICHARD, ou du 8 au 11 février inclusivement, au STAND BCN À L'EXPOSITION DE LA MACHINE AGRICOLE ET DES INDUSTRIES AVICOLES à la PLACE BONAVENTURE, MONTRÉAL.
Le gagnant sera proclamé le 17 février.

RÈGLEMENTS DU CONCOURS

1 — Seuls les cultivateurs bona fide du Canada peuvent participer au concours.

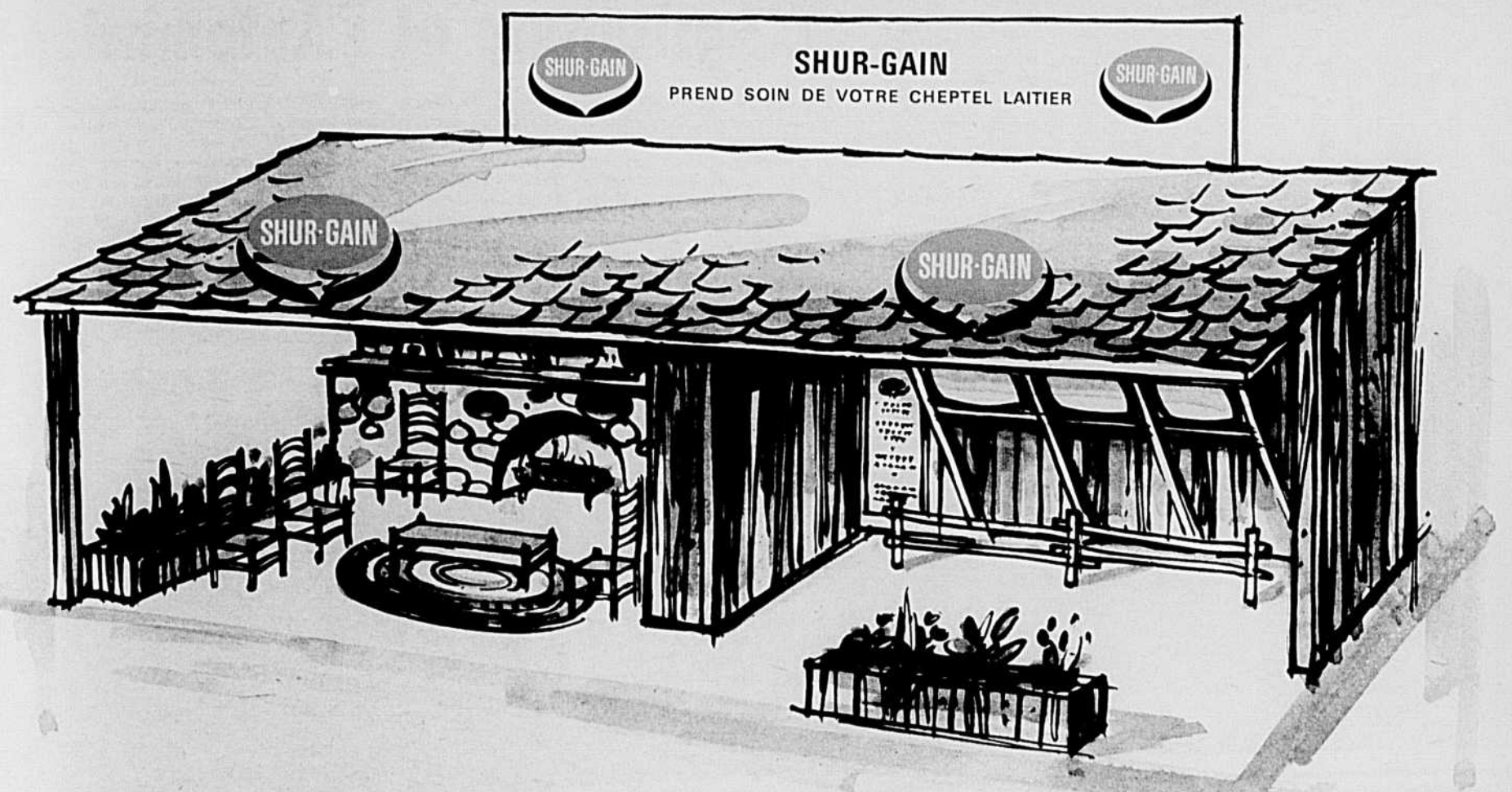
2 — Les formules de participation dûment remplies doivent être déposées au stand de la Banque Canadienne Nationale à l'Aréna Maurice Richard, du 8 au 16 février inclusivement, ou au stand BCN à l'exposition de la machine agricole et des industries avicoles à la Place Bonaventure, du 8 au 11 février inclusivement.

3 — Les 10, 12, 13, 14, 15 et 16 février, à 3h 45 p.m., une formule sera tirée au sort et le nom sera affiché au tableau du stand de la BCN. Ces personnes seront avisées par télégramme.

4 — Le 17 février, à 10h 30 a.m., le jury du concours, composé de MM. Gérard Bergeron, Georges Mayrand et du Dr Paul Boucher, fera subir un test écrit aux six personnes dont les noms auront été tirés au hasard. A 8h 45 p.m., le gagnant sera proclamé. La décision du jury sera sans appel.

5 — Le gagnant recevra deux billets d'avion Dorval-Paris (aller-retour) ainsi que $500 en argent. Le gagnant s'engage à faire le voyage. A défaut, la personne qui se sera classée deuxième se méritera le prix.

6 — Un prix de $25 sera accordé à chacun des autres finalistes présents lors de la proclamation du gagnant.



Chez Shur-Gain on est chez soi.

Nous vous invitons à nous visiter au SALON NATIONAL DE L'AGRICULTURE
du 8 au 18 février 1968 à l'Aréna Maurice Richard

et au

SALON NATIONAL DES
INDUSTRIES, AVICOLES
du 8 au 11 février 1968
à la Place Bonaventure

Et n'oubliez pas de participer
au tirage Shur-Gain

SHUR-GAIN **CANADA PACKERS**

10 GRANDS CONCOURS

1- Appréciation animale -- pour jeunes ruraux :
Commanditaire : SIMPSON'S SEARS LIMITED
PRIX : $250 en argent

2- Rédaction et dessin de la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal, pour 50,000 élèves de 6e et 7e année, garçons et filles.
Commanditaire : LA BANQUE CANADIENNE NATIONALE
PRIX : $500 en argent

3- Bouvillons et agneaux -- pour jeunes agriculteurs garçons et filles.
Commanditaire : MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET DE LA COLONISATION DU QUEBEC
ENCHERES : $30,000. à $35,000.

4- Voyage à Hawaï pour les dames.
Commanditaire : LA COMPAGNIE AERIENNE DU CANADIEN PACIFIQUE ET SIMPSON'S SEARS
PRIX : $1,200

5- Voyage à Paris - pour cultivateurs
Commanditaire : LA BANQUE CANADIENNE NATIONALE
PRIX : $1,500

6- Famille Terrienne -- concours national pour familles rurales.
Commanditaire: FEDERATION DES SOCIETES SAINT-JEAN-BAPTISTE
Commanditaire : MINISTERE DE LA FAMILLE ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL
PRIX : Diplôme d'honneur et $300.
SUBVENTION : $1,000

7- "Doigts de Femmes" (Pièces murales) pour toutes les femmes de la ville et de la campagne.
Commanditaire : MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET DE LA COLONISATION.
PRIX : $2,000 en argent

8- "Scènes rurales du Québec" ouvert à tous les artistes du Canada, organisé par le Service des Parcs de la Ville de Montréal.
Commanditaire : LE JOURNAL "LA FERME".
PRIX : $400 en argent

9- Concours d'expertise, spécialement réservé aux aviculteurs pour juger le poids des dindons, mâles et femelles.
Commanditaire : LA CIE QUEBEC POULTRY de St-Jean Baptiste de Rouville.
PRIX : $200 en argent

10- Concours de Connaissances agricoles -- "Je m'intéresse à l'Agriculture de ma province" -- pour les élèves du Cours Secondaire des Commissions Scolaires et des Régionales, pour les élèves des Ecoles d'Agriculture et les membres des groupements de jeunesse agricole, organisé par l'Institut de Technologie de Saint-Hyacinthe.
PRIX : $2,000

L'Agriculture et l'Automation

Le prochain Salon National de l'agriculture et de l'alimentation va se tenir du 8 au 18 février 1968, à l'Aréna Maurice Richard en même temps que le Salon National de la Machine Agricole et le Salon National des Industries Avicoles, à la Place Bonaventure.

Le thème général, "L'AGRICULTURE ET L'AUTOMATION" est très approprié puisque au cours de cette "Semaine verte" on s'efforcera, par une vue d'ensemble de l'agriculture canadienne d'aujourd'hui, d'illustrer les transformations profondes apportées par l'utilisation accrue d'un équipement de plus en plus complexe et perfectionné depuis les automatrices jusqu'aux systèmes les plus développés de l'électronique.

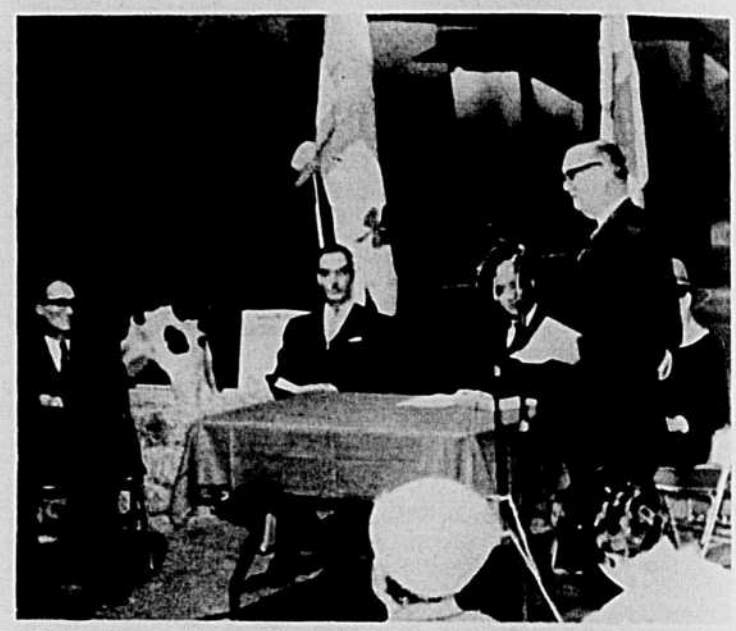
Cette grande semaine agricole montréalaise, en plein coeur du Centre-Ville, confirmera, par son ampleur, ses présentations d'animaux, ses expositions de produits agricoles du Québec, des autres provinces canadiennes et de l'étranger, dans ses exhibits de l'industrie du machinisme agricole, qu'elle occupe une place prépondérante parmi les grandes manifestations agricoles nationales et internationales.

L'agriculteur, un chef d'entreprise

Le XVIe Salon National de l'Agriculture et de l'Alimentation, à l'Aréna Maurice Richard, soulignera le fait que l'agriculteur d'aujourd'hui vit dans une économie d'échange. C'est un dirigeant, un chef d'entreprise qui doit gérer son exploitation en calculant juste et en prévoyant à longue échéance. C'est aussi un consommateur. Il faut comprendre qu'elle est à jamais révolue cette époque où les fermes achetaient peu ou rien à l'extérieur. Celui qui exploite une entreprise agricole doit désormais acheter de plus en plus, il dépend de plus en plus des produits et des services extérieurs. Pour faire face aux dépenses accrues, l'agriculteur doit produire de façon plus rentable. Prévisions, calculs, choix à faire, risques à prendre, sont autant d'éléments qui caractérisent le vrai professionnel de l'agriculture

C'est à l'Aréna Maurice Richard que sera illustrée la production des meilleurs animaux du pays. On y mettra en valeur les différents élévages en montrant aux visiteurs, d'une façon claire et convaincante le rôle de la génétique, l'organisation de la sélection, l'importance de l'alimentation rationnelle, toutes ces clés diverses du succès de l'élevage individuel ou national

Les productions horticoles seront aussi en vedette. Signalons en outre, que l'industrie alimentaire, principal débouché de l'agriculture, par ses kiosques et exhibits, apportera la preuve éloquente des heureux résultats obtenus par une collaboration de l'Etat, des producteurs et des transformateurs afin de fournir aux consommateurs des denrées de qualité en quantité suffisante.



Cette photographie a été prise lors de la conférence de presse pour annoncer la tenue du Salon annuel de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Arts Ménagers, de la Machine agricole et des Industries avicoles à la Place Bonaventure et à l'Aréna Maurice Richard. On le sait, la machinerie agricole et les industries avicoles sont groupées dans la vaste enceinte de l'ultra-moderne Place Bonaventure alors que l'autre Salon se tiendra à l'amphi-théâtre de hockey, spécialement aménagé pour l'occasion. Nous voyons sur la photographie, de gauche à droite: MM. Roméo Lalandre, sous-ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, le Brigadier Gauvreau, responsable général de la Place Bonaventure, l'Hon. Clément Vincent, ministre provincial de l'Agriculture, M. Jacques de Broin, président du Salon national de l'Agriculture et de l'Alimentation.

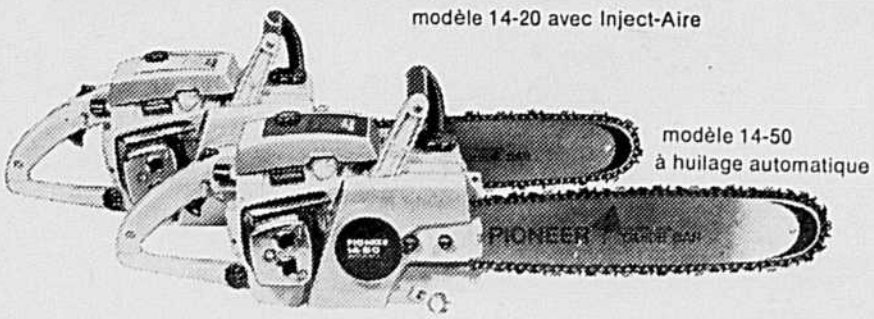
Guidez-vous sur l'horloge symbolique bleue de la
Banque de Montréal



et visitez la fameuse exposition d'ordinateurs utilisés par le Collège MacDonald dans le
Service d'Analyse de Troupeau Laitier,
en montre à la Place Bonaventure du 8 au 11 février, lors du Salon de la Machine agricole de 1968. Apprenez ce que SATL fait pour les éleveurs de vaches laitières du Québec... et ce qu'il peut faire pour vous!

Banque de Montréal
La Première Banque au Canada

Les
PIONEER 14-20 / 14-50
les scies a chaine construites pour des professionnels et pour ceux qui veulent une scie de calibre professionnel!



PIONEER CHAIN SAWS Inc.
520, rue Lafleur, Lachute, Qué.
Nous vous invitons cordialement à nous rendre visite au Salon National de la Machine Agricole.
la grande différence est: technique **globale**
986209

L'automation et l'agriculture en l'an 2000

Tous les jours au grand Hall Concordia de la Place Bonaventure à compter du 8 février prochain, à l'occasion du Salon de la Machine Agricole et du Salon des Industries Avicoles, la Société Ford présentera des films sur l'automation et l'agriculture en l'an 2000.

On pourra y voir : des tracteurs sans conducteur ... du lait extrait des fanes de carottes et des gousses de petits pois ... des vaches avec 1,000 veaux ... des dômes de plastique pour abriter les champs cultivés ... des plants de maïs dix fois plus productifs.

Il ne s'agit pas de science-fiction mais de projets avant-gardistes en technologie agricole qui font l'objet d'une enquête menée par la Société Ford. Un rapport partiel a été présenté à Montréal lors de l'assemblée bimensuelle de l'Association canadienne du marketing agricole, chapitre de Montréal.

"Le cultivateur moderne de l'an 2000 sera un homme hautement qualifié qui disposera d'instruments ultra-perfectionnés. Le coeur de ses opérations consistera en un centre de contrôle équipé d'un vaste réseau d'instruments électroniques. Il sera en mesure de produire des récoltes de deux à cinq fois plus abondantes qu'aujourd'hui".

Les tracteurs sans conducteur seront contrôlés et commandés par des rubans magnétiques d'ordinateur, des câbles souterrains ou des détecteurs et leur déplacement sera enregistré par des instruments semblables au radar qui sert aujourd'hui à suivre les avions en vol.

Tandis que la production laitière des vaches aura été quadruplée, du lait de qualité identique sera manufacturé à partir des fanes de carottes et des gousses de petits pois. On pourra transplanter des embryons fertiles d'une vache de pedigree supérieur à une vache de qualité moyenne qui servira alors d'incubateur. Cela permettra à une excellente reproductrice de produire jusqu'à 1,000 veaux au cours de sa vie plutôt que dix, la moyenne actuelle.

D'immenses dômes vitrés ou en plastique couvriront des champs de 10 acres ou plus afin de contrôler parfaitement l'environnement et les conditions de croissance. La croissance des plantes sera enregistrée automatiquement et le cultivateur pourra suppléer la lumière artificielle adéquate, l'eau et les éléments nutritifs par commande électronique.

Les grands plants de maïs d'aujourd'hui seront remplacés par des plants trapus dont le profil ressemblera au sapin pour favoriser l'absorption de l'énergie solaire : pour faciliter la récolte, les épis seront disposés dans le haut. Le rendement du maïs pourra atteindre 500 boisseaux et plus à l'acre alors que la moyenne actuelle en Amérique du Nord est de 75 boisseaux.

Voilà quelques-unes des merveilles de l'avenir qui seront présentées à l'occasion du Salon de la Machine Agricole et des Industries Avicoles qui débutera à la Place Bonaventure le 8 février prochain.



UN ADMINISTRATEUR S'INITIE A L'AGRICULTURE – Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec, l'Honorable Clément Vincent invité d'honneur à la conférence de presse du Salon National de l'Agriculture et de l'Alimentation à la Place Bonaventure le 4 décembre 1967, a profité de l'occasion pour donner des explications pertinentes sur l'élevage des bovins au Brigadier Guy Gauvreau président et Directeur Général de la Place Bonaventure.

EXPOSITION

"SCÈNES RURALES DU QUÉBEC"

à l'aréna Maurice Richard, 2800 rue Viau, du 8 au 18 février 1967, à l'occasion du 16e Salon National de l'Agriculture sous les auspices de

LA VILLE DE MONTRÉAL ET LA FERME

Règlements de l'Exposition

1- L'exposant (amateur ou professionnel) pourra soumettre au Comité de Sélection un maximum de trois (3) oeuvres. (Huile, aquarelle, pastel, dessin).

2- Envoi des oeuvres

a) Les oeuvres devront être déposées au Centre d'Art du Mont-Royal, 1260 Remembrance Road, à Montréal, les 29 et 30 janvier 1968, entre 2 heures et 8 heures p.m.

b) Les oeuvres envoyées par poste ou express, doivent être adressées F.A.B. Montréal, au Salon National de l'Agriculture, 10819, rue Saint-Denis, Montréal 12 — Téléphone: 388-1537 ou 388-6618

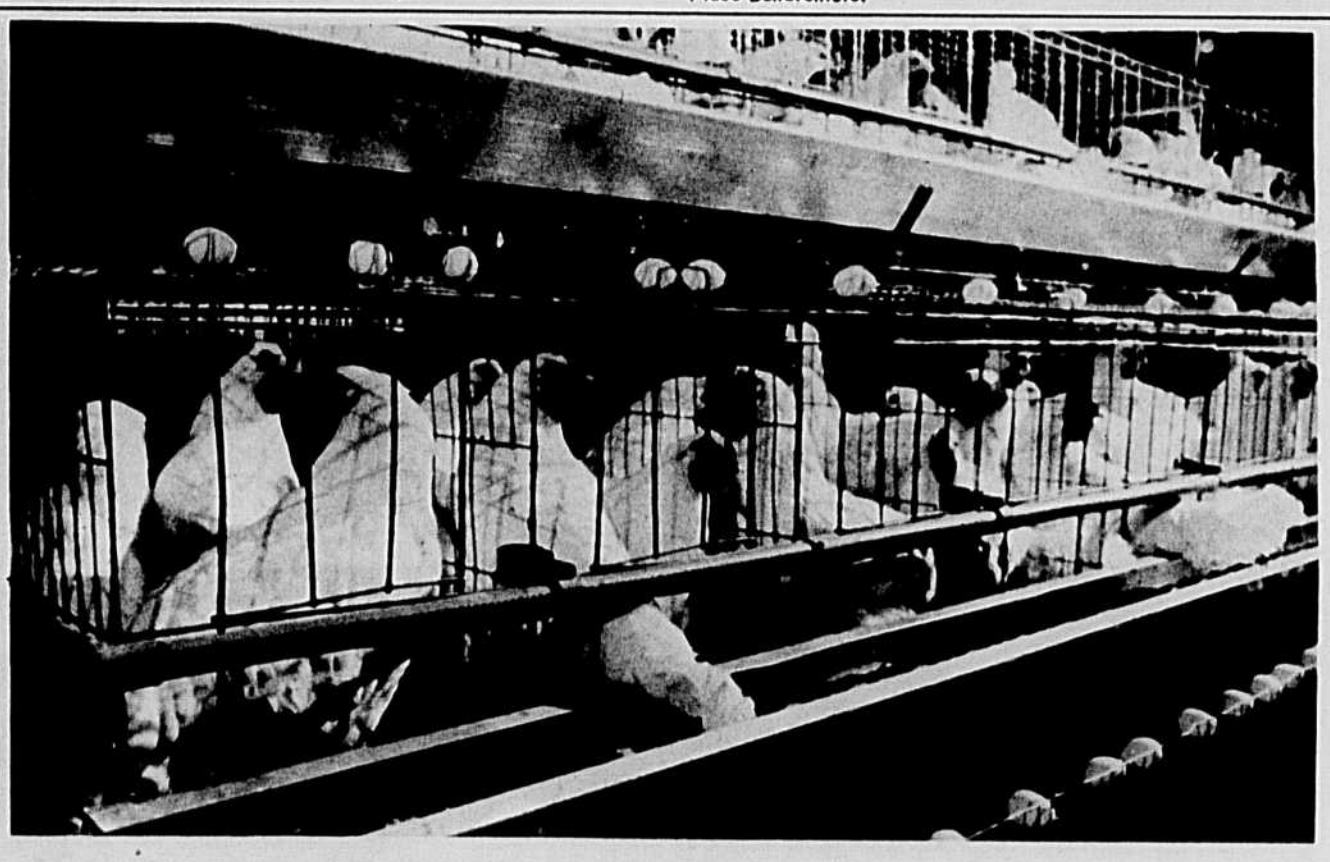
c) Les oeuvres soumises doivent nécessairement être présentées dans un cadre solidement fabriqué, grandeur minimum 12" x 16", et chacune doit comporter au dos une étiquette sur laquelle apparaissent les noms, adresse et numéro de téléphone de l'exposant ainsi que le titre de l'oeuvre et posséder les oeillets et la broche pour l'accrochage.

3- Une fois cette exposition terminée, les oeuvres acceptées ou refusées seront retournées C.O.D. aux envoyeurs.

4- Les formules d'inscription s'obtiennent en écrivant au Salon National de l'Agriculture, 10819 rue Saint-Denis, Montréal 12 ou au Service des Parcs, section des des Arts, 3819 Calixa-Lavallée, Montréal 34.

5- Le Comité de Sélection des oeuvres sera composé de critiques d'art, d'artistes professionnels et de directeurs de galeries d'art.

6- Les prix — premier: $200.00; deuxième: $125.00; troisième: $75.00 — accordés par La FERME seront remis à l'occasion du vernissage aux auteurs des oeuvres jugées les meilleures.



COMBATTEZ LE CRD et soutenez la ponte grâce à l'AURÉOMYCINE®

dans la moulée

Avec l'Auréomycine, vos oiseaux continuent de pondre de façon profitable, même en présence de CRD, de synovite et de crête bleue. Les moulées renfermant 200 grammes d'Auréomycine à la tonne maintiennent la ponte et le rendement alimentaire en plus de diminuer la maladie. L'Auréomycine stimule l'appétit et la consommation de nourriture, garantissant ainsi la qualité de l'oeuf et de la coquille durant les périodes de maladie et de stress.

Programme de protection en trois points

- Quand vos sujets de remplacement arrivent au poulailler de ponte, servez-leur des moulées à l'Auréomycine pour compenser le stress dû à la maladie et à d'autres causes.
- Si jamais vos oiseaux perdent l'appétit, servez-leur de l'Auréomycine soluble dans l'eau des abreuvoirs, ou bien du bisulfate d'Auréomycine concentré, spécialement préparé pour les abreuvoirs-doseurs. Gardez en réserve l'un ou l'autre produit en cas de besoin.
- Continuez de donner de l'Auréomycine dans la moulée jusqu'à ce que vous soyez assuré de la santé de votre troupeau.

Renseignez-vous sur le Programme-Profits pour les volailles. Pour quelques cents par sujet, l'Auréomycine sous ses formes multiples protège vos profits dans la production des oeufs. Faites-en votre médicament de premier choix.

®Auréomycine est la marque déposée de la Cyanamid of Canada pour la chlortétracycline.

AUREOMYCIN TRADEMARK

SUIVEZ TOUJOURS À LA LETTRE LES INSTRUCTIONS DE L'ÉTIQUETTE

CYANAMID

CYANAMID OF CANADA LIMITED
635 ouest, boul. Dorchester, Montréal 2, Qué.

LA "FAMILLE TERRIENNE 1968"

La famille
Albert Deschênes
de Saint-Jean-Port-Joli

D'authentiques terriens...

...ils sont de tous les mouvements...

La "famille terrienne" couronnée chaque année au Salon national de l'Agriculture, à Montréal - en fait la 12e -, est cette fois la famille Albert Deschênes, de St-Jean-Port-Joli. De celle-ci survivent actuellement, la maman, née Marie Dubé, et onze des dix-sept enfants issus de ce mariage.

Ils sont sept garçons, dont deux prêtres: Mgr Paul-Emile, curé de Montmagny, et l'abbé Luc, directeur de l'Externat classique du même endroit; et quatre filles, dont deux religieuses des Soeurs de Saint-François d'Assise.

L'ainé des fils, Antonio, est gérant de la Coopérative Agricole de la Côte Sud. Son frère Hubert y est responsable du secteur des pétroles. Antonio est président du Comité des gérants des coopératives affiliées à la Coopérative Fédérée de Québec. En 1966, il fut l'un des 25 cultivateurs à gagner une bourse de $2,000. au concours d'initiatives agricoles du Centenaire du Canada, organisé par la Banque de Montréal. Sont cultivateurs de leur paroisse natale, Roger, Lucien et Marc-Arthur. Deux des filles ont épousé des cultivateurs: Thérèse (Mme Léopold St-Pierre) et Marthe (Mme Bertrand Couillard).

Au total, il s'agit de cinq fermes: 950 arpents, dont 470 en culture et 15,000 érables entaillés chaque printemps. Marc-Arthur est arrivé bon premier au concours de fermes du comté de l'Islet (27 concurrents), terminé en 1965. Il est président du Syndicat local de l'UCC.

La famille Deschênes est constitué d'authentiques terriens du pays de Philippe-Aubert de Gaspé. C'est tout dire. Ils sont de tous les mouvements patriotiques, religieux, sociaux et économiques existant dans leur milieu. Comme ils sont actifs et bien préparés, on ne manque pas de leur confier des responsabilités. Il en va de même des filles. Nos paroisses rurales, telles St-Jean, continuent d'être un réservoir de richesses pour la nation, sur le plan humain plus encore peut-être que sur le plan matériel.

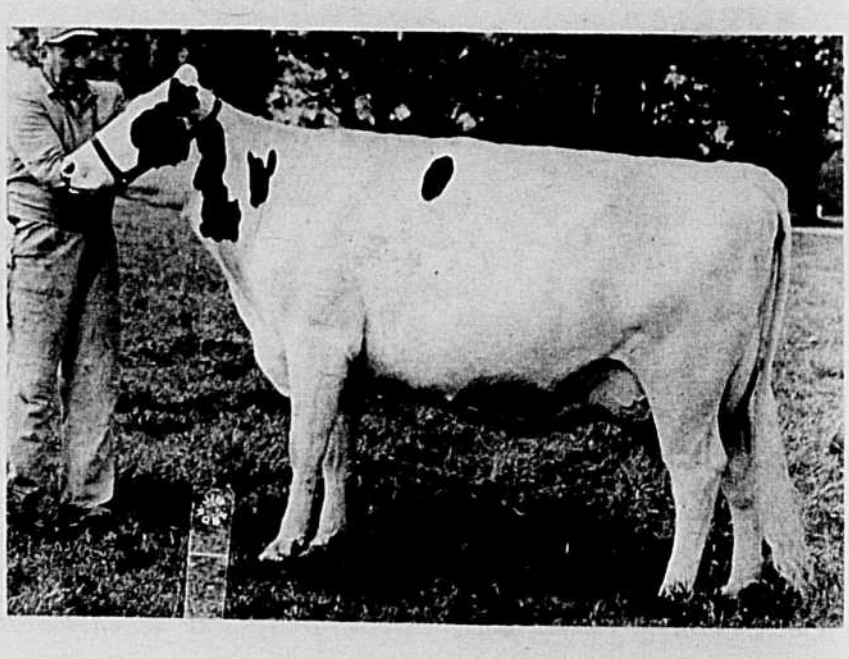
Et cela va se continuer, car la famille Deschênes compte quarante petits-enfants. Le blé lève. Le couronnement de cette famille aura lieu au Salon national de l'Agriculture le 11 février prochain, à l'Aréna Maurice Richard.



● Famille Albert Deschênes, de St-Jean-Port-Joli.
De gauche à droite: assis, Mme Léopold St-Pierre (Thérèse), Soeur Céline Deschênes, s.f.a., Madame Albert Deschênes, Soeur Monique Deschênes, s.f.a., Mme Bertrand Couillard (Marthe).
Debout, Marc-Arthur, abbé Luc, Lucien, Hubert, Mgr Paul-Emile, Roger et Antonio Deschênes.

"VENDUES POUR L'EXPORTATION"

UN CRI FAMILIER AUX ENCANS HOLSTEIN



Une championne productrice
vendue pour $36,000.
à l'Encan Centenaire de Shore
MAGNIFIQUE BONI POUR EXPORTATION
37% des Holsteins Pur Sang
vendues au Canada en 1967
furent pour le marché d'exportation
Ces ventes furent faites dans 21 pays différents

●

Pour information:

L'ASSOCIATION HOLSTEIN-FRIESIAN DU CANADA
BRANTFORD, ONTARIO

Ce qui signifie:

DES MILLIONS DE DOLLARS POUR LES ÉLEVEURS D'HOLSTEINS

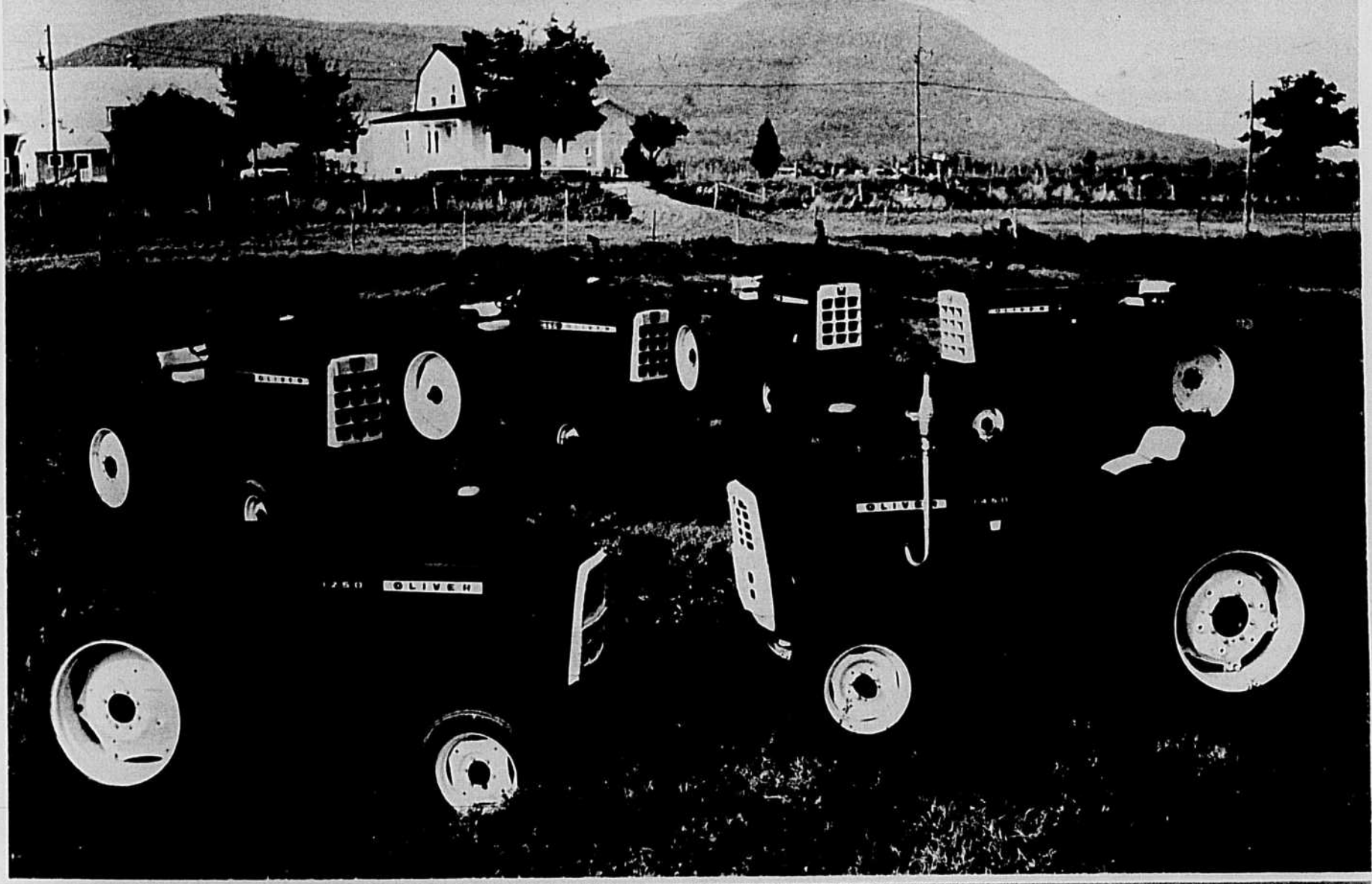
M. Producteur de lait:

Vous pouvez augmenter votre chèque de lait en élevant des Holsteins pour exportation

Section du Québec

201 est, rue Crémazie
Montréal, P.Q.

À VOTRE SERVICE :



UNE GAMME IMPOSANTE DE TRACTEURS RÉPUTÉS !

DÉFI OLIVER 1968

Trouvez mieux que les tracteurs OLIVER pour satisfaire économiquement les exigences de tous vos travaux !

Gamme imposante, avantages exclusifs OLIVER :

- Hydra-Power Drive **à changement de vitesse automatique pour une meilleure traction (30%).**
- Choix **de systèmes hydrauliques.**
- Changement rapide **de la vitesse de la prise de force (540-1,000 RPM).**
- Siège extra-moelleux **qui s'adapte à votre poids et votre taille.**
- Volant télescopique **et basculant pour confort additionnel.**

Faites de votre prochain achat de tracteur un investissement judicieux.

Faites l'essai d'un tracteur OLIVER.

Jugez à l'action un tracteur OLIVER.

Choisissez un tracteur OLIVER pour ces grands avantages.

DISTRIBUTION ET SERVICE SPÉCIALISÉS

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

Service de la Machinerie et de l'Outillage — 1055 ouest, rue du Marché Central, Montréal, P.Q.

OLIVER

EXPOSANTS AU 3e SALON NATIONAL DE LA MACHINE AGRICOLE

PLACE BONAVENTURE

AGRI-TECH INC.
Kiosques 44-45-46-47
Représentant: Laurent Forest

ALLIS CHALMERS RUMELEY LTD
Kiosques 704-705-706-707-708
Représentant: Serge Troubetskoy

BABSON BROS. CO. (CANADA) LTD
Kiosques 500-501
Représentant: Jean Nichols

BANK OF MONTREAL
Kiosque "Centre"
Représentant: D. S. Caryer

BEATTY FARM QUIPMENT CO.,
Kiosques 1/4-618-619-620-621
Représentant: Jean Blanchard

BRITISH MOTOR CORP. OF CANADA LTD
Kiosques 608-609-610
Représentant: Mr. J. Banyard

J. I. CASE COMPANY
Kiosques 612-613-614-615-616-617-3/4 618
Représentant: F.-O. Charette

CENTRE CHORE BOY
Kiosques 49-50-51
Représentant: G.-B. Marin

CHRYSLER CANADA LTD.
Kiosque 1/2 603-604-605
Représentant W. Morrissette

COLE BROS. DITS.
Kiosque 4
Représentant: C.-René de Cotret

COOP. FEDEREE DE QUEBEC (OLIVER)
Kiosques 1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019
Représentant: Jean St-Cyr

COOP. FEDEREE DE QUEBEC (TRACTEUR RENAULT)
Kiosques: 1114-1115-1116-1117-1118
Représentants: Jean St-Cyr
R. Licari

DAVID BROWN TRACTORS (CANADA) LIMITED
Kiosques 912-913-914-915-916-1/2 917
Représentant: Marcel Hubert

DE LAVAL CIE LTEE
Kiosques 418-419-420
Représentants: G. Comtois
Roger Brière

JOHN DEERE LIMITED
Kiosques 903-904-905-906-907-908-909-910
Représentants: R.-C. Vachon
D. Parent

DION FRERES INC.
Kiosques 512-513-514-515-516-517-518-519-520-521
Représentant: Paul Dion

DIVERSEY CANADA LTD
Kiosque 6
Représentant: W.H. Bedwell

DORCETA POWER CORP. OF CANADA
Kiosques 7-8
Représentant: W.R. Dwyer

DRUMMOND AUTOMOTIVE INC.
Kiosque 11
Représentant: A. Guilbault

H. DUBOIS & FILS LTEE
Kiosque 722

FORANO LIMITEE
Kiosques 1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010
Représentant: Robert Lemay

FORD MOTOR CO. OF CANADA LTD (Tractor Division)
Kiosques 1/4 802-803-804-805-806-807-808
Représentant: Arthur Cousens

GROVE MFG CANADA LTD
Kiosques 415A-416A-417A
Représentant: E.H. Wahl

HOULE J. & FILS INC.
Kiosque 502
Représentant: Gratien Houle

IBERVILLE MACHINERIE LTEE
Kiosques 822-823
Représentant: Germain Bessette

INTERNATIONAL HARVESTER CO. OF CANADA LIMITED
Kiosques 714-715-716-717-718-719-720-721
Représentants: Harold F. Hyndman, Gaston Maltais

IRRIGATIONS ST-THOMAS
Kiosques 62-63-64-65-66-67
Représentant: Roland Harnois

JAMESWAY CO. LIMITED
Kiosques 606-607
Représentants: D. Woodburn, Aurèle Lamadeleine

JUTRAS, YVON, LIMITEE
Kiosques 9-10
Représentants: Yvon Jutras, J. Marc Luneau

JUTRAS LIMITEE (La Cie)
Kiosques 1/2 917-918-919
Représentant: J. M. Jutras

LA CIE R.A. LAJOIE LTEE
Kiosques 1100-1101-1102-1103
Représentant: Robert Lajoie

LELY LIMITED
Kiosques 800-801-3/4 802
Représentant: André Bastien

LILLISTON CANADA LTD
Kiosques 299-300-301-302
Représentant: M. V. Bazilli

LOCKWOOD DIVISION, SEILON INC.
Kiosques 900-901-902
Représentant: Léon Delorme Ltd

LORD INTERNATIONAL LTEE
Kiosques 600-601-602-1/2 603-700-701-702-703
Représentant: René Lord

JOSEPH LUCAS (CANADA) LTD
Kiosques 60-61
Représentant: W. G. Thomas

MACDONALD COLLEGE
Centre
Représentant: Prof. P. Hamilton

MACHINERIE IDEALE CIE LTEE
Kiosques 305-306-307-308-309
Représentant: Maurice Brissette

MASSEY-FERGUSON LTD
Kiosques 814-815-816-817-818-819-820-1/2 821
Représentants: R. T. Doutre, Don E. Klein

MYERS (F.E.) & BROS. CO.
Kiosque 622
Représentants: Allan Noble, G. Bertrand

McEWAN TOUGARD INDUSTRIES LTD
Kiosques 35-36-37-38
Représentant: René Tougas

McCULLOCH OF CANADA LTD
Kiosques 13-14
Représentant: C. Peter Spring

MUELLER-RICHARDSON
Kiosques 77-78-79
Représentant: Geoff. Lynch-Staunton

NATIONAL CORDAGE CO. LTD
Kiosques 52-53
Représentant: F. Halliday

NATURAL FLOW MAPLE SAP
Kiosque 12
Représentant: William Nicholson

NEW HOLLAND MACHINE (CANADA) LTD
Kiosques 1/2 505-506-507-508-509-510
Représentants: Lionel R. Lecompte,
Nelsen Daubert

NIAGARA BRAND CHEMICALS
Kiosques 15-16-17-18
Représentants: R.W. Pfister, Lucien Laporte

OTACO LIMITED
Kiosques 920-921
Représentant: J.M. Morissette

PATZ CANADA INC.
Kiosques 33-34
Représentants: John Walker, Pierre Léger

PFIZER CO. LTD
Kiosques 40-41-42-43
Représentant: Mr. Propas

PIONEER CHAIN SAW INC.
Kiosques 87-88
Représentant: Aimé Filion

QUEBEC CROWN DAIRY SUPPLY CO.
Kiosques 824-825-826-827
Représentants: G. Lambourne, Gérald Tétreault

QUE-MAR EQUIPMENT LTD
Kiosques 400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410
Représentant: Marcel Lespérance

SAFEWAY FARM EQUIPMENT CO.
Kiosques 522-523-524-525
Représentant: André Chopin

SPRAMOTOR CO. LTD
Kiosques 303-304
Représentants: M.M. Mayne, G. Grandchamps

STIHL CHAIN SAW CANADA LTD
Kiosques 72-73
Représentant: J.M. Bélanger

TERRY INDUSTRIES
Kiosques 31-32
Représentant: J.P. Merlini

TEXPACK LIMITED
Kiosque 5
Représentant: J.J. Stren

LA CIE VINCENT HYDROLIC LTEE
Kiosque 1119
Représentant: Gilles Ponton

GEORGE WHITE & SONS CO. LTD
Kiosques 412-413-414
Représentants: Thos. Boyle, Gustave Charest

JOHN WOOD CO.
Kiosques 85-86
Représentant: Donat Cyr

UNGAVA STEEL CORP. LTD.,
10' x 40' entre colonnes A et B
Représentant: Jacques Hudon

EQUIPEMENTS UNIVERSELS NAPIERVILLE INC.,
Kiosques 1112-1113
Représentant: Marcel Chouinard

PONTIAC FARM EQUIPMENT LIMITED,
Kiosques 69-70
Représentant: Robert Hodgins

THOMSON-VANIER EQUIPMENT LTD.
Kiosques 415B-416B
Représentant: L.K. Thomson

J.A. FAGUY & FILS LTEE,
Kiosques 80-81-82
Représentant: Raymond Faguy

BANQUE CANADIENNE NATIONALE
Salon d'Honneur

BANQUE PROVINCIALE DU CANADA
Kiosque de l'Information

ECONOMICAL/FEEDING LTD
Kiosque 58

LES INDUSTRIES PROVINCIALES LTEES
Kiosques 83-84

SALON DE LA MACHINE AGRICOLE

8 - 11 février - Place Bonaventure



M. Raymond DOUTRE

Message du Président Raymond Doutre

Le Salon de la Machine Agricole permet aux cultivateurs du pays et, en particulier pour ceux du Québec, de prendre conscience de l'évolution de l'agriculture en général et de leur position par rapport à cette évolution.

La tendance qui se manifeste dans le machinisme mondial, comme dans presque tous les domaines de l'activité humaine, est d'atteindre une plus grande efficience pour rencontrer les besoins grandissants créés par l'accroissement de la population et par la diminution des travailleurs agricoles.

A l'heure de l'électronique et de l'automatisation, il est extrêmement important de pouvoir se fier régulièrement sur une vitrine comme celle du Salon de la Machine Agricole car elle donne les renseignements sur toutes les machines modernes en usage dans l'agriculture.

Les officiers et les exposants du Salon de la Machine se sont efforcés depuis le début à faire réaliser aux populations des villes et des campagnes leur interdépendance, en illustrant les problèmes du milieu et les moyens dont on dispose pour les résoudre.

Le Collège Macdonald, avec son service d'analyse par ordinateur électronique, présentera encore cette année la réponse moderne aux problèmes courants des producteurs laitiers.

Les présentations serviront à marquer l'importance de la mécanisation nécessaire à la production et la mise en marché sans toutefois oublier de rappeler la nécessité de conditionner les investissements à la mesure de l'importance de la ferme. Le public acheteur pourra ainsi mieux comprendre les hauts et les bas de cette industrie de base qui, malgré tout, pour nourrir le genre humain, a besoin d'être à la page.

L'événement, couru depuis seize ans, a lieu cette année; à la Place Bonaventure, l'endroit par excellence pour exhiber les produits manufacturés. Son importance s'est agrandie de soixante-quinze mille pieds à cent cinquante mille pieds carrés. Aucun autre endroit au pays n'offre une telle possibilité aux exposants manufacturiers de machines agricoles. Ceux-ci tenteront de mettre en valeur le thème: "Vers l'automation".

Cette année, les manufacturiers exposeront davantage de machines, c'est-à-dire que les kiosques montreront un meilleur éventail de leur production en mécanisme agricole. Des "nouveautés" qui n'ont pas encore été lancées sur le marché du Québec apparaîtront dans différents kiosques et nul doute que vous aimerez à venir les voir pour vous renseigner.

Enfin, cette fenêtre ouverte sur l'industrie manufacturière de la machine agricole devrait satisfaire les plus exigeants des visiteurs que nous attendons en plus grand nombre cette année.

Raymond DOUTRE,
président

LELY

ÉPANDEUR DE FUMIER
LIQUIDE



Le fumier liquide est profitable quand il est manipulé efficacement par LELY—

Toutes les sortes de fumiers liquides peuvent être manipulées efficacement et effectivement grâce au système Lely pour le fumier liquide. Des essais d'envergure ont démontré que cette machine versatile surpasse le rendement de tout autre système de manutention. Les opérations de chargement...d'homogénéisation... d'agitation... et d'épandage nécessaires pour une manutention adéquate du fumier liquide des bestiaux ou des poules se font bien.

Les ingénieurs de Lely ont réunis toutes ces exigences dans l'épandeur de fumier liquide Lely.

Si vous obtenez du fumier en quantité, renseignez-vous au sujet de ce système unique dès maintenant...



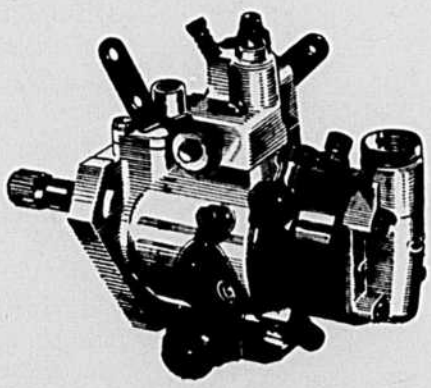
Agitation des citernes à fumier en quelques secondes avec le système "jet d'air" Lely exclusif



1,000 gallons de fumier liquide peuvent être chargés en 60 secondes et épandus jusqu'à une largeur de 40 pieds. La forme de l'épandeur assure une distribution uniforme.

LELY LTD.
MACHINERIE AGRICOLE
P.O. Box 5023, Burlington, Ontario, Canada.

Diminuez au minimum la perte de temps par les pannes



grâce à l'échange d'unité électrique et d'injection de carburant C.A.V.

Tirez parti de l'échange peu dispendieux de l'unité électrique et d'injection de carburant que vous offre le distributeur-maître en entretien C.A.V.-Roosa de votre localité. Questionnez-le aussi sur le système Filtrap C.A.V., votre meilleure garantie contre les ennuis de carburant.

VISITEZ NOTRE KIOSQUE AU SALON NATIONAL DE L'AGRICULTURE

JOSEPH LUCAS (CANADA) LTD.

3401, rue St-Antoine Montréal

Les Officiers du Salon de la machine agricole

PRESIDENT:
M. R.T. Doutre - Massey-Ferguson Ltd

1er VICE-PRESIDENT:
M. Robert Lemay - Forano Limitée

2e VICE-PRESIDENT:
M. Jean Rathé, président de l'Association des Marchands de Machines Aratoires de la Province de Québec.

DIRECTEURS:
M. Robert Raynauld - La Ferme
M. Jacques Lauzon - Le Bulletin des Agriculteurs
M. Jean-V. Henry - La Terre de Chez Nous

En collaboration avec
L'Association des Marchands en Gros d'Accessoires Agricoles du Québec

PRESIDENT:
M. Fernand Charette - J.I. Case Company

1er VICE-PRESIDENT:
M. Arthur Cousens - Ford Motor Co. of Canada Ltd

2e VICE-PRESIDENT:
M. Harold Hyndman - International Harvester Co. of Canada Ltd.

SEC.-TRESORIER:
M. Marcel Hubert - David Brown Tractors Canada Lted

DIRECTEURS:
M. Ray Doutre - Massey-Ferguson Ltd
M. A. Bastien - Lely Limited
M. Serge Troubetzkoy - Allis Chalmers Rumeley Ltd
L'Association des Marchands de Machines Aratoires

PRESIDENT:
M. Jean Rathé, St-Hyacinthe

VICE-PRESIDENT:
M. Armand Fecteau, Ste Marie de Beauce

TRESORIER:
M. Florian Marcoux, Lévis

SECRETAIRE:
M. Gérard Doyon, Ste Anne de Beaupré

DIRECTEURS:
M. Louida Payeur, Sherbrooke
M. L.-P. Guilbault, Drummondville
M. J.-M. Ethier, St-Augustin
M. A. Talbot, St-Félicien
M. Lucien Plamondon, Dolbeau
M. Antonio Deschênes, St-Jean Port-Joli

EX-OFFICIO:
M. Jos. Jacob.

Le plan de la Place Bonaventure se trouve en page 34

Analyse des troupeaux laitiers

Macdonald Jean 2, une vache laitière provenant du troupeau du Collège Macdonald, qui est composé des races Ayrshire et Holstein, sera la vedette d'un exhibit hors-pair mettant en montre l'automatisation de la production laitière, telle que conçue par le Service d'Analyse des Troupeaux Laitiers.

Sa présence, au coeur même des grandes activités qui prendront place dans la salle d'exposition de la Place Bonaventure, pourrait servir de symbole à la place primordiale qu'occupe l'industrie laitière dans l'Agriculture de l'Est du Canada.

Afin d'illustrer les renseignements que reçoivent, chaque mois, les producteurs de lait inscrits au Service d'Analyse des Troupeaux Laitiers, on indiquera sa production de lait journalière et annuelle, son test de gras, la quantité d'aliments qu'elle consomme et le coût, ainsi que le revenu obtenu après le coût de l'alimentation.

De plus, cet exhibit mettra en montre une chose unique; soit l'emploi de l'ordinateur électronique pour fournir aux membres du Service d'Analyse des Troupeaux Laitiers, les renseignements énumérés plus haut, renseignements qui ne peuvent être fournis sans un ordinateur. Le fonctionnement de ce service sera illustré par une présentation continue de diapositives.

Cet exhibit est commandité par la Banque de Montréal, en collaboration avec le Collège Macdonald et la Compagnie International Business Machines (IBM).



bien nourrie... AVEC

MELV-O-LAC 13½% pour vaches taries constitue la 1ère étape du PROGRAMME D'ALIMENTATION DE DÉFI "CO-OP."

CO-OP

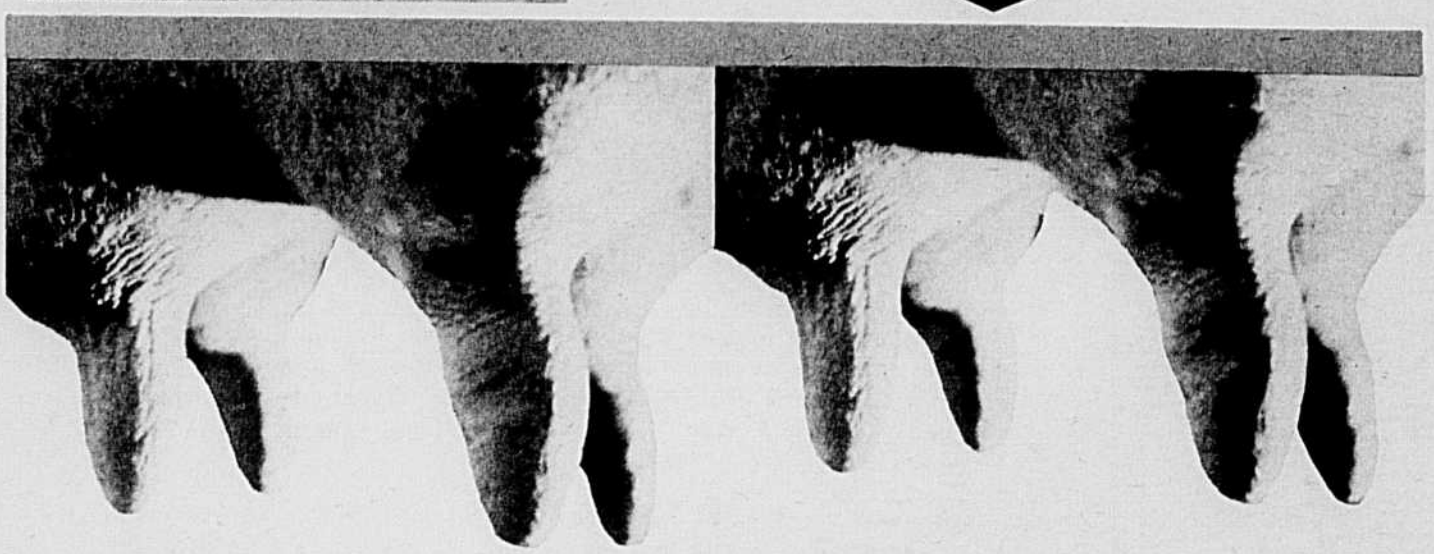
PROGRAMME DE L'ALIMENTATION DE DÉFI "CO-OP":

A) Servir quotidiennement 1 lb de moulée par 100 lb de poids vif pendant la période de tarissement.
* Quantité approximative = 8 à 12 lb de moulée (selon la condition de chair).

B) Augmenter cette quantité pendant le 2e mois.
* Quantité approximative = 12 à 18 lb de moulée.

C) Maintenir la quantité de moulée "CO-OP" pendant la semaine qui précède et celle qui suit le vêlage.

D) Augmenter par la suite la quantité de moulée "CO-OP" Energyl en relation avec l'augmentation de la production laitière.



elle produira comme 2

(Production moyenne par vache, par année = 6,400 lb) Québec

MACHINES, EQUIPEMENTS ET PRODUITS NOUVEAUX

Concours organisé par les Salons nationaux de la machine agricole et des industries avicoles

Nous croyons avoir le produit qui correspond aux exigences de votre Concours, et désirons le soumettre à l'attention du jury. MACHINES, EQUIPEMENTS et PRODUITS NOUVEAUX, veulent dire un concept différent et inédit d'un tout, d'une partie de machine ou d'un produit qui n'existaient pas l'an dernier.



TONDEUSE A GAZON TORO ROTATIVE AUTOMOTRICE

DESCRIPTION: Présente ceci de nouveau: démarreur électrique nouveau type à batterie sèche qui se recharge tout comme un rasoir à batterie.
USAGES: Facilite les démarrages et sur un chargement des batteries la tondeuse peut être démarrée de 80 à 100 fois.

AGRI-TECH Inc. 2025 Chemin Chambly, Cité Jacques-Cartier, P.Q.



CADRE DE SECURITE "ROLL GARD"
pour tracteurs agricoles

DESCRIPTION: Cadre de Sécurité composé de deux armatures en poutre-caisson montées verticalement à l'arrière du tracteur et destinées à limiter le renversement à 90 degrés en cas d'accident.
USAGES: Ce cadre de sécurité est fourni avec une ceinture de sécurité et peut à la demande être complété d'un pavillon et d'une cabine. C'est un atout essentiel pour la sécurité des conducteurs de tracteurs. Les expériences conduites par notre Cie ont prouvé que le conducteur maintenu par une ceinture de sécurité et protégé par le cadre "Roll Gard" est à l'abri des blessures graves en cas de retournement du tracteur.

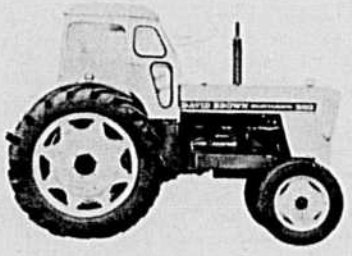
JOHN DEERE Limited, Hamilton, Ontario



TRAYEUSE ZERO CONCORD

DESCRIPTION: Nouveau principe de traite – Vide constant – Vision complète – Aucune injection d'air – Aucune fluctuation du lait – Vacuum de traite indépendant du vacuum du lactoduc.
USAGES: Traite rapide – efficace – naturelle avec lactoduc et réservoir en vrac vacuum.

COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC



DISPOSITIF SOUSOLEUR

DESCRIPTION: Cette unité se pose à la place du godet de creusage d'un Excavateur "Universels", Profondeur de creusage 25".
USAGES: Cette unité permet à l'entrepreneur d'exécuter des travaux avec plus de facilité. Ex: Si le terrain est trop dur et cause des problèmes pour la machine, cette unité défoncera la partie dure du terrain facilitant ainsi le travail et permettra de faire une économie de temps.

EQUIPEMENTS UNIVERSELS, Napierville Inc.

MELV-O-LAC 13½%

POUR VACHES TARIES

OBJECTIFS DE L'ALIMENTATION

DE DÉFI "CO-OP" :

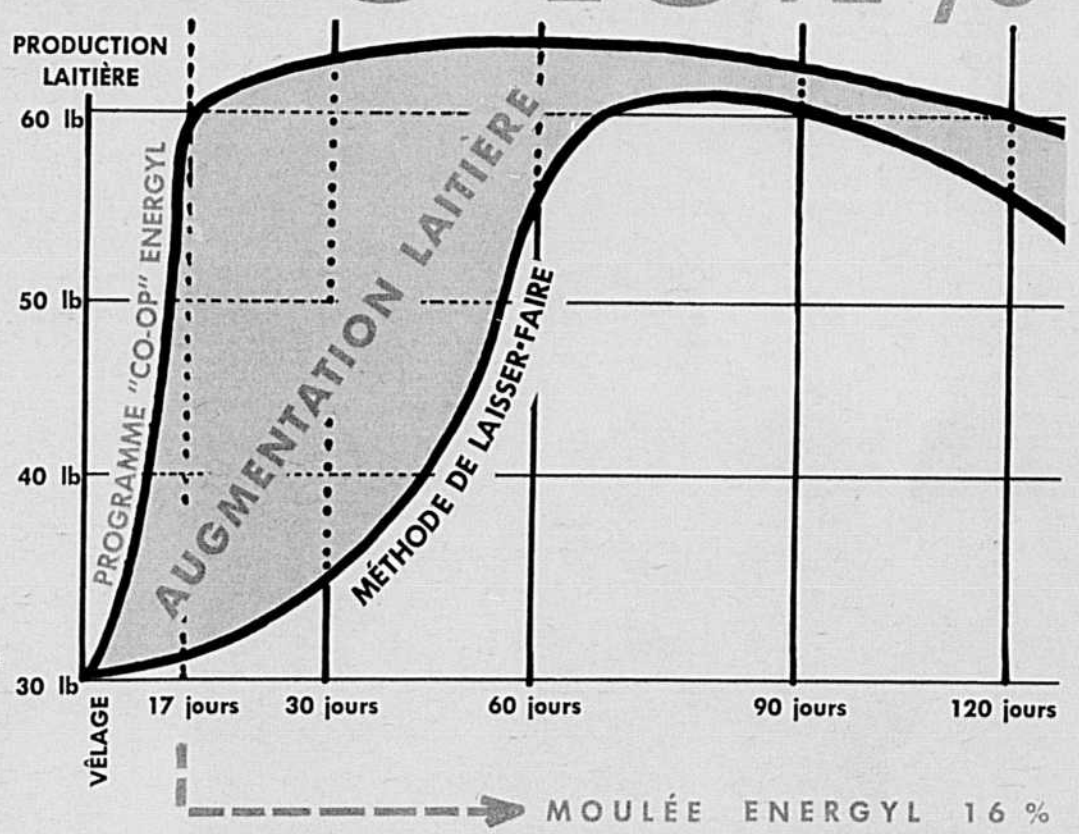
Permettre à la vache d'atteindre une production laitière maximum 17 jours après la mise-bas.
Augmenter la production totale annuelle des laitières.
Eviter les troubles au vêlage, prévention de l'acétonémie.

RÉSULTATS DE L'ALIMENTATION DE DÉFI "CO-OP"
GROUPE DE 300 VACHES

	ALIMENTATION DE DÉFI		
	Avant	Après	Augmentation
Production laitière	11,032 lb	12,854 lb*	1,822 lb
Livres de gras	414 lb.	485 lb	71 lb

* Ces études nous ont démontré une augmentation de 17% en production laitière.

MELV-O-LAC en vente à votre Meunerie "CO-OP".



"là où la recherche prépare le rendement"

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

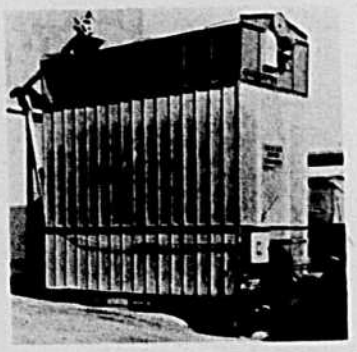
SERVICE DES MOULÉES & FERTILISANTS

CO-OP

4394 St-Ambroise, Montréal, P.Q. — St-Romuald, Comté Lévis, P.Q. MOULÉES & FERTILISANTS

MACHINES, EQUIPEMENTS ET PRODUITS NOUVEAUX

(Suite de la page 31)



SECHOIR A GRAIN CONTINU "M-C"

DESCRIPTION: Séchoir à grain de différentes dimensions et capacités de séchage. Brûleur à gaz propane ou à gaz naturel. Actionné par moteur électrique ou par prise de force du tracteur.

USAGES: Pour sécher de façon continue le maïs à grain, le blé, l'orge, l'avoine et autres céréales. Utilisé indistinctement sur la ferme ou par des entreprises se spécialisant dans le séchage du grain ou du maïs.

FORANO LIMITEE, Plessisville, Qué.

.....



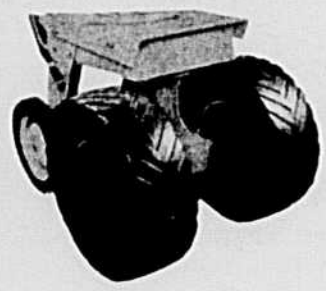
TRACTEUR INTERNATIONAL ET FARMALL "656" Hydrostatique

DESCRIPTION: Ce tracteur de 65 C.V. à la prise de pouvoir est muni de la nouvelle transmission exclusive hydrostatique qui donne des vitesses infinies de 0 à 20 milles en marche avant et de 0 à 9 milles en marche arrière sans changement de vitesse et sans toucher à l'embrayage.

USAGES: Le concept de cette transmission permet le rendement maximum des instruments se rattachant au tracteur principalement dans la culture spécialisée.

INTERNATIONAL HARVESTER Company of Canada Limited

.....

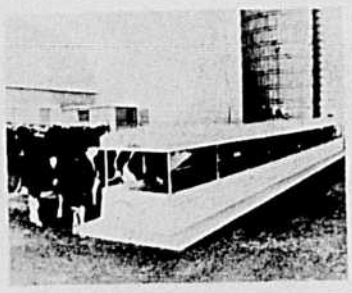


SARCLEUR "CLODBUSTER"

DESCRIPTION: Nouveau sarcleur "Clodbuster" qui fera sensation en 1968, parmi les intéressés car à ce sarcleur, s'ajoute des accessoires qui font que cette machine peut servir de tracteur, en enlevant les dents avant du sarcleur, pour les remplacer par un set de roues, qui donnent une commande à la machine et devient automatiquement un tracteur sur lequel une lame nivelleuse s'adapte un set de dents pour sarcler 36" arrière du tracteur—un set de rouleaux pour rouler la terre—une niveleuse de terre—un set de dents spéciales pour mélanger le ciment—un coupe-pelouse.

YVON JUTRAS Ltée, Victoriaville

.....



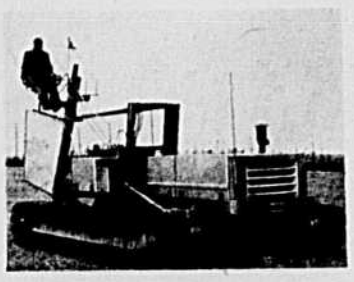
NOURRISSEUR AUTOMATIQUE

DESCRIPTION: Ceci est un convoyeur Chamfrein nourrisseur automatique à distribution égale et uniforme peu importe le poids.

USAGES: A l'intérieur comme à l'extérieur ce nourrisseur peut alimenter de 20 à 2000 bêtes de bétail. Pour moulée, ensilage ou grain avec panneau déviateur.

LILLISTON—CANADA Ltd.

.....



DRAINEUR-VANDENENDE

DESCRIPTION: Machine spéciale pour drainage de première qualité pour satisfaire aux recommandations des experts ou convenir aux exigeances des programmes de drainages recommandés.

USAGES: Drainage de Fermes par le posage de tuyau suivant un tracé d'un plan approuvé creuse le canal et pose le tuyau en une seule opération dans n'importe quel sol.

LORD INTERNATIONAL LTD

.....

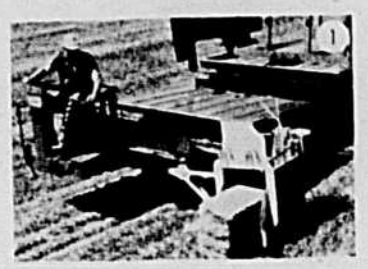


ENTAILLEUSE ELECTRIQUE
(pour coulée naturelle d'eau d'érable)

DESCRIPTION: Avec batterie ré-accumulable opérée par une chignole (drill) ½" 750 R.P.M.

USAGES: A vitesse lente les trous ne noircissent ni ne dévient.

NATURAL FLOW LTD



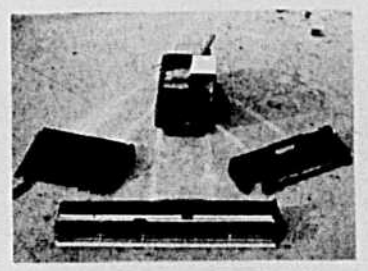
WAGON EMPILEUR AUTOMATIQUE

DESCRIPTION: Ramasse les balles, les empile, transporte le chargement sans manoeuvre. Unité entièrement automatique opérée par un seul homme.

USAGES: Employé pour le ramassage, l'empilage et le remorquage et peut être aussi employé pour le déplacement de la pile.

NEW HOLLAND Division Sperry Rand Canada Limited

.....



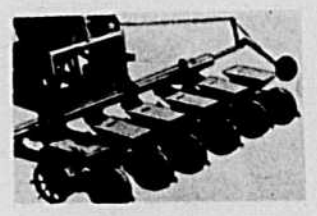
TETES CUEILLE-MAIS de montage rapide

DESCRIPTION: Unité amovible pour montage rapide sur combine pour le fauchage et le ramassage du maïs.

USAGES: Dispositif de 2-3-4-6 ou 8 rangs à la fois qui s'adapte en moins de 5 minutes. Cueille les "cotons" et les épis rapidement pour les battre avec la combine.

MASSEY-FERGUSON Industries Limited

.....



1) DEMARIEUR DE BETTERAVES "MONOMAT" ELECTRIQUE

2) SEMOIR DE PRECISION "MONOCENTRA", *pour usage dans l'ensemencement de graines de betteraves, de laitue de navets, de fèves.*

3) FAUCHEUSE A DISQUES MULTIPLES *à haute vitesse accélérée du tracteur. Coût de fauchage réduit de même que coût d'entretien. Pour mil et luzerne.*

QUE MAR EQUIPMENT LTD

.....



LA SCIE A CHAINE STIHL 041 AV

DESCRIPTION: La poignée AV consiste en trois amortisseurs montés sur trois points de suspension qui ont été déterminés après de nombreuses expériences absorbent les vibrations du moteur et de la chaîne tournante dans une proportion de 80 à 90%.

USAGES: La scie à chaîne Stihl 041 AV convient à la coupe pour les jeunes plantations forestières et pour les bois de construction ou bien elle peut être utilisée comme scie légère dans la sylviculture. On peut aussi adapter une entailleuse à érable à cette scie.

STIHL CHAIN SAW (CANADA) LTD.

.....

BATISSE EN ACIER PREFABRIQUE

DESCRIPTION: Bâtisse en Acier préfabriqué C-122. Hauteur au centre 24' 1" ¾ Largeur en dehors 122' 9" 7/8. Un produit du Québec.

USAGES: Centre de loisirs, Aréna, Grange, Stalle, Entrepôt, Caveau etc.

ARCHIDROME STEEL COMPANY OF CANADA LTD

.....

CABINE A STRUCTURE SECURITAIRE

DESCRIPTION: La cabine est pourvue de deux montures repliées en acier tubulaire, qui sert de renforcement à la cabine protectrice contre les intempéries. La structure sécuritaire est de construction d'acier supplémentaire.

USAGES: Destiné à la protection de la vie des utilisateurs de tracteurs de ferme en donnant une construction plus rigide.

DAVID BROWN TRACTORS (CAN) LTD

.....

ENTAILLEUSE MECANIQUE D'ERABLES

DESCRIPTION: Perceuse — à gazoline ayant une mèche — Mandrins de ½ et 5/8 ne pèse que 8 livres.

USAGES: 1) Entailler les érables. 2) S'adapte sur les brosses pour nettoyer les chaudières — les bassins d'évaporateurs — les chalumeaux. 3) Comme moteur auxiliaire — générateur pour pomper l'eau.

YVON JUTRAS LTEE

.....

MOULANGE A MARTEAUX

DESCRIPTION: Moulange à marteaux avec couteaux, souffleur combinés.

USAGES: Mout tous les sortes de grains, coupe les épis de maïs. Hache paille et peut servir comme souffleur pour remplir les silos.

GEORGE WHITE & SONS CO.

PRODUITS NOUVEAUX AU SALON DES INDUSTRIES AVICOLES

OEUFS CONGELES — NOUVELLE PRESENTATION

DESCRIPTION: Jaunes 10% sucre — Jaunes natures — Jaunes 10% sel. Oeufs mélangés et oeufs liquides, présentés dans des contenants entièrement nouveaux, attrayants et pratiques.

USAGES: Servant à faire les pâtisseries.

FERME LA POULE BLANCHE UPTON

COFAL II

DESCRIPTION: Vaccin contre la Leucémie (forme Lymphoïde).

USAGES: Réduire les possibilités de contamination de la Leucémie (forme Lymphoïde)

SALSBURY LABORATORIES LTD

Commandez maintenant une nouvelle Moissonneuse-Batteuse Case et recevez une prime de

$250 à $500

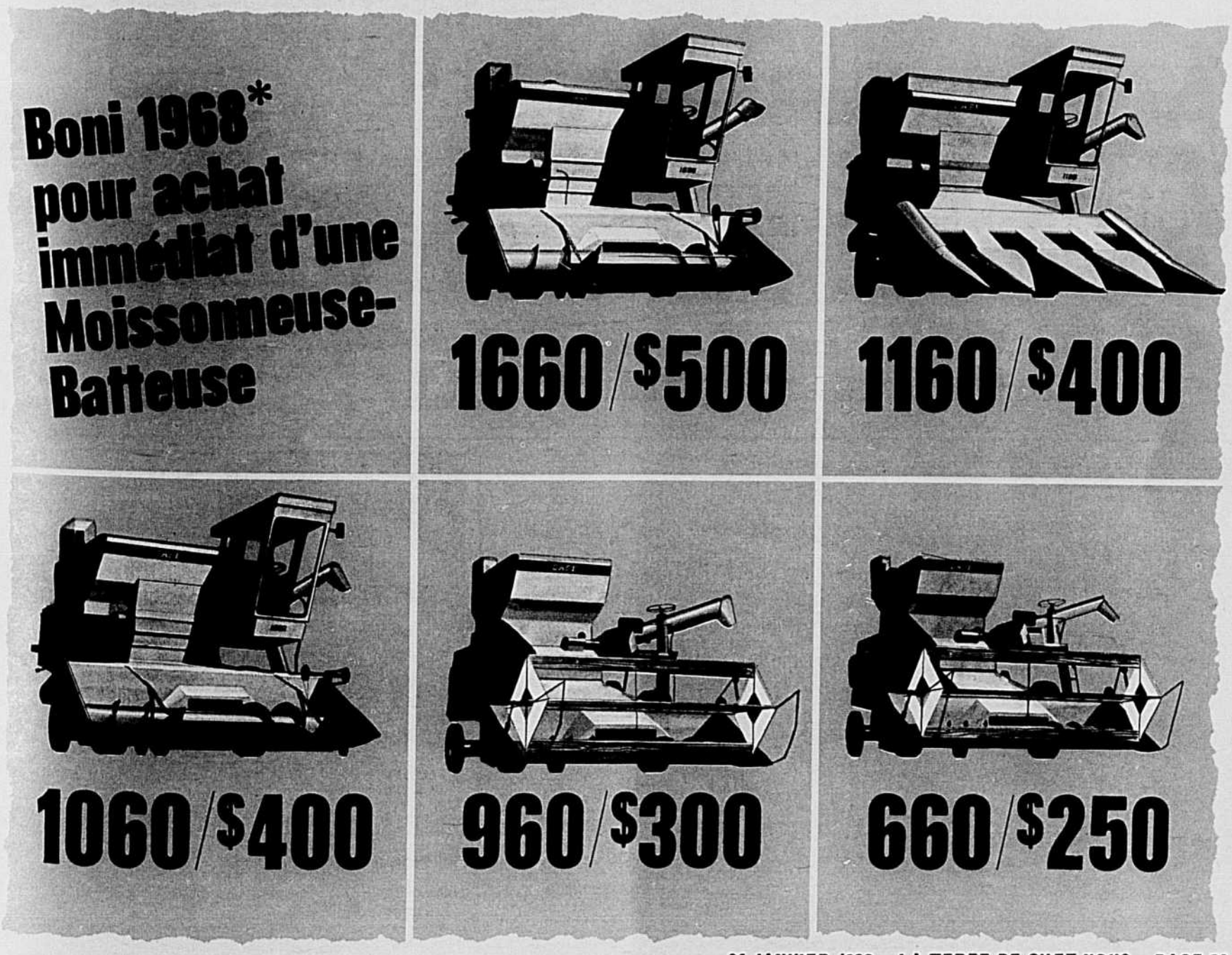
directement de la Compagnie CASE

Votre Vendeur Case lance sa vente de Moissonneuses-Batteuses maintenant!

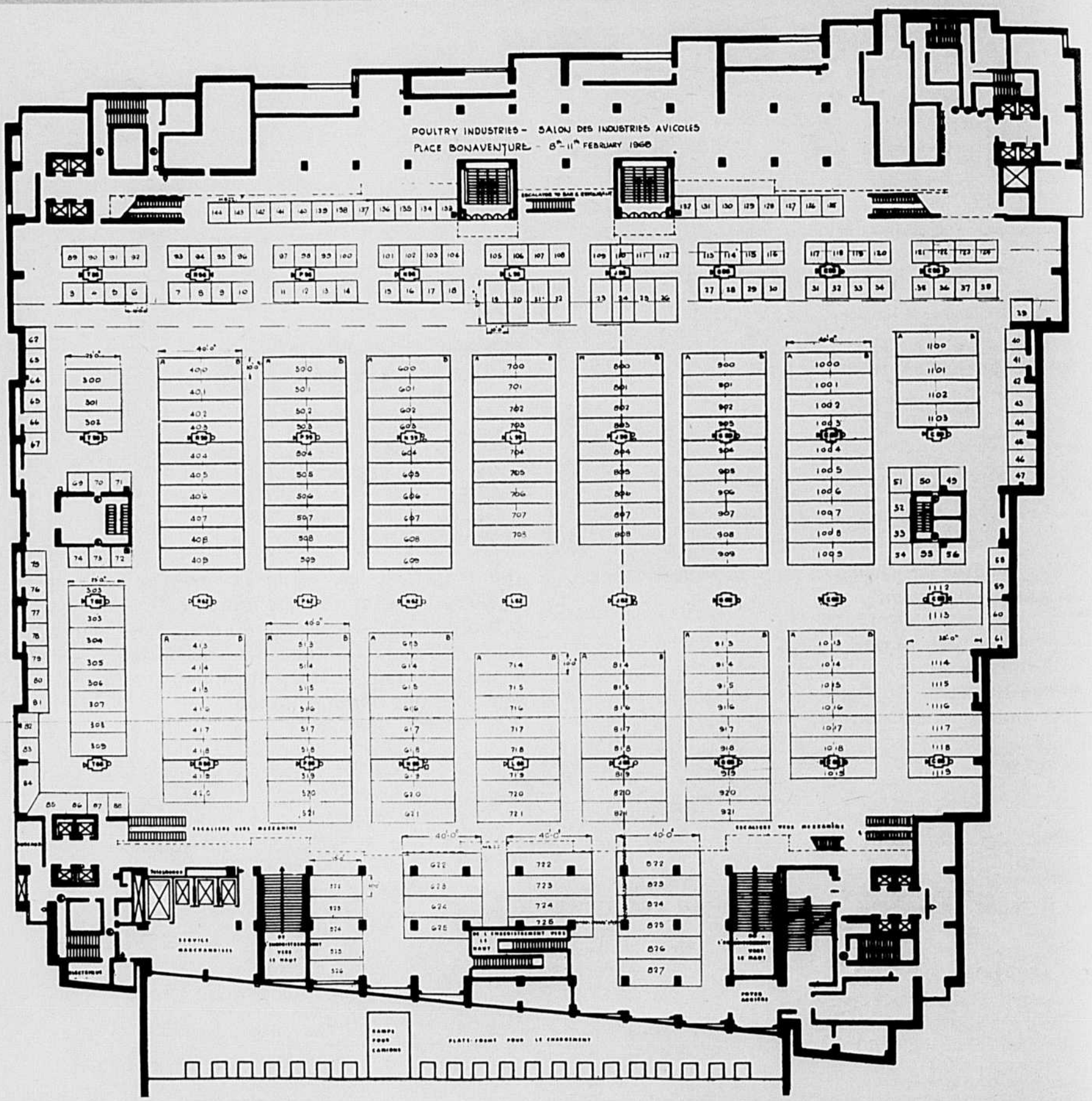
Tout de suite il est prêt à vous faire des conditions que vous ne pouvez manquer à propos de Moissonneuse-Batteuse SP Case. Et si vous commandez tôt, vous toucherez comme récompense un boni-argent* directement de la Compagnie Case dès que votre transaction sera complétée.

Le prix est garanti. Le boni-argent sur l'achat à bonne heure d'une Moissonneuse-Batteuse commence le 1er janvier 1968 et est en vigueur seulement pour une période limitée.

J. I. CASE COMPANY, Toronto, Canada.



PLACE BONAVENTURE



Monsieur l'Agriculteur Québécois

L'Office Français de l'Alimentation vous invite à visiter son stand, au Salon National de l'Agriculture à l'Arena Maurice Richard, où sera exposée une gamme variée des produits alimentaires qui font la réputation gastronomique de la France à travers le monde entier.

PIERRE BRASSAC
Directeur de la SOPEXA-CANADA

ARCHIDROME
BREVETE



Construisez vous-même votre porcherie, grange, entrepôt, garage, aréna, etc.

- PLUS BAS PRIX
- TOUT ACIER
- AUCUN BESOIN D'OUTILS SPECIAUX
- AUCUNE FONDATION REQUISE
- A L'EPREUVE DU FEU
- 100% DE L'ESPACE UTILISABLE

UN PRODUIT DE CHEZ NOUS

Nous serons au Salon d'Agriculture au kiosque A et B.

Consultez votre distributeur local ARCHIDROME, le spécialiste en bâtisses en acier.

YVES BERTRAND, Ste-Marie de Beauce, Que.
ANDRE ST-GELAIS, 4621 De Salaberry, Montréal, P.Q.
PROVINCIAL STEEL LTD., P.O. Box 374, Bedford, Nova Scotia

ou écrivez à: ARCHIDROME, 1, Place Ville-Marie, suite 2315, Montréal

Sans obligation de ma part, envoyez-moi plus de détails au sujet d'un ARCHIDROME aux dimensions suivantes:
. . . . . .pi. largeur x. . . . .pi. long
Je construis vers le. 1968
BONS TERRITOIRES DISPONIBLES

Nom.....
Adresse.....
Prov.....
Cté..... Tél.....

SALON DES INDUSTRIES AVICOLES

8 - 11 février - Place Bonaventure

Message du président Gérard Goyer

A tous les aviculteurs du Québec

Les divers groupes qui forment l'industrie avicole du Québec ont un besoin impérieux de collaborer plus que jamais en 1968.

Notre industrie, en dépit de progrès réels et constants, vit présentement dans l'incertitude et éprouve un besoin de stabilité indispensable à son indépendance, à sa survie.

Dans le but d'aider efficacement les aviculteurs à la recherche des remèdes contre l'insécurité, le Comité des industries avicoles du Québec, en collaboration avec le Salon national de l'agriculture et de l'alimentation, a organisé à la Place Bonaventure, du 8 au 11 février, le Salon national des industries avicoles.

Cette initiative n'est pas une simple exposition du matériel et des diverses fournitures nécessaires à la production et la vente des produits avicoles. C'est avant tout un carrefour où producteurs, distributeurs, techniciens, agronomes, industriels et consommateurs se rencontrent et font le point. Ensemble, nous auront là une occasion unique de chercher et trouver solution aux multiples problèmes qui assaillent notre industrie: surproduction, plans conjoints, importations, intégration, évolution de la consommation, etc.

Aviculteurs, vous êtes tous attendus à votre Salon. Soyez présents, ne laissez pas à d'autres le soin de décider de votre avenir.

Gérard GOYER, président.



AVIS IMPORTANT

AVICULTEURS DU QUÉBEC

Vous avez rendez-vous au
SALON NATIONAL DES INDUSTRIES AVICOLES

PLACE BONAVENTURE, Montréal,
8 au 11 Février 1968
10:00 – 18:00 heures

Une occasion exceptionnelle vous est offerte pour:

* constater les progrès de l'aviculture
* étudier les problèmes de votre industrie
* prévoir les implications de l'automation
* participer au colloque des prévisions avicoles de 1968, le 9 février.

Pour prendre part au grand concours des prix de présence, apportez ce coupon au colloque du 9 février.

NOM .....

.....

ADRESSE .....

.....

Exposants au 2e Salon National des Industries Avicoles

- PLACE BONAVENTURE -

ARBOR ACRES LIMITED
Kiosques 97-98
Représentant: Lino Marziali

BREN CHEMICALS LIMITED
Kiosque 111
Représentant: R. M. Desmarais

CANADA PACKERS LTD
Kiosques 129-130-131
Représentant: Robert Lavallée

CANADIAN KEYES FIBRE CO., LTD
Kiosque 30
Représentant: Jean-Rivard Henri

DOMINION PAPER BOX CO. LTD.,
Kiosques 19A-20A
Représentant: Gordon Diplock

E. W. CARON & CIE LTEE
Kiosques 21-22
Représentant: Roger Lafortune

CARTONS DU QUEBEC LTEE (LES)
Kiosque 109
Représentant: Col. Hugues Massue

CHARLES CHASSE & FILS LTEE,
Kiosques 95-96
Représentant: Gilbert Chassé

CIP CONTAINERS LTD
Kiosques 19B-20B
Représentants: R. P. Cloutier
Donald E. Bell

COMITE DES INDUSTRIES AVICOLES DU QUEBEC
Kiosque 108
Représentant: Roger Boivineau

CONSOLIDATED BATHURST
Kiosques 121-122
Représentant: Bill Dibb

DEKALB AGRICULTURAL ASS. INC.
Kiosque 29
Représentant: Ray Hurtubise

ELANCO PRODUCTS DIVISION
ELLI LILLY AND CO. (CANADA) LTD
Kiosque 116
Représentant: John P. Oliver

FERME LA POULETTE BLANCHE ENRG.
Kiosque 115
Représentant: P. E. Lanoix

HOWARD CHEMICAL CO. LTD
Kiosque 132
Représentant: D. Grant Ross

K-VET LABORATORIES LTD
Kiosques 27-28
Représentant: René Bélanger

LABORATOIRE ABBOTT LTEE
Kiosques 119-120
Représentant: Claude Gagnon

J. O. LEVESQUE LTEE
Kiosques 23-24-25-26
Représentant: Yvan Bernard

MERCK SHARP & DOHME OF CANADA LTD
Kiosque 123
Représentant: W. E. Parry

MINISTERE FEDERAL DE L'AGRICULTURE
Kiosques 105-106
Représentant: Noé Hénault

MINISTERE PROVINCIAL DE L'AGRICULTURE
Kiosques 125-126-127-128
Représentant: Adrien Varin

PEEL'S POULTRY FARM LTD
Kiosques 113-114
Représentant: Douglas Hillier

PFIZER COMPANY LTD
Kiosque 112
Représentant: R. Daneau

POULTRY PRODUCTS INSTITUTION
Kiosque 107
Représentant: Paul-E. Giguère

QUEBEC POULTRY
Kiosque 104
Représentant: Benoit Beauregard

QUEBEC TURKEY HATCHERY INC.
Kiosque 100
Représentant: Lewis Jack

SALSBURY LABORATORIES LTD
Kiosque 103
Représentants: A. J. MacKinnon
Bill Murray

SHAVER POULTRY BREEDING FARM LIMITED
Kiosque 99
Représentant: David H. Roberts

SOC. COOP. AVICOLE REGIONALE
Kiosque 110
Représentant: Jules Bilbert

VIOBIN VETERINARY PRODUCTS LTD
Kiosques 101-102
Représentant: A. T. LaPlante

OFFICIERS DU SALON NATIONAL DES INDUSTRIES AVICOLES

Officers of The National Salon of Poultry Industries

PRESIDENT

GERARD GOYER
Président de l'Institut Canadien des Produits Avicoles
Président du Comité des Industries Avicoles du Québec
President of the Poultry Products Institute of Canada
President of the Quebec Poultry Industry Committee

VICE-PRESIDENT

BENOIT BEAUREGARD
Vice-Président de l'Association des Abattoirs Avicoles du Québec Inc.
Directeur Quebec Poultry Processing Plants Associations Inc

DIRECTEURS – DIRECTORS

JULIEN DUFOUR
Président de l'Association des Couvoiriers du Québec
President of the Quebec Hatchery Association

GERALD ROY
Président de l'Association des Abattoirs Avicoles du Québec

DONALD GREGOIRE
Président de l'Association des Classificateurs d'oeufs du Québec
President of the Quebec Egg Graders Association

REAL ROY
Président de l'Association des Manufacturiers de Moulée

AVISEURS TECHNIQUES – TECHNICAL ADVISERS

ADRIEN VARIN
Ministère de l'Agriculture, Québec
Department of Agriculture, Quebec

NOE HENAULT
Ministère de l'Agriculture, Ottawa
Department of Agriculture, Ottawa.



SIGNATURE DU CONTRAT A LA PLACE BONAVENTURE – Le Brigadier Guy Gauvreau, Président de la Place Bonaventure, recevait quelques représentants de Compagnie de Machines Agricoles, lors de la signature du contrat entre le Salon National de la Machine Agricole et la Place Bonaventure.

Un Salon rajeuni et rénové

Le prochain Salon de l'Agriculture et de l'Alimentation sera vraiment un Salon rajeuni, renové qui illustrera le dynamisme de l'Agriculture. Plus que jamais le Salon '68 poursuit ses objectifs qui se résument par les mots suivants, Education - Information et Glorification.

Touchant tous ces aspects essentiels de la vie agricole et rurale, le Salon sera un véritable livre illustré de notre agriculture moderne. Après avoir depuis de nombreuses années dépassé les frontières du Québec grâce à une participation encourageante et précieuse des autres provinces canadiennes, le Salon s'oriente en 1968 vers une reconnaissance internationale par la participation de pays étrangers dont la France.

Des activités éducationnelles inédites marquent le Salon National de l'Agriculture. Pour la première fois, et en collaboration avec la commission des Ecoles Catholiques de Montréal, le Salon pénétrera par les jeunes plus profondément la métropole du Canada. Des concours de dessin et de rédaction sur des sujets agricoles ouvriront à près de 50,000 jeunes étudiants des cours élémentaires des horizons jusqu'à maintenant inconnus sur cette importante industrie canadienne qu'est l'agriculture.

Des colloques pour les ruraux, hommes et femmes, s'inscrivent au programme du Salon '68. Le programme féminin au Salon '68 reflète le bon goût, l'inédit et la connaissance profonde des aspirations féminines.

Le Salon National de l'Agriculture et de l'Alimentation 1968 sera vraiment la formule rêvée d'éducation et d'information illustrées pour le bénéfice de tous les visiteurs, ruraux et citadins.

LA BANQUE PROVINCIALE

est particulièrement soucieuse des besoins de nos agriculteurs

Cette année encore, La Banque Provinciale met à la disposition de tous les visiteurs et de tous les exposants du Salon de l'Agriculture deux kiosques d'informations générales et un service téléphonique à chacun de ces kiosques.

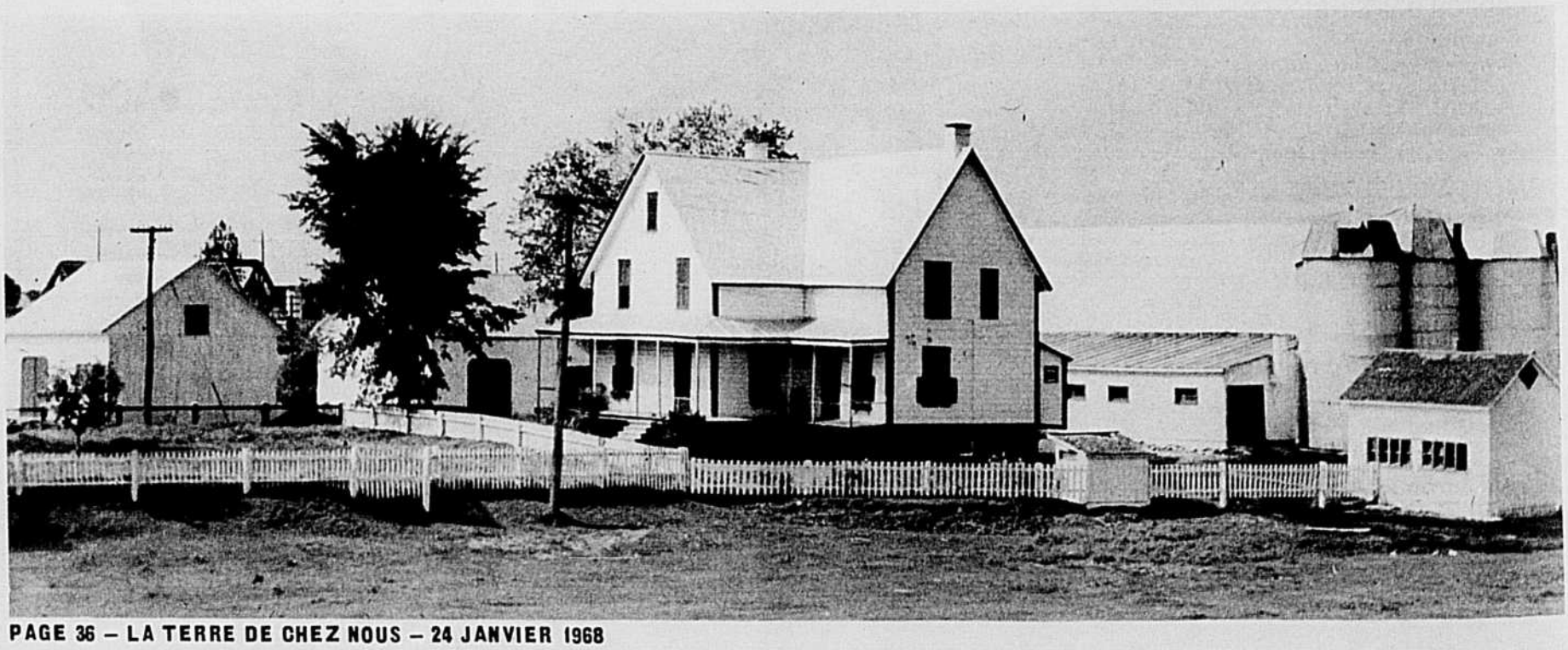
ARÉNA MAURICE RICHARD
Kiosques Nos 512-611-612 et le kiosque d'information

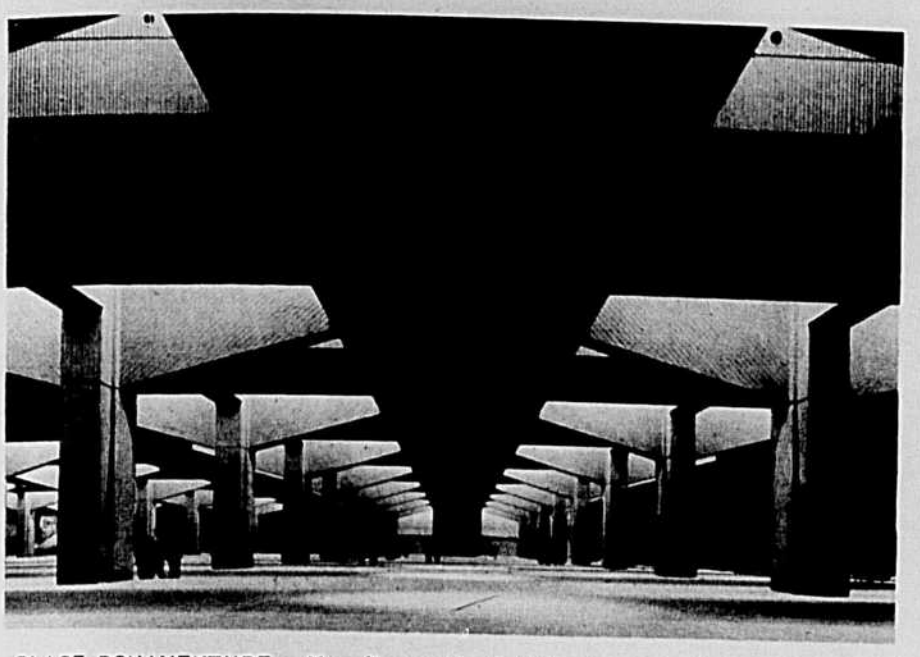
PLACE BONAVENTURE
Le kiosque d'information

N'hésitez pas à consulter le gérant de votre succursale. Il est là pour vous écouter d'une oreille amicale et attentive, pour vous faire profiter de ses connaissances et pour vous apporter toute l'aide que vous êtes en droit d'exiger.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

votre partenaire





PLACE BONAVENTURE.— Vue d'ensemble du Hall Concordia de la Place Bonaventure où aura lieu le Salon National de la Machine Agricole et le Salon National des Industries Avicoles du 8 au 11 février 1968.



L'AVICULTURE A LA PLACE BONAVENTURE: Ces trois jolies hôtesses de Place Bonaventure, seront au Salon des Industries Avicoles dès 10:00 a.m. le 8 février 1968, mais déjà elles seront initiées à l'aviculture.

Le Salon National des Industries Avicoles

Le Hall Concordia de la Place Bonaventure, à Montréal, sera le site du prochain Salon National des Industries Avicoles, du 8 au 11 février 1968. Cette exposition de grande classe est une présentation au diapason de la production avicole actuelle, un événement d'importance nationale et même internationale.

Si le premier Salon national de l'aviculture a constitué une heureuse innovation qui a contribué pour beaucoup à mettre en lumière les progrès sensationnels d'un très important et dynamique secteur de l'agriculture du Canada, les visiteurs constateront que la deuxième édition est une organisation nettement améliorée. La nouvelle et ingénieuse disposition de l'ensemble plaira sûrement aux exposants et aux visiteurs, puisqu'elle permettra à tous de trouver rapidement, sans multiples détours, comme ce fut le cas l'an dernier, les kiosques, stands, exhibits et matériels.

Exposition destinée avant tout aux aviculteurs, le Salon avicole sait que ceux-ci disposent, en général, d'un temps limité pour tout voir durant la grande "Semaine de l'agriculture de Montréal". Pour diverses causes, professionnelles et familiales, ils ont peu de temps à passer dans la Métropole. Il leur faut concilier les désirs masculins et féminins de "tout voir" en un jour ou deux: Salon de l'agriculture et de l'alimentation, Salon de la machine agricole, Salon des Industries Avicoles. Il faut, dans bien des cas, se limiter à un coup d'oeil, à n'avoir qu'une vue d'ensemble.

Le Salon National des Industries Avicoles, avec ses 60,000 pieds carrés de superficie, groupera sous un même toit toutes les sources d'information et toutes les présentations de matériel avicole. Les kiosques et exhibits seront disposés en six grands secteurs.

Les stands des ministères de l'Agriculture de Québec et d'Ottawa, où les visiteurs trouveront tous les renseignements avicoles nécessaires, en plus d'y voir illustrés les plus récents progrès des travaux de recherches, les résultats des dernières techniques expérimentées en aviculture et leur efficacité.

Le matériel avicole soulignera l'automatisation. Ce secteur ne comportera pas seulement les batteries de ponte, les chaînes d'abattage, les systèmes d'alimentation automatique. On y trouvera aussi des modèles de bâtiments avicoles et tous les petits détails qui en font la valeur sanitaire ou facilitent le travail: ventilateurs, isolants, système d'éclairage, minuterie pour le fonctionnement des différents matériels, grillages, cartonnages, plastique, appareils à débecquer, à supprimer les ergots, pèse poulet, etc.

Les kiosques d'élevages avicoles: De grandes exploitations avicoles montreront leur système de production des poussins d'un jour. On y constatera les méthodes, les rendements, le degré de sélection des souches commercialisées.

Les stands de produits vétérinaires. En plus de la nomenclature des médicaments, on y trouvera les désinfectants et les insecticides.

Le secteur de l'alimentation animale, avec les exhibits des principaux fabricants, constituera l'endroit idéal pour trouver une solution aux problèmes de nourriture avicole. De nombreux techniciens compétents seront à la disposition des aviculteurs pour les renseigner ou les orienter sur les points qui les intéressent.

Les divers groupements avicoles spécialisés: L'Association des abattoirs avicoles du Québec Inc., l'Association des couvoiriers du Québec Inc., l'Association des postes enregistrés de mirage d'oeufs et l'Association des éleveurs de poulets de gril etc. Cette importante section du Salon deviendra, dès le premier jour, le rendez-vous des aviculteurs à la recherche de renseignements pratiques sur la commercialisation de leur production et l'obtention de produits rigoureusement contrôlés.

Le Salon National des Industries Avicoles s'intéresse aussi aux citadins, les acheteurs et consommateurs. Le prochain Salon a également été conçu en fonction de leurs besoins, de leurs exigences. Il leur donnera une excellente idée de l'aviculture moderne, des progrès des diverses productions et la haute qualité alimentaire des produits avicoles.



Tous les chemins mènent à Bonaventure

Ceux qui visiteront le Salon National de la Machine Agricole à la Place Bonaventure à Montréal, du 8 au 11 février 1968 modifieront quelque peu un vieil adage romain et conviendront que "Tous les chemins mènent à Bonaventure". Si un édifice peut prétendre être véritablement au centre de la métropole, c'est bien ce Centre de Commerce "total", le second édifice commercial en importance au monde.

Place Bonaventure est, en premier lieu, construite au-dessus même des lignes continentales et urbaines des Chemins de Fer Nationaux. Un escalier mène directement des quais de débarquement aux galeries de boutiques de l'édifice.

Place Bonaventure est également à l'extrémité sud de la principale ligne du métro de Montréal. Un corridor souterrain relie la station "Bonaventure" au niveau inférieur du centre de boutiques connu sous l'appellation de "Les Galeries Bonaventure."

La Station de métro Bonaventure est reliée également à la Place du Canada, au Château Champlain et à la gare Windsor.

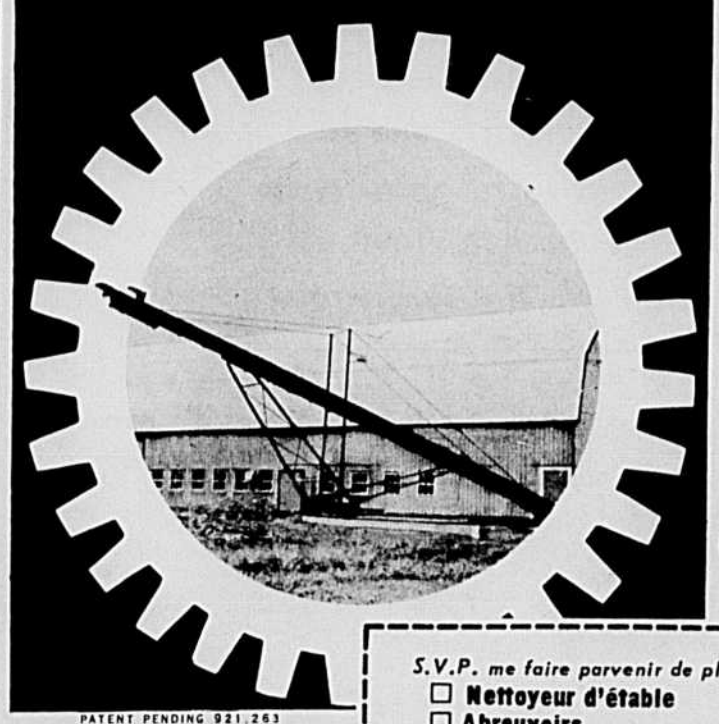
Par route, l'accessibilité à Place Bonaventure est aussi d'une facilité extrême. La route Transcanadienne, qui sera complétée l'an prochain, côtoiera Place Bonaventure au sud. L'autoroute Bonaventure, qui est un prolongement de la rue Université et qui a été construite dans le but d'accélérer le trafic entre le centre-ville et l'Expo '67 est parallèle et voisine de la façade est de l'édifice. Au sud-est de Place Bonaventure, à l'intersection de ces deux artères routiers primordiaux, un échangeur souterrain à deux paliers, a déjà été construit.

Si vous vous rendez au Salon National de la Machinerie Agricole par air, vous n'avez qu'à emprunter la route Transcanadienne à Dorval, pour ensuite transiter par l'autoroute Bonaventure. Le voyage prend moins de 20 minutes.

Arrivés à Place Bonaventure, pas de problème de stationnement. A l'ouest, sous la magnifique plaza qui sert de décor à l'entrée de l'Hôtel Bonaventure, un garage souterrain comportant 14 niveaux différents, peut accueillir plus de 1,000 voitures. Au sud de l'édifice, des terrains vacants peuvent également accommoder quelque 500 véhicules additionnels.

Que ce soit donc par train, métro, automobile ou avion, Place Bonaventure est réellement à votre portée.

NETTOYEZ avec IDEAL



PATENT PENDING 921,263

LE PREMIER ÉCUREUR AUTOMATIQUE AU CANADA

N'oubliez pas de visiter notre kiosque
(Nos 305-306-307-308-309)
au Salon de la Machine agricole du 8 au 11 février

FABRIQUÉ AU QUÉBEC POUR

LA FORCE - L'EFFICACITÉ et L'ÉCONOMIE

Solidement construit pouvant résister aux plus dures conditions atmosphériques de même qu'à l'usure.

Nos machines sont adaptables à toutes les marques de chaînes.

S.V.P. me faire parvenir de plus amples informations sur:
☐ Nettoyeur d'étable ☐ Stalles
☐ Abreuvoirs ☐ Ventilateurs
NOM .....
ADRESSE .....
..... PROV.....

La Machinerie Idéale Cie Ltée
ST-CÉSAIRE, CTÉ ROUVILLE, QUÉ.

Avantages d'un bon drainage souterrain

Cultivateurs...Cultivateurs...L'assainissement de vos sols est tellement important que le gouvernement du Québec par un plan quinquennal a décidé qu'environ 50,000,000 de pieds de drain souterrain seront installés sur les fermes du Québec au cours des dix prochaines années. Votre gouvernement est l'un des plus progressif du point de vue assistance technique et financier dans ce domaine. La majorité de ces travaux seront exécutés par la fameuse machine DRAINMASTER. Avantages: Résultats accrus dans la proportion de 30% à 50%.



Nous sommes les seuls représentants sur le continent nord-américain de la fameuse machine de drainage

DRAINMASTER

Fabriquée en Hollande, cette machine a déjà acquis la réputation de pouvoir accomplir des travaux importants un peu partout en Europe depuis plusieurs années. Son efficacité a été éprouvée dans notre propre province, et les autorités fédérales en ont fait l'essai et l'ont accepté pour plusieurs de leurs projets de drainage.

La **DRAINMASTER** peut creuser des tranchées et poser en place des tuyaux de ciment ou de terre cuite de 2", 4", 6" et 8", ainsi que de la tuyauterie de plastique fabriquée spécifiquement pour le drainage, de façon **entièrement automatique.** De plus, la machine suivra rigoureusement les différents niveaux indiqués par vos ingénieurs.
Sa capacité de travail est fabuleuse. Nous avons fait un essai au cours duquel nous avons pu installer 2000 pieds linéaires à l'heure de tuyaux en terre cuite de 4" et de 6".

La pression au sol de cette machine est la plus basse de son genre: 3.3 livres par pouce carré et sa largeur de roulement variable peut s'ajuster automatiquement de 98" à 130".

Le moteur qu'on y pose habituellement est le DAF Diésel, 6 cylindres, 95 H.P. Toutefois on peut y installer un moteur Détroit Diésel G.M. sur demande et sans frais supplémentaires.

Il serait vraiment trop long d'énumérer ici toutes les qualités du **DRAINMASTER,** et si vous désirez obtenir plus de renseignements au sujet de cette machine remarquable et exclusive, nous sommes à votre entière disposition.

Ne pas oublier qu'un bon drainage fait le succès de toute ferme. Soyez les premiers sur le marché avec des produits maraicher de première qualité.

LORD INTERNATIONAL LTÉE

12275, Côte-de-Liesse, Dorval, Qué.
Tél.: 636-4740 (code 514)
TELEX: 01-20958

LE SALON AU FÉMININ



Mlle Henriette ROULEAU

Le message de la Vice-Présidente

Henriette Rouleau

C'est avec fierté que nous vous présentons le programme du 16e Salon National de l'Agriculture et de l'Alimentation cette année.

Expo 67 a stimulé chez les organisateurs et les exposants un grand enthousiasme et le désir de se surpasser. Notre population, qui, pendant six mois, a pu visiter l'une des expositions les plus fabuleuses qui aient existé, manifeste aussi maintenant un intérêt accru pour les différents sujets susceptibles de la renseigner; elle est plus prête que jamais à dialoguer pour apprendre à collaborer à l'avancement de notre société.

C'est pourquoi nous avons introduit dans notre programme plusieurs colloques, et des cours, dans le but de renseigner et de susciter des échanges d'idées sur les sujets de l'heure comme l'épanouissement complet de la femme d'aujourd'hui; l'entente entre les générations; la production et la consommation; le budget familial; la situation professionnelle des jeunes ruraux; la gestion de la ferme automatisée et les changements que cette évolution provoque dans notre vie; la compréhension entre urbains et ruraux, hommes et femmes, de différentes générations.

Tous les aspects de la vie féminine dans son évolution actuelle seront présentés: les démonstrations d'art culinaire de "plats fins à bon compte"; les défilés de mode du Carnaval Hawaïen avec ses couleurs ensoleillées pour la garde-robe toute occasion de la saison prochaine; l'éclairage du foyer moderne; la culture des plantes d'ornementation; les différents services sociaux et économiques actuellement offerts au public; la femme épanouie: maintien, habillement, maquillage, exercices, coiffure.

Les mardi 13, mercredi 14 et jeudi 15 février mettront en lumière les différentes organisations de femmes rurales du Québec et de l'Ontario. C'est pendant ces journées spéciales que les dames de ces différentes organisations discuteront entre elles et avec le public, femmes et hommes, des questions qui les intéressent tous.

Dimanche le 11 février, les Jeunes auront, pendant un colloque, l'occasion de dire enfin eux-mêmes à leurs aînés ce qu'ils en attendent et comment ils veulent organiser leur vie.

Des films nouveaux et fort intéressants seront aussi montrés au public.

En somme un programme de plus en plus captivant et éducatif.

Nous espérons que ce 16e Salon témoignera de notre acheminement vers une société meilleure.

Soyez tous les bienvenus!

Henriette ROULEAU,
Vice-présidente du Salon.

The message of the Vice-President

Henriette Rouleau

We are proud to present this year the program of the 16th National Salon of Agriculture and Food.

Expo 67 has stimulated the organizers and exhibitors to a great enthusiasm and the desire to make this Salon greater than ever before. Our public after having visited one of the most fabulous exhibitions ever in existence has become more and more interested in being informed of various aspects of living and is more inclined now to exchange ideas in order to take an active part in the advancement of our society.

So we have introduced in this year's program many forums and courses on the problems we are facing today: a better life for women; more understanding between youth and adults, urban and rural; production and consumption; family budgeting; rural youth and their status; automation on the farm and the changes it brings in our lives.

All aspects of women's lives will be touched on during the demonstrations to bring them up to date with our time. They will be shown new ideas in eating habits, home lighting, growing or ornamental plants, access to social and economics counselling services, fashions, cosmetics and hair styling.

Tuesday, February 13 and Thursday the 15th will be specially dedicated to Quebec women's associations and Wednesday the 14th to Ontario and its farm men and women who, incidentally, will have a reception area at the Arena during the whole show. Forums will be held during these days to give them the opportunity to discuss between themselves and the general public, women and men, their problems and aspirations.

Sunday, February 11 will be the rural Young People's Day. In the afternoon a forum will give them the opportunity to express themselves their aspirations and to tell their parents' generation what they expect from them.

New and very interesting films will be shown during the Salon.

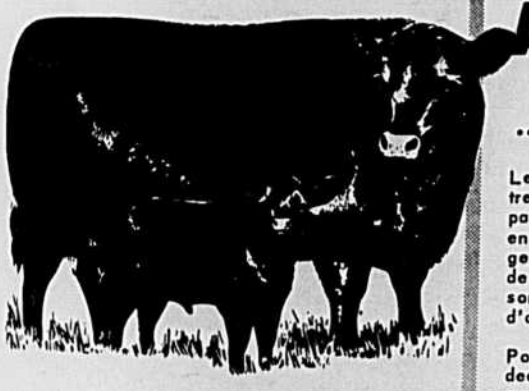
We hope the 16th Salon will show our determination to advance towards a still better society.

Our warmest welcome.

Henriette ROULEAU
Vice-President.

Les films que vous pouvez voir à la Place Bonaventure et à l'Aréna Maurice Richard sont présentés par l'Office du Film du Québec

En première : **"Nos légumes vont au marché"**
"Automation & Agriculture en l'an 2000"



AUJOURD'HUI. . .COMME JAMAIS. . .

"C'est la carcasse qui compte!"

Aberdeen-Angus. . . Grand champion pour la carcasse chaque année depuis 1948 à la Royale d'Hiver!

ABERDEEN-ANGUS

...placement en bovins et ...en carcasses ...de valeur supérieure!

Les statistiques de vente d'animaux de sang pur démontrent que les reproductrices Aberdeen-Angus valent plus parce que plus riches de promesses. Veaux supérieurs et en santé, chaque année, avec moins d'ennuis au vêlage. . . Veaux naturellement sans cornes, même en cas de croisement. . . et d'excellente aptitude fourragère, de sorte qu'ils croissent vite en beauté, à moins de frais d'alimentation et de main-d'oeuvre.

Point plus important encore, les bovins d'engrais Aberdeen-Angus donnent jusqu'à $2.00 les 100 lb de plus que les autres races. C'est que leur carcasse, qui a obtenu des championnats, donne plus de livres de viande de choix avec moins de pertes en os, ventre et poitrine. C'est le temps de vous renseigner à fond. Demandez la nouvelle brochure.

CANADIAN ABERDEEN-ANGUS ASSOCIATION
Box 663, Guelph, Ont.

Ne manquez pas de venir voir le stand de l'Hydro-Québec au Salon National de l'agriculture Aréna Maurice Richard, Montréal

du 8 au 18 février 1968

Venez vous documenter sur

- le SECHAGE ARTIFICIEL du foin à l'air naturel
- la LAMPE-ETUDE "COLLEGE" *(conférences par des conseillères en économie domestique)*

Des agronomes du service agricole de l'Hydro-Québec des différentes régions seront présents pour répondre à vos demandes de renseignements.

AU PROGRAMME DES COLLOQUES

1.- Vendredi le 9 février
Place Bonaventure 10.30
"Automation-Drainage"
Gestion de la Ferme

MM. René Dubuc, St-Isidore, Laprairie
Laval Voyer, Ste Rosalie
André Lafitte, Ste Clothilde
Dr. Gérard Millette, McDonald College

Animateur: Maurice Tremblay, Danville

2.- Vendredi le 9 février
Place Bonaventure 13:00
"Vers une Solution des problèmes Avicoles"
Mezzanine-Sud.

MM. Donald Grégoire, président de l'Association des Classificateurs d'oeufs
Gérald Roy, président de l'Ass. des Abattoirs Avicoles du Québec.
Réal Roy, président de l'Ass. des Manufacturiers de Moulées du Québec.
André Breton, président de l'Ass. Professionnelle des Meuniers du Québec.
Yvon l'Abbé, directeur de l'Ass. des Couvoiriers du Québec Inc.

Animateur: M. Gérard Goyer, président

3.- Dimanche, le 11 février
Aréna Maurice Richard 2:15
Situation Professionnelle
Le problème des jeunes ruraux.

Murielle Leclerc, J.R.C.
Jean-Pierre Tessier, J.R.C.
Nicole Pinard, A.J.R.
Laurent Pépin, A.J.R.

Animatrice: Francine Campeau, J.R.C.

4.- Mardi, le 13 février
Aréna Maurice Richard 2:15
2 – 3 – 4 AFEAS
De la ferme à la table.

Mmes Clément Lefebvre et Gérard Asselin
M. Jean-Marc Kirouac, U.C.C.
Mlle Estelle Huneault
Mme Marielle Primeau

Animatrice: Mme Madeleine Plamondon
Bienvenue: Mme Camille Parenteau de Shawinigan.

5.- Mercredi, le 14 février
Aréna Maurice Richard 2:15
"L'entente entre Père et Fils"
Sous les auspices de L'UCC.

M. Paul-Emile Doré, Chicoutimi
MM. Jacques Fournier, J.R.C.
Henri Castonguay, J.R.C.

Présidence: Lionel Sorel, président U.C.C.

6.- Jeudi, le 15 février
Aréna Maurice Richard 2:15
"Budget Familial"
Cercles de Fermières de la Province de Qué.

Mmes Doré, Sherbrooke, AFEAS
Grégoire, Beauharnois, C.F.
Chartrand, Ste Thérèse, C.F.
Rousseau, Région Montréal, C.F.

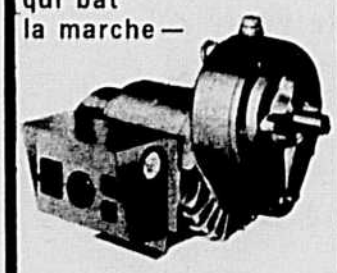
Animatrice: Mme Lyras, l'Annonciation

RÉCOLTE DE LA SÈVE
Naturalflow



Le système original de collecte de la sève d'érable à tube plastique – de l'arbre à la cuve sans manipulation.
Les pastilles "Flomor" pour entailles permettent d'obtenir toute la sève possible pendant la saison.
Flacon de 500 pastilles. . .$6.50
Demandez le manuel gratuit
NATURALFLOW TUBING AND SUPPLIES LTD.
St-Emile de Montcalm, Québec

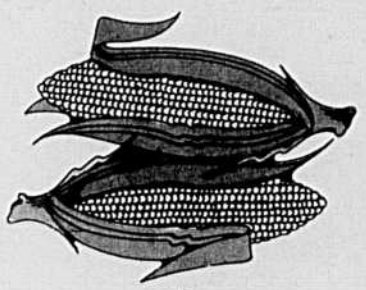
WIND POWER
Le générateur qui bat la marche—



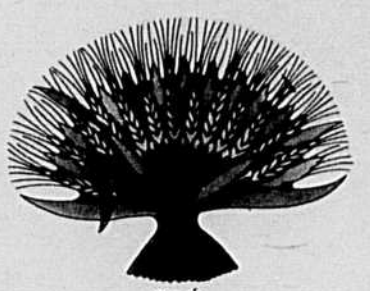
Vous pouvez vous protéger des pannes d'électricité pour aussi peu que $630.
Pourquoi risquer votre commerce?
Ecrivez dès aujourd'hui pour de plus amples details ainsi qu'une démonstration sur votre ferme et, ce, sans obligation de votre part.
KIOSQUES 7 et 8
DORCETA POWER
1306 RUE BASIN, MONTRÉAL 3, QUE.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROV. .....

300,000 ACRES EN PARCELLES DE DÉMONSTRATION SUPER QUALITÉ

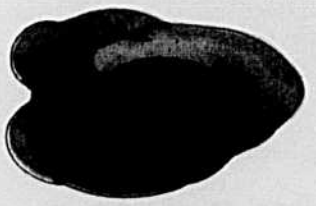
DEMANDEZ-NOUS NOTRE AVIS SUR CE SUJET



MAÏS
145 à 185 minots/acre



BLÉ
30 à 55 minots/acre



POMMES DE TERRE
500 à 850 minots/acre



TABAC À CIGARETTES
Tabac jaune: 2200 à 2600 livres/acre
Tabac Burley: 3000 à 4000 livres/acre



FOURRAGES
Luzerne (littoral): 6 à 8 tonnes/acre
Herbe des Bermudes: 8 à 12 tonnes/acre

SUPER QP

Les engrais SUPER QUALITÉ et les plans SUPER QUALITÉ ont été utilisés sur plus de 300,000 acres et nous espérons, cette année, atteindre tout près d'un million d'acres! Les résultats inscrits ci-haut ne sont pas inusités. Ils sont typiques et nous pourrions vous en citer d'autres par centaines. Notre succès repose sur des connaissances agronomiques des plus avancées et à la page – incluant analyse du sol, analyse des plantes et plusieurs autres services – le tout mis en pratique par nos experts, sur place.

Nous croyons, puisque le plan SUPER QUALITÉ est toujours vendu en se basant sur le fait qu'il est considéré comme le meilleur système de production connu, qu'il est le produit d'une démonstration continuelle de supériorité. Venez donc nous voir et faites plus ample connaissance avec notre système de fertilisation préparé spécifiquement pour votre sol, vos récoltes et pour que vos rendements vous procurent des profits records cette saison. LE PLAN SUPER QUALITÉ! Arrêtez-vous à l'enseigne CENTRE SUPER QUALITÉ de votre région.

INTERNATIONAL FERTILIZERS LIMITED

Québec, Québec - Saint John, N.-B.

Les jeunes seront de la partie!

Pour la première fois dans l'histoire du Salon National de l'Agriculture, la jeunesse rurale sera présente au 16e Salon qui se tiendra du 8 au 18 février 1968.

Consciente des problèmes qu'elle vit; consciente de sa place et de son rôle dans la société, la jeunesse rurale veut montrer par là qu'elle est capable de prendre son affaire en main et elle veut profiter de l'occasion qui lui est offerte pour donner son opinion.

De nombreux colloques sont organisés et la jeunesse rurale a été invitée d'une façon spéciale. Parmi les activités du Salon, il y aura un colloque traitant des "Problèmes Professionnels des Jeunes Ruraux". A l'intérieur de ce colloque, il sera question de la migration des jeunes ruraux vers la ville; du travail des jeunes ruraux en milieu rural; des débouchés offerts en milieu rural, etc.

4 jeunes panelistes : Lise Girouard, association Jeunes ruraux, Laurent Pépin, association Jeunes ruraux, Murielle Leclerc, Jeunesse Rurale Catholique et Jean-Pierre Tessier, Jeunesse Rurale Catholique, essaieront de répondre aux questions que les adultes se posent face à cette jeunesse.

Alors n'oubliez pas, dimanche, le 11 février, à 2 h. 15 p. m. à l'Aréna Maurice-Richard. Venez poser vos questions, nous essaierons ensemble d'y répondre.

Nous serons là ! Et vous ? ...



Alertes et dynamiques, voici les danseurs du St-Laurent.

Concours de bouvillons et agneaux

Dans le but d'améliorer et de consolider la production du boeuf de boucherie dans la province, l'Honorable M. Clément Vincent, Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, a autorisé pour la neuvième année consécutive la tenue d'un concours de bouvillons et d'agneaux en faveur des jeunes agriculteurs du Québec dont le dénouement aura lieu au prochain Salon National de l'Agriculture, lors d'une grande vente aux enchères, le 14 février.

1- 74 jeunes agriculteurs, membres d'un cercle de jeunes ou 4H (46 garçons et 28 filles âgés de 14 à 20 ans, et résidant sur une ferme, possédant 25 vaches de boucherie ou 50 brebis).

2- 60 bouvillons seront exposés au Salon : 38 Hereford, 12 Shorthorn et 10 Aberdeen. 42 agneaux de choix de très haute qualité.

3- Ces jeunes résidant dans dix-huit comtés de la province : Abitibi - Est, Abitibi - Ouest, Rouyn - Noranda, Témiscamingue, Gatineau, Hull, Argenteuil, Pontiac, Dubuc, Sherbrooke, Compton, Mégantic, Nicolet, Yamaska, Lotbinière, Dorchester, Témiscouata et Matapédia.

4- Les bouvillons et les agneaux ont été élevés sur des fermes de la province de Québec, sous la direction des agronomes et du Service de l'Industrie Animale dont l'instigateur est M. Honorat Pellerin, agronome.

Exhibits d'animaux au sous-sol

RACES LAITIERES: Ayrshire - Canadienne - Guernsey - Holstein -

RACES DE BOUCHERIE : Aberdeen-Angus -- Charolais - Hereford - Shorthorn -

RACES CHEVALINES: Belge - Canadienne - Clyde -

RACES PORCINES : Landrace - Yorkshire -

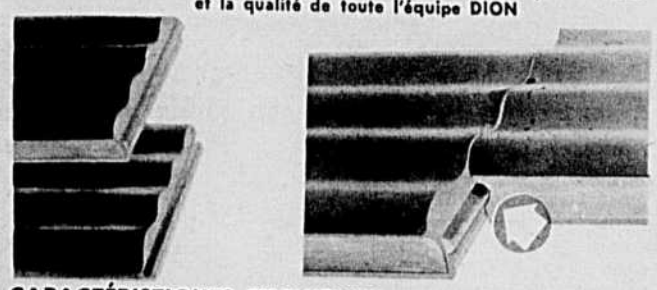
EXHIBITS DE LAPINS : (150)
Volailles : poules - oies - dindons - canards - faisans - paons,
brebis avec agneaux -
chèvres avec chevraux -
truies avec porcelets -

INCUBATEUR ET ELEVEUSE

NE RISQUEZ PAS!

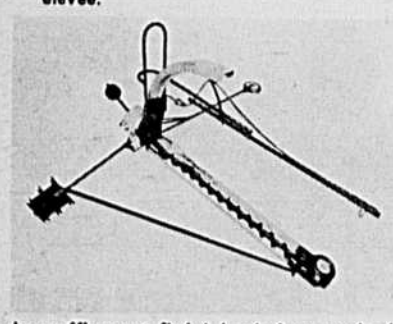
UTILISEZ UN SILO DION FRERES INC.

pour une qualité supérieure de votre ensilage !
La qualité et la valeur des silos DION n'ont d'égal que la valeur et la qualité de toute l'équipe DION



CARACTÉRISTIQUES EXCLUSIVES

- LA DOUVE DION — Emboîtement parfait de la douve DION sur les 4 côtés. Des languettes et cannelures sur les bouts favorisent la solidité, coupent l'air et le rendent plus étanche.
Chaque douve DION est faite de ciment vibré et tassé d'après un procédé DION exclusif.
Il en résulte un ensilage mieux conservé et d'une qualité nutritive plus élevée.

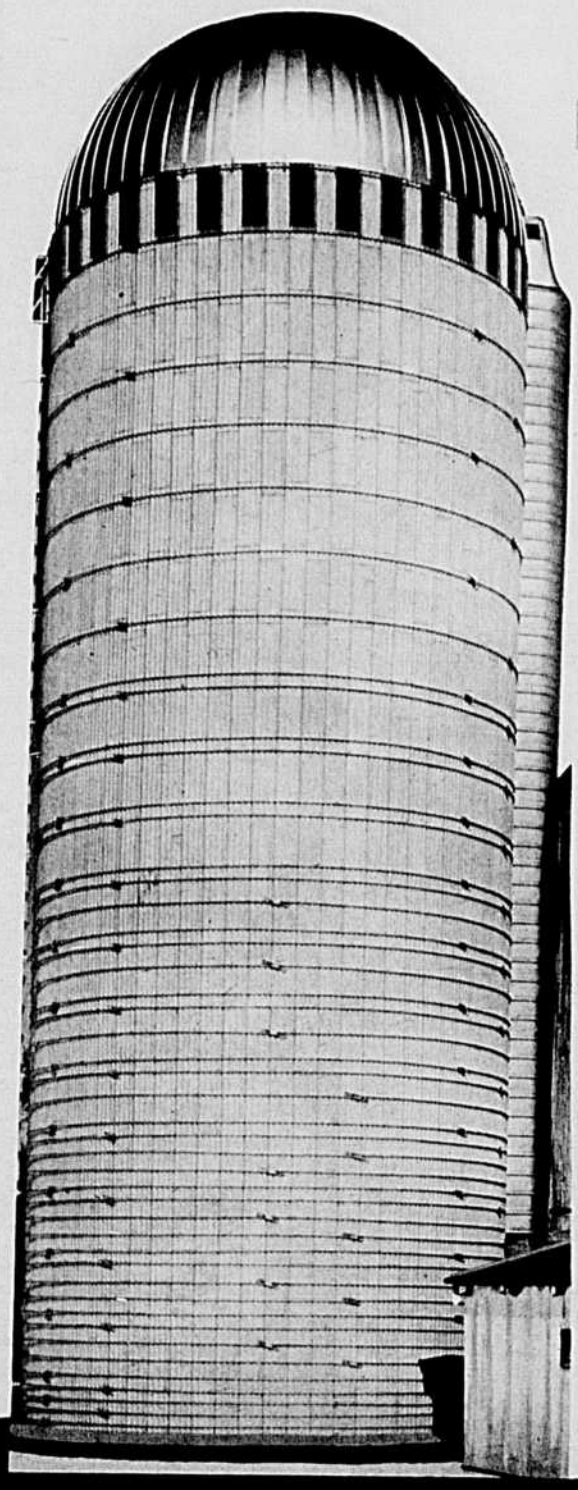


NOUVEAU VIDEUR DE SILO AUTOMATIQUE "DION-STARLINE"

Finis les ennuis, plus de boîte de transmission ! Un déchargeur de silo à mécanisme simplifié qui révolutionne les modèles conventionnels. Le volume de déchargement est considérablement augmenté grâce à une vitesse accrue de l'extrémité des palettes du souffleur. Le châssis du souffleur est fixé à la vis à un angle de 90 degrés. Une seule tarière à diamètre variable, 6" près des parois et 9" à l'embouchure du souffleur, assure un volume de déchargement plus grand et diminue le risque de bourrage. Cet équipement complète la gamme de machines de qualité DION pour l'ensilage.
Le tuyau de déchargement est fait d'une seule pièce.

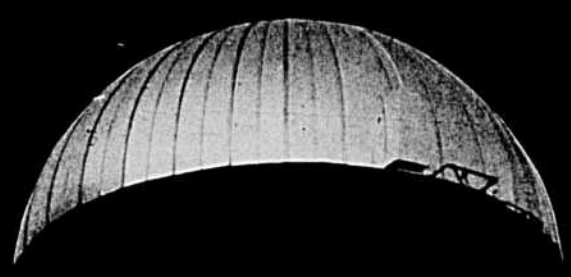
N.B. Avant de faire l'achat d'un silo, consultez les spécialistes d'une compagnie responsable et souvenez-vous que DION a construit plus de 1,200 silos et donné satisfaction à autant de cultivateurs !

DION FRERES INC.
C.P. 555, Sainte-Thérèse de Blainville, P.Q.



DÔME BREVETÉ RAILOC

Les dômes brevetés Railoc offrent une grande résistance et étanchéité quelles que soient les tempêtes et les intempéries. Deux boulons seulement sont nécessaires par section. Des joints entre-maillés permettent une flexibilité indispensable à la toiture.



La BCN au service des agriculteurs

Dans l'allocution que fit M. Hébert, président de la BCN, à l'occasion de la 93e assemblée générale de cette institution, il a fait, entre autres remarques, les commentaires suivants sur notre économie.

"Les quelques progrès que l'on relève se sont limités aux secteurs tertiaires et, assez paradoxalement, à l'agriculture. En effet, l'emploi dans l'industrie manufacturière et dans la construction a été en baisse durant le troisième trimestre par rapport à 1966. Quoique faible, cette baisse n'en est pas moins significative car elle traduit le ralentissement de la production industrielle. En revanche, il y a une augmentation assez importante dans les services. La hausse de l'emploi dans l'agriculture semble insolite, si l'on songe qu'entre 1963 et 1966 le nombre d'agriculteurs n'a pas cessé de décroître. Cette année, le renversement de la situation est très marqué puisqu'on note près de 40,000 nouveaux emplois dans ce secteur pour la période envisagée."

Il est certain que les conquêtes les plus hardies de la science moderne n'ont pas réussi à détrôner l'agriculture comme reine et maîtresse de tous les arts et comme nourricière du genre humain. Le mariage agriculture-technique donne de prodigieux résultats dans les pays économiquement forts.

Consciente de ses responsabilités envers les cultivateurs, la BCN continue toujours d'apporter son concours aux agriculteurs. Jusqu'à présent, 25,658 prêts au total de $51,310,000 ont été accordés en vertu de la loi pour l'amélioration des fermes du Québec, ce qui représente 44% de l'ensemble des prêts consentis aux termes de cette loi.



GAGNANTS D'UN VOYAGE A PARIS. M. et Mme Lévesque de Mascouche sont ici photographiés à Paris lors de leur voyage offert par la Banque Canadienne Nationale au mois de Mai dernier, à l'arrière plan la Tour Eiffel, et à gauche le Dôme des Invalides. Cette année vous pouvez encore concourir au Voyage à Paris, si vous êtes cultivateurs. Vous n'aurez qu'à vous inscrire au kiosque Banque Canadienne Nationale.



SON EMINENCE ET LA FAMILLE TERRIENNE: Dans le bureau d'honneur de la Banque Canadienne Nationale, M. Louis Hébert recevait son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger et le Lauréat de l'an dernier de la famille terrienne M. Bergeron. Dans l'ordre habituel, M. Jacques de Broin, Président du Salon, Mme L. Hébert, M. Bergeron, son Eminence et M. L. Hébert.

A gagner

Voyage par avion, de 21 jours à Paris pour deux personnes, plus $500 de frais de séjour, commandité par la Banque Canadienne Nationale.



C'EST UN NOUVEAU DEPART: Pour le Salon National de l'Agriculture c'est un nouveau départ ainsi que pour le Salon National de la Machine Agricole et le Salon National des Industries Avicoles. C'est aussi un départ pour M. Claude Lorange, directeur des relations extérieures de la BCN que l'on voit ici en compagnie de M. Gérard Asselin essayer des courseurs du Salon.



Du 8 au 11 février

IL FAUT VOIR LE

CINEMA

FORANO

5 *PROJECTEURS*

25 *SUJETS DIFFERENTS*

CONTINUEL de 10.00 hres à 18.00 hres

AU SALON NATIONAL DE LA MACHINE AGRICOLE

voyez aussi en montre

RECOLTEUSES DE MAIS – SECHOIR A GRAIN CONTINU – FANEUSES – ROTAVATOR – FOURRAGERES – MACHINES A FOIN – CHARGEURS – COMBINE A PATATES – ARRACHEUSE DE BETTERAVES – EPANDEURS DE FUMIER – MELANGEUR DE MOULEES – NOUVELLE CHARRUE (SANS ARRET) – ARROSEUSES – COUPEURS ROTATIFS ETC ETC

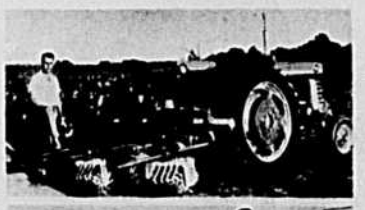
FORANO Ltée – DIVISION AGRICOLE, PLESSISVILLE, QUE.

J'aimerais recevoir les 2 laissez-passer que vous voulez bien m'offrir gratuitement pour le Salon National de la Machine Agricole. Je suis cultivateur, et je me propose d'y aller.

Nom .....

Adresse .....

LILLISTON présente...



CULTIVATEUR ROTATIF...

... pour toutes cultures sarclées. Il combine tous les outils pour façons culturales! Révolutionnaire! Voyez-le... Examinez-le!



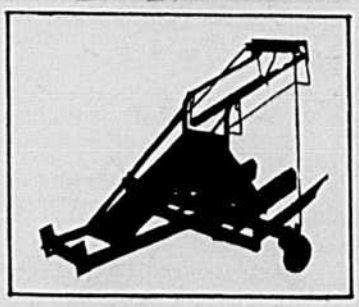
ANDAINEUR...

... pour devancer les intempéries! Faites les foins en moins de temps... épargnez du travail! Largeur de travail jusqu'à 17' – moins de 6' pour le transport. Voyez-le... examinez-le!



COFFRE À FOURRAGES...

... capable d'en endurer... n'importe où! Nourrissez plus de bêtes sans refaire le plein. Moins de voyages aux champs. Modèles à deux ou trois batteurs. Voyez-le... examinez-le!



EMPILEUR AUTOMATIQUE DE BALLES...

... se rattache à toute presse avec chambre à balles de 14" ou 16" sur 18". Economie de temps et de travail. Un homme seul empile les balles de tout genre... automatiquement! Voyez-le... examinez-le!

...et bien d'autres machines supérieures

KIOSQUES 299-300-301-302

NOUS SERONS AU SALON NATIONAL DE LA MACHINE AGRICOLE PLACE BONAVENTURE, MONTRÉAL 8-11 FÉVRIER BIENVENUE À TOUS!

LILLISTON-CANADA LTD.

"Le nom de toute confiance en machinerie agricole"

1144 Speers Road, Box 5000, Oakville, Ontario

Les films *que vous verrez à l'Aréna Maurice Richard et à la Place Bonaventure*

- Embellissons notre province.
- Le commerce des fruits et légumes frais
- La qualité du bacon
- Vie nouvelle
- Il sourit à nouveau
- La pasteurisation du lait
- Comment nettoyer l'outillage et...
- Conquête de la chimie
- Les aliments et la nutrition
- Servons du porc frais
- Agriculture herbagère
- Qu'y a-t-il dans le sac?
- Fenaison rapide à la manière Oliver
- La vie de l'abeille
- La fleur et la ruche
- Avec Manley dans la bruyère
- Dissection pour...
- La méthode moderne pour améliorer nos abeilles
- La cigarette? Parlons-en!
- Secrets of the plant world
- Montréal, une ville nommée Marie
- Les légumes vont au marché
- Secrets of the bee world
- Secrets of the ant and insect world
- Secrets of the underwater world
- Terre d'insectes
- Terre d'oiseaux
- Sécurité aquatique
- Sur le chemin des écoliers prudents
- Comment avoir un accident à la maison
- Le hobby
- Les Hôtes de nos bois
- Le soin des pieds
- Charmes de Québec
- Une famille bien nourrie
- Autopsie d'un accident
- Attention
- Québec sans parenthèses

Ces films sont présentés en collaboration avec l'Office du Film de la Province de Québec.

Saviez-vous que le plancher réservé à la machine agricole et aux industries avicoles à la Place Bonaventure a une superficie de cinq acres et demi.

***

En 1968, aux Salons de l'Agriculture et de l'Alimentation, de la Machine agricole, et des Industries avicoles, tout le monde y va, grands et petits.

***

Le Salon de l'Agriculture et de l'Alimentation reçoit cette année la France, le Canada, l'Ontario, le Nouveau-Brunswick et le Québec.

Bienvenue à tous nos visiteurs.



MODE: Parade de Mode du Centenaire, présentée par la maison Simpsons-Sears, cette année encore une autre parade sera présentée ainsi que des démonstrations de vêtements de base lors du prochain Salon National de l'agriculture qui se tiendra à l'Aréna Maurice Richard du 8 au 18 février 1968.

Assistez aux défilés de mode SIMPSONS-SEARS au SALON NATIONAL DE L'AGRICULTURE

et participez au tirage d'un voyage pour 2 personnes à HAWAI

gracieuseté conjointe des Lignes Aériennes Canadien Pacifique et de SIMPSONS-SEARS

Admirez EXPO '67

DANS LE CONFORT DE VOTRE FOYER AVEC

VISTAVUE 64



QUANTITE LIMITEE

DERNIERE CHANCE

$2.98

SUPERCO Inc., a/s Le Bulletin des Agriculteurs, Casier 65, 5670, rue Chauveau, Montréal 5.

S.V.P., me faire parvenir VISTAVUE à $2.98 plus 24¢ de taxe

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... PROVINCE .....

Mandat-poste ☐ Chèque (plus échange) ☐ LT-24/1/68

POUR L'ÉTABLE...

POUR LA PORCHERIE

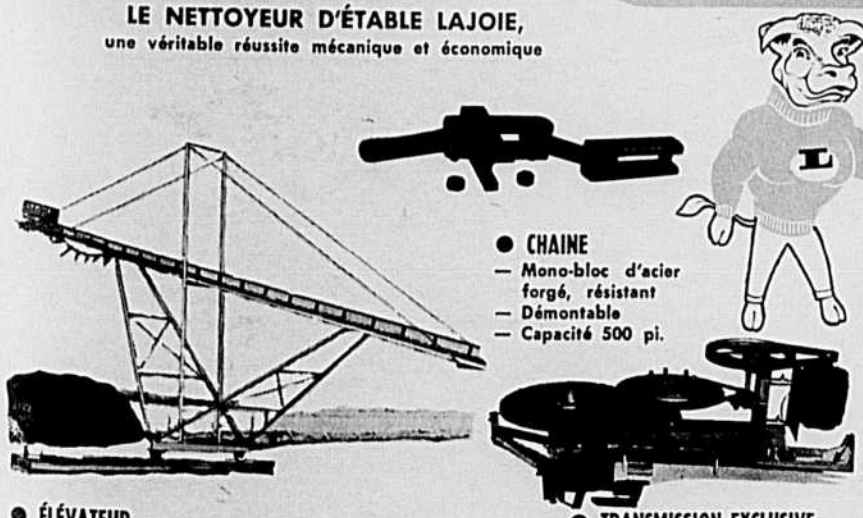
EXIGEZ UNE MARQUE

RENOMMÉE:

LAJOIE

ÉQUIPEMENTS DE FERME

LE NETTOYEUR D'ÉTABLE LAJOIE,
une véritable réussite mécanique et économique



● **CHAINE**
— Mono-bloc d'acier forgé, résistant
— Démontable
— Capacité 500 pi.

● **ÉLÉVATEUR**
— Mobile pour faciliter l'empilement du fumier.
— Se déplace sur un rail ancré dans le ciment.

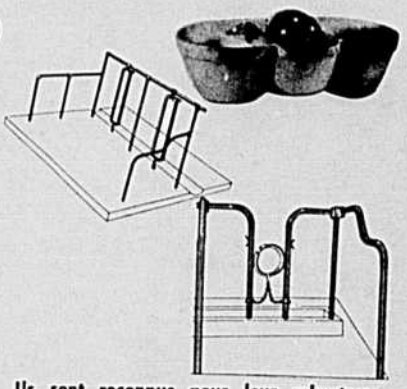
● **TRANSMISSION EXCLUSIVE**
— montée sur coussinets à billes
— engrenages d'acier durci
— embrayage à friction

MODERNISEZ VOS ÉQUIPEMENTS D'ÉTABLE ET DE PORCHERIE EN ÉCONOMISANT



Compagnie R. A. LAJOIE LTÉE St-Pie, Cté Bagot

ÉQUIPEMENTS D'ÉTABLE LAJOIE



Ils sont reconnus pour leur robustesse, l'excellence de leur conception, et leur installation irréprochable. Stalles - Carcans - Abreuvoirs - Enclos et mangeoires pour taureaux - Chariots à nourriture, etc.

ÉQUIPEMENTS DE PORCHERIE LAJOIE



- Fabriqués avec des matériaux de première qualité.
- Pensés et fabriqués d'après les dernières données de la recherche en production porcine.

Je désire recevoir plus d'information sur votre équipement :

d'étable ..... ☐ de porcherie ..... ☐ nettoyeur d'étable ..... ☐

Je suis CULTIVATEUR ☐ Je suis ÉTUDIANT ☐

Nom .....

Adresse .....

Allocution de M. Clément Vincent

A la conférence d'information du Salon de l'agriculture

Messieurs,

Il convient d'abord de féliciter le Brigadier Gauvreau de la magnifique réalisation que constitue la Place Bonaventure, réalisation qui, avec plusieurs autres, achève de consacrer la maturité de la province de Québec.

Il convient aussi de remercier le Brigadier Gauvreau d'avoir consenti à permettre au Salon de l'agriculture, édition 1968, d'occuper ce site de premier choix. C'est, pour ainsi dire, là aussi, consacrer une fois pour toutes, le rôle de toute première importance que continue de jouer l'agriculture dans notre économie moderne.

Il est également de mise d'adresser de chaleureuses félicitations aux responsables de l'organisation du Salon de l'Agriculture. Au risque de me rendre coupable de graves omissions, je tiens à signaler le travail inlassable de quelques unes de ces personnes dont les sacrifices, de temps et trop souvent d'argent, ont contribué à faire de cet événement annuel un des points saillants de l'année agricole. J'ai nommé M. Gabriel Renaud, administrateur, M. Jacques de Broin, président et M. Paul Boutet, vice-président, le monde de l'agriculture leur en est immensement redevable, à eux et à tous les autres qui, travaillant souvent dans l'anonymat, ont apporté leur quote part au succès de cette entreprise d'envergure.

Je tiens aussi à saluer amicalement les journalistes et commentateurs qui ont bien voulu se joindre à nous. L'arme quasi toute puissante dont vous disposez vous rend -- forcément -- très sympathiques, même si quelquefois, vous réussissez à nous faire passer par toutes les transes.

Pour saisir l'extrême nécessité, l'à propos de cette manifestation concrète de notre potentiel agricole qu'est devenu le Salon de l'Agriculture, il n'y a qu'à se rappeler que près de la moitié de la population de la province de Québec est concentrée dans un rayon de cinquante milles de la ville de Montréal. Cette population constitue évidemment pour l'agriculteur du Québec, le marché de consommation par excellence. Mais, une telle concentration de consommateurs lui permet, de plus, de saisir pleinement l'importance du rôle indispensable qu'il est appelé à jouer en tant que pourvoyeur auprès de cette masse d'humanité.

La direction du ministère de l'agriculture et de la colonisation de Québec a voulu reconnaître officiellement la contribution du Salon de l'agriculture au développement rationnel de l'agriculture québecoise en lui accordant un appui -- plus que moral --, et en lui assurant la participation active des principaux services qui constituent la structure du ministère. C'est ainsi que, dans le cadre du thème général du Salon 1968 -- L'AUTOMATION -- le ministère de l'agriculture et de la colonisation du Québec présentera à la Place Bonaventure et à l'Arena Maurice Richard, huit éléments d'exhibition, tous conçus et réalisés par la section des expositions dans ses ateliers de Québec. -- On se rappellera que cette section du ministère de l'agriculture et de la colonisation vient de remporter les plus grands honneurs pour ses réalisations aux expositions de New York et Boston. -- Ces éléments tenteront d'illustrer de façon plus ou moins stylisée, la politique qu'entend poursuivre le gouvernement provincial en matière agricole dans les secteurs de l'aviculture, de l'horticulture, des Arts Domestiques, des Instituts de Technologie Agricole, de l'Ecole de Médecine Vétérinaire et du Centre d'Insémination Artificielle.

Les deux principaux éléments d'exhibition présentée par le ministère porteront toutefois sur la destruction des insectes et des parasites porteurs de germes, et de la salubrité des aliments, particulièrement des produits de transformation de l'industrie laitière.

Situé comme il l'est, au beau milieu de la ville de Montréal, à la portée par conséquent d'au delà de deux millions de consommateurs, le Salon de l'Agriculture peut, et doit viser à atteindre un double but. Il peut d'abord contribuer à instruire une population de citadins sur la participation du monde rural à son alimentation et à son bien être. Il peut, d'un autre côté, mettre les agriculteurs qui le visiteront, au courant des services que peut leur offrir un centre industriel de l'importance de Montréal, maintenant que plus en plus d'entre eux sont en mesure d'aspirer à un niveau de vie comparable à celui des autres classes de travailleurs.

De fait, il ne serait peut-être pas inopportun d'étudier dès maintenant la possibilité d'établir en permanence cette présence du monde de l'agriculture au milieu de notre plus importante agglomération urbaine et, il n'est pas encore dit que dans un avenir plus ou moins rapproché, un Salon de l'Agriculture permanent dans un nouveau pavillon de "l'homme et l'agriculture" n'ira pas enrichir et compléter la plus récente édition de "La Terre des Hommes".

Le MAC présentera 8 kiosques

De nouveau cette année: le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation apportera une contribution importante au Salon de l'Agriculture qui se tiendra à Montréal du 8 au 18 février prochain.

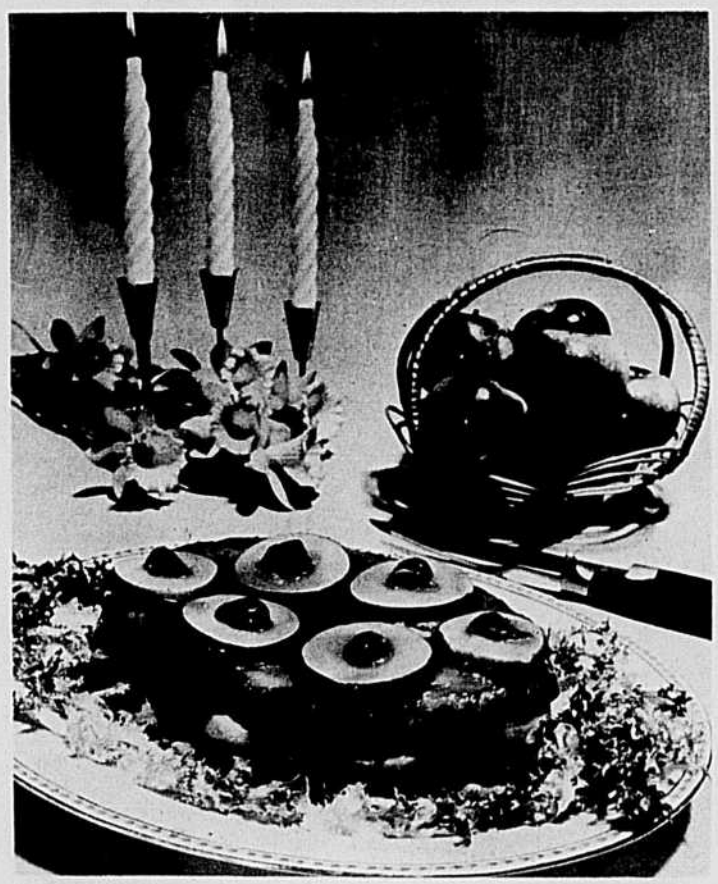
Huit stands représentant diverses activités du ministère permettront aux visiteurs de se mieux renseigner dans des domaines parfois trop méconnus du grand public.

Un nouvel organisme auquel on accorde une importance capitale pour les agriculteurs, la Régie de l'assurance-récolte, offrira aux visiteurs toute la documentation et les informations nécessaires pour se bien renseigner sur les multiples avantages dont profiteront les adhérents.

Plusieurs autres organismes du ministère auront également leur stand: le Service de la salubrité des aliments, la Division de la défense des cultures, les Arts domestiques, la Société de pomologie, la Section de l'aviculture et la Section des produits de l'érable.

Voilà autant d'éléments s'ajoutant aux nombreux facteurs qui dans le passé ont fait du Salon de l'agriculture une réussite remarquable.

Art culinaire



Lors du Salon de l'Agriculture, des démonstrations culinaires seront données par une économiste ménagère de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada. En vous rendant à l'aréna Maurice Richard entre le 8 et 18 février, vous pourrez assister à la préparation de mets délicieux "Plats fins à bon compte".

Pleins feux sur la Machine Agricole et l'Aviculture

Les agriculteurs soucieux du progrès ne voudront pas manquer le 3e Salon national de la Machine Agricole à la Place Bonaventure. Ce sera une vue d'ensemble incomparable des machines les plus variées, les plus perfectionnées, les plus puissantes et aussi les plus productives. Les producteurs qui sont à la recherche du maximum d'efficacité trouveront l'outillage répondant le mieux à leurs exigences, à leurs besoins. Ce Salon constituera plus et mieux qu'un ensemble d'exhibits de machines et d'outillage, ce sera une synthèse des perspectives de l'équipement de l'Agriculture canadienne. Cette exposition donnera une idée bien précise de l'évolution de l'équipement agricole et montrera les possibilités nouvelles, soit une préparation fournie aux agriculteurs pour solutionner les problèmes de tous ordres que posent les changements constants de l'économie.

D'autre part, tout à côté du Salon de la Machine Agricole, toujours à la Place Bonaventure, du 8 au 11 février, l'un des secteurs les plus dynamiques des productions agricoles, l'aviculture, aura son propre Salon, celui des Industries Avicoles. Expertises, colloques, démonstrations, conférences, dîners-causeries, tout sera mis à contribution afin de bien renseigner les aviculteurs et les consommateurs sur les multiples aspects de cette très importante production que l'on retrouve si souvent sur nos tables.

Cours de maintien



Quatre membres responsables des cours de Maintien de Madame Todasco, qui auront lieu à l'Aréna Maurice Richard lors du Salon National de l'Agriculture du 8 au 18 février 1968.



Le nouveau véhicule utilitaire luxueux à double personnalité, l'Adventurer, offert par Chrysler Canada, fera son apparition bientôt dans les salles de montre des vendeurs. Offert sous la marque Dodge ou Fargo, c'est un pickup Sweptline qui allie les caractéristiques d'endurance et de résistance du camion avec le confort d'une voiture tourisme à cinq places. Le jour c'est un véritable cheval de trait; le soir c'est un gai luron prêt à se lancer à l'aventure!





Mademoiselle **MURIELLE LECLERC** Originaire de Duparquet, Abitibi-ouest.
Profession: Institutrice au primaire. Permanente nationale de la Jeunesse Rurale Catholique depuis 2 ans et demi.
Monsieur **JEAN-PIERRE TESSIER** Originaire de Sainte Elisabeth, comté de Joliette. Il a travaillé 3 ans dans les Caisses populaires Desjardins de l'Union Régionale de Joliette. Depuis Juin 1967, il travaille comme secrétaire-adjoint à la Jeunesse Rurale Catholique au plan national.



JEUNES ELEVEURS: L'Honorable J.J. Greene est ici félicitant une jeune éleveuse lors du classement des bouvillons des jeunes éleveurs, en prévision de la vente à l'enchère au Salon National de l'Agriculture qui se tiendra cette année à l'Aréna Maurice Richard, le 14 février 1968.



LES AGNEAUX AU SALON: Lors de la vente à l'enchère du Salon National de l'Agriculture, les agneaux sont en vedettes tout comme les bouvillons. L'on voit ici de jeunes éleveurs avec leurs jeunes agneaux, et l'Honorable Clément Vincent, Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation félicitant l'acheteur de ce loi, l'on remarque aussi à l'arrière M. Roméo Lalande, Sous-Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation. Cette année la vente à l'enchère aura lieu à l'Aréna Maurice Richard le 14 février 1968.

La semaine de l'Agriculture et de l'Alimentation

Parmi les multiples concours du Salon, une initiative conjointe de la Commission des écoles catholiques de Montréal et du Salon national de l'agriculture et de l'alimentation, mérite d'être soulignée. Il s'agit des cours d'initiation à l'agriculture à l'intention des élèves des écoles de la CECM, "Mon premier cours d'agriculture". Ces cours seront donnés devant 150 à 175 enfants, à compter du 8 février et jusqu'au 18, au mini-stade de l'Aréna Maurice Richard.

Le concours des connaissances agricoles (voir page 46), pour les élèves du secondaire, soulèvera aussi beaucoup d'intérêt parmi les étudiants et étudiantes du Québec. Un autre tournoi d'envergure, le concours d'élevage de bouvillons et d'agneaux est également au programme. Ouvert aux fils et filles de défricheurs, il sera couronné par une grande vente aux enchères des sujets primés. La proclamation de la famille lauréate du concours de la famille terrienne donnera lieu à une cérémonie où les mérites de la famille rurale seront cités à l'ordre du jour de la nation.

Mentionnons aussi les nombreux colloques où les agriculteurs professionnels et des spécialistes discuteront des implications de l'automation en agriculture, des prévisions pour l'aviculture en 1968, des problèmes des jeunes ruraux, etc.

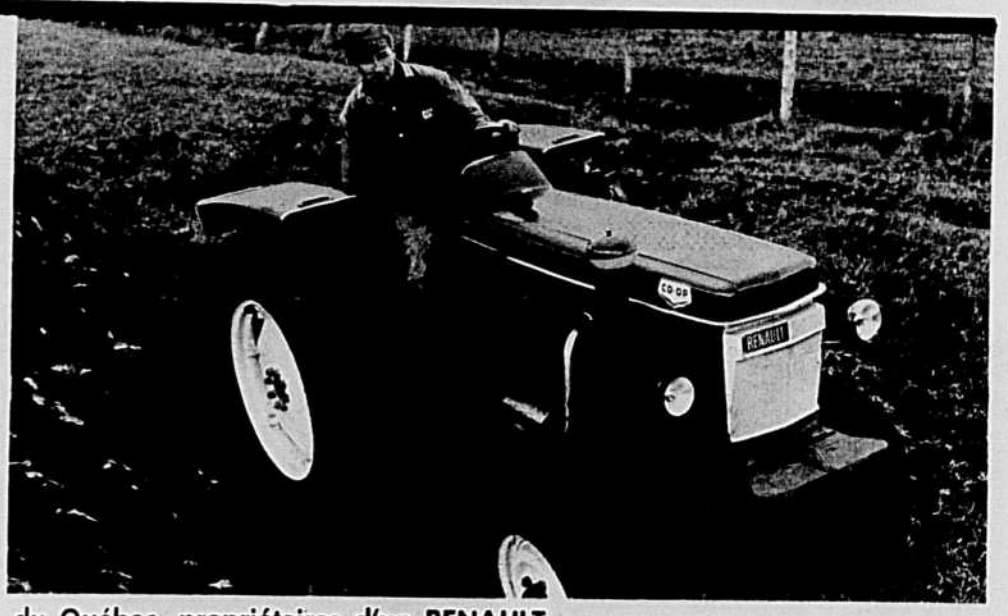
Il est déjà possible de prévoir que le prochain Salon agricole connaîtra un immense succès et qu'il contribuera à l'orientation de l'agriculture.



ÉCONOMIE AU MOMENT DE L'ACHAT
ÉCONOMIE DE FONCTIONNEMENT
ÉCONOMIE DES FRAIS D'ENTRETIEN

C'EST LE
RENAULT Super 7D

Moteur à essence 40 H.P. — Prise de force



Des centaines de cultivateurs du Québec, propriétaires d'un **RENAULT** de la fameuse série Super 7D, ont tiré profit de leur investissement.

EN EFFET, LE
RENAULT Super 7D

UNE CARACTÉRISTIQUE EXCLUSIVE DE SA CATÉGORIE :
TRACTO-CONTROL RENAULT '68
À DEUX OU TROIS POINTS

RENAULT

COÛTE PEU À L'ACHAT
(moins de 80¢ la livre ou environ $72.00 par H.P.)

COÛTE PEU AU TRAVAIL
(moins de ¾ de gallon en moyenne à l'heure)

COÛTE PEU À L'ENTRETIEN
(garantie de 12 mois, pièces et main-d'oeuvre)

VOYEZ-LE CHEZ VOTRE VENDEUR FÉDÉRÉE-RENAULT
MIEUX ENCORE, FAITES-EN L'ESSAI DANS VOS CHAMPS

Distribution exclusive au Québec :
COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

SERVICE DE LA MACHINERIE ET DE L'OUTILLAGE
1055 OUEST, RUE DU MARCHÉ CENTRAL, MONTRÉAL, P.Q.



Le Salon National des Industries Avicoles qui se tiendra à la luxueuse Place Bonaventure. Plus complet que jamais, ce Salon attirera un nombre record de visiteurs avec ses innombrables exhibits et attractions. Le ministre provincial de l'Agriculture et de la Colonisation, l'Hon. Clément Vincent pose ici en compagnie de M. Gérard Goyer, président du Salon Avicole 1968. Un digne représentant de la basse-cour se tient fièrement au milieu de sa cage, pour symboliser cette industrie qui a progressé considérablement au cours des dernières années.

Concours de connaissances agricoles

Thème:
"Je m'intéresse à l'Agriculture de ma Province".

Montant à gagner:
$1,500

Qui peut participer:
Les étudiants, garçons et filles du niveau secondaire des Commissions Scolaires et des Régionales, y compris les écoles moyennes d'agriculture et les Instituts de Technologie Agricole.

Les membres des différents mouvements agricoles 4-H, Jeunes Agriculteurs, Jeunes Naturalistes, etc.

N.B. Chaque participant devra prouver, à l'aide d'une carte reconnue son statut d'étudiant ou de membre de mouvements de Jeunesses Agricoles.

Dates et heures du concours:
Samedi, 10 février, de 11 à 15 heures.
Lundi, 12 février, de 11 à 15 heures.

Buts du concours:
Ce concours vise à vous intéresser et à vous faire connaître davantage les différents champs d'action de l'Agriculture.

En quoi consiste ce concours?
Le questionnaire qui vous sera remis, vous permettra, à l'aide des techniques visuelles et gustatives, de faire valoir vos connaissances dans le domaine des plantes, des animaux et de leur environnement et de la transformation des aliments de la ferme.

Où se procurer le questionnaire?
Le questionnaire sera disponible au KIOSQUE DE L'INSTITUT DE TECHNOLOGIE AGRICOLE DE ST-HYACINTHE, localisé à l'intérieur de l'Aréna Maurice Richard, aux numéros 603 et 604.

Responsabilité du concours:
Ce concours est sous l'entière responsabilité des professeurs de l'Insstitut de Technologie Agricole de St-Hyacinthe. Leur jugement sera final et sans appel.

Prix à gagner:
Des prix très alléchants vous attendent :

1 Premier prix	de	$ 200
1 Deuxième prix	de	$ 100
5 Troisième prix	de	$ 75
5 Quatrième prix	de	$ 50
5 Cinquième prix	de	$ 25
10 Sixième prix		Lampes-étude de l'Hydro-Québec (Valeur de $20.)
25 Septième prix	de	$ 10

En tout, 52 chances de gagner !

Proclamation des gagnants:
La proclamation officielle des gagnants et la remise des prix se fera le DIMANCHE, 18 FEVRIER, sur l'estrade d'honneur à l'Aréna Maurice Richard.

Liste des commanditaires:
AGRICULTURAL CHEMICALS, FORT CHAMBLY
ASSOCIATION FORESTIERE QUEBECOISE
ASSOCIATION DES JARDINIERS MARAICHERS
ASSOCIATION DES MANUFACTURIERS DE MOULEE
BANQUE PROVINCIALE DU CANADA
CANADA PACKERS LIMITED, MONTREAL
COMPAGNIE INTERNATIONALE DE PAPIER DU CANADA (C.I.P.)
CANADIAN INDUSTRIES LIMITED, MONTREAL
COMITE DES INDUSTRIES AVICOLES DU QUEBEC
COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC
COOPERATIVE AGRICOLE DE GRANBY
FED. DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS
HYDRO-QUEBEC
INSTITUT AGRICOLE DU CANADA
IMPERIAL TOBACCO CO. MONTREAL
MARCHE CENTRAL DE MONTREAL



Le Ford 8000, le plus gros tracteur dans l'histoire de Ford-Canada, sera lancé sur le marché canadien au début du printemps prochain. Equipé d'un nouveau moteur diesel de 401 po. cu., le 8000 peut soulever une charge de 4,200 livres, placée 24 pouces en arrière des extrémités de l'attelage inférieur. Ce modèle, qui sera en vente chez tous les concessionnaires de tracteurs de Ford-Canada, présentera des perfectionnements nouveaux dans le domaine de la sécurité, du confort, des commandes et de la visibilité.

CLINIQUES

L'entretien des parterres et plantes de maison par des spécialistes du Jardin Botanique de Montréal, MM. F. Grignon et J.-P. Gariépy.

ASSISTEZ AUX CINQ COLLOQUES DU SALON commandités par la Banque Canadienne Impériale de Commerce

Cultivateurs de la Rive-Sud, utilisez le métro de Longueuil et rendez-vous rapidement à la Place Bonaventure.

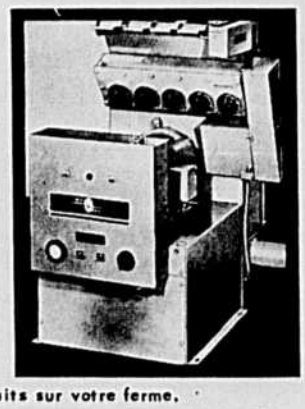
***

Cultivateurs de la Rive-Sud, utilisez le métro Henri-Bourassa et en quelques minutes vous serez à l'Aréna Maurice Richard.

***

Expo-express gratuit entre le terminus de métro Frontenac et l'Aréna Maurice-Richard.

LE COEUR D'UN SYSTÈME D'ALIMENTATION



Pourquoi faire vos moulées ?

- Pour vous servir des grains produits sur votre ferme.
- Pour vous assurer d'une moulée fraiche, faite et servie chaque jour.
- Pour connaitre la valeur des ingrédients composant votre moulée.
- Pour vous permettre de servir à votre troupeau immédiatement la moulée requise avec ou sans médicaments.
- Pour vous permettre de servir à votre troupeau chaque jour la sorte de moulée voulu selon les progrès de l'élevage.
- Pour vous permettre d'économiser un montant fort appréciable sur chaque tonne de moulée. Montant qui peut varié de $8.00 à $17.00 la tonne.
- Nous vous offrons l'expérience de 15 années dans les systèmes d'alimentation soutenues par plus de 8000 installations au Canada et les Etats-Unis.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS.
NOUS SOMMES LA POUR VOUS SERVIR.

Distribué au Québec par:

ECONOMICAL FEEDING Ltée

9068 Boul. ST-MICHEL, Ville St-Michel, P. Q.

Tél: 381-8305

IMPORTANT! Découpez, remplissez et postez ce coupon SANS DÉLAI!

RÉGIE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU QUÉBEC

Veuillez m'adresser le plus tôt possible votre brochure de renseignements sur les conditions et modalités de l'assurance-récolte du Québec.

Mon nom: _____

Mon adresse: _____

_____

Je cultive _____ acres de terre

Je garde _____ têtes de bétail

Autres cultures: _____ _____acres

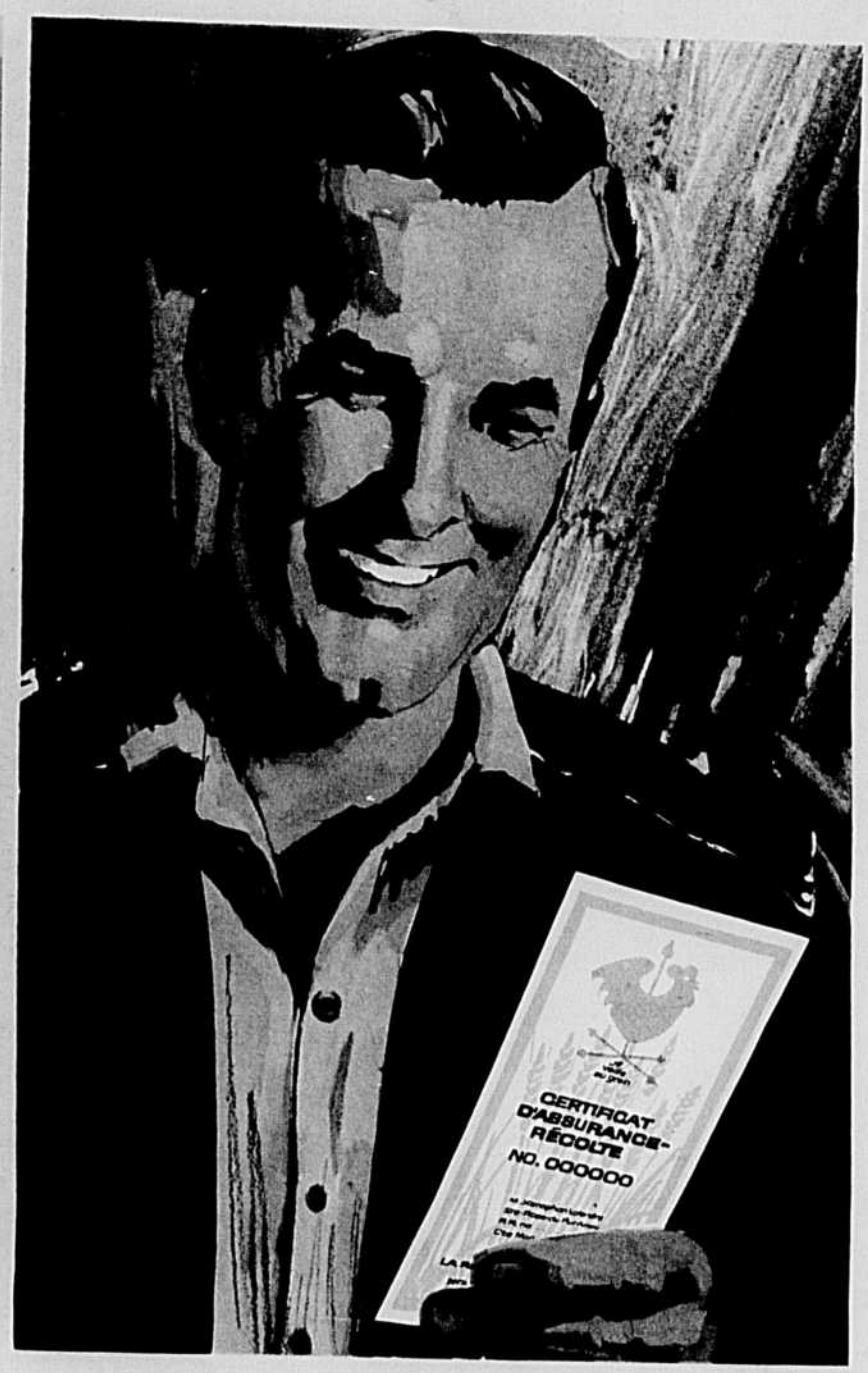
_____ _____acres

_____ _____acres

Veuillez aussi m'adresser toute documentation supplémentaire à mesure qu'elle sera publiée.

Adressez à: LA RÉGIE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU QUÉBEC
HÔTEL DU GOUVERNEMENT, QUÉBEC Φ





Beau temps, mauvais temps, votre revenu est protégé.

L'assurance-récolte du Québec est enfin devenue réalité. Une assurance-récolte moderne, efficace, la plus généreuse en Amérique. Désormais, l'agriculteur québécois ne craint plus de voir des éléments naturels incontrôlables anéantir son labeur de toute une année.

Car le rendement de sa récolte est assuré. Car son revenu annuel est protégé par l'assurance-récolte du Québec.

La nouvelle assurance-récolte du Québec assure le rendement moyen normal de vos récoltes contre au moins dix risques : gel, neige, ouragan, excès de pluie, sécheresse, crue des eaux, mauvaises conditions hivernales, insectes, maladies des plantes, excès de vent ou d'humidité... Et vous profitez d'une protection complète à moitié prix ; en effet, ***le gouvernement paie lui-même la moitié de votre cotisation annuelle.***

En plus de protéger votre revenu, l'assurance-récolte du Québec vous offre une garantie additionnelle si vous empruntez pour acheter vos semences, engrais, fongicides ou insecticides.

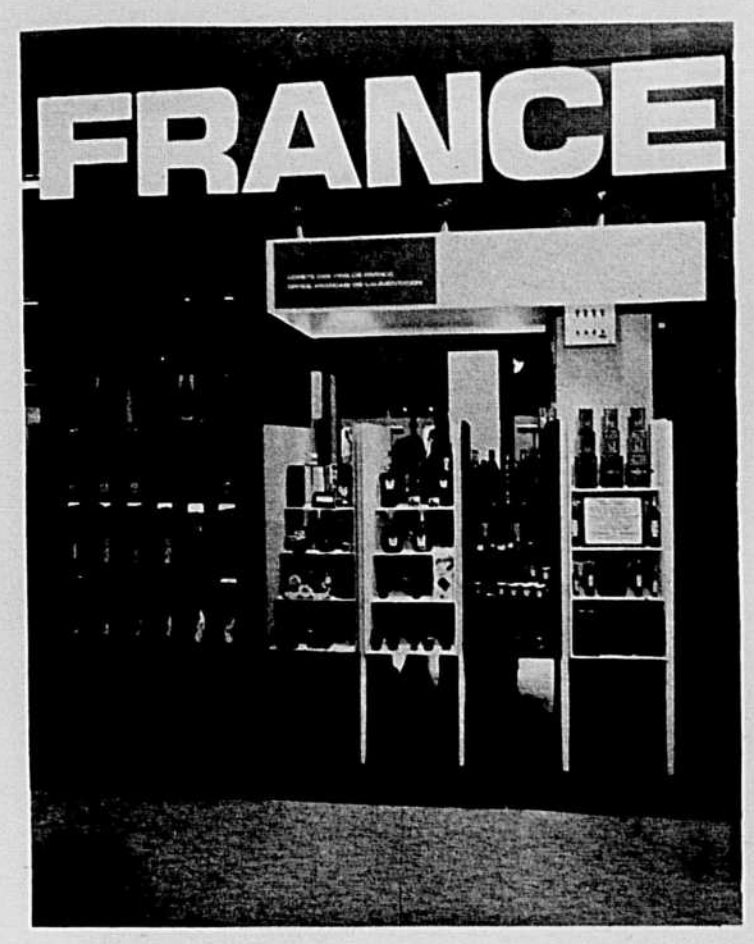
Agriculteurs du Québec, renseignez-vous sur les modalités de l'assurance-récolte du Québec, et puis assurez vos récoltes. **Beau temps, mauvais temps, votre revenu annuel sera protégé.**

je veille au grain

L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU QUÉBEC

Φ

La France au Salon





LA FRANCE AU SALON.— L'Office Français de l'Alimentation sera au Salon National de l'Agriculture et de l'Alimentation à l'Aréna Maurice Richard, et exposera toute la gamme des produits alimentaires français, du 8 au 18 février 1968.



Lettre de France

Cher Monsieur de Broin,

J'ai lu avec beaucoup d'intérêt et de plaisir votre lettre du 13 Décembre. J'ai gardé le meilleur souvenir du contact que nous avons pris cette été à Montréal et des entretiens que j'ai eus avec vous et avec un certain nombre de vos directeurs. Il était très désirable que la plus grande ville du Canada fût le siège une fois par an d'un salon de l'agriculture à l'échelle du Canada tout entier, et sans porter ombrage aux expositions agricoles de Toronto et de Québec. Par la saison que vous vous étiez fixée pour tenir votre Salon, aussi bien que par le programme que vous envisagiez de lui donner, tout ce que vous m'aviez dit de vos projets m'avait paru excellent et je m'étais permis d'insister auprès de vous pour que vous décidiez aussi de donner à votre Salon un caractère largement international comme je me suis appliqué à le faire moi-même depuis 1964 pour le Salon de l'Agriculture de Paris.

C'est vous dire avec quelle satisfaction je constate que vous avez préparé dans un délai record une manifestation dont l'ampleur et le caractère marquent cette année votre volonté de réaliser dans le cadre de ce qui fut la plus grande exposition internationale de l'après-guerre une démonstration digne d'un aussi prestigieux antécédent.

J'ai été flatté que vous me demandiez de visiter votre Salon. Ce m'eût été une grande joie d'accepter, aussi bien pour rendre hommage à vos efforts que pour m'entretenir avec vous sur place, au sein même de votre manifestation et en présence de ceux avec qui vous avez décidé de mener à bien vos projets. Et je ne parle pas du plaisir que j'aurais eu à me retrouver dans cette admirable ville dont ma femme, ma fille et moi avons gardé une si enthousiaste impression.

Mais me voici entré dans une période où je ne peux détourner le moindre moment des soins que je dois apporter à la préparation de notre propre manifestation qui vous le savez débutera le 28 Février par notre colloque sur "La Famille dans l'Evolution de l'Agriculture". Je suis donc contraint de m'excuser auprès de vous de ne pouvoir répondre à votre invitation.

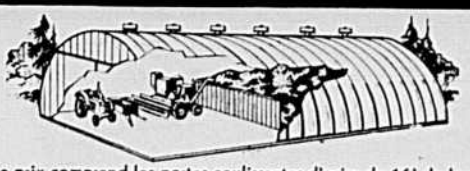
Je vous serai très obligé si vous voulez bien m'adresser la documentation et les vues photographiques qui me permettront tout de même de me rendre relativement compte de ce qu'aura été votre 16ème Salon de l'Agriculture et de l'Alimentation. Et je n'ai pas besoin de vous redire combien je serais heureux si je peux vous aider en quoi que ce soit pour la préparation de votre Salon de l'année prochaine.

La meilleure chose serait évidemment que nous puissions échanger directement nos vues à l'occasion d'un voyage que vous feriez à Paris dans la période qui suivra votre exposition. Notre 5ème Salon International de l'Agriculture pourrait être pour vous une occasion favorable de faire ce voyage. Dès qu'il aura fermé ses portes, je pourrai disposer de la liberté voulue pour que nous procédions à loisir à l'examen de tous les problèmes qui vous restent encore à résoudre.

En vous redisant encore tous mes regrets de ne pouvoir être auprès de vous le 8 Février, je vous prie, Cher Monsieur de Broin, de trouver ici en même temps que mes voeux pour l'année nouvelle l'expresssion de mon meilleur souvenir.

Le Président-Directeur Général,
Georges MONNET,
Ancien Ministre.

AUBAINES D'HIVER "WONDER STEEL"



BÂTIMENT DE 40' x 48'

$1,998*

*Le prix comprend les portes coulissantes d'acier de 16' de large et 12' de haut, et les murs avant et arrière en acier.

VOUS POUVEZ ACHETER LES TOITURES ET BÂTIR LES EXTRÉMITÉS —

20 x 40	$1,060.	50 x 100	$4,400.
40 x 80	$2,750.	60 x 100	$6,300.

Tous les prix sont f.a.b. Shawville — livraison immédiate.

OFFRES CI-DESSUS POUR UNE PÉRIODE LIMITÉE : COMMANDEZ SANS DÉLAI

Il existe un BÂTIMENT WONDER STEEL pour tout besoin —
FERME ☐ INDUSTRIE ☐
RÉCRÉATION ☐ COMMERCE ☐

Visitez notre kiosque au Salon de l'Agriculture. Du 8 au 18 février

PONTIAC FARM EQUIPMENT LTD.
201, rue Centre, Shawville, Québec

S.V.P. me renseigner à fond sur vos AUBAINES D'HIVER

Nom .....
Adresse .....
Tél. .....
Dimensions approx. du bâtiment .....
Largeur ..... x longueur .....
Date où vous désirez bâtir .....
☐ S.V.P. me renseigner sur vos frais minimes de construction.

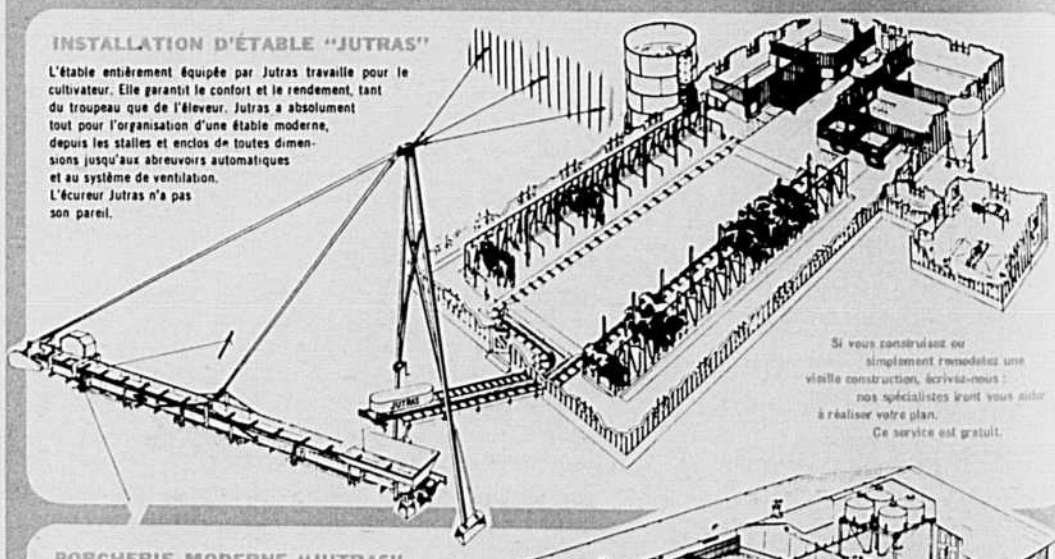
LT-24/1/68

Postez le coupon aujourd'hui ou composez 647-2291.
Plus de 50 concessionnaires à votre service.
Dans l'Est du Québec, communiquez avec Thomas Mignault & Fils Ltée, St-Philippe-de-Néri, Comté de Kamouraska.

LES BONS CULTIVATEURS SE MODERNISENT À LA FAÇON JUTRAS

INSTALLATION D'ÉTABLE "JUTRAS"

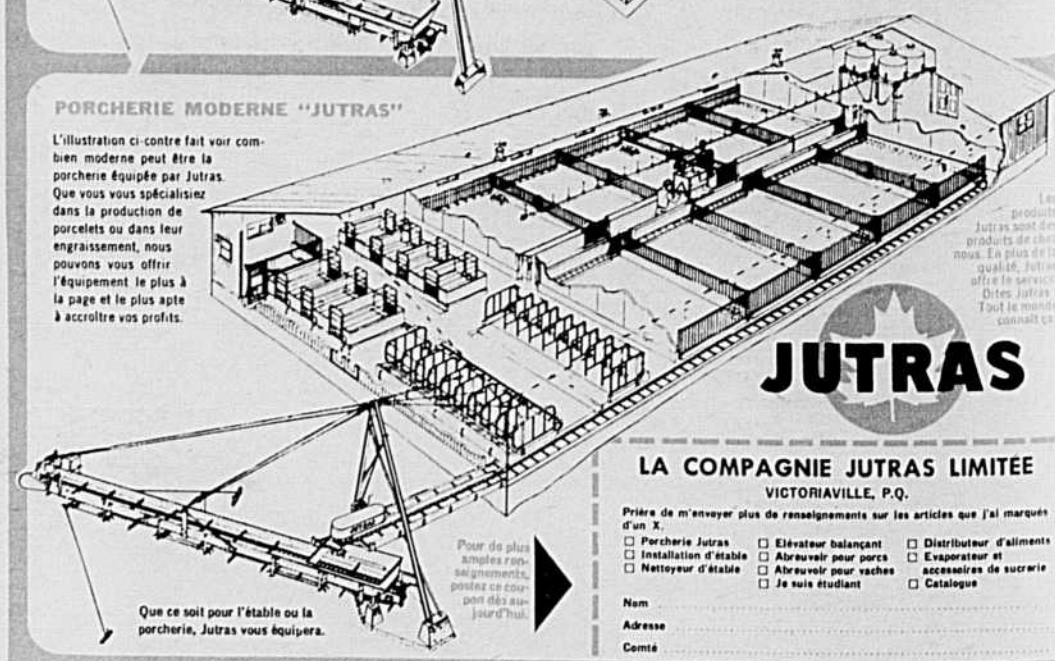
L'étable entièrement équipée par Jutras travaille pour le cultivateur. Elle garantit le confort et le rendement, tant du troupeau que de l'éleveur. Jutras a absolument tout pour l'organisation d'une étable moderne, depuis les stalles et enclos de toutes dimensions jusqu'aux abreuvoirs automatiques et au système de ventilation. L'écureur Jutras n'a pas son pareil.



Si vous construisez ou simplement remodelez une vieille construction, écrivez-nous : nos spécialistes vous aideront à réaliser votre plan. Ce service est gratuit.

PORCHERIE MODERNE "JUTRAS"

L'illustration ci-contre fait voir combien moderne peut être la porcherie équipée par Jutras. Que vous vous spécialisiez dans la production de porcelets ou dans leur engraissement, nous pouvons vous offrir l'équipement le plus à la page et le plus apte à accroître vos profits.



Les produits Jutras sont des produits de chez nous. En plus de la qualité, Jutras offre le service. Dites Jutras ! Tout le monde connaît ça !

JUTRAS

Pour de plus amples renseignements, postez ce coupon dès aujourd'hui.

Que ce soit pour l'étable ou la porcherie, Jutras vous équipera.

LA COMPAGNIE JUTRAS LIMITÉE
VICTORIAVILLE, P.Q.

Prière de m'envoyer plus de renseignements sur les articles que j'ai marqués d'un X.

☐ Porcherie Jutras ☐ Installation d'étable ☐ Nettoyeur d'étable
☐ Elévateur balançant ☐ Abreuvoir pour porcs ☐ Abreuvoir pour vaches ☐ Je suis étudiant
☐ Distributeur d'aliments ☐ Evaporateur et accessoires de sucrerie ☐ Catalogue

Nom .....
Adresse .....
Comté .....

VISITEZ NOS KIOSQUES NUMEROS 917 - 918 - 919

VENEZ À

LA FOIRE-AUTO BOBBY HULL DE MERCURY

JEUX, PRIX À GAGNER, BONNES AFFAIRES!



Gagnez une Cougar 1968 à toit ouvrant, un téléviseur Philco, un voyage aux éliminatoires de la LNH ou n'importe lequel des 10,000 prix offerts par Mercury.



Gagnez votre part des prix exceptionnels offerts à la Foire-Auto Bobby Hull de Mercury. Vous n'avez qu'à entrer dans la salle d'exposition d'un concessionnaire Mercury et vous inscrire pour participer au Sweepstake Bobby Hull. Vous pouvez gagner une Cougar 68 spéciale, à toit ouvrant, ou un téléviseur couleur Philco; et, si vous vous inscrivez avant le 17 février, vous pouvez gagner, en plus, un voyage à deux offert par Bobby Hull, pour assister à une partie éliminatoire de la coupe Stanley. C'est simple et facile! Venez dès maintenant essayer votre adresse chez un concessionnaire Mercury!

Amenez vos enfants jouer à "Lancez la rondelle". Tout le monde gagne un prix.



Si vous voulez gagner plus de prix, amenez vos enfants. Ils aimeront le nouveau jeu d'adresse "Lancez la rondelle" de Bobby Hull. Tout ce qu'ils ont à faire c'est de loger la rondelle dans le but. C'est facile, amusant et il y a de nombreux prix à gagner— entre autres: un jeu de hockey Bobby Hull, un aiguise-patins, une rondelle ou un bâton de hockey à "lame puissante", signés Bobby Hull. Mieux vous visez, et plus beau est votre prix! Toute la famille s'amusera à la Foire-Auto Bobby Hull de Mercury!

Toute la série Mercury à des prix avantageux

La Foire-Auto de Mercury est aussi le meilleur moment pour profiter des prix avantageux des merveilleuses voitures 68. Vous pouvez choisir entre une magnifique Cougar, une Meteor, la Mercury à prix ordinaire; une Montego, puissante et racée, jeune de ligne et jeune de prix; une Falcon, la voiture compacte pour les longues randonnées ou une élégante Mercury. Quel que soit le modèle que vous cherchez, le concessionnaire Mercury a celui qu'il vous faut. Venez donc à la Foire-Auto de Mercury bavarder avec les vedettes du sport, et faire des affaires tout en vous amusant et en gagnant des prix.

MERCURY

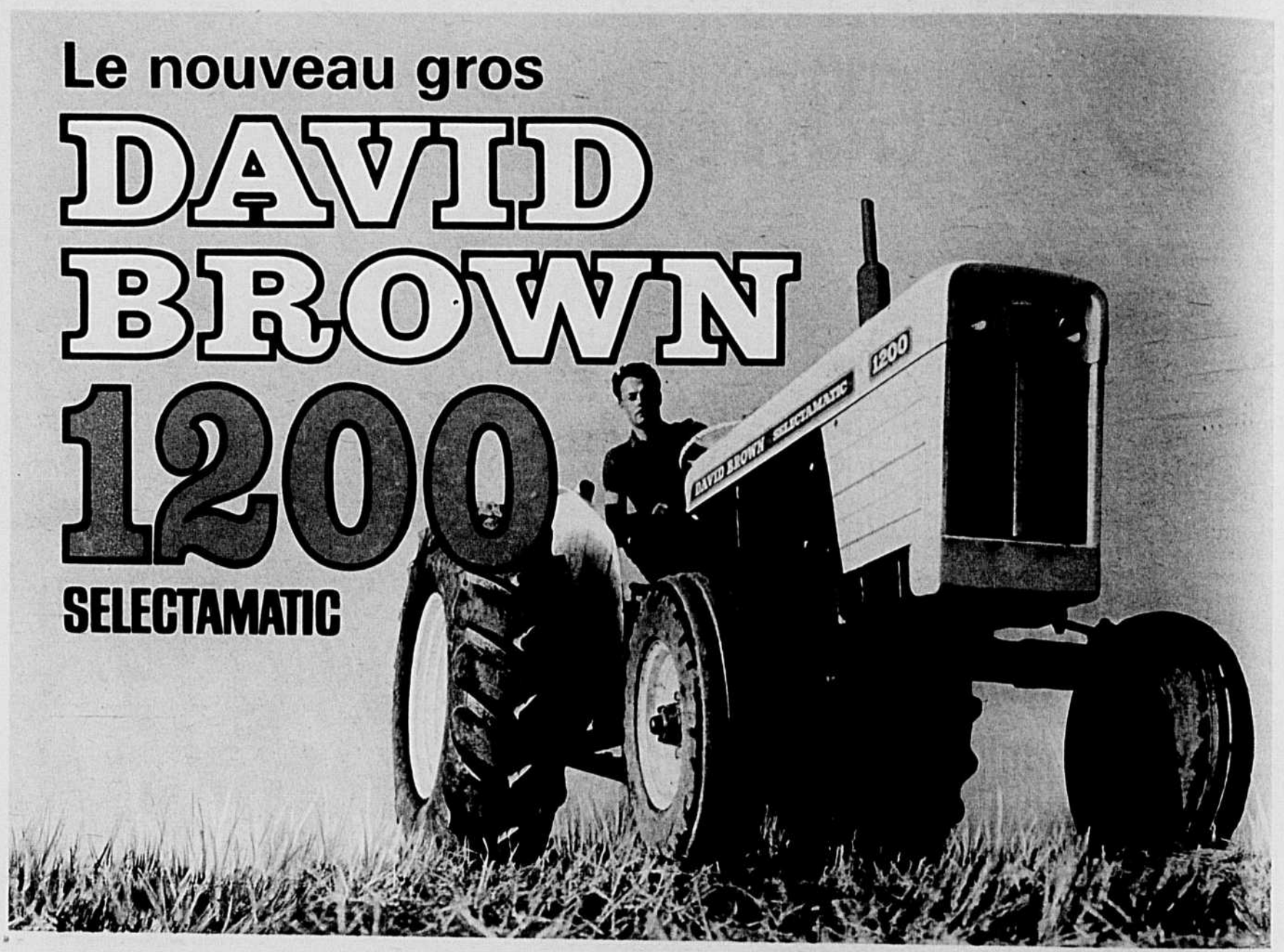
COUGAR · MERCURY · METEOR · MONTEGO · FALCON

Ford

Le nouveau gros

DAVID BROWN 1200

SELECTAMATIC



plus gros, plus puissant

avec la nouvelle P de F indépendante



Un nouveau Diesel plus gros de 67 C.V. s'ajoute à la série David Brown. Le nouveau David Brown 1200 comprend tous les accessoires que vous recherchez y compris la prise de force indépendante, le réglage de la voie, la direction assistée, le nouveau frein actionné par l'échappement, le nouveau siège de fauteuil ultra-confortable ainsi que plusieurs autres avantages. Voyez-le aujourd'hui même chez votre vendeur David Brown.





Faites votre choix de puissance

Vous pouvez voir aussi le 55 C.V. 990, le 46 C.V. 880 et le 36 C.V. 770 chez votre vendeur David Brown. Choisissez un tracteur puissant! Choisissez un David Brown—et vous aurez un champion!

DAVID BROWN TRACTORS (Canada) LIMITED

Toronto • Montréal • Edmonton • Amherst

DBT-1833

CELLULITE
EMBONPOINT
MAUVAISE CIRCULATION

Les ennemis No 1 de la beauté du corps

Pour une désintoxication générale.

Depuis des années vous êtes "intoxiqués" et aujourd'hui vous allez vous rénover. Pour obtenir le renouveau, il faut d'abord se débarrasser de l'ancien. Pour votre organisme, cela veut dire se débarrasser de toutes les calories superflues, de toutes les toxines amassées durant des mois. Il faut vous désintoxiquer, nettoyer votre tube digestif, reposer votre foie et vous aurez un teint clair et lisse.

Faites une véritable élimination de poisons. Vous êtes maintenant jeune et légère, désintoxiquez-vous à fond avec les herbages sélectionnés pour vous.



Vigne rouge

Voici un thé d'herbe, à base d'un des produits naturels, que vous pouvez prendre quotidiennement. Ne craignez aucun résultat néfaste. Tout ce que ça peut vous causer d'ennuis, c'est de vous faire uriner un peu davantage. En effet cette boisson éliminante favorise le travail de la digestion et procédera en même temps à un bon nettoyage de l'organisme et favorise la circulation; rafraîchissante et astringeante, se mélange avec mélisse, reine des prés, feuille de noyer, pulmonaire, active et facilite l'assimilation des aliments.

Svelte

Un dilemme résolu

...Puisque vous pouvez bénéficier, d'un traitement complet: le carthame pris sous forme de capsules dissout les matières grasses rapidement, le carthame convient spécialement aux personnes ayant des bourrelets.

Comment calmer votre appétit, quelle est la façon merveilleuse avec votre régime alimentaire? Une formule bien établie à base de vitamines et minéraux est nécessaire pour le contrôle du poids, peut calmer votre appétit car on obtient une substance qui coupe la faim et calme les nerfs; des vitamines et minéraux sont nécessaires pour bien maigrir et retrouver son entrain et réduire l'appétit.

Maigrir par les plantes... et sans danger

Pour nombre de gens, maigrir est en effet une nécessité, car une surabondance de graisse prédestine à l'arthrite, cause de la fatigue, une mauvaise digestion, etc. Perdre du poids, c'est donc devenir en bonne santé. Si vous souffrez de boutons, rougeurs, nervosité, un traitement interne par les plantes est tout indiqué. C'est la méthode simple et saine par excellence, tout en étant agréable et inoffensive.

Les gens trop gras détruisent leur santé, leur forme et leur jeunesse. Les tissus graisseux envahissent toutes les parties du corps et font perdre la pureté des lignes, aucune toilette ne va, le ventre grossit, le cou s'enfonce dans les épaules. La personne a un visage bouffi et une expression d'apathie, toute distinction disparaît; la taille fine et élégante d'autrefois est complètement déformée. Ce qui explique que toute personne soucieuse de sa grâce physique doit combattre et faire tout son possible pour se défendre contre l'ennemi de sa beauté et de sa santé. Les personnes grasses et grosses sont pour ainsi dire informes et par la suite, elles n'osent pas répondre aux invitations. Un homme trop fort, trop gras, avec un ventre énorme, présente déjà un aspect bizarre en habit. A plus forte raison, quel succès peut avoir une femme qui a perdu la pureté de ses formes, sa tournure élégante, sa fine distinction. Elle paraît vieillie avant l'âge, aucune toilette ne lui va. Elle raccourcit sa vie. Elle pourra en vain se comprimer la taille et les hanches, serrer son corset, faire appel au talent de sa couturière. Il est indispensable de se désintoxiquer par les plantes et faciliter la circulation du sang.

POITRINE PARFAITE

"LE BEAU"
est une manifestation des lois de la nature... (Goethe).
Vous avez tout essayé, nous vous suggérons: Notre plan "BEAUTE DU BUSTE, l'Hygiène, etc., etc." un volume de 150 pages et vous recevez:

A) 2 onces LOTION OUFIRI "No 219". $6.50
B) 4 onces HUILE DE VISON BUSTELINE "No 220" $5.50
C) 12 ampoules buvables, tonique "No 80". . . .$6.50
D) Exerciseur pour le buste qui donne des résultats superbes. $2.00
TOTAL $20.50
-20% $ 4.10
$16.40



a) Lotion qui redonne à vos cheveux leur couleur naturelle, "No 119". 12 oz. $3.50
b) 250 comprimés de vitamine B. Nourriture pour les cheveux. $3.50
LES DEUX EN SPECIAL. $6.00



15 ans plus jeune

RIDES, PATTES D'OIE, POCHES SOUS LES YEUX

OPERATION JEUNESSE. venez au secours de votre épiderme éprouvé par la fatigue, le mauvais fonctionnement de l'estomac, mauvaise circulation, etc. etc.

A) Crème nettoyante aux fraises No 214. .4 oz.$3.50
B) Herbe qui épile No 211 . . . . . .4 oz. $3.50
C) Crème à base de teintures d'iris, essence d'hysope et lano vaseline No 223 . . . . . .2 oz. $3.50
D) La nervosité en est souvent la cause, No 6. . . .$3.50
L'ensemble du mois en SPECIAL. $12.00

SAUVEGARDEZ VOS CHEVEUX

Il faut voir à l'hygiène du cuir chevelu, pour empêcher la chute des cheveux, enlever les pellicules, et éviter le grisonnement prématuré. Pour être vraiment efficace, un traitement doit être à la fois interne et externe.



a) Régénérateur capillaire No. 117, 12 onces. . .$ 3.50
b) Shampooing électro-neutralisant au soufre organique No. 102, 12 onces. . 3.50
c) Bois de Panama No. 118 2 oz. 3.50
d) Crème à coiffer Diploma No. 115, 12 onces. . . 2.50
e) Pommade capillaire tonifiante No. 116, 4 onces 2.50
f) 100 Comprimés de vitamine PP No. 48. . . . . 3.50
TOTAL. $19.00
L'ensemble en SPECIAL $15.50

SINUSITE

Préparations spécialement agencées pour ceux qui sont facilement affectés par les changements de température et d'humidité.

a) Tisane No. 10, 15 oz. . . . . .$ 3.50
b) 100 capsules d'ail No. 15. . . . . .$ 3.50
c) 100 Comprimés de Vitamine "C" No. 19 (pour balancer l'organisme. . . . . .$ 3.50
d) Sirop No. 40, 16 oz. . . . . .$ 2.50
e) 100 Capsules Vitamine "A" No. 19. . . . . .$ 3.50
TOTAL. $16.50
L'ensemble en SPECIAL. $13.20

CRAIGNEZ-VOUS L'HEURE DE LA MENOPAUSE

Notre ensemble entièrement à base de plantes, absolument inoffensif et très efficace.

a) 100 comprimés No. 7. . . . . .$ 3.50
b) Tisane No. 6, 6 onces. . . . . .$ 3.50
c) Elixir aux herbes No 50, 12 oz. . . . . .$ 4.50
d) 100 capsules Toniques No. 100. . . .$ 6.00
TOTAL. $17.50
L'ensemble en SPECIAL. $14.00

POURQUOI SOUFFRIR INUTILEMENT?

par les douleurs arthritiques et rhumatismales?

Les muscles endoloris, les nerfs et les jointures sont vite réconfortés et l'inflammation se réduit rapidement en prenant les:

a) Tisane No 2 - 6 oz. . .$ 3.50
b) Comp. d'herbes "9" (100). . . . . .$ 3.50
c) 100 capsules d'Ail No 15. . . . . .$ 3.50
d) Liniment No 42, 4 oz. . . . . .$ 2.50
e) 250 comprimés Alfafa No. 16. . . . .$ 3.50
TOTAL. $16.50
L'ensemble en SPECIAL. $13.50

N'ATTENDEZ PAS LE DEVELOPPEMENT DES VARICES...

La marche vous fatigue? La chaleur vous incommode? Engraissez-vous rapidement?

a) 100 comp. No 1 (pour faciliter l'évacuation des déchets). $3.50
b) 100 comp. No 8 (un aide pour calmer rapidement) $3.50
c) 100 cap. d'Ail No 15 (facilite la circulation). . .$3.50
d) Bain aux Algues Marines No 130. . . . . .$3.50
e) Pâte à Masse Huit Frères No 37. . . . . .$2.00
TOTAL EN SPECIAL. .$10.00

TOUJOURS A PLAT... SOYEZ A L'ABRI

Quand la vie n'est pas toujours rose, quand vous croyez que tout s'effondre autour de vous, votre point d'appui solide pour vous accrocher. Vous filez comme si vous étiez jeté dans la rue par un froid glacial. Troubles nerveux. Tête grise. Soyez à l'abri, voici un message important. Mettez-y du tigre.

CAPSULES D'AIL



POUR DEBARRASSER L'ORGANISME DE SES DECHETS

Les capsules d'ail "SUN" sont additionnées de chlorophylle et d'huile de germe de blé qui éliminent l'odeur. Elles se consomment toute l'année, se conservent facilement, sont absolument inoffensives et leurs résultats sont formidables.

100 capsules d'AIL No 15 . . . . . .$ 3.50
200 capsules d'AIL No 15 . . . . . .$ 6.00
1000 capsules d'AIL No 38 . . . . . .$10.00

TROUBLES NERVEUX?

Votre bonne humeur est si précieuse pour faire face aux problèmes de la vie de chaque jour... Prenez-en soin.

a) Tisane No. 2, 6 oz. .$3.50
b) Comprimés No. 6,. . .$3.50 NerV-3
c) 100 capsules No. 22 Vit-E. $6.50
d) Tonique au vin No. 75, 4 oz. $3.50
e) Comprimés de Pollen de Fleurs No. 14, (80). .$3.50
TOTAL. $20.50
L'ensemble en SPECIAL. $12.00

L'HERBE QUI ÉPILE...



un fameux traitement naturel inodore, sans danger, supprime à jamais les poils superflus, sans arrachage, sans douleurs.

a) Crème nettoyante aux fraises et aux aigues No. 214, 4 oz. . . . . .$ 3.50
b) Herbe qui épile en pou poudre, No. 211, 4 oz. . . . . .$ 3.50
c) Crème Iris, Isope, Lano No. 23, 2 oz. . . . . .$ 3.50
d) Lait Azulène anti-inflammatoire No. 151, 12 oz. . . . . .$ 3.50
e) 100 Comprimés NerV-e pour éviter la repousse No. 6. . . . . .$ 3.50
TOTAL
L'ensemble en SPECIAL. $14.00

TROUBLES DIGESTIFS ET HEPATHIQUES DE L'ESTOMAC ET DU FOIE

Pour un soulagement rapide des troubles hépathiques et stomacaux. Le mauvais fonctionnement de l'estomac ou du foie est à l'origine de bien des maux.

a) Tisane No. 3 5 oz. (entre les repas). . .$ 3.50
b) Comprimés No. 4, (aux repas). 3.50
c) Tonique "Manna" No. 50, 12 oz. 4.50
TOTAL. $11.50
L'ensemble en SPECIAL. . . . . .$ 9.20

EXTRACTEUR DE JUS AUTOMATIQUE

ACHETEZ PANASONIC ET NE CHERCHEZ PLUS

POURQUOI PAYER $100. ET PLUS? POUR SEULEMENT **$49.95**

3 ANS GARANTIE





Une aide pour soulager les problèmes dus aux malaises et symptômes.

PRIX SPECIAL $3.50

No.
1- pour les reins - troubles des voies urinaires.
2- pour les intestins - constipation - foie - entérite.
3- excès de poids - pour garder la ligne.
4- pour estomac - mauvaise digestion - gastrite - acidité
5- maladies de la peau - eczéma - boutons - clous - démangeaisons.
6- pour les nerfs - troubles nerveux - insomnie.
7- retour d'âge - irrégularité - maux de tête.
8- hémorroïdes et varices.
9- formules arthrite et rhumatismes.
10- affections des voies respiratoires - toux - grippes - sinus - asthme - bronche.

SPECIFIEZ BIEN SI VOUS DESIREZ EN COMPRIMES OU EN TISANES... Nous accordons la préférence aux tisanes.

MENTIONNEZ:
a) le numéro qui vous convient
b) si vous désirez ces composés en comprimés (100) ou en tisanes (4 à 6 onces).

Mélangés et empaquetés selon les conditions sanitaires et les inspections gouvernementales les plus strictes.

Mode d'emploi avec chaque formule. Nos produits sont vivement conseillés par tous ceux qui les ont essayés.

PERDRE DU POIDS ET DEVENIR SVELTE

a) Tisane no "3", thé d'herbes contenant Vigne rouge, Mélisse, Reine des Prés, etc. 5 oz. ou 100 comp.. . .$ 3.50
b) Capsules "Catharme" no "20" 1 caps. aux repas 100. . . . . 4.50
c) Capsules toniques no '500". Vitamines et minéraux, pour contrôler l'appétit en calmant les nerfs; relaxe, revitalise, et donne de l'entrain. 100 capsules. . 5.00
d) Capsules d'ail, facilitent la circulation. Recommandées spécialement dans les cas de cellulite. 100 capsules, no "15". 3.50
e) Bain, le plus hygiénique et le plus agréable des bains; il donne à la peau élasticité et souplesse en tonifiant no "130", 12 onces. . . . 3.50
TOTAL. $20.00
SPECIAL. $16.00
Taxe 8%. 1.28
$17.28

SPÉCIAUX DU MOIS

POURQUOI PAYER UN PROFIT A L'INTERMEDIAIRE?
-ACHETEZ DIRECTEMENT-

No.
11- 1 lb. de pollen Fleur. .$4.00
16- 250 comp. de Luzenne en feuilles ou (Alfafa). .2.00
18- 100 cap. Vitamine "A". 2.00
19- 250 comp. de Vitamine "C". 3.50
13- 100 cap. dissout les matières grasses de l'organisme. 3.50
21- 250 comp. Poudre d'Os avec Vitamine A et D 2.50
46- 100 cap. Huile de Germe de Blé, 6 minimes 6.00
23- 200 comp. Foie desséché. 3.50
28- 250 comp. ALGUES RINES (Iode ou Kelp). 2.00
29- 250 comp. Levure de bière forte 2.50
30- 200 cap. de Lecithine 3.50
32- 8 onces de Protéine 70% modérer l'appétit 2.50
33- 180 comp. de Protéine Diet 80% modérer l'appétit. 2.50
34- 8 onces de vermifuge, (sirop pour les vers).. 2.50

COMMANDEZ AUJOURD'HUI AVEC CONFIANCE

Chèques Acceptés, mandat de poste, ou expédions C.O.D. ou par téléphone 277-7834 PLUS 8% pour taxe Provinciale.

PRODUITS A BASE DE PLANTES SANS VOUS INDISPOSER OU SANS CONSEQUENCES FACHEUSES, MODE D'EMPLOI INDIQUE AVEC CHAQUE FORMULE... EXPEDIONS PARTOUT...

PRODUITS SOLEIL ET SANTÉ DISTRIBUTEURS INC.

Dépt. La T. Casier Postal 115, Station "R"
ou 5981, rue De la Roche
MONTREAL 10, P.Q. Tel: 277-7834
André Benoit, prés. — Herboriste

AVEC COMMANDES DE MOINS DE $2.50 veuillez ajouter 75 sous pour frais de manutention et poste, etc. etc.

(VOIR NOTRE SECTION EN COULEUR DANS L'ALMANACH DU PEUPLE 1968)

Ontario

Une agence de vente pour les fruits et les légumes?

Une seule agence ou un seul office de vente pour tous les fruits et légumes produits en Ontario. Telle est la formule suggérée par M. M. Davidson, membre du comité d'enquête sur les revenus agricoles dans cette province. Avec le temps, l'Office ontarien pourra devenir un office national, qui agirait comme l'unique office national.

Et d'ajouter M. Davidson: l'office unique devrait avoir l'autorité voulue pour contracter au nom des producteurs et, du même coup, conclure les conventions nécessaires auprès des acheteurs, dont plusieurs sont des supermarchés, des transformateurs ou des grossistes. L'office devrait voir à approvisionner les acheteurs au moment voulu et organiser les livraisons de la façon la plus souhaitable possible de la part des acheteurs. Cette façon de procéder contribuerait, selon l'auteur, à libérer le gouvernement des surplus qui sont toujours onéreux.

M. Davidson a insisté sur le fait que les producteurs doivent se familiariser avec les méthodes de volumineux achats propres aux supermarchés, sans quoi ils se verront couper l'herbe sous le pied par les importations en provenance des Etats-Unis. Le volume, qui est devenu l'une des caractéristiques de la vente au détail doit avoir son pendant du côté approvisionnement, à l'autre extrémité du circuit commercial.

Outils nécessaires

D'une façon générale, précisait M. Davidson, les détaillants canadiens préfèrent s'approvisionner de fruits et de légumes canadiens lorsque ces derniers sont disponibles du point de vue volume et uniformité. Ce que les acheteurs aiment moins, c'est d'avoir à traiter individuellement avec 100, 200 et même 300 producteurs dont les systèmes de classement diffèrent souvent l'un de l'autre. Signalons en passant qu'il peut y avoir des exceptions à cette règle -- exceptions souvent bien connues. Mais, d'une façon générale, elle a tendance à prévaloir lorsque les producteurs se groupent pour organiser leurs ventes. Il faut encore noter que divers facteurs, comme le climat, empêchent parfois les producteurs d'atteindre l'idéal visé.

En bien des cas, d'ailleurs, les producteurs sont faciles à convaincre des avantages qui découlent du groupement des ventes; il leur est alors plus facile de recourir au service d'économistes, d'experts en transport, voire d'ordinateurs qui, à la longue, améliorent les processus de ventes et les rendent plus efficaces. Ce sont là autant d'outils qui sont indispensables au producteur et le deviendront de plus en plus avec les années.

Autres exemples

Une fois libérées des tâches qui sont du domaine des spécialistes, précise M. Davidson, l'office de vente peut concentrer son temps et ses efforts sur la vente proprement dite des produits de ses membres, encore davantage s'il dispose des moyens financiers qui lui sont évidemment nécessaires.

De l'avis du même personnage, le cultivateur qui tente de marchander isolément avec les acheteurs, pour contracter avec eux sans jouir du bénéfice du nombre et de la protection des lois existantes, se trouve dans une position nettement désavantageuse, pour ne pas dire impossible.

C'est là un fait dont nous avons pu nous rendre compte nous-mêmes en Ontario, en formant une commission de vente des poulets à griller au lieu d'opter dès le début pour un office de vente. On pourrait encore rappeler d'autres cas d'aventures malheureuses dans la vente des produits agricoles chez nos voisins, aux Etats-Unis, parce que les fermiers ne pouvaient s'appuyer sur une législation solide. Il importe de se rendre compte que, de nos jours, la législation agricole prend une importance qu'elle n'a jamais eue dans le passé; qu'en bien des cas, le gouvernement est la seule formule d'aide à laquelle peut recourir le cultivateur.



DES COURS DE FORMATION PROFESSIONNELLE AGRICOLE sont donnés aux adultes dans le cadre de l'éducation permanente, à Baieville, pour être ensuite répétés à Nicolet. Une option comprenant la mammite bovine, la qualité du lait ainsi que la technologie de la traite est donnée par le service de Salubrité du Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec, sous la responsabilité du Dr Jean-Guy Brousseau, du Dr Jacques Viens et du Dr Jean Lessard, tous trois de Nicolet. Ces cours sont présentés en collaboration avec le ministère de l'Education. Ils portent sur des optiques qui permettront à l'Agriculteur de s'adapter à la technologie moderne, principale source d'évolution et de rentabilité. Une synthèse des cours avec forum et examens clôturera le tout. Sur la photographie, nous remarquons dans l'ordre habituel, le Dr Brousseau, un cultivateur, le Dr Viens, le Dr Lessard et deux autres cultivateurs inscrits aux cours.

(Photo Pierre Wibaut)

29 ans d'éducation forestière

L'Association forestière québécoise a tenu la semaine dernière au Château Frontenac, à Québec, sa 29e assemblée générale annuelle; plus de 200 directeurs provinciaux et régionaux de cet organisme de conservation des forêts et d'éducation populaire forestière y assistaient. Le président général, M. Alphonse Goulet, de Québec, a présenté son rapport annuel, de même que le trésorier M. Omer Lussier et le directeur général M. Jules-A. Breton.

Selon eux l'année 1967 marque sûrement une étape importante dans la réalisation des objectifs de l'Association forestière québécoise, objectifs qui sont l'établissement, par l'éducation, dans l'esprit de chaque citoyen de la province, d'une façon de penser et d'agir favorable à la protection et à la conservation de nos forêts.

Les sujets suivants furent traités par les gérants régionaux: "Les érablières" - "Camp 4-H vs industrie" - "Organisation des municipalités contre le feu" - "Camp 4-H de Réserve de Parke" - "Assurances pour les boisés de ferme" - "Rôle et problèmes d'un gérant permanent" - "Expérience de la semaine scolaire de Ste-Foy" - "Semaine de la forêt" - "Organisation d'un congrès régional".

A l'issue de l'assemblée annuelle eut lieu l'élection des officiers pour 1968. Le banquet de l'ORDRE DU MERITE FORESTIER a clôturé ce congrès; l'invité d'honneur à cette occasion fut l'honorable Claude-G. Gosselin, ministre des Terres & Forêts. *(Communiqué)*

Décès subit de l'Honorable A. Elie à l'âge de 74 ans

L'ex-ministre d'Etat et député de Nicolet-Yamaska à l'Assemblée législative, M. Antonio Elie, est décédé subitement le 15 janvier dernier à sa résidence de Baie du Febvre, près de Nicolet, Il était âgé de 74 ans.

Cultivateur à sa retraite, le septuagénaire a été élu pour la première fois aux élections générales d'août 1931. Il se fit réélire en 1935 et 1939, année où on lui confia le poste de ministre d'Etat.

L'Hon. Elie démissionna la même année avec l'administration Duplessis mais fut réélu en 1944, 1948 et 1956. Pour la seconde fois, il fut nommé ministre d'Etat en 1944, et il devait prendre sa retraite aux dernières élections générales.

M. Elie laisse dans le deuil huit enfants : Charles, Jean-Marc, Robert, Marie-Paule, Cécile, Gabrielle, Thérèse et Marguerite. Il avait épousé Berthe Lemire en 1912.

Les funérailles et l'inhumation ont eu lieu à la Baie du Febvre, le 19 courant.

M. N. A. Drummond à sa retraite

M. Neil A. Drummond, Me S. A., Agronome du Comté de Pontiac, a pris sa retraite dans la première quinzaine de janvier. A l'occasion de son départ ses collègues de la région de l'Ouest du Québec et ses confrères, membres de la Coporation de la section de Hull, lui ont témoigné leur sympathie en lui offrant un magnifique cabaret en argent gravé de l'emblème du Centenaire et notant en relief les 37 années de carrière professionnelle accomplies par M. Drummond dans le Comté de Pontiac.

M. Drummond, natif de Bristol, dans le Comté de Pontiac est gradué de l'Université McGill où il obtint son baccalauréat en sciences agricoles. Il poursuivit ses études à l'Université de Toronto, où il décrocha en 1930 sa maîtrise en Sciences agricoles. Cette même année, le Ministère de l'Agriculture du Québec retenait ses services.

- UN COMBLE. A Bayonne, la société de protection des oiseaux a organisé une tombola, dont les recettes devaient servir à protéger la gent ailée. Le lot principal: ...un fusil de chasse.

SEMENCES de CHOIX de légumes et de fleurs

TOMATES
Hâtives et de Haute Qualité
HYBRIDE NEW FANTASTIC
la plus savoureuse de toutes les tomates rouges; ferme, chair épaisse et succulente gros rendement. Pqt. 60 graines 50¢.



BOULE DE FEU
Hâtive, rouge, ferme, très productive, Pqt. 20¢
QUEBEC 314
Variété rouge, extra-hâtive, forme globe, excellente. Pqt. 15¢
CATALOGUE GRATUIT

L'UNION DES JARDINIERS Inc.
5, Rue Victoria, Lévis, P.Q.

AVIS

LOI FAVORISANT L'AMÉNAGEMENT ET LA MODERNISATION D'USINES LAITIÈRES RÉGIONALES

Prenez avis que LA BEURRERIE LAFRENIERE LTEE, de Laverlochère, comté de Témiscamingue a fait au Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, une demande en vertu de l'article 2, paragraphes a) et b), de la Loi favorisant l'aménagement et la modernisation d'usines laitières régionales.

Suite à cette demande, la Régie des marchés agricoles du Québec tiendra une audience publique conformément aux dispositions de la loi, afin d'entendre les intéressés.

Cette audience aura lieu à la salle d'audience du Palais de justice de Rouyn, mardi le 6 février 1968 à 10 heures a.m.

Si vous avez des représentations à faire en marge de cette demande, vous devrez vous présenter à l'audience.

Les personnes intéressées pourront botenir de la Régie, préalablement à l'audience, les renseignements additionnels qu'il nous sera possible de fournir en marge de cette demande.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC

ROCH MORIN
secrétaire intérimaire

Montréal, ce 18 janvier 1968.

GRATIS: NOTRE CATALOGUE 1968



Nous ne vendons pas notre catalogue et il vous sera envoyé gratuitement sur demande. Notre nouveau catalogue pour 1968, tout en français, contient pas moins de 400 variétés de légumes et plus de 450 sortes de fleurs. Un guide indispensables pour tous les jardiniers.

TOMATES et CONCOMBRES EXTRA HATIFS

T-598.. TOMATE HYBRIDE GEANTE DU PRINTEMPS. Grosse tomate rouge de 8 oz en moyenne, de très bon goût et extra-hâtive. Vigne moyenne, vigoureuse et qui produit énormément. Une nouvelle variété résistante aux maladies et parfaite pour le jardin de famille, les conserves et la vente au marché. Ne craque jamais. Si vous devez semer seulement une variété de tomate, voici la variété à semer. Paquet de 50 graines environ. 75¢ le paquet, 3 pour $2.00.

T-621..TOMATE HYBRIDE ROSE EXTRA HATIVE No. 1. La plus hâtive des tomates roses. Belle tomate de 4 onces, légèrement aplatie et de très bonne qualité. Vigne vigoureuse qui produit beaucoup et continuellement jusqu'aux gelées. Variété très résistante à la maladie. Environ 125 graines par paquet. 50¢ le paquet. 3 pour $1.25.

T-197..CONCOMBRE HYBRIDE F1, EXTRA-HATIF No. 14. Le plus hatif. Vigne forte et vigoureuse, très résistante aux maladies. Concombre vert foncé de 8 à 9 pouces de longueur. Variété très productive. Environ 30 graines par paquet. 50¢ le paquet, 3 pour $1.25.

OFFRE SPECIALE 3 paquets, un de chaque variété, une valeur de $1.75 pour $1.00 seulement. Nous payons les frais de transport

LES SEMENCES Laval SEEDS

3505 Boul. St-Martin, Ville de Laval (Chomedey), Qué.

Pages du Foyer



rédactrice
Huguette CHAGNON

13 février

Journée de l'AFEAS au Salon de l'Agriculture

Tout au cours du 16e Salon National de l'Agriculture et de l'Alimentation, hommes et femmes, jeunes gens et jeunes filles citadins ou urbains se rendront à l'Aréna Maurice Richard. Certains seront intéressés par la machinerie, les produits alimentaires... d'autres, par les renseignements fournis par les divers ministères ou par les activités féminines.

La journée du 13 intéressera particulièrement les dames puisque c'est la journée de l'Association Féminine d'Education et d'Action Sociale et que deux activités spéciales s'ajouteront à celle d'intérêt féminin.

Colloque "2 + 3 = 4"

Un colloque ayant pour thème "2 - 3 - 4" traitera des problèmes de production et de consommation. En plus d'attirer l'attention, ces trois chiffres expliquent que l'investissement, la main-d'oeuvre et l'achat de base égalent un prix de vente inadéquat.

Les courts exposés susciteront des échanges sur le coût de production, le rôle de l'intermédiaire, l'information et la publicité, le coût d'achat et les produits de chez-nous. Mmes Clément Lefèvre et Marielle Asselin de l'AFEAS, Estelle Huneault de l'U. C. F. C., Marielle Primeau des Cercles de Dernières et M. Jean-Marc Kirquac de l'UCC se partageront le travail tandis que Mme Madeleine Plamondon agira comme animatrice.

Défilé de modes

Un défilé de modes de la maison Simplicity plaira aux couturières. Mlle Marcelle Gauthier, commentatrice, donnera de précieux conseils sur la confection et le choix des tissus pour les vêtements printaniers destinés à la jeune fille et à la jeune femme.

Activités de la journée

11 hres a.m. Conférence sur l'éclairage par l'Hydro-Québec - Salle de démonstation;

11:15 h. Cours de maintien par l'Equipe Todasco, Salle de démonstration;

1:30 h.p. m. La garde-robe de base - Salle Simpson's Sears;

2:15 h. Colloque " 2 - 3 - 4" - Salle de démonstration;

3:00 h. Défilé Simpson's Sears Estrade;

4:30 h. Défilé Simplicity, Estrade;

4:30 h. Défilé Simplicity, Estrade;

7:00 h. La garde-robe de base - Salle Simpson's Sears;

7:30 h. "Plats fins à bon compte" par les économistes ménagères de la section des consommateurs - Salle de démonstration;

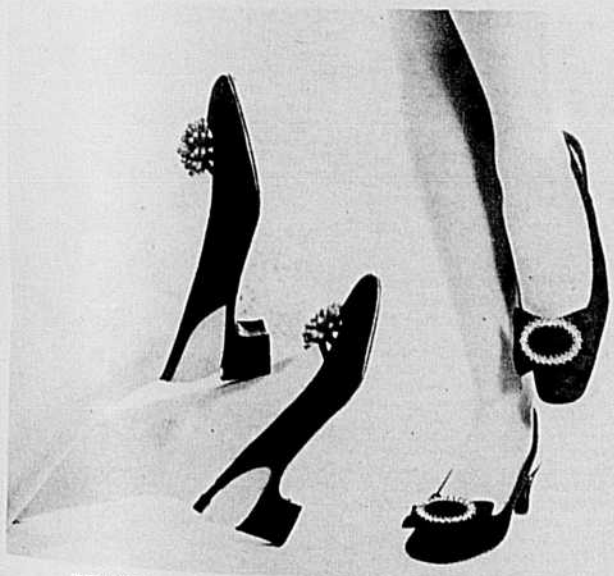
8:00 h. Défilé de modes de Simpson's Sears - Estrade.

L'Association Féminine d'Education et d'Action Sociale sera heureuse de vous accueillir à ses deux activités et à son kiosque où diapositives et pièces d'artisanat expliqueront son double but : éducation sociale et technique de ses membres - action sociale par mémoires, représentations, etc.

Huguette CHAGNON



La cape prend la vedette sur la scène de la mode. La maison Irving Samuel de Montréal présente ce modèle non doublé, en lainage quadrillé dans les tons avoine et jaune vert. Avec une petite robe sans manches taillée dans les mêmes tissus, Mademoiselle aura un duo très pratique.



BEAUTES DU SOIR – De nouveau à la mode, le noir s'exprime avec élégance dans le soulier du soir. A gauche, soulier bride-arrière en poult-de-soie, avec talon bas et bout arrondi. Un noeud en cuir rose est fixé sur l'empeigne. A droite, classique modèle à bride, en soie noire, égayé d'une scintillante boucle en pierres du Rhin.

(Centre de la chaussure du Canada)

Housses pratiques et décoratives

Vos appareils ménagers reposent-ils au grand jour sur le comptoir de votre cuisine? Alors, pourquoi ne pas confectionner de jolies housses; ainsi malaxeur et grille-pain seront bien protégés tout en donnant une note décorative à votre cuisine.

L'ensemble décrit ci-après est réversible et confectionné de toile brodée; il comprend une housse pour malaxeur, une housse pour grille-pain, 2 poignées de cuisine et une mitaine de four.

Il est à remarquer que cet ensemble peut être confectionné dans une variété de tissus dont la toile, la ratine, le piqué, le coton, etc.

Matériel nécessaire à la confection

Housse du malaxeur:

toile unie:
1 pièce 10 X 34 pouces.
2 pièces 11 X 13 pouces.
toile piquée:
1 pièce 10 X 34 pouces.
2 pièces 11 X 13 pouces.
biais:
3 1/4 verges.

Housse du grille-pain:

toile unie:
1 pièce 7 X 24 pouces.
2 pièces 8 X 11 pouces.
toile piquée:
1 pièce 7 X 24 pouces.
2 pièces 8 X 11 pouces.
biais:
2 1/3 verges.

Poignées (2):

toile unie:
2 pièces 7 X 7 pouces.
toile piquée:
2 pièces 7 X 7 pouces.
biais: 1 2/3 verge.

Mitaine:

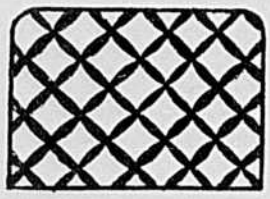
toile unie:
2 pièces 7 X 10 pouces.
toile piquée:
2 pièces 7 X 10 pouces.
Biais: 1 1/4 verges.

Confection:

La première étape consiste à prendre les dimensions de vos appareils électriques; ensuite, modifiez si nécessaire le patron de chacune des pièces qui les recouvriront.

Pour éviter les pertes, faites-vous sur papier un schéma de coupe. Suivant la largeur de votre tissu, disposez chacune des pièces de façon à économiser le plus de tissu, en tenant compte du droit fil de chaque pièce.

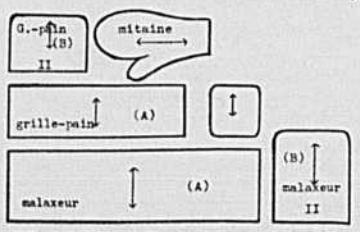
Sur la moitié de la quantité totale de tissu, appliquez de la ouate. Piquez à la machine en diagonale, utilisant un point de broderie en remplacement de la couture droite.

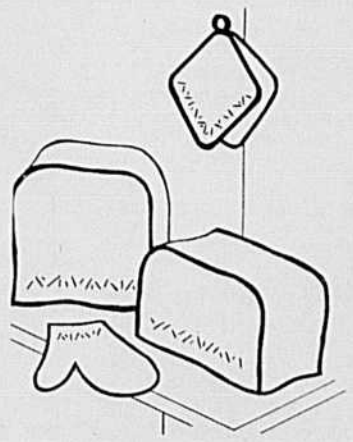


Housse du malaxeur:

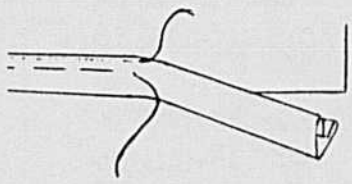
Taillez les pièces nécessaires à sa confection dans la toile unie et dans la toile piquée. Sur chacune des deux pièces de toile unie (B) brodez à la machine un motif à votre choix.

Réunissez les deux pièces de toile différentes (côté ouaté contre l'envers de la toile brodée)





par un biais piqué sur le côté II seulement. Assemblez les 2 morceaux du côté (B) avec la bande du dessus (A), plaçant les pièces de toile piquées l'une contre l'autre. Pour cela, faufilez le biais à cheval sur le bord coupé et piquez à la machine.



Housse du grille-pain:

Taillez dans la toile unie ainsi que dans la toile piquée les pièces demandées. Comme pour la housse de malaxeur, brodez un motif à votre choix sur les deux morceaux de toile unie (B).

Réunissez les 2 pièces de toile différentes en cousant un biais sur le côté II seulement. Joignez à la bande du dessus (A) les 2 morceaux (B) en prenant soin de mettre l'une sur l'autre les pièces de toile piquées. Cousez le biais à la machine.

(Suite à la page 58)

Le courrier de Marie-Josée

CONDITIONS DU COURRIER: Se présenter (âge, sexe, situation) — Lettre courte, précise, lisible, détails essentiels (pas plus de 5 pages) — Pseudonyme court et original — Pas de service d'échange — Si on récrit, mentionner pseudonyme et date de publication de la réponse précédente, rappeler, le problème précédent — Réponse personnelle dans cas grave et urgent, demandant discrétion spéciale; pour cela, joindre enveloppe adressée à soi et timbrée — Adresser vos lettres ainsi: COURRIER DE MARIE-JOSEE / LA TERRE DE CHEZ NOUS / 515 VIGER / MONTREAL 24.

Est-ce normal que dans une famille excellente surgisse un enfant révolté et aigri ?

Q/ A mon tour de venir vous demander conseil. Je suis une jeune fille de 19 ans. Est-il normal que dans une famille excellente, où les parents sont bons, naissent des enfants qui deviennent coléri-ques, aigris, révoltés? Les mots ne sont pas assez puissants pour exprimer situation pareille. Je songe sérieusement au mariage, j'adore les enfants. Mais, Marie-Josée, je vous assure que l'exemple que j'ai sous les yeux me fait un peu peur. Je crains d'avoir des enfants qui maudissent tout, à-propos de rien. J'ai dans ma famille, un être excessivement colérique. Il nous déteste, nous hait, et cela, quotidiennement. Dès qu'il entre dans la maison, c'est l'enfer. Je puis compter sur mes doigts, les jours où la paix a régné; c'est une perpétuelle chicane. Pourquoi certains enfants tournent-ils si mal? Surtout quand c'est la propre mère qui reçoit les injures de la part de son fils. Est-ce dû à l'éducation, au milieu ou à l'hérédité?

Je veux que mes enfants soient heureux et bons. Donnez-moi votre secret. Réussir, voilà mon désir.

ETOILE DES NEIGES

R- Il n'y a pas de secret magique pour réussir l'éducation de ses enfants. Rendre ses enfants heureux, est le rêve de tous les parents. Mais pour rayonner le bonheur et distribuer la joie, il faut en posséder soi-même. J'imagine que c'est de votre frère dont vous parlez. Semblable à beaucoup d'adolescents révoltés contre tout, il s'en prend aux autres pour ses propres insuffisances. Il faut en cela faire la part de tous les bouleversements physiques et psychologiques qui accompagnent la mutation de l'enfant en homme. Cela ne se fait pas sans crise. Pour certains jeunes, c'est terrible. Mais cela passe dans la plupart des cas. Aussi, ne faut-il pas vous alarmer outre mesure.

Les jeunes garçons ont besoin de l'amour attentif d'une mère, mais aussi de la fermeté constante d'un père "présent". Présent, non seulement de corps, mais présent d'esprit et de coeur. N'est-ce pas un peu ce qui manque à votre frère ? Il y a des écarts de langage qu'un adolescent révolté ne se permet pas, lorsqu'il sent le regard du père. Tout ce qui edifie la personnalité profonde des êtres provient à la fois de l'hérédité, du milieu et de l'éducation. Ces influences bien que réelles, sont impossibles à départager. Les adolescents normaux,qui ne souffrent pas de déficiences physiques ou intellectuelles graves reviennent à un comportement régulier, après les pires révoltes et les plus grands débordements. Ne vous tracassez pas pour l'éducation de vos futurs enfants. Continuez de vous bâtir une personnalité équilibrée. Gardez les yeux ouverts pour vous dénicher un père idéal pour vos petits. Ensuite, il ne vous restera plus qu'à aimer. A aimer de toutes vos forces. C'est le secret de toute réussite. C'est souvent là, le plus difficile.

Marie-Josée

DESESPEREE DE LA VIE: Ce jeune homme agit au mieux en ne s'occupant pas trop de vous. Il doit en épouser une autre, ce n'est pas le moment pour lui de briser trop de coeurs... Vous êtes peinée, mais il vaut mieux que ce soit ainsi. Vous l'avez idéalisé, parce que vous ne le connaissez pas vraiment. Tout peut changer en quelques mois. Soyez aimable avec les autres jeunes, vous dénicherez sûrement un joli cavalier pour vous accompagner aux noces de l'autre, et vous irez le coeur léger, sans arrières-pensées.

CLARY: Un mètre vaut 39.37 pouces, à partir de cela, vous pouvez convertir vous-même vos mesures en mètres. Si vous mesurez 5 pieds, 8 pouces, cela équivaudra à 1 mètre 75. Le mot "beatnick" vient évidemment de l'anglais. Les beatnicks sont des groupes de jeunes qui prônent une certaine conception de la vie qui se traduit par un détachement plus ou moins extrême des conventions sociales en ce qui concerne le travail, le vêtement. Ils se singularisent par leur laisser-aller vestimentaire, etc. Il y eut des écrivains aux Etats-Unis, dont le fameux Jack Kerouac qui répandirent cette philosophie. Les "Beatnicks" sont à leur tour détrônés par les "hippies" qui eux ont pour devise "love". Plutôt l'amour que la guerre... Ils seront probablement détrônés à leur tour par de plus extrémistes.

AVIS A CLAUDE: Vous qui signiez Claude dans le numéro du 3 janvier, êtes-vous intéressé à correspondre avec une jeune fille? Si oui, s.v.p. envoyez-moi votre adresse.

UNE FILLE QUI A BON COEUR: Il n'est pas suffisant, mon petit, d'avoir bon coeur... Il faut aussi une bonne tête. Vous êtes bien jeune pour tomber dans les filets de cet homme qui connaît la vie plus que vous. Même si vous vous méfiez, vous êtes attirée par lui, comme le sont les papillons par la flamme. Je vous en prie, essayez de dénouer ces relations qui ne peuvent aboutir à rien. La différence d'âge est trop importante entre vous deux. De plus, ses habitudes de vie sont un peu troublantes. Il y a sûrement autour de vous des camarades de votre âge qui ne demanderaient pas mieux que de vous accompagner dans vos sorties. Vos parents ont raison de vouloir vous protéger.

FERNANDE M.: La femme normale est féconde dans les trois ou quatre jours qui précèdent son ovulation. Elle l'est évidemment le jour de l'ovulation, peut-être aussi le lendemain. L'oeuf vit environ 24 heures. Ce qui survit plus longtemps, c'est la semence masculine, elle peut survivre jusqu'à 4 jours. Voilà pourquoi il est important d'observer une période de continence avant l'ovulation et après. Le plus important est encore de déterminer avec précision le moment de l'ovulation. On ne l'obtient qu'en prenant sa température quotidienne. Je vous recommande le livre du Dr Baillargeon "La régulation des naissances", en vente aux Editions du Jour, 3411 St-Denis, Montréal. Par exemple, si votre cycle est habituellement de 28 jours, vous êtes habituellement féconde du 11e au 19e jour précédant vos règles. Il faut toujours calculer en fonction des règles à venir. Pour votre autre question, il se vend des maquillages spéciaux, des fards anti-cernes. Les cheveux gras ne se contrôlent qu'avec des lavages de cheveux plus fréquents. Lorsque vous vous brossez les cheveux, évitez le contact avec le cuir chevelu. Cela ne pourrait qu'étendre l'huile à tous les cheveux.

GROUPE DE FILLES AU SCIENTIFIQUE: Les garçons aiment eux aussi les petites caresses affectueuses: la main dans les cheveux, les baisers furtifs. Mais ils en viennent bien vite à désirer davantage, et surtout, ils croient facilement, si vous vous laissez aller à les "minoucher", que vous aussi les demoiselles, vous désirez autre chose que de l'affection... C'est là, la source de beaucoup de malentendus entre les jeunes gens et les jeunes filles. On ne regrette jamais de mettre un frein à ses manifestations de tendresse.

ANXIEUSE: Est-ce que les graduées de votre région portent la robe blanche longue? En ce cas, choisissez un gentil modèle à corsage empire, jupe de ligne A, dans une jolie broderie suisse, ou un simple crêpe. Gants et souliers blancs. Si vous avez le choix dans les teintes pastelles, avec vos yeux verts, une teinte semblable à celle de vos yeux conviendrait, ou encore un beau rose ou un jaune piquant. Accessoires de même teinte, petit sac du soir perlé, simple collier de perles. Vous pouvez avec vos cheveux longs, vous coiffer à la mode, c.a.d. avec des boucles anglaises ramenées en chignons bas. Votre jeune soeur peut adopter la robe courte, ligne tente ou chasuble, dans une des jolies teintes nouvelles de rose indien, de vert cru, ou de mauve. Votre mère qui est assez forte doit adopter une ligne très simple, robe fluide à peine appuyée, marine, accessoires marine ou blanc. Je vous félicite de votre prévoyance.

HELENE: Etant donné qu'il s'agit d'une cérémonie très intime, ne groupant que les frères et soeurs, procurez-vous simplement de petites cartes blanches sur lesquelles vous écrivez tout bonnement quelque chose comme ceci: "Vous êtes bien cordialement invités à assister à la cérémonie de mon mariage, etc..." A Pâques, il fait souvent frisquet. Choisissez donc un satin un peu plus lourd ou un lainage très fin pour votre robe. Un manteau de même tissu conviendrait très bien. En ce cas-là, plutôt que le voile court, je préférerais le turban ou la toque de fleurs. Si vous êtes blonde, votre costume de voyage peut emprunter toutes les jolies teintes de bleu, de vert. Essayez d'assortir sa couleur à la teinte de vos yeux. Beaucoup de bonheur.

UNE QUI A HATE DE CONNAITRE VOTRE REPONSE: Vous avez 15 ans et vous ne savez comment vous y prendre pour demander à vos parents la permission d'organiser une petite réception pour vos jeunes amies. Pauvre petite, vos relations ne doivent pas être bien ouvertes avec votre maman. Autrement, vous n'auriez pas besoin de m'écrire pour savoir comment vous y prendre. Parlez-lui en tout simplement. En n'insistant pas évidemment pour organiser un grand tra-la-la, mais une petite fête gentille avec eau gazeuse, chips et disques... On peut s'amuser sans faire de dégâts et sans grands frais. Les parents qui veulent garder la confiance de leurs jeunes comprennent cela, sans qu'on ait besoin de longs exposés. Surtout que dans votre cas, il ne s'agit que de recevoir des petites amies. Allons, un peu de courage. Votre maman ne vous refusera pas cela.

GINETTE: Je ne m'occupe pas du service de correspondance. S'il vous plaît, écrire à ce service, à la même adresse que le courrier, "Service de correspondance de la T.C.N.", 515 Viger, Montréal. Cela coûte $1.00 pour les frais inévitables.

AMOUREUSE: Quelle petite jeune fille de 14 ans n'a pas son amour secret dans son coeur? Il ne servirait de rien d'avouer votre amour à ce garçon. On est toujours maître des paroles qu'on n'a pas prononcées. Laissez ce jeune homme continuer ses études. On ne va pas au coin de la rue avec une 8e année aujourd'hui... Ecrivez à un de vos chanteurs préférés aux soins du poste que vous écoutez le plus souvent, soit à la radio ou à la télévision.

UNE ABONNEE QUI A HATE DE SAVOIR: Cela fait plusieurs fois, pauvre petite madame, que je vous donne le même conseil. Votre mari passe ses nuits dehors, il vous laisse sans argent, ne s'occupe pas de vous, ni de vos enfants. Vous avez été obligée d'appeler la police pour avoir à manger... Qu'attendez-vous pour aller voir votre curé ou vous adresser au Bureau du service social de votre région? Beaucoup de pauvres épouses ont obtenu la séparation légale et l'obligation à recevoir une pension alimentaire, pour moins que cela. Votre ménage ne tient plus. Il n'y a pas d'autre solution. C'est tragique, mais c'est ainsi. N'y a-t-il personne de votre parenté pour vous protéger et vous conseiller. Demandez de l'aide au plus tôt. Informez-vous autour de vous de l'adresse d'une assistante sociale, on vous indiquera comment procéder. Bonne chance, pauvre amie.

DESESPEREE: Le seul moyen de ne pas envenimer les querelles entre vous et vos frères, c'est de vous taire. Vous avez la permission de sortir le dimanche. Sortez et soyez bien tranquille. Quand on n'alimente pas le feu, il s'éteint de lui-même. Votre père comprendrait peut-être votre point de vue, si vous cherchiez à vous expliquer doucement avec lui.

FUTURE ETOILE A GARY: Voici quelques adresses de spécialistes de la chirurgie plastique. A Québec, les Drs Louis Royer, 370 St-Cyrille ouest; Pierre Coulombe, 1500, 18e rue; à Montréal, les Drs Geo. Et. Cloutier, 837 Cherrier; Dr Armand Genest, 800 Cherrier est. Seul le spécialiste peut déterminer si une opération s'impose pour vous. Une opération même bénigne peut sûrement aller chercher dans les $500. Les chirurgiens esthétiques ne travaillent pas pour rien... Les traitements à eau froide sont bons pour aider au développement des glandes des seins. Vous pouvez aussi évidemment vous faire conseiller des hormones par le médecin.

G.L.: Il est évident qu'on ne mène pas la vie comme on veut... Mais il y a moyen de s'accomoder de ce qu'elle nous offre. Ce qui arrive est bien normal. Votre amie ne s'occupe pas de vous du moment qu'elle rencontre le garçon qui lui plait. Il ne vous reste pas d'autre solution que d'essayer de vous dénicher un admirateur, vous aussi. Vous pouvez continuer de sortir avec elle, de temps en temps. Mais si vous vous rendez compte que vous "poireautez" plus souvent qu'à votre tour, il faudrait changer de compagne. Cela est toujours possible, quand on cherche un peu.

BLONDINETTE AUX YEUX D'EMERAUDE: Vos mensurations me semblent bien normales pour votre âge. Personnellement, je ne suis pour l'emploi d'aucun savon pour la figure. Il est préférable d'utiliser simplement l'eau tiède ou une crème nettoyante. Pour que vos cheveux blonds brillent, les rincer plusieurs fois après le shampoing. Vous pouvez ajouter du vinaigre à votre eau de rinçage. Vous pouvez aussi employer du borax pour le rinçage, cela aide à garder la blondeur.

Le SERVICE de CORRESPONDANCE

LA TERRE DE CHEZ NOUS

515 Viger, Montréal 24

Vous offre une amitié par la poste. Vous recevrez une adresse correspondant à vos goûts moyennant ces conditions:

1) Fournir les renseignements suivants: nom, adresse complète, âge, état civil, situation, caractère, goûts, loisirs, but de la correspondance, conditions exigées chez le partenaire.

2) Joindre $1 à la demande. (pas de chèque).







PATRONS ET FANTAISIE

7047– Bravez les jours froids en coiffant un bonnet cloche ou genre "casque de croisé". Il protégera vos oreilles et sera très joli tricoté dans une laine de couleur gaie ou de base. Une seule pièce pour chacun! Choisissez deux laines peignées et tricotez sur deux aiguilles. Indications pour toutes entrées de tête. Prix: 60¢

7395– Egayez l'encolure d'un tailleur ou d'une robe en tricotant un plastron blanc ou de teinte pastelle. Vos vêtements auront un air printanier! Le devant du plastron est au point de dentelle et le dos au point de chaussette. Prix: 60¢

7300– Cette famille de lapins aux yeux malicieux est à surveiller. Ils animeront votre cuisine s'ils sont brodés sur des toiles, rideaux, torchons à vaisselle, sous-plats. Copies pour 6 motifs de 6 x 7" et pour 4 plus petits. Prix: 60¢

Commande: Pour toute commande, s'adresser à: –Service des Patrons– La Terre de Chez-Nous – 515 Viger – Montréal 24. –Ecrire en lettres moulées le NOM, l'ADRESSE, bien mentionner le NUMERO du patron et la TAILLE désirée. –Joindre le prix en bon ou mandat (nous ne sommes pas responsables de l'argent mis tel quel sous enveloppe). Les patrons sont en anglais avec lexique français. Seulement les tailles mentionnées sont disponibles.

GRAPHO-ANALYSE par LOUISE

Si vous voulez savoir ce que révèle votre écriture, adressez une page écrite à: "Louise, grapho-analyste, LA TERRE de CHEZ NOUS, 515, Ave Viger, Montréal 24.

Joindre la somme de $2 à votre demande (pas de chèque) ainsi que votre adresse complète. Mentionner sexe et âge. (Analyse personnelle et détaillée).



A l'occasion du 25 janvier, Noël des Chinois, apprêtez ce menu oriental. Votre famille s'en régalera.
(Les Cuisines de la compagnie Canada Starch)



Dîner à l'orientale

Durant la période des fêtes, les mets canadiens furent à l'honneur. Selon un petit truc culinaire, un assaisonnement, chacun avait une saveur particulière et nous pouvions deviner qui l'avait apprêté! Comme nous sommes avides de variété, pourquoi la maîtresse de maison ne préparerait-elle pas un menu à l'orientale, d'autant plus que le 25 janvier marque le début des festivités chinoises. Excellent moyen de faire connaître les moeurs et coutumes de ce pays à vos enfants, d'ouvrir leur intelligence à une préoccupation internationale, d'inviter une chinoise ou un chinois établis dans votre paroisse.



Menu

Egg Rolls et sauce aux prunes
Emincé de boeuf à la chinoise
Riz blanc
Biscuits chinois à l'amande
Thé vert

Egg Rolls

4 tasse de chou cru en filets
1 tasse de poulet cuit coupé en petits cubes
1/2 tasse d'oignon haché fin
1/2 tasse de céleri haché fin
1/2 c. à thé de M.S.G.
1 c. à table d'huile de mais
2 c. à thé de sel
1/2 c. à thé de poivre
1c. à table de sauce soya

Placer tous les ingrédients dans un bol et laisser reposer 20 minutes.

Pâte:

2 1/2 tasses de farine préparée
2 gros ou 3 petits oeufs battus
1 tasse d'eau froide

Placer la farine dans un grand bol. Ajouter les oeufs bien battus. Incorporer l'eau à ce dernier mélange, brasser jusqu'à ce que la pâte forme une boule. Reposer 4 heures ou plus dans le réfrigérateur. Etendre la pâte mince, bien enfariner. Couper la pâte en carrés de 4".

Badigeonner les bords de la pâte avec un oeuf battu. Placer une certaine quantité dans un égouttoir avant de fermer vos egg rolls (pour enlever le surplus de liquide). Plier les deux côtés de la pâte. Puis presser légèrement avec votre doigt les deux extrémités pour les bien coller. Cuire immédiatement dans l'huile de mais chaude (365oF), 4 à 4 minutes jusqu'à ce qu'ils aient une belle couleur dorée. Servir chaud avec une sauce aux prunes.

Emincé de boeuf à la chinoise

1 tranche de ronde ou 1 steak de flan d'une livre
1/2 tasse d'oignons tranchés minces
3/4 c. à thé de sel
1/4 c. à thé de gingembre
1 tasse de bouillon de boeuf, en cube ou autre
1/4 tasse d'huile de mais
1 gousse d'ail
2 tasses de piments en cubes
1/4 c. à thé de poivre
1 c. à table de fécule de mais
1 c. à table de sauce soya

Préparer tous les ingrédients: couper l'ail, le piment, l'oignon; mesurer les assaisonnements; faire dissoudre la fécule de mais dans la sauce soya et l'ajouter au bouillon; faire chauffer l'huile; enfin couper la viande dans le sens contraire du grain en tranches minces d'abord, en languettes d'environ 2 pouces ensuite.

Faire cuire l'ail, l'oignon et le piment dans l'huile sur feu moyen pendant environ 3 minutes. Enlever de la casserole. Verser les morceaux de viande dans l'huile et laisser brunir en brassant continuellement. Lorsque la viande est brunie, ajouter les légumes cuits, les assaisonnements, et le bouillon mélangé avec la sauce soya et la fécule. Brasser jusqu'à ce que la sauce épaississe. Servir immédiatement.

(Suite à la page 58)

Comment choisir et critiquer les émissions de télévision ?

Depuis quelques années déjà, la télévision s'est taillée une place de choix dans chacun de nos foyers. Faut-il bouder cette invention? Non, bien au contraire, car la télévision, si on sait l'utiliser demeure un admirable moyen mis à la disposition de tous pour s'instruire, se renseigner sur les évènements et se distraire à peu de frais. Mais alors comment se servir de cette grande découverte? Comment en juger ses émissions pour en retirer tous les bienfaits possibles, autant pour nos jeunes et nos adolescents que pour nous, adultes?

La TV et nos jeunes

Avec cette catégorie de personnes, il convient de discerner l'heure et les programmes qui leur sont offerts. Pour ce qui est de l'heure, il semble superflu de rappeler que les enfants ont besoin de se coucher tôt et que les émissions de la soirée, en général, ne leur conviennent pas. Ici, comme maman de jeunes enfants, je me dois de féliciter les réalisateurs des émissions genre "Souris verte", "Bobino", et... pour la qualité de ces programmes. Ceux-ci tout en instruisant l'enfant, ravissent son monde enfantin par des voyages, féeries, leçons de choses, jeux, musique, etc. La TV devient alors une nourriture. Mais attention! alimenter ne veut pas dire gaver... Rappelons-nous que les spectacles de violence et de réalisme outré sont à rejeter sans discussion. Et la remarque de l'enfant: "C'est vrai, je l'ai vu à la TV," doit inciter beaucoup de parents à la prudence et à la réflexion.

La TV et nos adolescents

Pour nos adolescents, la même vigilance des parents s'impose. Les spectacles d'adultère, de vol à main armée, de meurtres, de présentations fausses de la vie ne conviennent pas à cet âge, leur mentalité n'étant pas encore assez avertie. Et quand l'occasion se présente, parents et adolescents regarderont un film ou une émission pour ensuite discuter des scènes, du tournage, de la morale qui s'en dégage. C'est là, à mon avis un excellent moyen de former la conscience de nos grands et de les amener à avoir un bon esprit de critique.

La TV et nous adultes

Rappelons d'abord, qu'il n'est pas éducatif pour l'enfant et l'adolescent de voir les parents "rivés" à l'appareil de TV, énervés devant certains spectacles, bousculant la maisonnée pour ne pas manquer une série ou un film. Sachons tout comme on l'a fait avec nos adolescents, discuter entre nous une émission. Si elle est bonne pourquoi ne pas envoyer des félicitations au réalisateur. Par contre, si elle est médiocre, même amorale, n'hésitons pas à la dénoncer individuellement et si c'est possible au nom d'un groupe. Et bien que la TV. nous fasse passer de bonnes heures agréables et enrichissantes, je ne crois pas qu'elle puisse nous empêcher de faire partie d'un mouvement social tel que: AFEAS, UCC, Association parents-maîtres ou de suivre un cours du soir... Si tel est le cas, je pense qu'il y a quelque chose de fort inquiétant chez-nous.

On ne peut assez insister sur l'importance de bien choisir les émissions de TV. chez nos jeunes, nos adolescents et nous adultes. En terminant je voudrais signaler les bienfaits des émissions scolaires qui contribuent à relever le niveau de culture à travers la province.

Mme Richard MARCHAND
AFEAS de Trois-Rivières



Tous les bambins seront ravis de ce gentil faon. Ils s'amuseront des heures et des heures... Celui-ci est confectionné de feutre brun avec de petits points de broderie ici et là. Une boucle de ruban complète le tout.
Pour obtenir ce patron: Inscrivez votre nom et adresse sur une enveloppe affranchie – Joignez 10¢ et le numéro du patron: S. 5067 – Incluez le tout dans une enveloppe adressée au: Service des Patrons – La Terre de Chez-Nous – 515 Viger, Montréal 24.

BILLET

Ces chansons...

Durant la période des vacances des fêtes, j'ai eu le loisir d'écouter la radio, ce qui m'est impossible de faire en temps ordinaire. On dit qu'elle doit être à la fois une distraction et un moyen de culture. Ces deux buts "assez mélangés" nous offrent parfois des programmes de valeur. Par contre, ceux qui nous rebutent sont souvent les plus nombreux et ils nous font parfois sursauter. Un soir donc, mon appareil branché sur un programme de jeunesse, j'entendis un chansonnier dit "dans l'vent" hurler des couplets étranges et choquants à la fois. Révoltée et cherchant à comprendre les raisons qui peuvent inspirer de telles affirmations, je n'ai pas retenu tous les mots de cette chanson, mais suffisamment pour m'inquiéter de cette jeunesse qui se croit capable de tout dire... de tout juger... j'en résume donc les idées générales: "Nous ne voulons plus de nos parents, ils nous empêchent d'être libres et nous voulons l'être. Ils ne sont pas de notre temps, ils brisent tous nos désirs..." et tout cela chanté d'un ton qui faisait mal.

Sont-ils conscients de tout ce qu'ils expriment ces éternels enfants? Seraient-ils sur la terre sans leurs parents? La vie reçue, seraient-ils capables d'atteindre l'âge de la liberté selon leur conception à eux, si un père n'avait pas trimé pour maintenir cette frêle existence, si une mère attentive et aimante n'avait jalousement sauvegardé ce jeune corps sans défense contre les maladies, les accidents? Seraient-ils rendus où ils sont, sans avoir eu un foyer, sans avoir subi inconsciemment, mais subi quand même, l'influence familiale, sociale et morale des parents? Envisagent-ils qu'un jour ils seront parents à leur tour et que le comportement étrange de leurs rejetons les peinera eux aussi?

Si nous excusons parfois l'inconséquence de la jeunesse, il ne faut pas la laisser sombrer et qu'avec "sa chère liberté" elle aille se briser contre les écueils qu'elle s'accumule. Les adultes ne doivent pas abdiquer, mais l'aider à utiliser cette liberté vers un aboutissement non une défaite sans retour.

Chère jeunesse, malgré tes écarts, ton inexpérience, nous sommes capables de croire qu'en toi il y a une puissance presque incontrôlable à cause de tes grandes ambitions. Ne brûle pas les étapes, accumule des connaissances qui t'aideront à te retrouver et à mener à bien ton destin d'homme de demain.

Marie DUPUIS-GIRARD



NOTRE CRITIQUE

POUR LES GRANDS
POUR LES PETITS

AVOIR PIGNON SUR RUE

Avoir pignon sur rue a toujours été l'ambition louable des gens normaux. Plusieurs des artistes qui animent la série télévisée de Louis Morisset, le mardi soir, à 9 hres, commencent enfin à construire une "Rue des pignons" fort acceptable. L'auteur comprend que pour maintenir le spectateur en haleine, il faut lui donner plus que de longues disgressions sur les complexités de la vie; mais qu'il faut lui donner de la vie, de l'action, du mouvement, quelques larmes et de temps en temps un éclat de rire.

Le gros événement de l'année dans la rue des Pignons, c'est bien la naissance prématurée du bébé de Sylvette. On se souvient qu'il y a quelques années, Réginald Boisvert avait suscité tout un émoi dans la Province en osant aborder avec "l'affaire Laura" du roman "Le pain du jour", un thème assez semblable. On s'habitue à tout maintenant; puisque la fausse paternité du pauvre Jackie ne semble plus émouvoir personne. Est-il plausible cependant qu'un tout petit bébé puisse porter ainsi sur sa figure le nom de son père? Je trouve cela d'autant plus invraisemblable que le bon gros Jackie n'offre pas de caractéristiques faciales bien différentes de celles d'un Maurice Milot, passablement empâté... Il fallait bien évidemment que l'auteur fasse un jour ou l'autre éclater la vérité. Le jeune vicaire, qu'incarne avec vérité Hubert Loiselle, a toutes les qualités du prêtre nouveau style: l'imperméable défraichi, chemise à col ouvert. Mais sous des dehors très "déclericalisés", il conserve la vigueur du levain dans la pâte; c'est vraiment un homme de Dieu parmi d'autres pauvres humains.

Quelques-uns des interprètes plus âgés ont parfois du mal à retenir leurs textes, cela enlève de l'élan à l'action. Mia Riddez, l'épouse de l'auteur, ne parvient pas à faire oublier son bel accent trop pur, dans le rôle de la femme de ménage. Louis Morrisset réussit quand même le tour de force de créer des types d'hommes vraisemblables et émouvants. Nous aurons de la peine à voir disparaître ce roman du petit écran à la fin de la saison. Comment toutes les intrigues amoureuses se dénoueront-elles? Parions que le bon gros Jackie va disparaître de la circulation et que Sylvette va pouvoir donner à son fils son véritable père. Quand au petit personnage si sympathique auquel Marie-Josée Longchamps prête figure, va-t-il épouser le jeune docteur un peu précieux?... Les paris sont ouverts.

Marie-Stéphane

MARIÉES DE 1968!



Vos Faire-Part seront plus beaux et vous coûteront MOINS CHER si vous les confiez à notre imprimerie spécialisée dans ce travail delicat depuis plus de 33 ans.

GRATIS

Joli catalogue contenant 45 modèles et les prix des plus nouveaux faire-part, cartes de remerciements, menus, etc. envoyé gratuitement sur demande.

IMPRIMERIE G. DESILETS

C.P. 910 - T – ACTON VALE, QUÉ.

G D: Gage de Dignité
SERVICE RAPIDE
SATISFACTION GARANTIE



"Oui, chaque année, je vais faire nettoyer son costume à la ville."

LES TRAVAUX ET LES JOURS

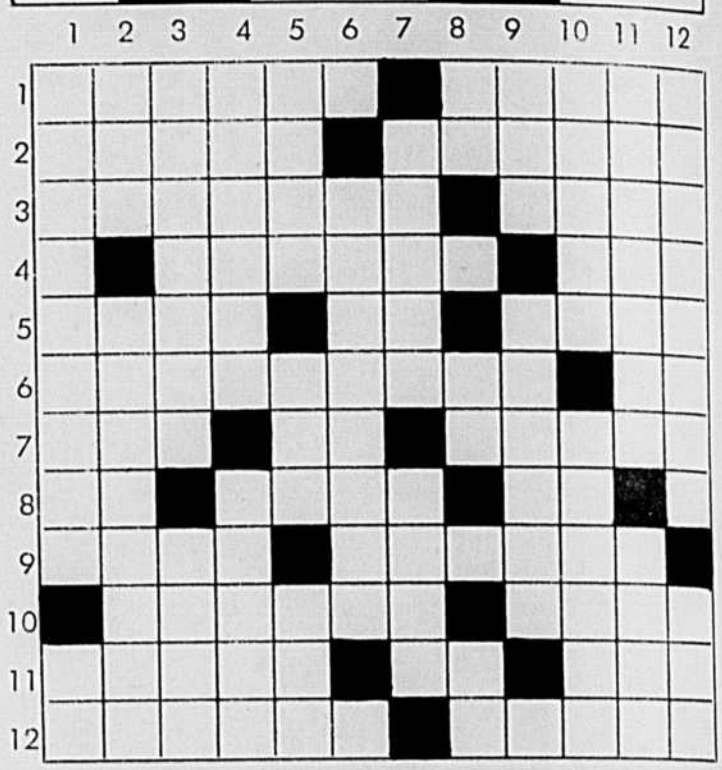
28 JANVIER 1968

Les Travaux et les Jours nous faisaient faire, dimanche dernier, la première partie d'un voyage à travers le Canada et son agriculture. Avec les yeux d'un confrère anglais venu de la côte du Pacifique, nous avons jeté un long coup d'oeil sur l'agriculture surtout de l'Est canadien. Nous l'avons regardé soulever le voile du passé, presque respectueusement. Dimanche le 28 janvier, à 1h.30 p.m., au réseau français de Radio-Canada, nous continuerons ensemble notre voyage, à travers surtout la prairie. Nous y verrons les tendances nouvelles, nous regarderons enfin comment les pionniers de l'ère nouvelle s'attaquent là-bas à la tâche toujours la même de dompter la terre, de bâtir un pays.

SOLUTION DES MOTS CROISES DU 17 JANVIER

H	E	R	B	E	T	T	E	■	S	I	L	
A	G	N	E	A	U	■	C	■	E	R	E	
C	R	■	T	U	M	U	L	A	I	R	E	
H	E	R	E	■	E	N	O	R	M	E	■	
A	N	E	■	R	U	I	S	S	E	A	U	
G	E	M	M	E	R	■	E	■	■	L	L	
E	U	B	E	E	■	E	S	P	R	I	T	
■	S	L	A	L	O	M	■	B	A	T	I	
P	E	A	U	■	I	O	N	■	S	E	M	
O	■	V	X	■	S	U	I	T	E	■	E	
R	U	E	■	R	I	D	E	A	U	X	■	
C	U	R	S	I	F	■	S	U	R	I	N	

LES MOTS CROISÉS DE LA "TERRE"



HORIZONTALEMENT

1 - Femelle du bélier. - Ami de l'homme.
2 - Sorte de canard. - On y met le foin.
3 - Couverture d'un bâtiment. - Assortir les couleurs dans les ouvrages de laine et de soie.
4 - Oiseau palmipède. - Unité monétaire bulgare.
5 - Sorte de boîte. - A toi. - Pièce principale de la serrure.
6 - Viande de porc hachée menu et cuite dans la graisse. - Sans vêtement.
7 - Mesure d'aire pour les surfaces agraires. - Chrome. Ensemble des ascendants et des descendants d'un peuple (plur.).
8 - Commandement. - Conspuas. - Patrie d'Abraham.
9 - Crochet double. - Se former en pomme, en parlant des choux.
10 - Presser. - Titre des descendants de Mahomet.
11 - Imagine. - Titane. - Septième lettre grecque.
12 - Marteau de couvreur. - Grande étendue de terrain plantée d'arbres.

VERTICALEMENT

1 - Genre de chénopodiacées, dont il existe une forme cultivée. - Symbole du pascal.
2 - Fleuve en espagnol. - Filets pour prendre des perdrix.
3 - Petit édifice élevé sur la voie publique. - Direction.
4 - Nom collectif des animaux de pâturage. - Instrument d'agriculture.
5 - Ville d'Espagne. - Ancien bouclier. - Roue à gorge d'une poulie.
6 - Attrape de nouveau.
7 - Administrat. - Destinée.
8 - Chrome. - Infinitif. - Confère.
9 - Cri sourd d'un homme qui frappe avec effort. - Cantique ou cant sacré des hébreux et des chrétiens.
10 - Plante de la famille des composacées à fleurs jaunes. - Se couvrir de crème, en parlant du lait.
11 - Qui se rapporte aux peuples de la mer Egée. - Cérémonial quelconque.
12 - Qui a les nerfs irritables. - Rongeur.

SOLUTION SEMAINE PROCHAINE

FILMS A L'AFFICHE DE LA TV DU 28 JANVIER AU 3 FÉV.

Explications

La valeur humaine et chrétienne du film est indiquée après le dernier tiret. A la fin du texte s'ajoute, quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes: (e) enfants; (a) adolescents.

Les chiffres placés immédiatement à côté du titre réfèrent à la valeur artistique; (1) chef d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

MONTREAL
Canal 2 - CBFT

LUNDI, 29 JANVIER

11h.30 a.m. - SOUS LA GRIFFE (6) - Fr. 1935. Drame de Christian-Jaque. - Mariée à un dompteur qu'elle n'aime pas, une jeune femme s'éprend bientôt d'un acrobate. - Ensemble pauvre et peu intéressant.

1h.30 - A TOI DE FAIRE, MIGNONNE (4) - Fr. 1963. Comédie policière avec Eddie Constantine et Gaia Germani. - Un agent du F.B.I. est chargé de retrouver un savant kidnappé. - Décorres bien réglées. Nombreux gags.

11h.35 - FRENCH-CANCAN (3) - Fr. 1955. Film de music-hall de J. Renoir avec Jean Gabin et Françoise Arnoul. - Une jeune blanchisseuse devient danseuse vedette au Moulin-Rouge. - Excellente reconstitution d'époque. Interprétation remarquable. - Moeurs faciles.

MARDI, 30 JANVIER

11h.30 a.m. - ETOILE DE RIO (6) - All. 1955. Film policier. - Avec l'aide d'une chanteuse, un prospecteur de diamants réussit à récupérer une pierre précieuse.

11h.30 - MERE JEANNE DES ANGES (3) - Pol. 1960. Drame psychologique - Appelé à exorciser les soeurs d'un couvent, un prêtre s'éprend de la supérieure. - Atmosphère étrange. Qualités formelles indéniables. Personnages et décors stylisés. Interprétation intense. Valeurs religieuses faussées.

MERCREDI, 31 JANVIER

11h.30 a.m. - TIRE AU FLANC (4) - Fr. 1961. Comédie avec Christian de Tilière et Ricet Barrier. - Un jeune aristocrate a de la difficulté à se faire à la vie de caserne. - Mise en scène enlevée. Quelques légèretés.

VENDREDI, 2 FEVRIER

1h.30 - LE MOULIN DES AMOURS (5) - Esp. 1954. Comédie. - Dans une région de l'Andalousie, tous les hommes convoitent la jeune épouse du meunier. - Farce conduite avec entrain. - Sujet scabreux.

8h.30 - LES CAVALIERS (3) - E.U. 1959. Film de guerre de J. Ford avec John Wayne et William Holden. - Un régiment de cavalerie nordiste est chargé de détruire un centre de ravitaillement des Sudistes. - Scénario bien construit. Beauté plastique des images. - Appel à la paix. Scènes dures. (a)

11h.35 - ATTAQUE A L'AUBE (5) - E.U. 1955. Drame historique. - Vers 1832 le Texas tente d'acquérir son indépendance vis-à-vis du Mexique. - Valeur documentaire. Beaux extérieurs. Luttes et combats durs.

SAMEDI, 3 FEVRIER

3h. - LA TETE DU TYRAN (6) - It. 1959. Drame biblique - Judith réussit à séduire et à supprimer un tyran qui tient les Juifs en sujétion. - Prétentieux. - Inexactitudes bibliques. Images osées.

11h.15 - LA FIN D'UN VOYOU (5) - E.U. 1959. Film policier. - Un jeune Portoricain tombe sous la coupe de gangsters. - Superficiel. Atmosphère du Harlem portoricain bien reconstituée. Mise en scène réaliste.

MONTREAL
Canal 10 - CFTM-Tv

DIMANCHE, 28 JANVIER

1h.30 - LA PRINCESSE DE CLEVES (3) - Fr. 1960. Drame psychologique de J. Delannoy avec Marina Vlady et Jean Marais. - Une jeune princesse, troublée par un amour impossible, demande à son mari de l'éloigner de la cour. - Adaptation juste et vraie du roman. Style élégant et raffiné. Excellente reconstitution d'époque. - Fidélité conjugale. (a)

12h. - DERRIERE LA FACADE (5) - Fr. 1939. Film policier avec Michel Simon et Jules Berry. - Enquête menée sur un meurtre commis dans une maison à appartements. Interprètes de classe. - Milieu dépravé.

LUNDI, 29 JANVIER

12h.30 - MELODIE POUR TOI (5) - Fr. 1942. Comédie musicale. - Dans les milieux de cabaret, un conflit de haine et de jalousie trouble une idylle honnête. Intérêt soutenu.

2h. - LA REVOLTE DES DIEUX ROUGES (4) - E.U. 1950. Western avec Errol Flynn et Patrice Wymore. - Une patrouille sudiste est amenée à protéger contre les Indiens la fiancée d'un officier nordiste. - Vigoureux et souple.

11h.15 - LA BELLE ET LA BETE (2) - Fr. 1946. Conte de J. Cocteau avec Josette Day et Jean Marais. - Une jeune fille éprouve de la pitié, puis de l'amour pour un monstre qui se transforme en prince charmant. Remarquable richesse visuelle. Atmosphère onirique d'une beauté insolite. Rythme lent. - Triomphe de la bonté sur le mal. Eléments impressionnants. (a)

MARDI, 30 JANVIER

12h.30 - CASABLANCA (4) - E.U. 1941. Drame avec Humphrey Bogart et Ingrid Bergman. - Un résistant tchèque est découvert alors qu'il s'enfuit à l'étranger. - Dynamique. Invraisemblances. - 2h. - DIEU EST MORT (3) - E.U. 1948. Drame de J. Ford avec Henry Fonda et Dolorès Del Rio. - La police d'un gouvernement persécuteur pourchasse le dernier prêtre du pays. - Réalisation soignée. Belles images. - Dignité du sacerdoce. (a)

11h.15 - LE VENT SE LEVE (6) - Fr. 1958. Drame d'Y. Ciampi avec Curd Jurgens et Mylène Demongeot. - Pour obtenir de l'argent, un capitaine veut saborder son navire. - Lourd et maladroit.

SHERBROOKE
Canal 7 - CHLT-TV

DIMANCHE, 28 JANVIER

11h.35 - IMMORTEL AMOUR (5) - E.U. 1955. Drame sentimental - A la mort de son fiancé, tué à la guerre, une jeune fille sombre dans le désespoir. - Très mélo. Interprètes convaincants. - Qualités morales. Note religieuse artificielle.

LUNDI, 29 JANVIER

11h.35 - ON VA SE FAIRE SONNER LES CLOCHES (4) - E.U. 1950. Comédie - Deux anges ont mission de décider des parents à mettre au monde des enfants. - Nombreuses trouvailles. Interprétation humoristique. - Sujet délicat. Scènes légères.

MARDI, 30 JANVIER

11h.35 - MARIE WALEWSKA (4) - E.U. 1938. Drame avec Greta Garbo et Charles Boyer. - Les amours tumultueuses de Napoléon et de Marie Walewska. - Mise en scène grandiose. Bonne reconstitution d'atmosphère. Greta Garbo remarquable. - Présentation sympathique d'un adultère.

MERCREDI, 31 JANVIER

11h.35 - QUAND L'AMOUR REPREND (4) - E.U. 1947. Comédie de W.S. Van Dyke. - A la suite d'un choc, un escroc mondain devient un bourgeois sérieux. - Spirituel. Intérêt soutenu. -

JEUDI, 1er FEVRIER

11h.35 - LA NUIT DECISIVE (5) - All. 1940. Drame passionnel. - La femme d'un diplomate péruvien rencontre un ami d'autrefois et veut partir avec lui. - Conventionnel. - Amour adultère.

VENDREDI, 2 FEVRIER

8h.30 - LES CAVALIERS; voir canal 2, vendredi 2 février, 8h.30.

11h.35 - OMBRES SOUS LA MER (5) - E.U. 1956. Drame d'aventure. - Une jeune Grecque découvre une statue antique d'une grande valeur. - Bonne partie documentaire. - Evolution positive du héros. Attitudes et dialogues légers.

SAMEDI, 3 FEVRIER

11h.35 - LA FORET INTERDITE (5) - E.U. 1958. Film d'aventures avec Burl Ives et Christopher Plummer. - Un homme est chargé de protéger des oiseaux pourchassés par des trafiquants. - Mise en scène décevante. - Brutalités.

TROIS-RIVIERES
Canal 13 - CKTM TV

LUNDI, 29 JANVIER

1h.15 - VOLETS CLOS (6) - It. 1951. Drame de moeurs. - Une jeune fille veut sauver sa soeur de la prostitution. - Très mélodramatique. - Description complaisante du milieu de la prostitution.

MARDI, 30 JANVIER

1h.15 - SANGAREE (6) - E.U. 1952. Drame d'aventures. - Une jeune femme entre en conflit avec un médecin chargé d'exécuter les dernières volontés de son père. - Laborieux.

6h. - SITTING BULL (5) - E.U. 1953. Western. - Un major, accusé d'intelligence avec les Indiens, est sauvé de la mort par Sitting Bull. - Ensemble spectaculaire et mouvementé. Superficiel. (a)

MERCREDI, 31 JANVIER

1h.15 - LE FILS DE VISAGE PALE (4) - E.U. 1952. Parodie avec Bob Hope et Jane Russell. - Le fils d'un tueur d'indiens recherche un trésor caché par son père. - Suite d'excellents gags. Dialogues légers et situations risquées dans un contexte de bouffonnerie.

JEUDI, 1er FEVRIER

1h.15 - CET HOMME EST DANGEREUX (4) - Fr. 1953. Film policier de J. Sacha avec Eddie Constantine et Grégoire Aslan. - Un agent du F.B.I. s'abouche avec un chef de bande qui se propose de kidnapper une héritière. - Rythme trépidant. - Sens du devoir. Conduite légère. Violence.

11h.30 - RESURRECTION (4) - All. 1958. Drame. - Se sentant responsable de la déchéance d'une jeune servante, un prince cherche à réparer sa faute. - Captivant. Fidélité au roman de Tolstoi. Interprètes émouvants. - Thème chrétien.

VENDREDI, 2 FEVRIER

1h.15 - L'AIGLE SOLITAIRE (5) - E.U. 1954. Western. - Un homme est chargé de négocier la paix avec des Indiens partisans de la guerre. - Conventionnel. Paysage bien photographié. Scènes spectaculaires. - Violences. Pasteur ridiculisé.

6h. - COURAGE INDIEN (6) - E.U. 1955. Western. - Assisté par une jeune fille courageuse, des Indiens se révoltent contre des Blancs qui les dépouillent de leurs biens. - Courage. Cupidité. (a)

8h.30 - LES CAVALIERS; Voir canal 2, vendredi 2 février, 8h.30

11h.30 - LES DIAMANTS DU MEKONG (6) - All. 1964. Film d'aventures. - Un agent du syndicat du diamant tente de découvrir une mine clandestine. - Confus et surchargé. Jungle artificielle. Episodes invraisemblables. (a)

SAMEDI, 3 FEVRIER

11h.30 - LES SOURIS GRISES (5) - All. 1958. Film de guerre. - Pendant la guerre, des femmes allemandes servent dans des postes de transmission en France. - Artificiel. Invraisemblances. Vulgarité. Incondutte.

ROUYN-NORANDA
Canal 4 - CKRN-TV

Les films présentés au canal 4 (CKRN-TV) sont les mêmes que ceux présentés au canal 2 (CBFT, Montréal)

OTTAWA
Canal 9 - CBOFT

Les films présentés au canal 9 (CBOFT, Ottawa) sont les mêmes que ceux présentés au canal 2 (CBFT, Montréal) sauf pour les films présentés en fin de soirée. Ces derniers sont présentés avec une semaine de retard sur l'horaire du canal 2.

la terre

ANNONCES CLASSÉES

COUT DE L'INSERTION: 10 cents le mot. Prix minimum $2.00. Titre en 8 points noirs capital: $2.00. Annonces classées commerciales (avec ou sans cadre): 70 cents la ligne agate. CASE: 50 cents.
RABAIS de 20% pour 5 insertions consécutives ou plus du même texte.
DONNEZ CLAIREMENT vos instructions: nom, adresse, nombre d'insertions, etc.
Les annonces classées sont STRICTEMENT PAYABLES D'AVANCE. Le paiement et les textes doivent être rendus aux bureaux de la TCN au plus tard à 11 h. a.m., le lundi.
Toute lettre ou toute demande de renseignements doivent être adressées comme suit:

LES ANNONCES CLASSEES
LA TERRE DE CHEZ NOUS
515, avenue Viger, Montréal, Qué.
Tél.: 288-6141

AGENTS DEMANDES

NOUVEAUTES ALIMENTAIRES

$50.00 et plus par semaine, temps partiel. Mise de fond légère. Information, écrire: CASE 32, STATION YOUVILLE, MONTREAL.

BONS vendeurs demandés pour l'Abitibi, Lac St-Jean et le Bas du Fleuve, pour la vente de "BULK TANKS" John Wood. Ecrire à: EUGENE ROY (DIVISION DE LA FERME) LIMITEE, CASE POSTALE 234, L'ASSOMPTION, QUE. Tél: 514--837-3356.

$120.00 et PLUS PAR SEMAINE
Compagnie dynamique a besoin d'hommes, femmes, à temps plein et partiel dans votre région. Aucune expérience requise. Auto utile mais pas nécessaire. 25 ans et plus. Nécessités courantes. Ecrivez immédiatement en toute confiance : 21 EST, ST-PAUL, MONTREAL.

GAGNEZ de l'argent, vendez des vêtements sur mesures, directement au client. Compagnie établie depuis 1935. Plein temps ou partiel. Vente assurée sur échantillons. Bas prix, commissions élevées, complets bonis gratuits. Expérience non requise, opportunité splendide. Ecrivez pour échantillons, CROSBY COMPANY, DEPT. "T", CASE 3012, MONTREAL.

AIGUISAGE

CULTIVATEURS - Chaque lame de "CLIPPERS" (pour vaches, moutons) aiguisée sur machine diamantée coupe plus longtemps 75c, set. Nous réparons correctement votre tondeuse électrique Stewart lorsque nécessaire. Charge raisonnable, ouvrage garanti, retour rapide. Fermiers, soyez protégés, méfiez-vous des dénonciateurs, seul Atelier Stewart à Pierreville. Ne confiez donc pas vos réparations et aiguisage à tout hasard. Adressez toujours : ATELIER REPARATION STEWART ENR, ELECTRIQUE OFFICE, 156, PIERREVILLE, CTE YAMASKA.

MESSIEURS, confiez-nous l'aiguisage de vos lames de "Clippers" à l'huile; ouvrage garanti, $1.00 le set. Réparons, vendons pièces et lames de Clippers. EMILE BOLDUC, 528 DES FORGES, TROIS-RIVIERES.

AIGUISAGE. Réparation Stewart, clippers d'animaux, barbiers, .75c. set, coupe durable à chaque set. Véritable usine reconnue pour la réparation, l'aiguisage défiant toute compétition; personnel expert, ouvrage garanti, service rapide. Attention aux imitateurs, nous avons une seule adresse pour Pierreville et la province. Adressez L'USINE D'AIGUISAGE STEWART, DEPT 104, PIERREVILLE, CTE YAMASKA, QUE.

NOUS faisons aiguisage, lames, clippers, vaches, moutons. 75c, huile. Ouvrage garanti retourné 24 heures. Adressez: LA BOUTIQUE D'AIGUISAGE STEWART, 232 PRINCE, SOREL.

CULTIVATEURS ! Aiguisons lames clippers Stewart - Oster, vaches, moutons, .50c, huile. Réparons tondeuses défectueuses. Ouvrage garanti retourné même jour. S'adresser : STATION STERBEAM, CASE POSTALE 245, - SOREL.

ANIMAUX A VENDRE

Le seul commerçant de la province qui achète directement des mêmes éleveurs de l'Ontario depuis 35 ans et NON PAS DES ENCANS. Nous avons toujours un vaste choix de vaches Holstein pur-sang, classées et croisées. Conditions de paiements et échanges acceptées. Pour plus amples détails :

LOUIS PINSKY,
54, CÔTE SUD,
STE-THERESE-DE-BLAINVILLE,
TEL.: 435-0220.
LES PLUS IMPORTANTS VENDEURS AU QUEBEC DE VACHES EPROUVEES

VACHES et taures Holstein vêlant en tout temps, provenant du Québec et de l'Ontario. DENIS TRUDEAU, STE-JULIE, CTE VERCHERES. TEL.: 649-1169.

A VENDRE - Truies et verrats Yorkshire, Large White enregistrés. Sujets disponibles avec Prime d'Achat Provinciale. Verrats d'un an enregistrés. Verrats garantis pour le service. Transport payé par chemin de fer. PORCHERIE IDEALE, INC. C. P. 3, ST-BARNABE NORD, CTE ST-MAURICE, QUE. TEL.: 819--264-2118 ou 264-5311.

VACHES laitières, très bonne qualité, prix raisonnables. ROBERT DE GRANDPRE, 820 GRANDE CÔTE, R.R. 2, BERTHIERVILLE, CTE BERTHIER. TEL.: 836-4809.

HOLSTEIN - Vaches et taures Holstein fraîche vêlées ou vêlant sous peu. S'adresser à : MAURICE PROVOST, STE-JULIE, CTE VERCHERES. Tél.: 649-1150.

VACHES LAITIÈRES

Un des plus importants vendeurs de vaches laitières du Québec. Toutes ces vaches proviennent des meilleurs éleveurs de l'Ontario. Vaches de choix vendues au plus bas prix. OMER MAISONNEUVE, 521 BOUL. LACOMBE, ST-PAUL L'ERMITE, CTE L'ASSOMPTION (ROUTE 48) - Tél.: Ferme, de 7 a.m. à 6 p.m., 581-5670 - Résidence, 722-0956.

FERME LÉVIS CARRIER

VACHES et taures Holstein pur-sang ou croisées, fraîche vêlées ou devant vêler sous peu. Livraison gratuite. S'adresser : PHILIPPE CARRIER, PINTENDRE, LEVIS. Tél.: 837-7013.

VACHES et taures de l'Ontario. Bonne qualité, fraîche vêlées ou vêlant sous peu. Garanties. PHILIPPE FAVREAU, 148, MARIE-VICTORIN, CÔTE STE-CATHERINE, CTE LAPRAIRIE. Tél.: 632-0569.

HOLSTEIN - Belles vaches laitières, très bonne qualité, prix raisonnable, livraison gratuite. ALBERT MAURICE, 10ième RANG, WINDSOR, CTE RICHMOND. Tél.: 845-2149 (frais d'appel acceptés).

VACHES et taures Holstein pur-sang ou croisées, venant des meilleurs troupeaux de l'Ontario, vêlant janvier, février, mars. Bonnes conditions. S'adresser: CHOUINARD ET FRERES, STE-FLAVIE, CTE MATANE. Tél.: 775-7018.

TAUREAUX AYRSHIRE

Issus de vaches classées "Excellentes", pis avantageux, records lait jusqu'à 15,690 lb, 4.24% gras, 200% BCA pour lait et 211% BCA pour gras. Ecrivez pour plus de détails, ou mieux encore, venez les voir. J. EARLE NESS & SON, TERRACE BANK FARM, HOWICK, P.Q.

HOLSTEIN - Taureau, 11 mois, prêt pour le service, Père classé "Excellent" - Mère, 15,000 lb lait avec test 3.8% gras - Autre taureau, 5 mois, Mère, record 19,000 lb lait - 5 génisses pur-sang. LESLIE ROBINSON, 545 RIVIERE SUD, ST-EUSTACHE. Tél: 473-6633.

HOLSTEIN - 18 vaches vêlant mars et avril - 4 taures de 1 an - 1 taureau de 2 1/2 ans - ABEL CHABOT, 150 RANG NORD, ST-JEAN-BAPTISTE, CTE ROUVILLE. Tél.: 467-2318.

HOLSTEIN - Taureau, né août '67 - mère (B.P.) 4 ans, 365 jours, 18,854 - 4.30%, (150-174) autre taureau né novembre '67 - mère (B.P.) 6 ans, 336 jours, 26,335 - 829 lb gras (205-176) - Pères "Excellents" - ANDRE & JULES LEBEAU, LOUISEVILLE.

HOLSTEIN - Taureau "Excellent" 7 ans - 7 filles classées "Bonnes Plus" 1 "Bonne" - Production de 5 filles, B.C.A. 102-112 - Père Glenafton Stalwart, "Excellent" - Mère "Rosafé Shamrock Pontiac May payée $6,100, à la vente Rosafé; record 24,147 lb de lait. A. LEONARD PLOURDE, RIVIERE DU LOUP. Tél.: 862-3797.

HOLSTEIN - Jeunes taureaux pur-sang, enregistrés, primables, issus de pères "Excellents", de mère donnant jusqu'à 19,000 lb de lait avec test 3.9%, à vendre pas cher. ROGER-RAYMOND PROULX, PORT ST-FRANCOIS, NICOLET, CTE NICOLET. Tél.: 293-5272.

AYRSHIRE - Jeunes vaches et taures de haute qualité, lignées excellentes, fraîche vêlées ou vêlant bientôt. Génisses de tous âges. A. FUOCO, STE-URSULE. Tél.: 819 --- 228-2269.

CHAROLAIS --Taureaux et vaches pur-sang 7/8 - 29/32 - 15/16 - Hereford et Brahma - FERME RODRIGUE SIMARD, CONTRECOEUR. Tél: 786-2826 ou 861-2113.

LA race enregistrée English Large Black est reconnue comme la meilleure pour le croisement avec n'importe quel porc à poil blanc. Les résultats sont: croissance rapide, meilleure viabilité, grosses portées et classe excellente. Aussi disponibles, les Hampshire enregistrés, les gagnantes de prix Landrace (nouvelles lignées de sang), Yorkshire, English Large White, Tamworth, Wessex Saddleback, Berkshire, Hybrides Tâchetés Bleus, de tous âges, truies saillies, verrats prêts pour le service. Catalogue. TWEDDLE FARMS, FERGUS, ONTARIO.

VERRATS et truies Yorkshire enregistrés, classés XXX, prêts service, lignée supérieure, truies saillies, prix raisonnable. ROLLAND NICHOLS, LA PRESENTATION, ST-HYACINTHE. - 796-3372.

CHEVAL, 11 ans, 1450 lb, pour tous travaux de ferme, aucun défaut, très sain. JEAN-MARIE MARTINEAU, BATISCAN. Tél.: 65.

LAITIERES Holstein - Vaches, taures, jeunes sujets à vendre en tout temps. Conditions faciles. FERME LAMBERT ENR., 780, BEAUSEJOUR, LOUISEVILLE, CTE MASKINONGE. Tél.: 228-4105.

ANIMAUX MORTS

ACHETONS animaux morts ou vivants, payons le meilleur prix possible, acceptons charges téléphoniques. DE SMET & FRERES, RANG FLEURY, ST-JUDE, CTE ST-HYACINTHE. Tél.: 792-3834.

ANIMAUX MORTS

ACHETONS animaux morts et vivants, offrons le meilleur prix pour vaches et chevaux. Permis du gouvernement. Allons distance 30-35 milles de St-Hyacinthe. J.-Y. COUTURE ENRG., STE-CECILE de MILTON, TELEPHONEZ : GRANBY, 378-8132 (charges renversées).

A VENDRE DIVERS

Béton
Etanche
Armé
Unique
Durable
Remarqué
Y ...est un peu là !
Diam. - 14-16-18-20-24
vide-silo "PATZ".
SILOS BEAUDRY
St-Marc, Cté de Verchères.
514 - 584-2348

RAQUETTES neuves pour sucrerie, $11.00 la paire, payables d'avance par mandat-poste. Transport payé par la poste. JOSEPH ROY, C.P. 14, ST-GERVAIS, CTE BELLECHASSE.

FOIN - 2000 balles de foin à vendre à prix raisonnable. JOHN BERENDSEN, RANG DES COTEAUX, FARNHAM, CTE MISSISQUOI. Tél: 293-5650.

EDUCATION

DETECTIVES

Devenez détective ou investigateur. Hommes, femmes de 18 ans et plus seulement. Cours par correspondance. Ecrivez à: COURS GENERAL D'INVESTIGATION, Dept 7, 640, rue CATHCART, Suite 100, Montréal, et recevez gratuitement : "LE LIVRE NOIR DE L'INVESTIGATION" avec tous les détails.

EMPLOIS DEMANDES

TECHNICIEN agricole belge, marié, 21 ans, cherche place gérance ou similaire pour le 1er mai. Ecrire: CASE 238, 515 VIGER, MONTREAL.

ENCANS PUBLICS

VENTE PAR ENCAN

Jeudi, 1er février 1968,
à MIDI précis,

chez M. ERNEST ADAM,
de Notre-Dame de Lourdes,
Comté Joliette,

La Ferme est située à 12 milles de la traverse de Sorel-Berthier, sur la route 41, entre Ste-Elisabeth et Lourdes; c'est à 40 milles du pont de Trois-Rivières.

Sera vendu un troupeau de 50 têtes Holstein de choix dont 40 enregistrées et 10 bonnes vaches croisées, 1 taureau de 3 ans, 1 taureau de 1 an, 6 taures de 1 an, 8 génisses de moins de 3 mois. Ce troupeau est issu de 2 taureaux provenant de la Ferme Barilée de Plessisville, 1 fils de Seiling Triune Reflection et 1 fils de Glenafton Stalwart et quelques-uns des meilleurs taureaux du Centre de St-Hyacinthe. Actuellement, la moyenne du troupeau est de 50 lb par jour. Le roulant comprend 1 tracteur Ford-son No 5000 Diésel, 1 tracteur Ford No 3000 tout neuf, automatique, seulement 100 heures d'ouvrage, Faucheuse, Conditionneur et Presse à foin Ford 1967, Moissonneuse-Batteuse Massey-Ferguson No 3563 de 2 ans, Charrues Ford à 4 versoirs, hydrauliques Charrue International à 3 versoirs, toute neuve, Herses à disques de 32 rouleltes, Herse à ressort et herse à finir à 4 sections, Epandeur d'engrais chimique hydraulique tout neuf, Epandeur à fumier New-Holland No 327 avec prise de pouvoir, Semoir à disques, 3 wagons sur pneus, 2 Normand avec tandem et plate-forme de 18 pi., Monte-Balles, Pelles à fumier et à neige, 2 paires de chaînes à tracteur, Niveleuse hydraulique, Râteau-fileur, Nettoyeur d'étable Beatty avec 240 pi. de chaîne, Déchargeur de silo Starline, Trailer pour tracteur, Trayeuse Surge neuve, gros compresseur, 4 chaudières, Bassin Redroidisseur VAN VETTER de 44 bidons, Chaudière Pipeline avec 100 pi. de tuyau, Sécheuse pour pipeline, Bassin de lavage, Réservoir à eau chaude Cascade 40, Lot de bidons neufs, lot d'ustensiles de laiterie, Tondeuse électrique, grosse balance, 6,000 balles de bon foin conditionné, 600 balles de paille, 100 tonnes d'ensilage de luzerne. Tous les outils du hangar et quantité d'articles trop long à énumérer.

CONDITIONS : COMPTANT. ACCEPTONS PLAN PROVINCIAL POUR ACHETEURS QUALIFIES.

S'IL-VOUS-PLAIT VOUS RENDRE DE BONNE HEURE.

Pour information s'adresser à GEORGE GOGGIN,

Encanteur Bilingue Licencié de Plessisville,

Tél.: 362-2195

Propriétaire de la Ferme Barilée Enr.

Femmes, filles demandées

BONNE, 18 ans et plus, famille médecin, 4 enfants, 3 d'âge scolaire. Chambre, TV. Congés. $35. - Références. MME YOLANDE VALLEE, 553, RUE DAVAAR, MONTREAL 8.

AVEC références, personne demandée pour avoir soin d'un petit bungalow; avec connaissances de cuisine; 3 enfants d'âge scolaire - pas beaucoup de travail; âgée d'au moins 20 ans. S'adresser à: L'INSTITUT DE PHYSIOTHERAPIE BOYER, 3600 BARCLAY, SUITE 342, MONTREAL. Tél.: 731-3597.

Fils, tissus coupons

JERSEY - Grande vente Jersey pâle, couleurs pastel, $13.00 les 100 lb. FILS désassortis 0.90 la lb ou 12 lb pour $10.00 - Vente finale. Aucun échantillon fourni. G. LEGAULT, 5960 RUE ALPHONSE, BROSSARDVILLE.

TRES GRAND SPECIAL
LISIERES A TISSER
AU 100 LB SEULEMENT
BLANC - 100 lb pour $10.00 - ROSE, BLEU - 100 lb pour $12.00 - TURQUOISE, JAUNE, GOMME, 100 lb pour $18.00 - NYLON BROSSE, taillé 1" de large, 100 lb pour $12.00
Ajouter 10% pour commandes de 50 lb - Acompte requis $2.00. TRES BEAUX LOTS ASSORTIS, TOUJOURS EN MAIN A PARTIR DE 0.10 la lb. - BERTROY INC., 535 ST-PIERRE, C.P. 172, DRUMMONDVILLE, QUE.

---

100 paires bas nylon dames, vendus comme rejet de moulin à $2.99 - 12 paires de bas hommes à $3.05 - 12 paires bas enfants, seconds, unis ou rayés, à $2.80 - Reprisés, Polyon lb $2.50, Orlon, Laine, Fil à tisser, Catalogues et échantillons gratuits sur demande. L. THERRIEN INC., DEPT. T.C.N., VICTORIAVILLE, P. Q.

HOMMES DEMANDES

CELIBATAIRE demandé pour ferme laitière durant le mois de mars. Bon salaire. Logé, nourri. GILLES DANSEREAU, VERCHERES. Tél.: 583-3435

JEUNE fermier célibataire demandé pour ouvrage général sur ferme d'animaux Hereford enregistrés, et si intéressé, devenir associé. S'adresser ou écrire à : EUGENE GAUDET, RANG ST-DOMINIQUE, LES CEDRES, CTE SOULANGES, ou téléphoner : MONTREAL : 849-0531 --- FERME : 262-4438.

JEUNE homme demandé pour ouvrage général sur ferme laitière. $30.00 par semaine. RODRIGUE BENOIT, ST-ARMAND, CTE MISSISQUOI. Tél: 248-3621.

JEUNE homme de 21 à 40 ans, aimant les animaux, demandé pour l'élevage des lapins; salaire de $25, à $50, par semaine selon les aptitudes et l'expérience. Position à l'année, logé, nourri sur les lieux. (Pas d'impatients, ... pas de sacreurs...) Installation des plus modernes, écureur automatique, chauffé en hiver, air climatisé en été, 4505 RANG ST-ELZEAR, DUVERNAY, VILLE LAVAL. Tél.: 661-7974 - Demandez ETIENNE PESANT.

MACHINES-OUTILLAGE

LES SYSTEMES à traire CHOREBOY sont vendus et, entretenus par le Centre Chore-Boy, 228, boulevard St-Joseph, St-Jean, Qué. et leurs agents autorisés dans la province.

CULTIVATEURS, Attention! Avez-vous l'intention de vous installer un Bassin en Vrac ou "Bulk Tank"? Adressez-vous au distributeur pour le Québec: EUGENE ROY (DIVISION DE LA FERME) LIMITEE, CASE POSTALE 234, L'ASSOMPTION. Tél: 514---837-3356.

TRACTEURS - Case avec Loader et Backhoe - Ford 850 - David Brown 950 - Tracteurs usagés, de toutes marques. Souffleurs à neige Forano et McKee. Pièces usagées pour tracteurs et Loaders usagés. "Trailer" et roues jumelées avec dompeuse. S'adresser à ROLAND OUELLETTE. VENDEUR DAVID BROWN, NEW-HOLLAND, FORANO, 420, BOUL. LABELLE, SAINT-JANVIER, CTE TERREBONNE. Tél. : 438-7835.

VENDEUR autorisé de Nettoyeurs d'étable et de Videurs de Silo "Patz", LEO JETTE, STE - SCHOLASTIQUE, CTE DEUX-MONTAGNES. Tél: 258-2708.

CAMION G.M.C. 62, à vendre avec ou sans boîte de 16 pi. de longueur. Aussi maison avec emplacement. ANTOINE LOCAS, ST-LIN. Tél: 223-3781.

EVAPORATEUR à sirop d'érable, 2 1/2 par 9 pi., avec chaudières et chalumeaux, à vendre. TELEPHONEZ: 872-7791 (Ancienne Lorette, P.Q.)

ARROSEUSE "John-Bean" pompe 10 gallons minute, réservoir 125 gallons, 3 points, brasseur, 13 jets. MARCEL LAVOIE, RAWDON. Tél: 834-3701.

TRACTEUR David Brown 2D, Diésel, avec sarcleur, 2 ans d'usure - "Televator" à 3 sections, pour rang de trente (30) pouces. JEAN TREMBLAY, RANG 4, STE-CLOTHILDE, COMTE CHATEAUGUAY. - 826-4231.

EMOTTEUSE à vendre pour fleuristes; avec moteur électrique de 1 force; 110 - 220. TELEPHONER : (SAINTE-DOROTHEE) 689-0096.

DECHARGEUR de silo, en parfaite condition, 14 pi. de diamètre, avec moteur et treuil. Prix avantageux. FERME ETCHEMIN ENR., C.P. 39, LAC ETCHEMIN (DORCHESTER).

MUSIQUE

TRES grande aubaine!!! Disques neufs 45 tours, .25c, chacun. Catalogue .10c, NELSON, BOITE POSTALE 22, PTE-aux-TREMBLES, (MONTREAL).

ON DEMANDE

ACHETEUR et VENDEUR

en tout temps, de roulant et d'animaux de toutes sortes; terres à bois ou en culture et chaudières d'érable en aluminium. PHILIPPE PICHE, ST-SYLVERE, CTE NICOLET. Tél.: 20-S-11.

ACHETERAIS tracteur Farmall M.T.A. 400 - 450, avec prise de pouvoir continuel. LOUIS DESAUTELS, ST-PIE, BAGOT. Tél.: 772-2536.

ACHETERAIS 2 ou 3 chaudières de trayeuse suspendue, usagées, de marque Universel, modèle assez récent. S'adresser à : NORMAND LACOSTE, ST-MARC, CTE VERCHERES. Tél: 584-2605.

PERSONNEL

SURPLUS DE POIDS !

JOUISSEZ d'une silhouette plus mince, plus attrayante, en perdant du poids et en ayant vite quelques pouces de moins. Notre plan scientifique d'amaigrissement vous fera perdre 20 lb en deux semaines sans vous astreindre à une diète de famine. Sain, inoffensif et effectif. MAR-LAC DRUGS INC., CASE POSTALE 244, PLACE-D'ARMES, MONTREAL, P.Q.

POUSSINS, POULETTES

POUSSINS, oisons, canetons, dindonneaux, chapons âgés de 4 semaines, poulettes plus âgées, pour livraison immédiate, au printemps et à l'été. Catalogue. TWEDDLE CHICKS, FERGUS, ONTARIO.

POUSSINS d'un jour seulement. Pour la ponte: Shaver Starcross 288 (poule blanche aux oeufs blancs). A deux fins: Shaver Starcross 566 (poule noire et rouge aux oeufs bruns). Pour la chair: Rock Blanc. COUVOIR DE PONT-VIAU, 25 BOUL. des LAURENTIDES, VILLE de LAVAL, QUE. Tél: 669-3656.

REMEDES

ARGILOTH - Pour jeunes et vieux. Demandez la brochure. C'est gratis. CLINIQUE NATUROPATHIQUE, 535 STUART, OUTREMONT, MONTREAL 8.

RHUMATISME - Vous avez tout essayé sans succès. - Pourquoi ne pas essayer le remède le plus efficace et le moins dispendieux? Pour $1.00 nous vous expédierons par la poste 4 paquets d'une once de graine de céleri indien (quantité suffisante pour un mois avec les directions complètes en français sur chaque paquet. LES SEMENCES LAVAL, 3505 boul. St-Martin, Chomedey, Qué.

TERRES A VENDRE

TERRAIN de "Scrap" (chars usagés), 5 arpents, 1 maison, 150 chars, 2 garages. $10,000. Comptant - BILL AUTO PARK, 10ème RANG, ST-GERMAIN, CTE DRUMMOND.
Tél.: 819 --- 395-4672.

FERME À VENDRE

TROUPEAU Holstein-Friesian; Taureau, 38 vaches laitières, jeunes animaux, tous enregistrés. Terre 210 arpents en culture. Grange-étable, remise-atelier, roulant, machinerie. LES PERES PREMONTRES, ST-BERNARD-DE-LACOLLE, CTE ST-JEAN. (6 milles des frontières américaines) Tél: 246-3936 (Lacolle) ou 931-6972 (Montréal).

FERME, 225 acres, 170 cultivés, 2 milles Sherbrooke, future développements; 80 têtes Holstein enregistrées, R.O.P., équipé. Lait vendu Laiterie Leclerc. Revenu $20,000. - CASE 239, 515 VIGER, MONTREAL.

TERRES DEMANDEES

LOUERAIS terre 90 arpents ou plus, avec option d'acheter - 60 milles de Montréal. HENRI DESJARDINS, 2135 MONTEE GAGNON (TERREBONNE) - 435-3407.

La Clé...

(Suite de la page 3)

parce qu'il trouve votre binette de son goût. Les commerçants, quels qu'ils soient, se présentent chez vous parce qu'ils ont besoin de votre produit.

D'après ce conférencier, le producteur ne doit pas s'effayer outre mesure de certaines menaces : le surplus et les succédanés entre autres, ce sont là souvent autant de chardons qu'il nous faut arracher ou réprimer. Songez plutôt, dit-il à accroître votre capacité de marchandage.

Selon M. Staley, les principaux points à retenir lorsque surgissent les problèmes de conventions ou de plans conjoints sont les suivants : 1- voyez à vous organiser pour résoudre vos problèmes : vous ne réussirez pas si vous songez d'abord à résoudre vos problèmes; l'organisation vient en premier lieu; 2- faites en sorte d'étendre votre maîtrise à toute une production ou à tout un produit; 3- choisissez de préférence les produits de grande importance; 4- passez ensuite à la rétention du produit impliqué; 5- visez à bâcler vos contrats un an d'avance chaque fois que c'est possible; 6- insistez pour que les cultivateurs transigent toujours ensemble et vendent aussi toujours en commun.

Enfin, pour être efficace, une rétention des livraisons doit fonctionner à l'échelon national; elle peut avoir des chefs régionaux, mais ceux-ci doivent travailler de concert avec l'association nationale.

GÉRANT DE FERME DEMANDÉ

Aviculteur d'expérience, marié, pour gérer une entreprise de plusieurs poulaillers.

Bon salaire avec résidence fournie.

S'adresser à: **Case 240, La Terre de Chez Nous, 515, avenue Viger, Montréal.**



GRATIS

Nombre d'articles incalculables GRATIS en vendant 20 stylos à deux couleurs ou 20 croix en céramique ou encore 20 bouteilles de parfum. Les prix sont variés. Il y en a même à 10¢ chacun. En retour, vous recevrez les primes suivantes, tel que bicycle, patins, guitare, tourne-disques, enregistreuse, radio 6 et 12 transistors, jumelles, montres dernier modèle, garantie complète, pour hommes et femmes, accessoires de cuisine, etc. Ecrivez dès maintenant pour recevoir votre cadeau-mystère.

HOTESSE DES PRIMES ENRG. T
C.P. 60, Station C, Montréal, Qué.

Caisse d'établissement de l'UCC de St-Hyacinthe

Un bilan remarquable

La Caisse d'Etablissement de l'UCC du diocèse de St-Hyacinthe a terminé sur un magnifique bilan ses activités de l'année 1967.

Cet organisme, quoique très jeune encore, s'est développé au rythme le plus accéléré qu'aient connu encore toutes les Caisses d'Etablissement dans la province.

Les responsables de l'Epargne ont consacré leurs efforts à vendre l'idée de l'épargne et à recueillir le placement disponible et toute l'équipe a essayé d'épauler le service immobilier.

Comme résultats pratiques, les épargnes recueuillies vont totaliser une valeur nominale de $900,000.00, le placement $450,-000.00 et les ervices immobiliers au-dessus de $150,000.00.

La Caisse est donc en mesure de poursuivre son service de prêt et son service immobilier.

L'aménagement régional et la consolidation des entreprises agricoles seront les études à l'ordre du jour lors des prochaines réunions.

Comme les administrateurs de la Caisse veulent toujours rester à jour au point de vue entreprises financières, ils sont en mesure d'offrir aux membres les taux suivants au point de vue placement : 5 1/2% - 6% et 6 1/2%.

De plus, les membres pourront bénéficier d'une assurance-vie sur le capital social.

Les dirigeants de la Caisse comptent donc sur la collaboration de tous ses membres et de tous ceux qui peuvent adhérer au mouvement afin que cette institution rende les services qu'on attend d'elle.

La Caisse d'Etablissement de l'UCC du diocèse de Saint-Hyacinthe.

AVIS

LOI FAVORISANT L'AMÉNAGEMENT ET LA MODERNISATION D'USINES LAITIÈRES RÉGIONALES

Prenez avis que LA SOCIETE COOPERATIVE AGRICOLE D'ABITIBI-OUEST a fait au Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, une demande en vertu de l'article 2, paragraphes a) et b), de la Loi favorisant l'aménagement et la modernisation d'usines laitières régionales.

Suite à cette demande, la Régie des marchés agricoles du Québec tiendra une audience publique conformément aux dispositions de la loi, afin d'entendre les intéressés.

Cette audience aura lieu à la salle d'audience du Palais de justice de Rouyn, mardi le 6 février 1968 à 10 heures a.m.

Si vous avez des représentations à faire en marge de cette demande, vous devrez vous présenter à l'audience.

Les personnes intéressées pourront obtenir de la Régie, préalablement à l'audience, les renseignements additionnels qu'il nous sera possible de fournir en marge de cette demande.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC

ROCH MORIN
secrétaire intérimaire

Montréal, ce 18 janvier 1968.

AVIS

LOI FAVORISANT L'AMÉNAGEMENT ET LA MODERNISATION D'USINES LAITIÈRES RÉGIONALES

Prenez avis que LA LAITERIE DALLAIRE LTEE, de Rouyn, comté de Rouyn-Noranda a fait au Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, une demande en vertu de l'article 2, paragraphes a) et b), de la Loi favorisant l'aménagement et la modernisation d'usines laitières régionales.

Suite à cette demande, la Régie des marchés agricoles du Québec tiendra une audience publique conformément aux dispositions de la loi, afin d'entendre les intéressés.

Cette audience aura lieu à la salle d'audience du Palais de justice de Rouyn, mardi le 6 février 1968 à 10 heures a.m.

Si vous avez des représentations à faire en marge de cette demande, vous devrez vous présenter à l'audience.

Les personnes intéressées pourront obtenir de la Régie, préalablement à l'audience, les renseignements additionnels qu'il nous sera possible de fournir en marge de cette demande.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC

ROCH MORIN
secrétaire intérimaire

Montréal, ce 18 janvier 1968.

Housses...

(Suite de la page 53)

Poignées (2):

Coupez avec soin les morceaux nécessaires à la confection. Sur le côté de toile unie, brodez le motif que vous désirez. Chaque poignée sera confectionnée d'une pièce de toile unie et d'une pièce de toile piquée que vous réunirez par un biais.

L'anneau qui servira à les suspendre peut être faite d'une bride bourrée d'un cordonnet ou simplement brodée à points de boutonnière, de droite à gauche pardessus un cordonnet.



Mitaine:

Faites vous-même votre patron en plaçant votre main à plat sur du papier, les doigts tendus ensemble, le pouce séparé. Tracez environ un pouce plus large que la main.

A l'aide de ce patron, taillez les pièces demandées. Confectionnez le dessus et l'intérieur de la mitaine en réunissant 2 pièces de toile différentes par un biais que vous coudrez au poignet. Vous pouvez broder le dessus de la mitaine et utiliser la toile piquée pour l'intérieur. Cousez ensemble ces 2 parties à l'aide d'un biais. Et voilà votre ensemble terminé.

Monique L. GODIN

Dîner...

(Suite de la page 55)

Cette recette se prépare rapidement et à la dernière minute pour empêcher la viande de cuire trop longtemps et de durcir.

Variations:

Emincé de boeuf aux champignons: remplacer les piments par 1 livre de champignons

Emincé de boeuf et pommes de terre: remplacer le piment par 2 tasses de pommes de terre cuites, en dés et 1 tasse de feuilles de céleri hachées.

Emincé de boeuf aux oignons: remplacer le piment par 3 ou 4 oignons moyens en tranches minces.

Biscuits chinois à l'amande

2 1/4 tasses de farine non tamisée
1/4 c. à thé de sel
2/3 tasse d'huile de mais pure
1 c. à table de jus d'orange
1 c. à thé de vanille
1 oeuf légèrement battu
1/3 tasse d'amandes blanches légèrement grillées
1 c. à thé de poudre à pâte
3/4 tasse de sucre
1 jaune d'oeuf
2 c. à thé d'essence d'amande
1 blanc d'oeuf
1 c. à table d'eau

Combiner la farine, la poudre à pâte et le sel. Mélanger le sucre, et l'huile de mais dans un grand bol, ajouter le jaune d'oeuf et bien battre. Le mélange aura alors une texture grumeleuse. Ajouter le jus d'orange, l'essence d'amande et la vanille. Battre. Ajouter ensuite la moitié du mélange de farine. Battre le blanc d'oeuf en neige et plier dans le mélange à biscuits. Ajouter le reste des ingrédients secs; pétrit avec les doigts pour faire une pâte unie. Façonner en petites balles de 1'' de diamètre, placer sur une tôle à biscuits non graissée. Aplatir chaque boule avec le fond d'un verre plat. e biscuits doit être assez mince (1/8'' environ). Mélanger l'oeuf battu et l'eau; en badigeonner chaque biscuits et presser une amande grillée au centre de chacun.

Faire cuire immédiatement à four modéré (350oF) jusqu'à ce que les biscuits soient légèrement dorés soit 10 à 12 minutes.

NOUVELLES 11e HEURE

OEUFS: autres baisses de prix

Le marché des oeufs était de nouveau à la baisse la semaine dernière presque partout au pays. Les prix au producteur des premières catégories rapportaient de 1 à 6 cents de moins la douzaine que la semaine précédente. Quelques exceptions où ils sont demeurés stables. Même tendance pour la catégorie B tandis que les C ont tenu bon, à quelques exceptions près.

Prix moyen pondéré des A gros, en cartons, du grossiste au détaillant en fermeture : recul de 2 1/2 c. à Montréal ou .43.7c, et de presque 2c. à Toronto ou .42.4c. Prix au producteur des oeufs non classés à St-Félix-de-Valois: A extra gros, 2c. de moins à .39c.; A gros, 1 c. de moins à .36c.; A moyens, recul de 2c. à .30c.; A petits, 1 c. de moins à .22c.; de même pour les B à 22c. également; C, inchangés à .21c.

En Ontario, les arrivages à bien des endroits devançaient une demande qui était faible. Achats plutôt considérables des dernières catégories et des excédents de A moyens pour décoquillage. A Montréal, les ventes au détail n'étaient que passables. Par contre, arrivages abondants qui entraînèrent une nouvelle baisse de prix.

Provinces atlantiques : la tendance à la baisse des catégories supérieures s'est continuée à la plupart des endroits; approvisionnements suffisants pour une demande plutôt bonne à plusieurs endroits.

VOLAILLE: quelques hausses

Ton soutenu des prix des meilleures catégories de volaille sur les principaux marchés du pays la semaine dernière. Le rapport officiel signale cependant quelques révisions, la plupart à la hausse.

Volaille vivante : gains de 1/2 - 1 c. la livre des poulets de tous poids à London; de 1/2 c. des poulets bien en chair à Vancouver; à London, hausse de 1c. des poules de poids moyen et léger, mais baisse équivalente des poules pesantes; à Vancouver, quelques commerçants offraient 1 c. de plus pour les poules pesant moins de 5 livres; à London encore, on rapporte des changements de fractions de cent dans les prix des jeunes dindons.

Les prix des poulets de moins de 5 livres, No 1, rapportaient 1/2c. de plus la livre ou .21c. à London et à Toronto; pas de changement, à .21c., à Halifax et Fredericton, non plus qu'à Montréal à .19c. -- prix au producteur.

PORCS: mêmes prix à Montréal

Le marché des porcs a accusé des baisses prononcées en fermeture à plusieurs endroits du pays, surtout dans l'Ouest où ils sont descendus occasionnellement au-dessous du prix de soutien ($24.).

Prix des porcs de la catégorie A : Toronto, hausse au début de la semaine, mais baisse notable en fermeture, l'écart des prix de la semaine étant de $27.10 - $31.45 -- dernières transactions à $27.75; Montréal, inchangés à $27. - $27.75; Winnipeg cotait $1.65 de moins en fermeture à $24.45 - $25.45, les dernières ventes à $24.70 Calgary, baissa jusqu'à $23.50 - $24.50; Edmonton et Lethbridge ont perdu $1.50 les 100 livres en fermeture à $23. - $24.; Saskatoon de même à $23.60 - $24.45. Prix moyen national des porcs classés A, semaine terminée le 6 janvier cette année : $26.60 les 100 livres contre $30.33, semaine correspondante de 1967.

VEAUX: ton plutôt faible

Comportement fort variable du marché des veaux la semaine dernière. A Toronto, les veaux de lait Bons et De choix se sont maintenus à $36. - $44.; on rapporte toutefois que les qualités inférieures étaient difficiles à écouler à des prix moindres; à Montréal, les prix variaient de stables à inférieurs de $1. les 100 livres, cotant tout de même $37. - $44.; Winnipeg a baissé de $3. - $5. en fermeture à $34. - $38.; Edmonton, prix inchangés à $28. - $33. Bons veaux lourds, de type à boucherie, en baisse de $1. les 100 livres à Winnipeg ou $23. - $27., et de $1. - $1.50 à Edmonton à $22. - $25.

AGNEAUX: des prix fermes

Ce sont les agneaux qui ont tenu la vedette du marché des bestiaux la semaine dernière, la demande se maintenant particulièrement bonne. A Toronto, les bons ont monté quelque peu à $27. - $28.; à Winnipeg, prix inchangés à $23.; de même à Edmonton à $20. - $21.50. Prix moyen national des agneaux admissibles au prix de soutien du 1er avril 1967 jusqu'au 6 janvier 1968 : $24.47 contre $23.71 durant la période correspondante de l'an dernier.

BOVINS: prix en baisse

Le ton instable du marché s'est maintenu, comme depuis plusieurs semaines. Lenteur des transactions de toutes les classes et catégories, sauf dans le cas des taureaux. Baisses de prix généralisées, indépendamment de la qualité.

Tableau d'ensemble des prix : bouvillons et génisses, inférieurs de .25c. à $1. les 100 livres; vaches, dans l'ensemble, pertes de 50c. à $1.50 -- à Montréal, les bonnes ont baissé de .50c. à $1. à $17.75 - $19.75.

Bovins d'engrais ou de remplacement : même comportement que pour les bovins de boucherie; demande restreinte et prix variant de stables à inférieurs de $1.50.

Exportations aux Etats-Unis durant la semaine : 259 têtes seulement et importations des Etats-Unis : 352 têtes.

STOCKS: produits avicoles

Peu de changements dans les stocks de produits avicoles depuis un an, sauf en ce qui concerne les oeufs congelés dont le volume au 1er janvier 1968 dépassait d'environ 4 millions de livres ceux du 1er janvier 1967.

Oeufs en coque : 4 milliers de caisses (au lieu de 3 milliers l'an dernier), les trois-quarts des quantités de cette année étant localisées en Colombie.

Volailles de toutes classes et catégories : 56.6 millions de livres, doit 1 million de plus seulement qu'au 1er janvier 1967. Un peu moins de poulets légers que l'an dernier et un peu plus de dindes et dindons lourds.

REVUE des MARCHÉS



PRODUITS AVICOLES

Les commentaires et les prix des produits avicoles nous sont fournis par le Ministère fédéral de l'Agriculture, Section des renseignements sur les marchés et Division de l'aviculture.

MARDI, LE 23 JANVIER 1968

Le marché des oeufs en cartons d'une douzaine a légèrement baissé pour toutes les catégories sauf pour les A-Petits dont le prix s'est raffermi vers la fin de la dernière semaine. Aucune importation des Etats-Unis.

Le marché de la volaille fut en général stable pour le poulet à griller, le gros poulet et la poule. Le marché du dindon à griller et lourd s'est ralenti. Ceci a eu pour effet de diminuer de un cent le prix du dindon vivant de 12 à 20 livres.

VOLAILLES ÉVISCÉRÉES (A)

En caisses régulières
Prix du gros au détail à Montréal

POULETS

6 lb et plus.....52c.-.54c.
5 lb et moins de 6.....51c.
4 lb et moins de 5.....40c.

Poulets à griller et à frire (sous glace)

Moins de 4 lb.....32c.-.33c.

POULES

6 lb et plus..... .37c.
5 lb et moins de 6.....37c.
4 lb et moins de 5.....36c.
Moins de 4 lb.....27c.-.29c.

JEUNES DINDONS

Moins de 10 lb.....40c.
10 lb et moins de 16....41c.-.42c.
16 lb et plus.....39c.-.42c.

OEUFS

Prix de gros aux détaillants à Montréal (cartons d'une douzaine)

A-Extra-gros..... .48.0c.
A-Gros..... .43.0c.
A-Moyens..... .38.5c.
A-Petits..... .32.5c.

Prix de détail aux consommateurs à Montréal (cartons d'une douzaine)

A-Extra-Gros..... .57c.-.67c.
A-Gros..... .52c.-.62c.
A-Moyens..... .44c.-.49c.
A-Petits..... .35c.-.40c.

VOLAILLES VIVANTES No 1

Prix aux producteurs à Montréal

POULETS

7 lb et plus.....26.5c.
6 lb et moins de 7..... .....21c.
5 lb et moins de 6.....19c.

Poulets à griller et à frire

Moins de 5 lb.....19c.

POULES

7 lb et plus..... .15c.
6 lb et moins de 7..... .13c.
5 lb et moins de 6..... .11c.
Moins de 5 lb..... .05c.

JEUNES DINDONS

Moins de 12 lb.....25c.
12 lb et moins de 20..... .25c.
20 lb et plus..... .24c.

Dindons adultes

Moins de 20 lb..... .20c.

POMMES DE TERRE

LE 22 JANVIER 1968

Ventes par les grossistes

Première qualité

Québec	50 lb	1.15
I.P.-E.	75 lb	2.50-2.65
I.P.-E.	50 lb	1.60-1.75
I.P.-E.	10 lb	0.40-0.42
N.-B.	50 lb	1.20-1.25
N.-B.	10 lb	0.32-0.34
Idaho Russet	100 lb	5.75
LA. sucrées le carton		6.75-7.00

FRUITS ET LEGUMES

LE 22 JANVIER 1968

Prix payés aux producteurs au marché central métropolitain pour les produits de première qualité jusqu'à 9 heures a. m. Ces prix sont fournis par la Section de l'Inspection, Division des Productions Horticoles, Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

FRUITS

POMMES: McIntosh 3'' et plus 3.00, McIntosh 1.50 - 2.00, C, 1.00 - 1.15, Wolf River 1.25 - 1.40, Russet 3.00-r.00, Cortland 1.50-2.00 / boisseau.

LÉGUMES

BETTERAVES: 1.25 - 1.50 / 50 lb, 1.50 / 12 cellos de 2 lb.
CAROTTES: 5.00 / 50 lb, 6.50-7.50 / 24 cellos de 2 lb ou 10 cellos de 5 lb.
CHOUX: Verts 1.75 - 2.00 / 12 rouges 2.00, Savoy 2.25 / 18.
OIGNONS: Jaunes gros 3.50-3.75 moyens 2.75 - 3.00 / 50 lb, 3.75 - 4.00 / 24 cellos de 2 lb, ou 10 cellos de 5 lb, petits .40 / 10 lb, rouges 2.50 / 50 lb, 2.00 - 2.25 / 12 cellos de 2 lb.
PANAIS: 2.00 / 50 lb, 2.75 / boisseau ou 24 cellos de 2 lb.
PATATES: 1.15 / 50 lb.
POIREAUX: 1.00 - 1.25 / doz.
RUTABAGA: 1.25 / 50 lb, No 2, .75c. - 1.00 / 50 lb, 1.75 / boisseau.

MAÏS À GRAIN

LE 23 JANVIER 1968

TRACK MONTREAL
PAR WAGON COMPLET

Jaune américain, no 3 en vrac	100 lb	$2.70
Jaune de l'Ontario, no 3 C.E. en vrac	100 lb	$2.70



ANIMAUX VIVANTS

Renseignements fournis par le bureau du Ministère Fédéral de l'Agriculture, Service des Marchés, en collaboration avec les agents à commission (Montréal Livestock Exchange) des deux marchés à bestiaux et des différents acheteurs.

Les cinq vendeurs à commission du marché de l'Ouest, à la Pointe-St-Charles, sont Donovan M.G.; Maher W.H. Enr.; Mitchell & Beall; Ryan & Boyne; et Rodolphe Tassé.

Les vendeurs à commission du marché de l'Est sont: Coopérative Canadienne du Bétail; Maher W.H.; C. Dagenais; et Louis Levine.

Pour renseignements supplémentaires: tél. 935-4638.

Les renseignements qui suivent s'appliquent aux transactions faites au marché de l'Ouest, à la Pointe Saint-Charles, lundi, le 22 janvier 1968.

Les réceptions : 484 bovins, 556 veaux, 11 porcs, 6 agneaux.

Les réceptions de bovins, lundi, le 22 janvier, étaient à peu près semblables à celles de lundi dernier et se composaient de 122 bouvillons, 330 taures et vaches et 32 taureaux. La demande était modérée pour la plupart des classes et le marché plutôt lent. Les prix payés pour les bouvillons et les vaches étaient $0.50 moins élevés que ceux payés la semaine dernière tandis que les prix payés pour les taures et les taureaux étaient stables.

Les arrivages de veaux, lundi, étaient beaucoup plus nombreux que ceux de lundi dernier et étaient pour la plupart composés de sujets de qualités commune et moyenne. Le marché était passablement actif et la demande bonne pour toutes les classes. Les prix payés étaient beaucoup moins élevés que ceux de la semaine dernière.

Les prix des porcs ont baissé de $0.50 comparés à ceux de la semaine dernière. Le prix des truies est demeuré inchangé.

Un petit lot d'agneaux légers a rapporté $28.00 les cent livres.

* * *

Les renseignements qui suivent s'appliquent aux transactions faites au marché de l'Est, lundi, le 22 janvier 1968.

Les réceptions : 364 bovins, 471 veaux, 118 porcs, 7 moutons.

Plus nombreuses que celles de l'ouverture de la semaine dernière, les réceptions de bovins, lundi, étaient surtout composées de vaches laitières de diverses qualités. La demande n'était que modérée et le marché plutôt lent. Les bouvillons et les taures offerts en vente étaient pour la plupart de qualité commune et les prix étaient légèrement inférieurs à ceux de lundi dernier. Les prix payés pour les taureaux et les vaches étaient $1.00 plus bas.

Les arrivages de veaux, lundi, étaient aussi beaucoup plus nombreux que ceux de lundi dernier et se formaient de sujets de diverses qualités. Le marché était passablement actif et la demande assez bonne pour toutes les classes. Toutes les catégories s'échangeaient à des prix variant de $1.00 à $1.50 plus bas comparés à ceux enregistrés à l'ouverture du marché, la semaine dernière.

Les ventes de porcs ont rapporté $0.50 de moins que la semaine dernière. Le prix des truies est demeuré inchangé.

Les quelques moutons communs offerts en vente, lundi, ont rapporté $5.00 les cent livres.

MARCHÉ DE L'OUEST

BOUVILLONS

Choix..... aucun
Bons..... 27.00-27.50
Moyens..... 26.00-26.75
Communs..... 21.75-25.50

VACHES

Les meilleures..... 19.25
Bonnes..... 17.25-18.75
Moyennes..... 16.00-17.00
Communes..... 14.50-15.75
Très communes..... 13.00-14.25

TAUREAUX

Bons..... 22.75-23.50
Ventes jusqu'à..... 24.50
Communs et moyens 17.50-22.50

TAURES

Bonnes..... 22.75-24.00
Moyennes..... 21.50
Communes..... 19.00-21.25

VEAUX DE LAIT

Bons..... 38.00-40.50
Ventes jusqu'à..... 42.00
Moyens..... 33.00-37.00
Communs..... 20.00-32.50

AGNEAUX

Bons.....aucun
Lots mélangés.....aucun
Pour l'abattage rituel..... 28.00
Communs..... aucun

MOUTONS

Bons.....aucun
Communs.....aucun

MARCHÉ DE L'EST

BOUVILLONS

Choix..... aucun
Bons..... aucun
Moyens..... aucun
Communs..... 18.50-22.00

VACHES

Les meilleures..... aucune
Bonnes..... 18.00-18.75
Moyennes..... 16.25-17.50
Communes..... 14.75-16.00
Très communes..... 11.50-15.50

TAUREAUX

Bons..... 21.75-23.75
Ventes jusqu'à.....nil
Communs et moyens 19.25-20.75

TAURES

Bonnes.....aucune
Moyennes..... 21.75-22.25
Communes..... 17.00-21.00

VEAUX DE LAIT

Bons..... 36.50-42.00
Ventes jusqu'à..... 44.00
Moyens..... 29.00-36.00
Communs..... 18.00-28.50

AGNEAUX

Bons.....aucun
Lots mélangés.....aucun
Pour l'abattage rituel.....aucun
Communs.....aucun

MOUTONS

Bons..... aucun
Communs..... 5.00

BEURRE, LAIT EN POUDRE, FROMAGE

SEMAINE TERMINÉE
LE 20 JANVIER 1968

Sur le marché de Montréal, le prix du beurre pour les arrivages courants, no 1 pasteurisé, admissible 92, .62c., 93, .63c. Prix de vente de la Commission Canadienne du lait, en 56 lb, .63c.

F.A.B. MONTREAL

Poudre de lait écrémé: (ventes de 25 sacs ou plus). Pulv., Canada 1ère cat., sacs, .18c. à .22c. Cylindre, Canada 1ère cat., sacs .18 1/2c. à .19 3/4c. Aliments du bétail, sacs .14c. à .14 1/2c.

Poudre de lait de beurre, bétail .14c. à .14 1/2c.

Poudre de petit lait .06 1/2c. à .07c.

Caséine 30 mailles .43c.-43 1/2c.

Lait évaporé, caisse 48/16 7.80

Crème douce, la livre matière grasse (en bidon).. .94c.

Du 17 au 23 janvier 1968 inclusivement, le fromage blanc du Québec, se vendait .44c., coloré .44 1/4c. (lait cru).

PORCS ABATTUS



Ce qui suit est le différentiel pour les porcs vendus sur le marché en se basant sur le prix des porcs de catégorie "A" comme prix de base.

Prix payés, lundi, le 22 janvier 1968

	Marché de Pointe-St-Charles	Marché de l'Est	Marché de Toronto
A-Prix de base	27.25	26.50	27.65-28.60
B-	26.25	25.50	26.65-27.60
C-	24.25	23.50	24.65-25.60
D-	20.25	19.50	20.65-21.60
Légers	23.75	23.00	24.15-25.10
Lourds	24.00	23.25	24.40-25.35
Extra-Lourds	17.50	16.00	22.05-22.15
Semi-castrats	20.25	19.50	20.65-21.60
Truies	17.50	16.00	22.05-22.15

Les octrois du gouvernement fédéral au montant de $3.00 sur les "A" sont payés par mandats attachés aux certificats de Vérification.

PRIX PONDERE DU PORC — TORONTO

(Semaine se terminant le 20 janvier 1968)

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Moyenne
$30.16	$29.16	$28.30	$27.65	$27.39	$28.34

Les 15, 16 et 17 janvier 1968

MARCHÉ DE L'OUEST

PORCS

Les ventes de porcs et de truies ont rapporté des prix stables comparés à la semaine dernière.

Catégorie A 203 à $27.75

Truies $17.50

MARCHÉ DE L'EST

PORCS

Le prix des porcs et des truies est demeuré stable à celui de la semaine dernière.

Catégorie A 61 à $27.00
18 à $27.00
plus .90c. ch.

Truies $16.00

COUP D'OEIL SUR...

le monde agricole

En France, la T.V.A.

Un impôt agricole d'un nouveau genre

Depuis le premier janvier 1968, l'application, en France d'un impôt de style nouveau provoque de violents remous dans tous les milieux, et notamment chez les cultivateurs. En effet, pour la première fois ils vont être considérés, fiscalement parlant, comme des industriels, producteurs et transformateurs. Bien que les effets de ce système, appliqué depuis dix ans dans l'industrie, avec succès semble-t-il, ne soient pas encore connus dans le domaine agricole, il est intéressant d'en étudier les mécanismes pour les comparer à notre système actuel, plus classique.

Il s'agit essentiellement d'appliquer à tous les produits qui passent par les mains d'un contribuable assujetti une taxe, dite T.V.A. ou taxe sur la valeur ajoutée, qui comme son nom l'indique sera calculée proportionnellement à la différence entre coût de production ou prix de revient et prix de vente d'un produit à chaque stade de sa fabrication. Le taux de cette taxe est fixé à 6% pour la plupart des produits agricoles.

Prenons par exemple le cas d'un producteur de lait qui vend 100 livres de lait à la laiterie (chiffres et proportions n'ont qu'une valeur explicative) à 5 cts la livre, ce qui fait donc $5.00. Il est redevable au trésor $5.00 x 6%: 30 cts, qu'il récupère en les facturant. Mais il a dû payer des approvisionnement pour la production du lait, des moulées par exemple. Il a donc le droit de déduire de ses 30 cts, le montant des taxes payées à ses fournisseurs, qui ont dû eux-mêmes verser la T.V.A. et l'ont évidemment incluse dans le prix de leurs produits. Soit par exemple 15 cts. Il lui reste donc à payer: 30 cts - 15 cts: 15 cts.

Le système se prolonge si l'on considère qu'il a acheté par exemple une machine à traire, dont le prix comprend aussi une T.V.A., qui, ramenée à 100 livres de lait, représente environ 10 cts. La loi l'autorise encore à faire cette déduction, appelée déduction financière se rapportant à des biens d'équipement. Au trésor, l'agriculteur devra donc finalement: 30 cts - 15 cts - 10cts: 5 cts. Le principe est le même pour tous les produits.

Encourager le progrès

Cette forme d'imposition offre des avantages certains aux entreprises dynamiques qui réalisent régulièrement d'importants investissements - dans le cas de déductions financières telles que construction de bâtiments, achat de matériel lourd, la somme à déduire devient crédit d'impôt. Mais sur les petits exploitants qui ont souvent du mal à en saisir parfaitement les mécanismes et peuvent rarement tenir la comptabilité complexe que nécessite un tel régime, le seul mot de T.V.A. fait souffler un vent de panique. Les syndicats soulignent le risque de voir s'élargir le fossé qui sépare déjà les exploitations rentables des moins favorisées.

C'est ainsi que cette initiative, destinée à donner plus de dynamisme au secteur agricole, aura vraisemblablement pour première conséquence de rendre plus sensible le drame de l'agriculture française, condamnée, si elle veut progresser, à abandonner en route quelques uns des siens, qui ne peuvent suivre cette évolution.

Rencontres Fédérations-Exécutif

Le programme doit être fixé au plus tôt

Les membres de l'Exécutif de la Confédération de l'UCC iront rencontrer le conseil d'administration des fédérations régionales au cours de 1968 à l'occasion de l'une ou l'autre de leurs assemblées régulières.

Chaque conseil d'administration a été prié de bien vouloir fournir suffisamment à l'avance la ou les dates qui lui conviendrait le mieux pour permettre aux membres de l'exécutif provincial de préparer la cédule de telles rencontres, tout en respectant leurs nombreux engagements réguliers, tant au niveau national que provincial.

Cette rencontre annuelle, espère-t-on, permettra un meilleur dialogue entre l'exécutif de la Confédération et les dirigeants de chaque fédération. L'expérience devrait apporter d'heureux résultats.



Familier de nos forêts, le castor est devenu l'animal national du Canada. A cause de son ingéniosité, de sa ténacité on peut le considérer comme un modèle de travail. Cette photographie a été prise près de St-Michel des Saints. (Photo O.N.F.)

Montréal a confisqué 2,195 gallons de lait

Ce n'est pas en vain que des fonctionnaires du service de santé de la ville de Montréal procèdent à l'inspection des aliments en différents endroits.

En effet, un rapport publié hier à l'hôtel de ville de la métropole relativement à 1967, révèle que le service de santé a "confisqué" 2,195 gallons de lait, à la suite de l'inspection et de la "surveillance" de 725 endroits publics et de 1,800 véhicules.

Puis 14 inspecteurs ont effectué 45,726 "inspections" concernant 2,357 établissements. D'autre part, 211,680 carcasses de porcs, veaux et agneaux expédiées de 33 abattoirs ruraux ont été soit inspectées ou réinspectées par 11 médecins vétérinaires au cours de 192 "inspections".

114,335 livres de viandes diverses et 93,327 livres de poisson et d'autres aliments ont été "condamnées".

De plus, ajoute le rapport annuel, les 11 médecins vétérinaires ont inspecté dans les abattoirs à volailles situés à Montréal, 682,227 volailles et en ont condamné 13,252 d'une pesanteur totale de 97,214 livres.

9,100 établissements de denrées alimentaires et 2,596 distributeurs automatiques d'aliments ont été "surveillés".

Là, les 19 inspecteurs et deux chefs de groupe ont effectué 44,300 "inspections" et ont condamné 66,170 livres d'aliments "comme impropres à la consommation humaine".

Enfin, note le rapport, "le contrôle du poids du pain a nécessité 172 inspections de vérification au cours desquelles 11,650 pains ont été pesés et une seule saisie a été effectuée".

"La Presse"

Comment obtenir plus de viande des bovins mâles

La production de viande maigre doit devenir de plus en plus rentable pour faire concurrence à l'introduction des succédanés qui coûteront moins cher, selon MM. C.B. Bailey et R. Hironaka, de la station de recherches du ministère de l'Agriculture du Canada, à Lethbridge.

On sait que les taureaux produisent de la viande à meilleur compte que les bouvillons parce qu'ils profitent plus rapidement que les bouvillons et que leurs carcasses sont plus maigres. Toutefois, les normes des catégories et les préférences du consommateur tendent à rejeter les carcasses de taureaux. Tant qu'on ne fera pas un meilleur accueil à la viande de taureau, on pourra utiliser la castration partielle puisque les animaux qui la subissent valorisent mieux leurs aliments que les bouvillons, même s'ils ne peuvent atteindre le rendement des taureaux. La castration partielle enlève le tissu qui produit le sperme, mais non le tissu qui produit les hormones de croissance.

Les deux chercheurs signalent une expérience qui a été faite en vue de comparer le rendement des taureaux, des bovins partiellement châtrés et des bouvillons produits sous les conditions de paissance et d'engraissement qui se rencontrent communément dans le sud de l'Alberta. On y a choisi trois groupes de dix-sept veaux mâles en juin. Les veaux d'un groupe ont été castrés selon la méthode traditionnelle; ceux du deuxième groupe ont été partiellement castrés, tandis que ceux du troisième groupe ont été gardés entiers. Les veaux ont été tenus au pâturage avec leur mère depuis le mois de juin jusqu'au sevrage, en octobre. Pendant ce temps, ils ont fait des augmentations de poids d'une moyenne de 1.7 livre par jour et on n'a pas constaté de différences entre les groupes. Depuis octobre jusqu'en mai, les veaux ont été tenus sur des pâturages d'hiver et on leur a servi des fourrages de graminées à discrétion chaque fois que la neige les empêchait de paître. Au sortir de l'hiver, les veaux étaient en bon état mais n'avaient pas fait d'augmentation de poids appréciable.

Depuis mai, jusqu'à leur abattage, en novembre ou décembre, les animaux ont été gardés en parquets où on leur a servi d'abord une ration de croissance à base d'orge contenant 40 p. 100 de foin, puis une ration de finissage à base d'orge contenant 15 p. 100 de foin. Au cours de cette période, les taureaux ont fait des augmentations de poids d'une moyenne de 3,2 livres par jour, tandis que les sujets partiellement castrés en faisaient de 2,9 livres par jour et les bouvillons de 2,6 livres par jour. Quatre de carcasses de taureaux se sont classées dans la catégorie " DE Choix", neuf dans la catégorie "bonne" et quatre dans la catégorie "Régulière"; dix des carcasses d'animaux partiellement châtrés ont été classées dans la catégorie "De Choix", six dans la catégorie "Bonne" et une dans la catégorie "Régulière"; 15 des carcasses de bouvillons se sont classées "De Choix" et deux "Bonnes". La proportion plus élevée de carcasses "De Choix" parmi les bouvillons indique que leur fini était meilleur que celui des taureaux.

Ces résultats ressemblent à ceux d'une autre expérience au cours de laquelle les animaux furent nourris intensivement depuis leur jeune âge jusqu'au poids d'abattage. Ils démontrent que, même après une longue période d'arrêt de la croissance durant l'hiver, les taureaux profitent plus rapidement et donnent des carcasses plus maigres que les bouvillons, tandis que les bovins châtrés donnent des résultats intermédiaires.



GRATIS!

NOUVELLE brochure de 48 pages, avec suggestions pour **AUGMENTER VOS PROFITS, ÉCONOMISER ARGENT ET MAIN-D'OEUVRE** dans vos travaux de **RÉNOVATION** avec du **BÉTON** fait de CIMENT CANADA

Vous pouvez augmenter le rendement de votre main-d'œuvre, la productivité de votre troupeau, la rentabilité de vos moulées — grâce au béton, solide et facile à nettoyer. Cette brochure gratuite vous indique comment utiliser avec profit ce matériau économique dans la construction ou la modernisation des bâtiments de ferme: granges, laiteries, étables et chambres de traite, planchers à lattes, entreposage de fumier liquide, caniveaux, auges, etc.
Pour recevoir cette brochure, postez aujourd'hui même le coupon ci-dessous; et sachez que si le béton est le meilleur ami du cultivateur, le Ciment "Canada" produit le meilleur béton!

COMPAGNIE DE CIMENT CANADA, LIMITÉE LTCN-1
Immeuble Ciment Canada, square Phillips, Montréal 2, P.Q.
Veuillez m'envoyer la brochure "LE BÉTON SUR LA FERME":
Nom_____
Adresse_____